大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千零四十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 中國發電設備生產力四成閒置 二版
- 英囚犯暴動蔓延至五監獄 三版
- 美孚昨晚槍戰警匪一死一傷 八版

中美港三公司談「亞衛」升空

中國具發射衛星能力 願與世界建合作關係

美商大感滿意對衛星進入軌道表樂觀

【中新社西昌八日電】中國昨晚成功發射「亞洲衛星一號」之後，中國長城工業公司總經理唐津安、美國休斯公司副總裁迪夫曼、亞洲衛星公司首席執行官薛棟在西昌衛星發射中心發表現場講話。

中國長城工業公司總經理唐津安說，「亞洲衛星一號」的發射成功，標誌着中國航天技術開始進入國際商業發射市場。長城工業公司同亞洲衛星公司簽署的衛星發射服務合同已經完成。它證明中國長城工業公司及其合作夥伴有為國際用戶提供發射服務的能力，並嚴格地履行包括用戶衛星技術安全保障在內的各項承諾。

他表示，中國長城工業公司熱忱歡迎世界各國用戶同該公司建立合作關係。

美國休斯公司副總裁迪夫曼說，中國火箭發射第一顆外國商用通信衛星，是一九八五年以來長城公司與休斯公司合作的頂點。他說，我們所走過的合作之路是不平坦的，但我要告訴大家，中國朋友是友好、好客的，目前存在的一些障礙已經克服。

迪夫曼說，現在火箭發射任務已完成，初步數據表明，火箭性能是令人滿意的，到我講話的時候，一切都非常好。我有一切理由對衛星進入其特定軌道並驗證其性能表示樂觀。

亞洲衛星公司首席執行官薛棟說，中國與西方合作發射「亞洲衛星一號」，第一次創造了簡易的、低價的手段，使二十五億亞洲人能夠通過衛星互相通信，並與全世界通信。

薛棟表示，為了對中國的支持表示感謝，亞洲衛星公司準備向亞運會提供六個傳發器。

法新社評中國發射成功

中國打破美法壟斷 躋身衛星發射市場

認爲中國收費低可獲許多訂單

【新華社巴黎八日電】法國輿論界今天指出，中國「長征三號」運載火箭四月七日成功地發射了「亞洲一號」通訊衛星，這對「中國在衛星工業方面的威望和商業前景都具有新的意義」。

法新社在今天播發的一條消息中說，這是中國第一次為外商將衛星送入同步軌道。這顆衛星的發射成功，使「中國躋身於迄今為止一直被美國和法國所壟斷的衛星發射市場」。

消息還說，中國將會得到許多要求發射衛星的訂單，因為其發射費用比阿麗亞娜公司的費用低一半。根據同美國達成的協議，在一九九五年以前，按照競爭規定的價格，中國可發射九顆衛星。

攜外孫女見客 充滿親切氣氛

李鵬會泰公主詩琳通

公主將赴陝甘新疆遊覽絲綢之路

【中新社北京八日電】中國總理李鵬和夫人朱琳，今天中午在釣魚台國賓館會見並宴請了泰國公主詩琳通。

今天的會見可謂別具一格，充滿了家庭氣氛。因為會見開始時，李鵬抱着三歲的外孫女與蘭，並讓她給公主唱支歌。這個大眼睛、長睫毛的小姑娘很大方，面向衆人站着唱了一首《小燕子》。唱完歌，朱琳讓她親一親公主，小傢伙又聽話地走到詩琳通公主面前，使勁親了一下公主的右頰，在座者都被逗笑了。

之後，李鵬表示，他和夫人代表中國政府和人民歡迎詩琳通公主訪華。他還說，他一九八八年訪泰時受到了國王、王后的接見，泰王儲瑪哈哇集拉隆功和公主朱拉蓬訪華時，他都接待了，因為他們訪華帶了子女，所以今天也帶了自己的女兒和外孫女來見公主。

詩琳通公主告訴李鵬，時隔九年她重訪北京，發現北京有了很大變化，這使她很激動、很興奮。

公主還說，這次訪華主要去陝西、甘肅、新疆參觀訪問，了解、學習中國西部古代文化及著名的絲綢之路。

李鵬請公主轉達他對泰國國王和王后的問候、致意。

陝西省秦嶺巴山發現黃金儲藏區

蘊藏量佔全國三分一

【據新華社北京八日電】陝西省第六地質隊查清，陝西省秦嶺巴山地區黃金儲量佔全國的近三分之一。據地質工作者透露，秦巴山區黃金產地有七百餘處，劃出找礦遠景區有五十二個。

西昌衛星發射中心測控站的激光電影經緯儀對發射「亞洲一號」通信衛星的「長征三號」運載火箭進行跟蹤測量 （新華社）

「亞衛」已交香港測控

升空後廿分鐘即由亞衛公司接管 三分二轉發器已被海外用戶訂購

【新華社北京八日電】昨晚發射成功的「亞洲一號」通信衛星已展示出良好的商業前景，二十四個轉發器至今已有十六個被海外用戶訂購。

這是總部設在香港的亞洲衛星有限公司的一位負責人在這裏接受本社記者採訪時說的。他說：「衛星在發射前就有大部分轉發器被用戶訂購，這在國外是不多見的。」

這位官員說，有的海外用戶已同亞洲衛星有限公司簽了合同，有的簽了意向書。這些用戶分別來自緬甸、巴基斯坦、泰國、印度、孟加拉國、南朝鮮和香港。

他說，「亞洲一號」衛星由長征三號火箭在西昌發射升空二十多分鐘以後便由亞洲衛星有限公司接管並由香港的測控站控制。

這顆衛星是第一顆專為亞洲地區服務的區域性通信衛星。它將覆蓋亞洲三十多個國家，可為二十五億的人口提供通信服務。估計到一九九零年底，三分之一的轉發器將開始使用，到一九九二年，全部轉發器將租出去。

亞洲衛星公司預計這顆衛星百分之八十的用途將是電視轉播，其他能力將用於公共通信網和專用通信網，包括長途電話、圖文傳真、數據傳輸等。

這家衛星公司還將提供三個免費衛星轉發器為今年九月在中國舉辦的第十一屆亞運會的電視實況轉播服務。

台報紙顯著報道「亞衛」升空消息

稱「兩岸資訊防線臨考驗」

【本報訊】台北消息，此間主要報章八日均在頭版顯著位置報道大陸成功發射「亞洲衛星一號」的消息，圖文並茂。

《中國時報》稱，大陸製造的「長征三號」火箭所發射的第一枚商用人造衛星「亞洲衛星一號」順利升空，將為亞洲地區提供廣泛的通訊服務，此舉使大陸「晉身世界商用人造衛星發射工業之林」，「將可提高中共太空工業的聲望」。

《聯合報》稱，「亞洲衛星一號」順利升空，未來大陸可透過這衛星對台灣「進行文化、思想甚至心戰方面的影響」，而「兩岸資訊的防線，將面臨新的考驗」。

西安衛星測控中心採新建計算機系統

圓滿完成「亞衛一號」測控任務

【中新社西安八日電】西安衛星測控中心為圓滿完成「亞洲一號」衛星的測控任務，使用了新建成的電子計算機系統。

該中心新建成的電子計算機系統是從今年二月開始投入使用的。

西安衛星測控中心是中國航天測控網的總樞紐。該中心系統分析室高級工程師唐宜祥今天對本社記者說，該計算機系統是為完成該星測控任務而設計的，他們重新調整了軟件，編製了一些新的軟件。該中心用設置在福建廈門地區的可移動式測控站和停泊在太平洋的兩艘測量船構成了「亞洲一號」的入軌區測控網，為亞洲一號提供了可靠的測控支持。

特稿

旗開得勝

昨天，中國用「長征三號」運載火箭成功發射「亞洲一號」衛星，中國航天技術挺進國際空間商務市場旗開得勝！此次成功發射舉世矚目，炎黃子孫無不為之驕傲。中國航天界權威人士稱，此舉是中國航天技術成熟的一個里程碑。

中國做為第一個成功發射美製衛星的非西方國家，顯示出其雄厚的航天技術實力。中國長征火箭的成功紀錄已得到國際承認。

從一九七〇年中國發射第一顆人造地球衛星迄今二十年中，中國航天技術迅速崛起，已成功發射了二十七顆衛星。目前，中國已形成了一個具有相當規模的火箭研製生產、衛星發射、通信測控的航天發射保障體系。形成了從「長征一號」到「長征四號」多種型號的運載火箭系列。一九八四年四月中國發射第一顆通信衛星，標誌着中國運載火箭技術的成熟，中國「長征三號」運載火箭的低溫氫氧發動機在太空失重場、高真空度第二次啟動技術方面已躋居世界最先進之列。

經濟效益

運載火箭的飛躍性發展帶動了中國衛星事業的全面發展，中國自行研製的科學試驗衛星、返回式遙感衛星、通信衛星、氣象衛星廣泛地服務於國民經濟許多領域，帶來了巨大的經濟效益。

八十年代中期，為了與國際合作共同開發空間、貢獻中國的力量，中國長征火箭為國外提供發射服務。

實際上，中國是在進入這個市場之後在同歐美激烈競爭中，爭得這一席之地的。

中國官員稱，中國並不是依靠國際航天發射市場來生存，中國亦不企圖佔領國際航天發射市場，而是在利用保證國內正常衛星發射的餘量，為國外提供發射服務。

所以，中國航天技術人員在此次為發射「亞洲一號」衛星的服務中，嚴格執行了中美關於衛星技術安全的協議，使得衛星發射進展順利。對此，中國官員再次申明，中國今後將繼續絕對保證來中國發射的外國衛星的技術安全，並提供發射保險。

據悉，中國在對外發射服務方面的法律保障機制正在日臻完善，中國已加入國際《關於登記射入外層空間物體的公約》等「外空三條約」及其它一些航天公約。中國在空間社會中不但有資格、有實力、還具有法律地位。

中國航天技術邁向國際市場

中新社記者 朱大強

法律地位

勿庸諱言，面對國際發射市場國外大公司佔有絕對優勢的激烈競爭，中國所面臨的形勢是十分嚴峻的，中國確有困難，中國在一些方面尚不適應這一競爭需要。

中國對外發射服務有自己的特點：價格優惠，這是因為，長征火箭可靠性強、成功率高、採用國產材料。中國勞動力低廉、中國不追求高額利潤，外國利用中國火箭發射衛星可以從價格中受益。同時，中國通過對外發射，亦促進自己的航天事業的發展。

由中國發射「亞洲一號」衛星為開端，中國將繼續為國外提供發射服務，這一發射服務的市場正在不斷擴大。

提高水平

這種形勢和機遇為中國運載火箭和發射設施提出了更高的要求，中國將完善長征系列運載火箭，以提高運載能力。

為此，中國正在研製生產「長征一號」改進型、「長征一號D」、「長征三號A」和「長征二號E」新型運載火箭。這樣，中國便可以發射當今世界上各種軌道、重量的衛星。

中國官員透露，中國正在致力提高衛星的水平，使衛星與火箭聯合進入國際市場。中國將繼續為國外提供返回式衛星微重力方面的搭載試驗。

中國航天技術迎來了走向世界的黃金時代，中國航天發射工程技術人士們對如此廣泛的對外發射服務充滿信心。【中新社西昌八日電】

曾因風波沉寂一時

華裔學生來京學習漢語人數大增

【中新社北京八日電】因去年北京風波而沉寂一時的北京中國語言文化學校，本月開始陸續接待海外學生，預計今年人數將達到過去幾年的四倍多。

據校方負責人介紹，今年將有泰國、菲律賓、日本、加拿大、法國、美國等國家的十六個團約三百多名華裔學員來京參加漢語短期班和漢語夏令營活動，而前幾年每年學員僅有七、八十人。僅今年四月就來學員一百人。

校方按照「寓教於遊，遊教結合」的原則，為學生們安排了長城、故宮、十三陵、頤和園等名勝古跡的旅遊，並結合旅遊學習漢語會話、中國歷史、地理知識、武術等中國民族藝術、體育技能，組織學生與北京中學生座談聯歡等活動，力求使他們渡過一個豐富、充實、有意義的假期。

全部短期班、夏令營活動將於八月底結束。

中國秋冬服裝趨勢 北京展望五大主題

「大自然魔力」意在表現生態平衡

【本報北京八日專電】中國九〇—九一年秋冬服裝流行趨勢昨天在北京發布。

發布服裝流行趨勢是國家級服裝研究課題任務，自一九八六年起，每年由紡織工業部中國服裝研究設計中心和《中國服裝》雜誌社發布兩次。

九〇—九一年秋冬服裝趨勢五大主題是：《大自然的魔力》、《紅裝、武裝、新時裝》、《生機勃發的三原色》、《古今中外「西域」情》、《混合創作暢想曲》。基本特點是：以新的組合方式，創造新的着裝風貌。

大自然的魔力，意在表現人類保護地球生態平衡的心態，以淺淡的中性色系的各類梭織、針織起毛起絨織物、燈芯絨、夾絮織物面料製造，形呈橢圓狀。

紅裝、武裝、新時裝，靈感來自軍裝、制服、職業服。以細長的「H」型和變化了的「V」型展示男性化與女性化交融的着裝風貌。

生機勃發的三原色，靈感來自亞運會。以紅黃藍三原色為主調配出五彩繽紛的世界。品種為各類梭織物、針織物、塗層織物、岩絲織物等製作的運動便裝、獵裝、茄克、牛仔裝等。

古今中外「西域」情，從充滿西域風情的新疆掛毯、地毯和西方現代裝飾風格中得到啟發。選用深紫色、寶石藍、橄欖綠等，點綴以金銀色。注重細部變化，再現披風、披肩、背心風采。

有關人士說，近年來，通過服裝流行趨勢發布會的示範與引導，流行意識已被越來越多的消費者所接受，人們的服飾文化水準也隨着社會的進步不斷得到提高。

（圖為新推出的秋冬時裝）（新華社照片）

李鵬總理和夫人八日在北京釣魚台國賓館會見泰王國詩琳通公主。（新華社）

蘇首名記者抵台北採訪

【法新社台北八日電】蘇聯記者皮利斯特斯基恩星期日抵達台北，進行兩星期訪問，成為第一個到台灣的莫斯科記者。

皮利斯特斯基恩是在南非的台北「使館」獲得簽證進入台灣的，他是蘇聯《消息報》駐莫桑比克的記者，此次到台灣是採訪其農業及經濟設施。

台灣在今年初開始與蘇聯進行直接貿易及通訊接觸，並准許蘇聯人入境。

謝國民稱看好中國信心不動搖

正大集團在華增投資 發展石油化工及貨車

李鐵映鄒家華昨分別會見及宴請客人

【中新社北京四月八日電】國務委員李鐵映今天中午在釣魚台國賓館會見並宴請了正大集團董事長謝國民。

昨天下午，謝國民代表正大集團向第十一屆亞運會捐贈一千萬港元。李鐵映今天首先對此表示最真誠的感謝。他說，第十一屆亞運會是振奮中國民心、顯示國力的一次運動會，在中國歷史上來講不是一件小事。謝國民表示了同感。

李鐵映還認真聽取了謝國民對中國發展經濟的建議。李鐵映也建議正大集團加強與中國電子行業的合作，共同發展高科技。

謝國民表示，正大集團一直看好中國，十年前率先在深圳、汕頭投資設廠，信心從未動搖。「十年前敢於投資，十年後要擴大投資」。他這樣說。

會見時中國國際友好聯絡會副會長岳楓、機械電子工業部副部長曾培炎在座。

又訊：國務委員鄒家華昨天下午在人民大會堂會見了謝國民一行十人。謝國民表示，今後十年正大集團向中國投資的重點放在石油化工和載重汽車方面。

對於正大集團的投資計劃和意見，鄒家華表示歡迎和支持。他高度評價正大集團產銷一條龍的經營辦法，稱之為「成功的辦法」，中國將和正大集團擴大這方面的合作。

正大集團是世界上最大的農業企業集團之一，在十幾個國家和地區設有一百多家分公司。

福州經濟技術開發區對台資實行特別優惠

土地租期長達七十年 免稅三年

【本報訊】福州消息：福州經濟技術開發區為吸引更多的台胞投資，特別制定了三項優惠政策：一、台胞租賃土地，租期可達七十年，比普通外商多四十年；二、對台資企業（合資或獨資）創辦初期應上交的稅收免三年、減三年，而普通外商只能享受免二減三的待遇；三、台胞在開發區購買的房屋擁有永久的居住權。

這項政策針對性強，收到了很好的效果。現在，僑胞前來洽談合作、投資的絡繹不絕，近一平方公里的土地已被租出去，現在正向開發區以外延伸。

福州經濟技術開發區離福州市十九公里，佔地面積為四點四平方公里。目前已有三資企業五十六家，總投資為一億六千三百萬美元，一九八九年，全區工業產值四億元，出口創匯五千三百萬美元，上交利稅八千萬元，在全國十二個開發區中，產值和經濟效益分別居第五位和第四位。

啓事

根據中華人民共和國公安部規定，凡一九九零年三月十九日前核（換）發的《中華人民共和國機動車駕駛證》須在一九九零年十二月三十一日前換發新式樣的《中華人民共和國機動車駕駛證》，我所決定從一九九零年四月一日起至十二月三十一日止，爲港澳人士換發新式樣駕駛證，在此期間，已辦理駕車入出境手續的港澳駕駛員，分別到深圳、珠海兩市公安局車輛管理所辦理換證，其他持有我所一九九零年三月十九日前核（換）發的《中華人民共和國機動車駕駛證》的港澳人士請迅速到香港「聯通公司」、澳門「聯達公司」辦理換證手續。上述兩公司是我所在港澳地區委托代辦機動車駕駛員年審、換證、培訓業務的合法機構，其他任何機構在港澳地區代辦及核發的《中華人民共和國機動車駕駛證》均爲無效。

聯通公司 地址：香港九龍尖沙咀星光行1016A室 電話：7355397、7355412、7355413
聯達公司 地址：澳門水坑尾官家辣堂街1-3號中建商業大廈二樓211室 電話：553171、553172

廣東省公安廳車輛管理所
一九九零年四月一日

DIAMOND
鑽石牌
中國名錶
馳名中外

全鋼女錶
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：543 9921
電傳：75332 PACIC HX

熱烈祝賀
全國人大通過
香港特別行政區基本法頒布
香港抽紗商會

國產發電設備大浪費 工廠四成生產力閑置

建設銀行作實地調查有詳細報告

國產設備綜合投資效益優於進口外國貨

【本報訊】北京消息：在中國大陸各地電力供應普遍緊張的情況下，大陸的發電設備生產能力卻將有四成閑置。

據建設銀行最近對哈爾濱、上海、四川、北京、武漢等我國五個發電設備生產基地調查後發現，國內發電設備生產能力已基本滿足建設需要，但由於有關部門大量組織進口，將使國內生產能力閑置百分之四十。

八日的《經濟參考》報道，「七五」期間，國家安排五個發電設備主機生產基地技術改造投資十三億一千萬元，使發電設備製造業獲得了較大的發展。五個基地的年生產能力由一九八四年的三百多萬千瓦增加到一九八八年的九百萬千瓦，佔同期全國發電設備總生產能力的九成。

但是，在國內發電設備製造能力大幅度增加、產品性能接近世界先進水平的情況下，大量進口成套發電設備的現象仍在繼續。據了解，到一九八九年上半年，我國已簽訂和擬簽訂合同的進口發電設備達三千零八十五萬千瓦，約有三分之二以上在一九九三年以前交貨。今後，若按每年增加裝機容量一千萬千瓦計算，一九八九年至一九九三年間國內裝機投產量為五千萬千瓦，進口機組就有二千萬千瓦，佔四成，國產機組只能用六成，這將使國內發電設備製造能力閑置四成。

國產發電設備技術性能行不行呢？報道指出，事實證明，國產設備已接近國際先進水平，綜合投資效益還優於使用進口設備。

據分析，採用進口機組建設的電站，千瓦投資是國產設備的一點五至兩倍。如按市場調節匯率計算，國產機組投資僅為進口機組的三分之一。雖然進口設備煤耗低，人工費用支出少，但由於投資多、利息負擔重，綜合成本比國產機組高得多。

建設銀行認為，目前國產機組的性能與國外機組的差距主要是能耗高。在國內火電設備生產能力中，達到國家規定能耗標準的僅佔百分之四十五。因此，迫切需要廣泛採用先進生產技術，降低能耗。

漕河涇開發區條例 上海制定下月實施

在稅收等方面優惠辦新技術企業

【新華社上海八日電】上海市九屆人大常委會第十七次會議今天審議通過《上海市漕河涇新興技術開發區暫行條例》。該條例規定凡在開發區內興辦的國內外新興技術企業，均可在稅收等方面享受優惠待遇。

將於今年五月一日起正式實施的這個條例對開發區內的國內外新興技術企業規定的優惠政策包括：

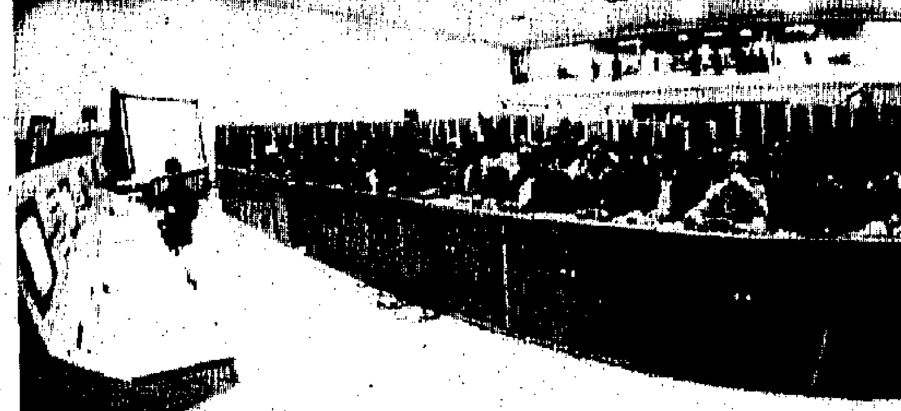
——按百分之十五稅率徵收所得稅；以自籌資金新建技術開發的生產、經營性用房，自一九九零年起五年內免徵建築稅。

——開發區內新興技術企業生產出的產品所需的進口原材料和零部件，免領進口許可證，屬於國家限制進口或者實行進口許可證和管理的產品，需按國家有關規定補辦進口批件或進口許可證，經海關批准，在開發區內設立保稅倉庫和保稅工廠，海關對進口的原材料和零部件進行監管，按實際加工出口的數量，免徵進口關稅和進口環節工商統一稅或產品稅（或增值稅）。

——新興技術企業出口所創外匯，三年內全額留給企業，從第四年起，地方和創匯企業二八分成，銀行優先予以貸款支持或優先提供外匯貸款。

——新興技術企業單位在人事、勞動工資、收益分配、人才培訓等方面根據國家和本市的有關規定享有自主項。

一九八八年六月經國務院正式批准興建的漕河涇新興技術開發區位於上海市區西南，規劃佔地面積五平方公里，是發展微電子、光纖、激光、生物工程、新材料、航天等高技術、新技術產業的工業園區。到目前為止，已有美國、荷蘭、法國、日本等十四家外商在開發區內獨資或合資興辦企業。



觀看衛星發射　四月七日，我國自行研製的「長征」運載火箭在西昌衛星發射中心把「亞洲一號」通信衛星成功地送入太空。上圖：中國、美國休斯公司和香港「亞星」公司有關科技人員在西昌衛星發射中心指揮大廳觀看衛星發射全過程。下圖：西昌衛星發射中心測控站計算機室的科技人員在為發射「亞洲一號」通信衛星提供各種準確的數據。（新華社）

姚依林在滬實地考察 對開發浦東專題論證

指出開發浦東對全國具有重要意義

【新華社上海八日電】中共中央政治局常委、國務院副總理姚依林受中共中央、國務院委託，率領國務院有關部委負責人，於三月二十八日至四月八日前來上海視察工作，對浦東開發問題進行專題研究、論證。他指出，開發浦東對於上海和全國都是一件具有重要戰略意義的大事，不僅可以充分發揮上海的綜合優勢，振興上海經濟，使這個老工業基地煥發出新的活力，為國家做出更大的貢獻，而且對內地具有強大的輻射力，可以促進和帶動長江兩岸經濟的發展，同時也是進一步對外開放的一個重要戰略措施。

上海市提出準備開發的浦東新區，是指黃浦江以東、長江口西南、川楊河以北緊靠市區的一塊三角形地區，東北瀕長江、南臨杭州灣，西靠黃浦江，面積約三百五十平方公里，有良好的建港和水運條件，是我國東部沿海地區少有的一片大面積可以開發的土地，初步具備了起步開發的條件。

姚依林和國務院有關部委負責人，聽取了中共上海市委、市政府負責人關於上海工作的匯報和浦東開發基本思路及總體規劃的設想，同上海市有關部門就一些重要問題研究分析，交換了意見，並前往浦東外高橋地區進行了實地考察。

姚依林在上海期間，由上海市委書記、市長朱鎔基和市委副書記、副市長黃菊陪同，視察了正在建設中的南浦大橋浦東工地、上海絹紡廠和中外合資上海貝爾電話設備製造有限公司。

圖為模特兒展示的冬裝

中國秋冬服裝發布會　香港設資有限公司代表霍朱玲玲（右二）、香港服裝設計協會主席文麗賢（左二）等在中國一九九〇——一九九一年秋冬服裝流行趨勢發布會上。（新華社）

黑龍江省對蘇貿易口岸現增至十四個

近又成立首家邊境經貿展示中心

【香港中國通訊社北京八日電】黑龍江省繼去年開放六個對蘇貿易口岸後，最近又開放了黑龍江邊港遜克口岸。至此，該省開放對蘇貿易口岸已達十四個，其中位於黑龍江邊的口岸有漠河、黑河、遜克、嘉蔭、蘿北、同江六個，其他口岸還有哈爾濱、佳木斯、富錦、東寧、綏芬河、當壁、虎頭、饒河等八個。

遜克縣隔江與蘇聯阿穆爾州的米哈依洛夫區相望，一九八八年獲得對蘇貿易獨立經營權。現該縣已與蘇聯的十三個貿易夥伴簽訂對外貿易合同，貿易額達一千一百多萬瑞士法郎，已完成過貨近三百萬瑞士法郎。還承建蘇聯六項近萬平方米的土木建築工程，輸出建築勞務。

目前，黑龍江省對蘇貿易發展勢頭良好。最近，該省首家邊境經濟貿易展示中心又在哈爾濱市成立，展出大部分為該省名優產品的千餘種商品，該省有十三家具有對蘇貿易經營權的公司與來自蘇聯的八個代表團進行了貿易洽談。另從有關方面獲得的消息稱，黑龍江省的電子產品出口蘇聯十分走俏，目前在九個對蘇邊貿口岸開展了業務，產品不僅進入蘇聯遠東地區，還進入了蘇聯腹地，去年對蘇貿易額達四百一十一萬美元。

蘇方對進一步加強遠東地區與黑龍江省的雙邊合作更表示了殷切的願望。早些時候黑龍江省省長邵奇惠應邀訪蘇時，蘇方主動表示擬提供有關設施以便更好發展邊境水運，還擬就多項工程與黑龍江省進行積極合作。

吾爾開希擬訪台事 台稱不符申請條件

【本報訊】台北消息：內政部入出境管理局副局長劉蓮春七日稱，大陸「民運人士」吾爾開希來台事宜，因缺乏邀請單位所擬的參觀計劃，不符申請條件，而未能核准。

據台灣現行「大陸民運人士來台參訪問相關辦法」的規定，「民運人士」需在接受邀請、檢具參觀計劃申請後，經審查通過即可來台。

劉蓮春稱，邀請吾爾開希來台的《聯合報》在申請時並未檢附參觀計劃，故該局無法審查。

羅益世案在台開審

被控搞台獨 如何界定有爭議

【本報訊】台北消息：海外持不同政見分子羅益世鼓吹「台獨」涉嫌叛亂案，台灣高等法院七日首度開庭審理。

據報道，法官主要調查「台灣人公共事務協會」、「世界台灣同鄉會」這兩個社團的宗旨，與羅益世的關係，以及羅益世被控在台灣演講鼓吹「台獨」的言論。

在庭審中，對「台獨」的認定，及其言論違法的標準何在，曾有爭議，法官並未與被告及其律師辯論。

羅益世的律師江鵬堅等人，分別從「台獨與獨台有何差別」、「何種行為構成台獨叛亂」、「主張台獨而未達到立即而明顯危險，應屬言論自由」、「偵辦台獨犯有差別標準」等方面為羅益世辯論。

江鵬堅稱，當局以「台澎金馬名義參加GATT組織」，豈非「獨台」行為？與「台獨」有何差別？

七日庭審進行了兩個小時，法官諭令擇期再審。

立法院實夜三讀通過 台老兵授田補償 最高五十萬台幣

首批補償金可望七月頒發

【本報訊】台北消息：據此間報載，攸關老兵權益至鉅的「戰士授田憑據處理條例」，立法院會開會十八小時後於七日凌晨三時許完成三讀程序，每份戰士授田憑據最高補償金額提高至新台幣五十萬元，被列為首批領取補償金的老兵，可望今年七月領到補償金。

「行政院」秘書長王昭明表示，有關戰士授田憑據處理條例實施辦法，將責成有關部門迅速研擬，將在本會期內把特別預算案送交立法院審查，以期補償金發放作業從七月份起實施。

據報道，經修正通過的第三條文內容是，一、按戰士授田憑據發給一至十個基數，每一基數金額為新台幣五萬元，但總補償金額不得逾新台幣八百八十億元。

特稿

不約定期限更好

——析「合資企業法」的期限規定

本報記者　劉利

《中外合資經營企業法》已經由七屆人大三次會議修訂，主要是從合營企業國有化和徵收、董事會問題、關稅問題、開立外匯帳戶的問題以及期限問題等五個方面作了修改，使合資企業能更好地運作和發展，同時也體現了中國改善投資環境、改革開放的決心。

體現改革開放政策

開放十年來，中國累計批准三資企業兩萬零三百零九個，協議外資金額二百九十六億九千四百萬美元，外商實際投入一百一十五億二百萬美元，其中中外合資經營企業一萬一千三百四十七家，協議外資金額一百二十億八千一百萬美元，外商實際投入六四億三千六百萬美元。到目前為止，已有百分之五十的外商投資企業投入生產經營。

在這過程中，吸引外商投資工作也有新的進展，外資投向逐步趨向合理；生產性項目比重增加；外資企業的管理，包括審批手續、諮詢服務等也有了改進。外資企業的外匯也達到了平衡。然而在目前國內緊縮信貸、市場疲軟的情況下，外資企業也受到了不同程度的影響，在這個時候對「中外合資經營企業法」有關條款進行修正，表明中國繼續堅持對外開放的方針，並不斷改善投資環境，使外商能按照國際慣例運作，能夠更放心地來中國投資，更有利於吸收國外先進技術和管理經驗，有效地提高企業管理水平，促進國民經濟更好地發展。

維護外商合法權益

以合資企業的期限問題為例，這是各方面普遍關注的問題，修正案中規定，有些行業中的合資企業可以不約定合營期限。其基本依據就在於目前已經設立的合資企業中，屬於一般技術的中小型企業為多，而資本密集型、技術密集型的較少，原因之一就是對合資企業一律實行期限限制外，商不敢把投資金額大或技術密集型的項目投進來。另一方面，發達國家，甚至一些發展中國家對合資企業基本沒有期限限制，鄰近的泰國、印尼、菲律賓、越南等國在吸引外資方面，又做了許多工作，成為與中國爭奪外國投資的有力競爭對手，在這種情況下，如果仍繼續表示對外開放是長期不變之國策，同時在限制期限情況下運作，就有些難以理解，也不利發展了。

遵照國際慣例修改

關於修正案的九個方面，在審議過程中，代表們對關於國有化和徵收、董事會和董事長的產生，以及享受減免稅的優惠待遇等問題，分歧不太大，一些建議或意見都是在贊同有關條款的情況下，對一些問題進行補充或明確。但是在有關合營的期限方面，就出現了很大的不同意見，包括三方面，有同意的有反對的，還有主張對一些項目根據不同情況，區別對待，或者對不約定期限的合資企業規定最低期限。

實際上，在目前中國外資企業管理日趨完善，同時有配套的法規，如《涉外經濟合同法》以及稅法中的合營企業部分的情況下，又臨鄰國種種的競爭，遵照國際慣例，也正視中國實際情況，對不約定合營期限作出規定，應該是切實可行的。

修正案的本身，就是對目前種種不盡完善的地方做出較大的改進。不約定合營期限是如此，在不實行國有化和徵收，董事會問題等方面也是循此途徑實現的。

一方面合資企業的合同關係，以及十年後享受「二免三減」待遇的條件，在合資企業法和稅法中是可以找到根據，而並非與修正案有抵觸。另外目前合資企業使用土地的方式有兩種情況，一是合資企業繳納土地使用費，二是中方合營者以其從政府手中取得的土地使用權作為投資。這兩種情況都不受期限的限制，也不存在和合資企業使用土地的辦法相矛盾的問題。

國家將作出具體規定

外經貿部部長鄭拓彬在說明不約定合營期限這條時說，這條規定既考慮到國際慣例，能進一步體現中國的開放政策，對進一步改善中國的投資環境有利，又從中國實際情況出發，按照不同的行業的區別對待，便於管理，也有利於不斷引進新的技術、增加投資和開拓國際市場。至於哪些行業的合營企業應當約定合營期限，哪些行業的合營企業可以約定合營期限，也可以不約定合營期限，將由國務院作出具體規定。

由此看來，一旦國務院作出規定，也就成為修正案的一種補充說明，外商對投資項目的約定期限或不約定期限的選擇也就明確了。

【本報北京八日專電】

縱橫談

七國會否聯手支持日圓？

施君玉

工業七國財長會議經過近八個小時的討論，發表了公報。最受注意的一點是，指出日圓近期的急速下跌對世界經濟不利，並申言繼續留意日圓問題，但沒有表示會採取任何具體行動在市場上阻止日圓下跌。

過去幾個月間，日圓跌到了四十個月來的低位，今年以來兌美元下跌了百分之十一，一度跌破一美元兌一六〇日圓的關口。在這帶動下，再加上加息等因素，日本股市亦跌勢凌厲，跌幅已達百分之二十七，賬面損失超過四分之一。

七國的公報沒有表示會採取任何行動，只是重申了歷次會議實協調經濟政策，在匯市合作的老話。這對穩定市場有多大作用令人懷疑，但發表了公報總比會前一些悲觀的估計好一些。美國財政部高級官員曾向記者放出消息說，會議可能無法產生聯合公報。事前也有分析家認為，多年來七國聯手干預匯市的合作要完蛋了。七國的公報無疑提醒人們，強大的聯合干預仍有可能出現。

日本與歐美的經濟摩擦，源於日本強大的出口能力。日圓多年來上升，尤其是兌美元升幅巨大，是國際間扭轉日本出口的努力之一。美歐對日貿易逆差無法扭轉，赤字仍然巨大之下，日圓反勢而下，令日貨更順便宜，競爭力更強，會進一步刺激日本出口，推動日本以出口導向的經濟增長，這是歐美不願見到的。公報指出日圓大幅下跌對世界經濟調整不利，可以由此理解。說這七國會談不攏，合作干預匯市已成過去等等，可能不過是煙幕，煙幕之後說不定有強大的行動部署着。七國重申繼續合作，雖是老生常談，卻也不可掉以輕心。今天市場重開，將對七國的新諾作試探，看這些紙上的話是否有足夠的誠意支持。

另一方面，日美的所謂「結構障礙倡議」談判已達成協議，日本向美國作出巨大讓步，答應在經濟結構上進行深入的改革，以擴大內需，容納外來資金和商品，美國亦相應作出一些改革的承諾。這些改革若能在幾年內實現，不但將大大改變兩國貿易關係，對各國與日美的經濟關係都有重大影響。兩個世界上經濟最強國人民的消費行動變化必將在對外貿易上反映出來。

從市場角度看，值得注意的是，這場一度看似難以妥協的談判終於達成協議，是否會改變美國對日圓不斷破關下滑的態度。

日本的股市下瀉仍未看到見底跡象。不少分析家認為，日股現在可能在現水平徘徊，一兩個月再下挫。也有人認為，進入四月份以後，一部分到期的定額儲蓄會流進使人感到便宜的股票市場，因而也可能造成反彈，但難望持續。

對於日股為何暴瀉，市場分析很多。日本有人試從世界政局變化找尋原因。這一觀點認為，暴瀉是東歐與蘇聯發生巨變、美蘇關係緩和後，日本在世界上政治和經濟地位下跌的反映。持此論者擔心，東歐變革後向西方購買石油會使油價上漲，對日本不利；而對東歐改革受益最大的，將是西歐，次為美國，日本排在「最後的最後」。

在西方，也有人悲觀的估計日經指數可能跌至一萬七千或一萬八千，即低於年初的三萬八千高峯百分之五十以上。西方股市基本上未受日本暴瀉的影響。但若日股再瀉萬點，這「定力」能否保持就難說了。

施君玉

通訊

台漁船被搜查 扣六大陸船員

【本報訊】台北消息：據此間報載，六日晚在雲林外傘頂洲外海，查獲基隆籍漁船「龍豐廿三號」上有八名據稱是受僱來捕魚的大陸船員。高雄港警所把大陸船員，送交警總轉台中靖廬安置，漁船長林清二等三人則被依違反「國安法」罪嫌移送法辦。

穗天主教區主教 葉蔭芸因病逝世

【本報訊】廣州七日消息：廣東省政協常委、省政協民族宗教委員會副主任、天主教中國天主教教務委員會常委、中國天主教團成員、中南神哲學院副董事長、廣東省廣州教區主教葉蔭芸因病於上（三）月十三日在穗逝世，終年八十七歲。今天在廣州舉行了追悼會。

巧撥陰雲 飛星報喜

——記中國首次成功發射外國衛星

新華社記者　許志敏

四月七日二十一時三十分，在涼山環抱的西昌衛星發射中心，中國「長征三號」運載火箭將美國製造的「亞洲一號」衛星送入了太空。

廣受國際關注

這是中國首次承擔國際商用衛星的發射服務。它的成功，使中國成為繼美國、法國之後世界上第三個能進行衛星發射服務的國家，從而揭開了中國進入國際空間技術商務領域的新的一頁。

在三萬六千公里高的地球同步軌道上，每天運行着上百顆商用通信衛星，為人類進行電視、電話、數傳、圖片文字傳真等服務。衛星商業發射市場已成為世界經濟的組成部分。

中國不能在這條軌道上缺席。一九八九年一月二十三日，中國長城公司與亞洲衛星公司正式簽訂合同：用「長征三號」運載火箭發射美國休斯公司製造的「亞洲一號」衛星。

這顆重一點二四噸的衛星，是第一顆專為亞洲地區服務的區域性通信衛星。它被送入同步轉移軌道後，將定點於東經一百零五度赤道上空，能覆蓋三十多個亞洲國家。

首次承擔對外發射服務，是對中國科學技術、現代化管理和社會服務等綜合能力的一次嚴峻考驗。國際空間技術界、保險界、投資界和有關公司，十分關注中國進行的這次發射。

巧渡技術難關

中國曾成功地把五顆地球同步通信衛星送入太空。航天科技工作者們堅信，我們完全有能力把外國製造的通信衛星送上天，但是運載火箭進入國際市場，需要根據用戶的要求，攻克一系列技術難關。在美國洛杉磯舉行的第一次技術協調會上，星箭過渡錐的四個部件與衛星要求相差七毫米，中方技術人員當即在現場進行臨時性修改，完成了第一次對接試驗。美國休斯公司同時提出了星箭過渡錐、包帶、起旋裝置、衛星整流罩、空調設備等數十個技術修改指標，其中不少項目在中國還是第一次。而這些必須在四個月內完成，並達到國際標準和先進水平，這絕非易事！

萬源公司的主管設計師劉素嫻瞄準世界先進火箭技術，收集和查閱大量資料，大膽採用新技術，只用半個月就設計出了中國第一個國際標準的星箭過渡錐。

衛星進入同步轉移軌道時，主要是靠初始自旋速度來保持穩定狀態。國外用戶對這種起旋裝置提出不同於國內的技術要求，當中方談判人員徵求一位主管設計師的意見時，她穩穩地吐出一個字：「行」。從此，她鑽進了數據的海洋，反覆分析研究火箭起旋運動狀態和各種干擾對起旋運動的影響，採用了一種可靠性較高的固體燃料起旋技術。這套起旋裝置共有四個部件，即使其中任何一個出現故障，仍可滿足衛星起旋的需要。經試驗表明，起旋裝置安全可靠，完全達到設計要求。

八個月的拚搏

中美最後一次技術評審會上，中方負責的數十項研製條改項目如期完成，全部達到國際標準。衛星與火箭的對接試驗完全成功了，休斯公司技術驗收負責人滿意地說：「全部項目均無可挑剔，完全符合雙方技術協議要求。中國講信譽。」

按國際慣例，從簽訂合同到將通信衛星發射入軌，一般需要三十三個月的技術準備時間。而「亞洲一號」衛星從簽字到發射只有十四個半月。去年春夏之後，某些國家對中國實行制裁和限制，曾一度中斷了雙方的技術協調工作，實際只剩下了八個月的時間！

八個月，這在世界商業衛星發射史上是罕見的。為了國家的經濟利益和國際影響，參加這項工程的全體人員爭時間，搶速度，在各自的崗位上忘我拚搏。

火箭將衛星準確送入軌道，主要靠箭上控制系統的精確指揮，而飛行軟件則是控制系統的大腦。當中方科技人員帶着新研製的飛行軟件來到西昌衛星發射中心時，卻接到了美方的通知：因衛星重量和遠地點重新確定下來，需立即改動飛行軟件。

這意味着兩個多月的心血全部白費了！按衛星發射進程，飛行軟件的主要工作必須在半個月內突擊完成。短時間完成如此艱巨複雜的任務，在國內還是第一次。西昌衛星發射中心、上海華東計算技術研究所、萬源公司總體部和第十二研究所緊密配合，開展了一場緊張的接力賽：科技人員輪流加班，每天工作十三、四個小時，讓設備晝夜不停地運轉，終於提前完成軟件編製工作。

不亞於歐美

西昌衛星發射中心的衛星裝配測試廠房，是目前亞洲最高大的潔淨廠房，「亞洲一號」衛星在這裏進行裝配、檢查和測試，對廠房內的潔淨度、溫度、濕度等條件要求十分苛刻，因為這些因素直接影響到衛星的性能和壽命。按國際潔淨度標準，空氣中的含塵量，不允許超過室外空氣的十分之一。外國專家在使用廠房時，對各種技術指標進行反覆測量，其結果令他們難以置信：潔淨度超過國際標準的二十倍！溫度控制精度是中美雙方技術協議規定精度的四倍。

休斯公司技術負責人參觀廠房後，豎着拇指對中國衛星發射測控系統部的負責人說：「我到過世界上許多靶場，你們這樣的地面設施並不亞於歐美國家。」

【據新華社北京八日電】

英……

【美聯社倫敦八日電】星期日，全英格蘭及威爾士共有五個監獄爆發騷亂。曼徹斯特斯特蘭奇韋斯監獄的……

尼國王會晤反對派……

……積極分子與青年立即上街，後在軍隊的槍口指嚇下被迫離開。但他們說，布洪西科地區兩個青年拒絕服從警察指示後遭防暴警察毒打……

英國曼徹斯特的斯特蘭奇韋斯監獄發生暴動，從四月一日起，至今未能平息。事件中，監獄發生火災，當局曾經一度對監獄失去控制。經過警方連日與暴動囚犯展開對話，目前還有近三十名囚犯據着監獄一側……

英國囚犯暴動擴大
昨蔓延至五所監獄
獄吏聯會呼籲增加人手改善監獄環境

【美聯社倫敦八日電】星期日，全英格蘭及威爾士共有五個監獄爆發騷亂。

曼徹斯特斯特蘭奇韋斯監獄的暴動進入第八天。

曼城東北三十六英里外的利茲監獄的囚犯一度在操場靜坐，後來事件獲得平息。

●加的夫監獄的一百三十名囚犯在上午九時十五分開始暴動，襲擊獄警奪取鎖匙，縱火及破壞床鋪窗戶等，擾攘了三個鐘頭，造成三人受傷，包括一名獄警。

●在倫敦南部的布里克斯敦監獄亦發生囚犯靜坐，兩名獄警在驅趕囚犯回牢房時受了傷。

●英國西南部的達特穆爾監獄星期六的暴動平息了一晚後，星期日早上又再爆發，囚犯爬上屋頂，向下投擲瓦片，但因天氣太冷，三十分鐘後就撤回牢房內。

【路透社英格蘭．普林斯頓八日電】星期天，被堵塞在臭名遠播的達特穆爾監獄內的囚犯，再控制了一座監倉，而在威爾士有超過一百名囚犯暴動。

正當英格蘭西北部曼徹斯特市的斯特蘭奇韋斯監獄被囚犯佔據踏入第二個星期之際，一名獄吏領袖說，英國的刑事制度正處於崩潰邊緣。

南威爾士加的夫監獄當局說，一百多名犯人星期天佔據了監獄一翼，但其中八十六人在兩小時後投降。

英格蘭西南部普林斯頓附近的達特穆爾監獄內百多名犯人受到斯特蘭奇韋斯監獄暴亂事件影響，在星期六爆發暴亂。

在星期天，控制了這所一百零八年歷史監獄一部份的叛變犯人奪取了另一翼的控制權，當全副防暴裝備的監獄人員向環形防禦牆推進時，犯人開始擲碎屋頂瓦面。暫時未有傷亡報道。

這所為囚禁拿破崙戰爭犯人而興建的花崗石監獄的獄長約翰．梅說，叛亂犯人「肆意破壞」。

獄吏聯會發言人戴維．埃文斯說，英國的刑事制度正面臨重大危機。

埃文斯在英國電視上說：「我覺得制度已到達一個可能崩潰的地步，除非能非常快捷地照顧制度出現的病症難題。」

他說，主要的問題是過於擠迫、人手短缺以及若干監獄的惡劣環境。

自從斯特蘭奇韋斯監獄上周日暴動以來，其他監獄亦發生了連串騷亂。

星期六晚，蘇格蘭珀思一所高度設防監獄發生火警，一個犯人和一名監獄人員須送院治療。

上星期三，英格蘭東北的達勒姆監獄一名獄吏遭犯人以利刃挾持，星期五，英格蘭中部一所少年犯教導所爆發歷時七小時的暴亂，五個由斯特蘭奇韋斯轉送該院的犯人據說牽涉在內。

至於在斯特蘭奇韋斯監獄，英國本世紀以來最嚴重的監獄暴動踏入第二個星期，約二十名犯人仍然佔據監獄，頑抗到底

日輿論仍看淡日圓
大藏相卻對七國協議寄厚望
金融界預測今可能再挫至一六〇

【法新社東京八日電】日本大藏相橋本龍太郎星期日在此間說，七國集團巴黎會議的協議有重大意義，可遏止日圓的跌勢。

但他的看法與當地報章星期日引述的專家評論相矛盾，專家們抨擊七國集團公報不夠明確，不足以有效地提升日圓在貨幣市場的價格。

多名金融專家認為日圓會再度迅速滑落至一六〇兌一美元，一如上星期初一樣。

尼國王會晤反對派
同意撤銷組黨禁令
今天將宣布解散全國評議會

【路透社加德滿都八日電】國王比蘭德拉星期日在此間王宮會晤反對黨派領袖，撤銷執行了三十年的禁止組織政黨的條例，並宣佈實行多黨制。

反對派人士宣佈，停止所有要求民主的抗議行動。

【新華社加德滿都八日電】尼泊爾政府今天早晨宣布，將戒嚴的範圍擴大到距加德滿都以東的巴克塔普爾（巴德岡）地區。這樣，整個加德滿都河谷地區進入戒嚴狀態。

【法新社加德滿都八日電】尼泊爾被禁政黨與青年組織的活躍分子，星期天上街遊行，因為尼泊爾政府在加德滿都實行無限期戒嚴後第二次放寬戒嚴一小時。

目擊者說，尼泊爾當局在星期天上午七時至八時放寬戒嚴一小時後下午二時再次放寬戒嚴一小時。但是，這些被禁政黨積極分子與青年立即上街，後在軍隊的槍口指嚇下被迫離開。

但他們說，布洪西科地區兩個青年拒絕服從警察指示後遭防暴警察毒打，被扯着頭髮拖走。

據報道，加德滿都機場星期天重新開放。機場在星期六關閉，因為機場工作人員和地勤人員在實施戒嚴後無法到機場去。

尼泊爾國民商業銀行與中央銀行總行的職員星期天上午十時至中午期間舉行兩小時罷工，尼泊爾財政部的公務員也舉行兩小時罷工，表示他們同情星期五被殺的人士。

星期天上午放寬戒嚴一小時期間，人民趕到市場購買食品與藥物，但新鮮水果與蔬菜，鮮肉與鮮魚很少，好些有供應物品的價格最少比一星期前貴百分之四十。

星期天：加德滿都居民在解除宵禁的兩小時期間，上街購買食物（路透社）

南斯拉夫所屬共和國
斯洛文尼亞昨大選
該地有獨立運動 選舉結果受關注

【法新社南斯拉夫盧布爾雅那八日電】南斯拉夫西北部斯洛文尼亞共和國的公民，星期日踴躍投票，參加這個受共產黨統治了四十多年的聯邦內組織的首次自由選舉。在此之前，該共和國出現了鼓吹斯洛文尼亞獨立的運動。

一名官員說，投票率很高，在頭五個小時內就有平均百分二十三．三的人投了票。在北部兩個城鎮，投票率已超過百分之三十三和五十。

該共和國的一百五十萬選民將選舉一名新主席和議會三院中的兩院，第三院以及市議會的選舉將於星期四進行。

選舉主席的初步結果將於星期日晚揭曉。如果四位候選人中沒有一個能贏得明顯勝利，將於星期四組織第二輪投票。

在角逐主席職位中的熱門勝出者是四十九歲的庫坎，他是共產黨改革派，前南斯拉夫共青團斯洛文尼亞分部領袖。預料他將贏得超過百分之五十的選票。

但是，他的個人聲望並不是對共黨支持的反映。預料共產黨本身在此次議會選舉中，贏得的票數不會超過百分之二十。

大熱門是由七個團體組成的一個反對派聯盟。民意調查預測，這個命名為「德莫斯」的聯盟，將贏得百分之四十三以上的選票。

該次運動期間最大問題之一是，斯洛文尼亞脫離南斯拉夫聯邦的可能性。斯洛文尼亞是該國最富裕的共和國，並已進行南斯拉夫其他地區無以相比的經濟改革。去年九月，斯洛文尼亞公然反抗聯邦當局，進行了爭取脫離權利的表決。

東德組閣大體完成
周四提交議會審議
廿四人內閣基民盟佔十一席社民黨六席

【法新社柏林八日電】各政黨發言人星期日說，東德的中間偏右基督教民主聯盟及其未來夥伴，已就各政黨在新的聯合政府中將獲得那一個部長職位問題達成一致意見。

基民盟總書記基希納說，一份二十四人內閣名單將於星期四提交給議會。他說，「這是所有黨派所表達的坦誠願望。」

保守黨派社會民主黨和自由黨星期日表示同意，基民盟應佔有十一個部長職位。該黨在三月十八日大選中，取得四百席位中的一百六十三席，成為議會中的最大黨。

總理人選也將由基民盟提出，該黨主席梅齊埃負責組織這個政府。

佔有八十八席的社民黨，放棄了取得七個部長職位的要求，而接受了六個，但可能得到諸如勞工或社會事務之類的一個重要部長職位。

與此同時，基民盟在德國聯盟中的夥伴——德國社會聯盟和民主覺醒黨——將分別佔有三個和一個部長職位。

自由民主聯盟將掌管三個部。

尼泊爾澳洲使館
正協助國民撤走

【法新社堪培拉八日電】官員星期日在這裏說，澳大利亞正爭取協助其公民乘搭特別班機離開政治上陷於麻煩的尼泊爾。

外交部發言人說，澳大利亞駐加德滿都大使館正盡力協助其國民離開尼泊爾首都。

秘魯昨投票氣氛緊張
十二萬軍警戒備防游擊隊襲擊
日裔候選人藤盛異軍突起成為次熱門

【法新社利馬八日電】秘魯人星期天在嚴密保安中進行投票，挑選總統和國會議員，以應付備受打擊的經濟和殘酷的左翼暴亂。

投票站在早上八時開門，讓這個南美洲國家的一千萬登記選民投票選舉總統、六十人參議院和一百八十人眾議院。

約三萬軍隊在利馬街頭巡邏，防止游擊隊組織「光輝之路」襲擊，該組織在競選活動期間發動一連串炸彈襲擊和暗殺，企圖阻嚇選民投票。

當局動員了十二萬軍警在全國各地戒備。

小說作家馬里奧．巴爾加斯．略薩被預測可在九名總統候選人中取得最多票數。

僅次於略薩的另一位熱門人物是獨立候選人阿爾韋托．藤盛。藤盛是一名日本移民之子，他在競選活動最後數周異軍突起成為總統職位一名熱門人選。

劫獄 馬尼拉警察首腦迪奧克諾（身穿格子襯衣）四月八日巡視當日早些時候叛軍襲擊馬尼拉監獄時放走的退休上校比特比比被關押的囚室。（路透社）

匈選舉第二輪投票
民主論壇與自民聯盟展開激烈爭持

【路透社布達佩斯八日電】匈牙利星期天進行四十多年來首次自由選舉的決定性第二輪投票。

看來兩個新黨派——中間偏右的「匈牙利民主論壇」和左派自由派結合的「自由民主聯盟」——將會出現激烈爭持。這兩個黨派在兩周前第一輪選舉中領先。

儘管它曾一手領導匈牙利的靜默改革，執政社會黨看來已經註定會扮演反對派角色。社會黨於去年十月成立，繼承瀕危的共產黨。

如果「論壇」在今次選舉仍然以微量票數領先而又依然與聯盟敵對的話，匈牙利的下一個政府可能是由論壇與其他兩個保守黨組成的聯合政府。

三月第一輪投票選出了三百八十六人新議會中的一百二十五席，星期天投票將選出餘下的二百六十一席。

埃以美外長將會談
以工黨領袖披露推進中東和平計劃

【法新社巴黎八日電】以色列工黨領袖佩雷斯表示，埃及、以色列和美國的外交部長不久將在開羅相會。這是中東和平計劃的一部分。

佩雷斯在《星期日》周刊發表的訪問記中再次重申他有意「盡快與巴勒斯坦人進行對話」，佩雷斯準備組織下屆以色列政府。

他說，工黨領導的以色列政府將同意與以色列佔領區和以色列吞併的東耶路撒冷的巴勒斯坦代表團舉行談判。

他說：「一旦我們政府誕生並贏得議會的信任投票，我們將根據貝克計劃的條款，用一種有效與積極的方式解決組織巴勒斯坦代表團的工作。」

埃總統訪伊拉克
促廢毀滅性武器
美議員多衛抵敘國訪問

【法新社開羅八日電】埃及總統穆巴拉克短暫訪問伊拉克與約旦，與這兩國領袖討論有關伊拉克面臨的威脅後，星期天要求消滅中東地區的「大規模毀滅武器」。

穆巴拉克說：「埃及希望宣佈中東成為一個無大規模毀滅武器的地區……成為一個接受武器管制的地區，只要該區所有國家毫無例外地實行這種武器檢查。」

他星期六向陪同他訪問伊拉克以及隨後訪問約旦的報紙編輯說，他在這兩個國家的會談，旨在「解除伊拉克近期受到威脅所引起的緊張氣氛」。

他未有透露會談的詳情。

星期天，穆巴拉克會見伊拉克總統薩達姆．侯賽因，隨後突然訪問約旦南部港口亞喀巴，與約旦國王侯賽因舉行會談。

【路透社大馬士革八日電】以少數黨領袖多爾為首的美國參議院一個代表團星期日抵達大馬士革，開始了以地區和平努力及解救困於黎巴嫩的西方人質為中心的中東之行。

菲叛軍昨劫獄
救走政變軍官

【美聯社馬尼拉八日電】警方說，蒙面的叛變士兵星期天趁馬尼拉市監獄內狂歡慶監獄長生辰，在拂曉時衝進監獄，救走了一名被控協助領導十二月流產政變的軍官。

與政變有關的一個影子組織「青年軍官聯盟」聲稱對事件負責，比利．比拉特中校及四名犯下普通罪行的囚犯在是次事件中逃離監獄。

英工黨聲望續領先
超保守黨二十四點
獲百分之五十四選民支持

【法新社倫敦八日電】據星期日發表的一項民意調查報告，如果現在就在英國舉行大選，工黨定會擊敗執政保守黨，取得比保守黨多百分之二十四的選票。

由數字市場研究公司進行、發表於《星期日獨立報》上的這項調查顯示，工黨以五十四個百分點領先於保守黨的三十個百分點。

中間路線的自由民主黨以五個百分點遠遠落在後面，社會民主黨獲四個百分點，綠黨也獲四個百分點。

在星期五和星期六進行的這項調查中，共有一千零四十九名十八歲以上的人接受調查。

嚴刑懲罪犯 監獄難負荷
——英國囚犯暴動頻生的導因

本報駐英記者 黃念斯

英國曼徹斯特的斯特蘭奇韋斯監獄發生暴動，從四月一日起，至今未能平息。事件中，監獄發生火災，當局曾經一度對監獄失去控制。經過警方連日與暴動囚犯展開對話，目前還有近三十名囚犯佔據着監獄一側。

市民見怪不怪

這是一則使英國全國注目的新聞。連日來，英國傳媒對事件作了大量報道，雖然如此，它並沒有給英國社會帶來特別的震動。人們「追」看電視實況，就像平日迷上一齣略帶刺激的電視劇集，帶着興緻，欲求結果。原因無它，只是因為英國人對囚犯暴動見怪不怪，過去五年，這類事件已發生過不下二十五次。

這次囚犯暴動，參與者數百，規模較大。迄今為止，未知確切起因。據暴動囚犯在與警方對話時宣稱，事前並沒有製造暴亂的意圖，只是計劃發動一次靜坐示威，發洩不滿。根據近年歷次監獄暴亂記錄，其中原因多是因為英國監獄條件惡劣，造成囚犯精神壓抑，醞釀暴動。

據目前初步估計，監獄人滿為患，設備落後，至少是這次暴亂原因之一。斯特蘭奇韋斯監獄建於一百一十八年前的維多利亞時代，沒有水廁，囚犯每日要清洗馬桶。該監獄原定容納九百七十人，結果擠塞了一千六百名囚犯，一般的單人囚室均要關押二至三人。

獄警抱怨人手不足

暴動發生以後，該監獄的獄警工會首先作出反應，埋怨當局對斯特蘭奇韋斯監獄的管理人員配備不足。該工會稱，由於二十四小時管理，獄警人數應是現時一百二十名的兩倍，該意見反映了三年，未獲重視。因此，凡到周末，獄警人手不足，囚犯便普遍每日關押囚室內二十三小時。上星期日事發時，三百多名囚犯在監獄教堂做禮拜，只有五名獄警在場。

全英國共有大小監獄三十一個，其中二十六個目前都超越了囚犯容納量，十分的擁迫。據統計，十年來，英國罪犯人數平均增加百分之十二。自從八十年代初開始，英國監獄便明顯出現不敷應用的情況，這與保守黨八一年大抓罪案，嚴懲罪犯有關。自從八六年強調對社會有威脅性的罪案判以嚴刑，在押囚犯人數便比全國監獄的正常容量超員五千人以上，最嚴重時達到近萬。

罪案增長率全歐最低

英國每十萬人當中，平均有囚犯九十七人，乃全歐各國之冠，但是，從罪案增長的百分率來看，英國卻又幾乎處於全歐的最低水平。

十年來，英國政府對全國監獄投資增加了百分之二十五，這是戰後任何政府都無法比擬的。同時，獄警人數已增加了百分之十五，三年前，當局並決定撥款十億，在全國興建二十三個新監獄，計劃在九三至九五間逐步完成，可見當局並不至於完全忽略監獄供不應求的問題。

既然罪案增長率不是引起監獄擠迫的主要原因，政府又注意到了改善監獄情況的必要，那末，造成監獄人滿為患的一個因素，就隱藏在英國法庭的司法政策當中。

這次暴動的囚犯當中，就有一名犯人只是因為偷竊了一輛自行車而被判入獄，可見法庭判處嚴厲，的確增加了囚犯人數。

改變嚴判政策

八八年是英國十年來囚犯暴動次數最多的一年，參予的囚犯多達五萬。英國政府開始考慮到法庭嚴判、監禁、拘留期延長，均給監獄造成壓力，於是呼籲法庭在堅持嚴懲罪惡的原則下，對非暴亂行為的犯人用賠償、罰款，以及監外執行社區服務等方式作為懲罰。今年二月，政府發表了司法改革白皮書，強調了縮減對犯人關押期，放寬保釋等政策。

英格蘭和威爾士地區今年共有囚犯四萬七千，比兩年前減少三千人，可說是司法改革的結果，並非罪案銳減，在目前囚室短缺，設備陳舊等問題不能朝夕解決之際，當局只能暫時向法庭尋求援助。【本報倫敦八日專電】

本報特稿

日本金融市場的動蕩，迫使主要工業國採取了行動，但他們本周末雖保證支持日圓，卻仍未能消除對有關國際合作力量的疑慮。

七國對日圓態度曖昧

路透社記者 斯蒂芬．朱克斯

東京須負起主要責任

經過八小時會談後星期六發表的公報，措辭經過謹慎的斟酌，它向日本發出了明確的訊息，對日圓的疲弱，東京必須負起主要的責任，其他國家只準備作有限度的合作。

七國集團再次求助於那若掉了牙的公式，只圖以口頭暗示的承諾，令外匯市場相信他們希望看到日圓強勁。

他們同意了最低共同標準的政治協議，卻沒有實質的拯救措施，這令那些希望看到七國集團能由危機處理者躍而為世界經濟導向者的政策制訂人士，感到十分憤怒。

一名貨幣官員星期日說，「在七國集團中存在着一種普遍的思想，認為日本完全未採取內部貨幣措施，足以配合一致的干預努力。」

其中抱最大懷疑的是西德，西德中央銀行完全無法接受一種想法，就是當馬克對其他歐洲貨幣仍疲軟時，西德需要購買日圓。

波恩的官員同時指責東京延遲至上月才加息來控制通脹。

巴黎法國東方銀行經濟學家波特斯說：「我們很清楚若日本不自救的話，西德中央銀行，是不會花自己的一分錢儲備去支持日圓的。」

美國態度不緊不慢

美國財長布雷迪對日圓問題同樣抱不緊不慢的態度，說日圓比他預計中已穩定得多。

在未來數日中將能知道日本大藏相橋本到底自其西方夥伴處獲得多少保證，在過去幾個星期以來，外匯市場的干預行動一直甚為節制，損害了對日圓的信心。

經濟學家指出，七國集團這一次的公報，措辭不似過去般強有力，故是否能鎮定東京的狂熱市場，防止股市再度下瀉，波及華爾街及歐洲，將仍待觀察。

央行今會聯手干預

雖然星期六的公報，與去年九月七國欲支撐疲弱的馬克而發表的公報比較起來，顯得軟弱無力，但倫敦瑞士銀行經濟學家奧尼爾說，至少公報清楚指出中央銀行在星期一會進行干預。

他說：「看來七國集團已準備好要干預，而且可能比過去數星期更積極。」

自一九八七年二月七日在巴黎達成所謂「羅浮宮協定」，為穩定世界主要貨幣訂下秘密目標幅度之後，由於各自的經濟以不同步伐發展，及國內問題已取代了國際合作成為他們的優先注視目標，故他們的共同關注焦點已轉移。

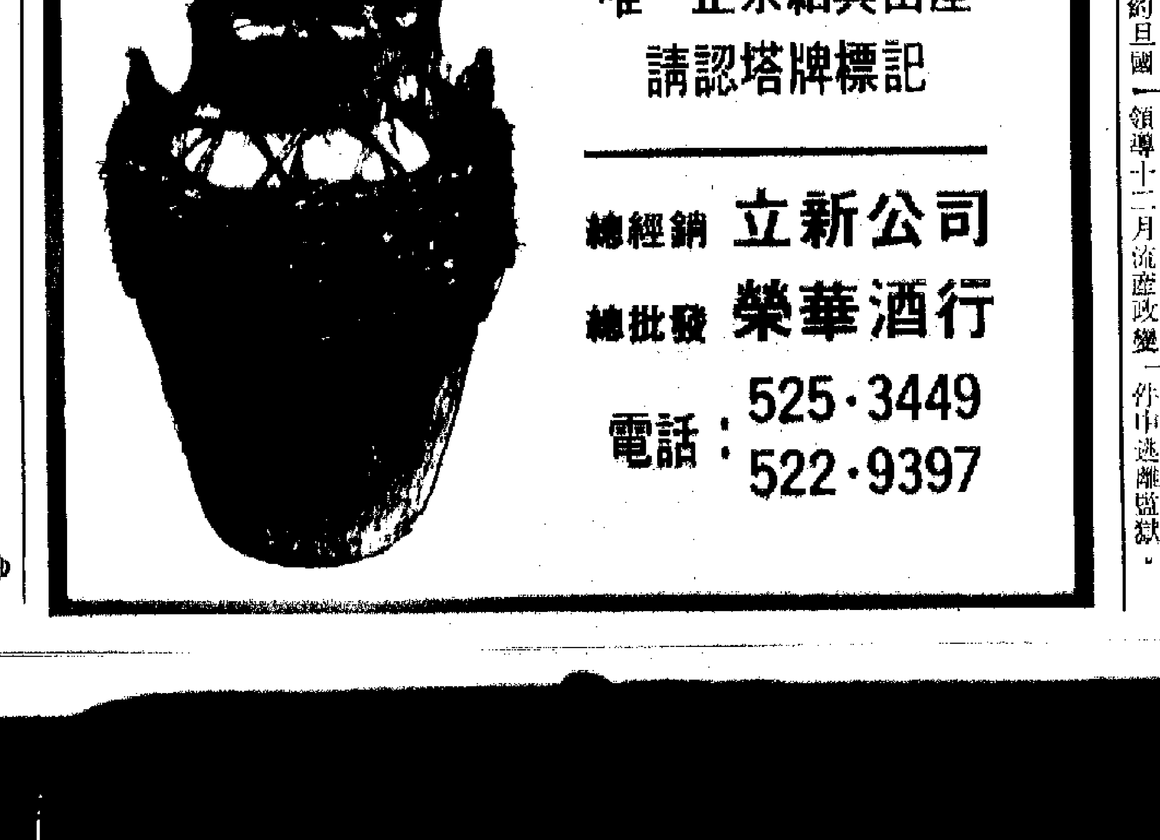
窮於應付國內問題

星期六的會議為何未能產生「第二個羅浮宮協定」呢？主要原因有三：

——國內經濟問題已令七國集團窮於應付，在美國，布雷迪要對付儲蓄及貸款公司出現虧蝕所帶來的危機，在西德，目前更重要的是解決與東德的貨幣統一問題，法國和意大利正全力展開推動歐洲經濟一體化的運動。

——對外匯目標價格幅度的規限有效失去幻想，西德中央銀行一直懷疑，在世界通脹率和利率各自有不同走向而影響真正匯價之際，再試圖控制外匯價格的數字上穩定是否有意義，多名美國聯邦儲備局官員亦懷疑干預的價值。

——當年制訂「羅浮宮協定」的那一批人都是個性很強的人，但均已不再在金融領域，當年的美國財長貝克，現在是國務卿，英國財相勞森已請辭，而波恩當時的財長斯托爾滕貝格已轉到國防部。【路透社巴黎八日電】



皇室珍寶有價 股票升值
英女王財富達67億鎊 穩踞全國富豪榜首位
西敏寺公爵居次席 麥卡尼入富豪榜

【路透社倫敦八日電】據星期天列出的一項調查說，英女王伊麗莎伯的個人財富在過去一年增至六十七億英鎊（一百一十億美元），令到她穩踞英國首富之位。

她的財富增加，主要是由於皇室藝術寶藏和她持有的大量股票價格急升之故，使她增加了十五億英鎊（二十五億美元）財富。

《星期日泰晤士報》的調查顯示，英國二百名最富有人士的家財比一年前增加了一百億英鎊（一百六十億美元）。

集合起來計算的話，他們的財富增至四百八十億英鎊（七百八十億美元）。

西敏寺公爵由於在倫敦的高尚住宅地區擁有大片住宅土地，使財產增至四十二億英鎊（六十九億美元），成為僅次於英女王的第二位最富有人士。

名列富豪榜的知名人士，還有流行歌手等演藝界人士。據說前披頭四成員保羅·麥卡尼擁有三億五千萬英鎊（五億七千萬美元）身家，滾石樂隊的米·積加有七千五百萬英鎊（一億二千萬美元）財富。

據《星期日泰晤士報》說，今天在英國要有至少五千萬英鎊（八千萬美元）身家，才可以算得上是一個「真正的有錢佬」。

丹麥渡輪大火未熄 在港口內再生爆炸
官方公報宣佈七十五人死亡八十人失蹤
據稱渡輪聘用無經驗船員並違反睡眠條例

【法新社瑞典·呂塞契爾八日電】渡輪「斯堪的納維亞之星」號星期日凌晨在這裏發生新的爆炸。該艘挪威渡輪星期六被拖至瑞典這個小港口後，大火仍然持續，港口上空濃煙滾滾。

渡輪從挪威首都奧斯陸開出後，星期五晚在奧斯陸灣發生大火，據信多達一百五十八人已罹難。

官方的死亡總數是七十五人，但另有八十人失蹤。

同時，消防員估計，他們至少要再過二十四個小時後，才能登上渡輪進行徹底搜索。

消防員星期日仍未能控制火勢，消防船不斷地向船身噴水，岸上的目擊者看到，自渡輪星期六被拖至瑞典西南部這個港口以來，火勢更加猛烈，他們看到上層甲板仍冒出熊熊烈火。

死亡總數仍未能確定，因為渡輪載着四百七十一名度復活節假期的人於星期五離開奧斯陸駛往丹麥一個港口前，正式的乘客名單尚未列出。

渡輪東主達諾公司否認了關於船上最近錄用的葡萄牙籍船員未受過多少訓練的說法。公司老闆漢森說，船員「熟悉這艘渡輪的情況」。

另外還有人說，該公司違反關於睡眠設施的海事條例，許多乘客睡在停放車輛甲板上他們的汽車內，在車上喪生。

挪威首相讓·西塞形容這次災難為「國家災難」。這是自一九八〇年三月造成一百二十三人死亡的北海油田一個平台大火以來，在挪威發生的最嚴重災難。

火繼續燒 周末凌晨發生大火的丹麥渡輪星期日仍然着火燃燒，圖為消防員在火場注視發展情況。（美聯社）

下圖：渡輪拖往瑞典一港口後又再爆炸，消防船正繼續噴水灌救。（路透社）

出事之前曾與人打架
澳洲瘋漢街頭逞兇 亂槍掃射擊中七人
數百人驚慌躲避 一老婦傷重不治

【法新社布里斯班八日電】警方說，一個不斷狂笑的槍手在澳大利亞黃金海岸，開槍亂掃，擊中七人，數百人驚慌萬狀，四處逃竄。一名七十七歲老婦星期天凌晨傷重不治。

警方說，這名未透露姓名的老婦星期六駕車經過伯利·黑茲鎮時，腹部與大腿中彈受傷。她接受手術後，傷重不治。

這名二十六歲槍手被趕到現場的一個警員擊中手腕。星期六下午中段時間，槍手用一支自動步槍和一支短槍，不分青紅皂白地開槍亂掃。

但警方說，他在星期天出院，接受審問。

警方說，另外四女二男，其中大多數是老年人，也被亂彈擊中，但他們的傷勢不重。另一個女人可能被破碎的玻璃片割傷。

有關官員未有說明這次發生在水上滑浪嘉年華會附近的開槍事件的動機。數百群眾爭相逃命，或潛入水中。開槍事件發生在布里斯班以北六十公里的伯利·黑茲鎮。報紙引述該槍手向警方供認，他肆意開槍亂掃近四十分鐘，「因為我想做就做」。

目擊者說，槍手在附近一家酒店與人打架後出來不久，麻煩便發生了。

一名目擊者說：「他顯然怒不可遏，因此他回到他的屋，佩了槍，在三樓露台開槍，然後落街，不分青紅皂白地向所有人開槍射擊，一邊開槍，一邊狂笑。」

達利假畫千七幅 在西班牙被發現
許多附有鑑定證明書正本

【法新社西班牙加那利群島·拉斯帕爾馬斯八日電】此地警方說，西班牙警方星期六在加那利群島幾家酒店搜獲約七百幅偽冒的已故超現實主義畫家達利的畫作。

他們說，其他贗品在加那利群島一家公司的工場發現。

西班牙警方星期五已在巴塞隆那市發現了約一千幅假冒的達利作品。

達利生前的秘書德沙爾尼說，許多幅畫附有鑑定證明書正本，但卻是贗品。

大阪「空難」傳真 大阪花卉國際博覽會場館，四月二日發生「空難」。圖為一名業餘攝影師近日展示他在意外發生時拍到兩名女子從架空小船飛墜地面的鏡頭。（美聯社）

緬甸沉船百五失蹤者 相信部分已自行上岸

【法新社仰光八日電】有關官員星期天在此間說，一艘渡輪星期五在緬甸南部遇到風暴後沉沒，釀致二百多人死亡或失蹤。

他們說，搶救隊伍日以繼夜地展開搜索行動，到星期天已救起船上二十五人。這艘載有二百四十一人的國營雙層渡輪星期五在仰光以東三百二十公里的河流沉沒。

但他們續稱，這艘在緬甸南部毛淡棉市以東吉安河沉沒的渡輪，部分乘客相信已逃過這場災難，自行回家，沒有向當局報告。

根據送到這裏的報告說，渡輪遇到旋風後幾分鐘便下沉。每年季候風來臨之前不久，緬甸通常發生狂風暴雨。

蘇樂隊擬辦義唱 為該國農業籌款

【合眾國際社印第安納波利斯八日電】協助把俄羅斯搖滾樂帶給美國觀眾的高爾基·馬克樂團，希望把農業援助演唱會帶給蘇聯。

這支樂隊星期六在胡西亞圓頂劇場舉行農業援助第四次演唱會。樂隊說，它將與其經理人公司聯繫，討論為蘇聯農民組織一次義演音樂會事宜。

樂隊隊員別洛夫說，「我們到這裏來時，已想到要舉行此類（在蘇聯的）音樂會。即使要舉行三、四天時間。我們希望使之成為大型音樂會。」

別洛夫說，「我們認為到兩國間有合作的前景，我們看到你們的農民正在幫助我們的農民。」

新裝 紐約模特兒最近展示一款九〇—九一年秋冬格仔絨褲套裝。（路透社）

被譽為廿世紀帕格尼尼
南國十三歲小提琴家 舉行學藝十周年演奏
以純熟技巧表演柴可夫斯基名曲獲讚賞

【新華社貝爾格萊德七日電】南斯拉夫一位年僅十三歲的小提琴手今晚在這裏的「薩瓦」中心舉行音樂會，慶祝他學藝十周年。

今天晚上，這位名叫斯特凡·米倫科維奇的小提琴手在貝爾格萊德交響樂團伴奏下，以頗為熟練的技巧演奏了柴可夫斯基的意大利隨想曲、小提琴協奏曲和交響曲等名曲，博得了全場聽眾的熱烈掌聲。

斯特凡的父親是小提琴教師，母親是鋼琴家。他從小在父母的薰陶下，不滿三歲就開始學拉小提琴，很快就顯示出非凡的音樂才能。他六、七歲時就能演奏巴赫、莫扎特、帕格尼尼等著名作曲家的作品。

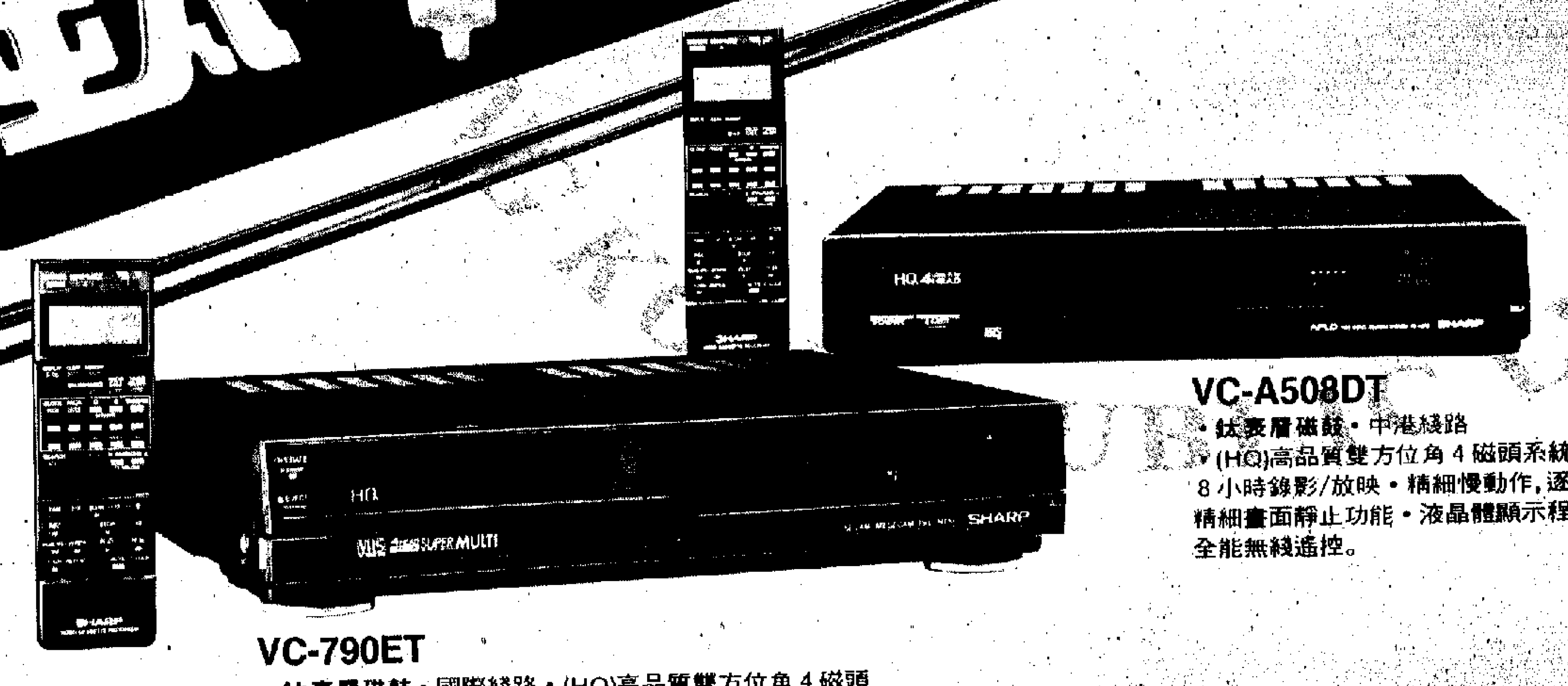
一九八四年，七歲的斯特凡在布拉格青少年小提琴國際比賽中一舉奪魁，戰勝了年齡比他大一倍的對手。一九八六年，九歲的斯特凡在意大利米蘭大劇院演出後被譽為「二十世紀的帕格尼尼」。

至今，斯特凡已在美國、蘇聯、法國、意大利、奧地利、加拿大、澳大利亞等十多個國家的二百多個城市演出了八百多場，到處都引起音樂界的注目。

據悉，斯特凡將於五月中旬到中國進行訪問演出。

SHARP

鈦系列錄影機



VC-A508DT
・鈦表層磁鼓・中港綫路
・(HQ)高品質雙方位角 4 磁頭系統，可供 8 小時錄影/放映・精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能・液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

VC-790ET
・鈦表層磁鼓・國際綫路・(HQ)高品質雙方位角 4 磁頭系統，可供 8 小時錄影/放映・精細慢動作，逐格重播，精細畫面靜止功能・液晶體顯示程序，全能無綫遙控。

極品錄影機的標誌

鈦表層磁鼓，聲寶獨有。

磁鼓是錄影機的心臟，以每分鐘1,500轉的高速運行，定必與錄影帶產生磨擦。磁鼓必需異常堅固，才能使其直徑保持以微米計的精確度，確保錄影帶能準確地運行。假如磁鼓表面略有絲毫磨損，便影響畫面的質素。鈦，是一種稀有貴重的太空金屬。它具備堅硬耐磨的特性，是用作磁鼓的理想金屬。雖然在錄影機磁鼓表面鍍上鈦金屬是一項異常艱鉅的程序，但聲寶牌鈦系列各種型號的錄影機，都使用鈦表層磁鼓，絕對保證了磁鼓可抵受嚴重的磨損。

一九九〇年四

黑

動向

……近幾年來，在北京、上海、廣州、深圳、珠海、汕頭、海南等地黑市外匯交易活動已成爲公開的秘密，社會上一些炒買炒賣分子或團伙，在機場停車場、火車站前廣場、汽車站、……

……來自海南省的人大代表呼籲必須堅決停止對這個海島現存的寶貴的熱帶原始森林的砍伐，以防止環境破壞和生態喪失平衡。保護環境是剛結束的七屆人大三次會議上許多代表團討論的重要話題之一。……

……轉產。河南和湖北兩個代表團的一些代表呼籲大力加強對大江大河的治理。河南代表潘賢娣說，中國北方，特別是京津唐地區，水資源越來越緊缺，……

……十四萬五千人死亡。建國後的一九五四年發生的洪水使南北大動脈京廣鐵路中斷一百天。湖北代表、長江辦技術委員會委員沈克昌發出警告說，如不加强對長江幹支流的治理，再發生一九五四年那樣的大水，所受損失將比當年更爲嚴重。他建議採取以三峽工程……

紹 告 2¼"×2" 個，95元。5726980 811/1 最平 上） 限公司 （國賓館）

黑市外匯交易已半公開

羅元

動向

近幾年來，在北京、上海、廣州、深圳、珠海、汕頭、海南等地，黑市外匯交易活動已成為公開的秘密，社會上一些炒買炒賣分子或團伙，在機場停車場、火車站前廣場、汽車站、賓館、旅社門前等公共場所，公開追着外國人、港澳同胞、華僑等旅客索換外匯，他們以高於國家公布的外匯匯率兌換旅客的港元、美元、英鎊、法郎、西德馬克、台幣等二十餘種外幣，然後通過各種非法渠道轉手牟取暴利，不僅使國家外匯大量流失，擾亂金融秩序，還導致社會不穩定因素。造成嚴重的惡果。這些炒賣分子，不但有本地人，也有外省人，甚至新疆人。

私人套匯活躍

過去，每年都有大批僑匯匯回家鄉給僑眷。近幾年來，由於中國人民幣匯率偏高，僑匯與外匯兌換券不等值等原因，僑匯收入大幅度下降。除「以物代匯」以外，還有大量外匯通過各種方式和渠道進入國內。國內僑眷除在友誼公司、賓館、外貿商場需用外匯購物及將部份外匯轉存中國銀行及專業銀行以外，還有相當部份外匯需要變通成人民幣使用。由於國內大部份地區（除上海、廈門、汕頭、珠海外），尚未開放個人外匯調劑市場。因此，只好到黑市交易場所被私人用高於國家外匯匯率高價套走。

每年外匯流失達七億美元以上

近年來，中國旅遊事業不斷發展。已形成以北京、上海、廣州、珠海、桂林、蘇州、杭州、西安、海南、深圳等名勝古跡為中心的旅遊網絡。每年有三、四千萬人（次）外賓和華僑港澳台同胞來華旅遊探親。每年為國家創造外匯十七億美元。但這些外賓和華僑、港澳台同胞在食宿住行及購物等方面，並非百分之百都要支付外匯。有的是用人民幣支付，而一些外匯是私人套出的。因此，不少旅遊外匯流失，被人用高於國家外匯匯率套走。據有關部門估算，每年各種外匯流失高達七億美元以上；開放改革十年以來，有大批出國勞務人員和一些國內居民要辦理子女及親屬自費留學或到世界各國或港澳地區旅遊，也在國內市場以上高於國家牌價套匯。

三資企業，收支不平衡

近十年來，中國已興辦「三資」企業二萬餘家，僅據香港地區統計，他們派駐來華工作的人數已達十餘萬人，他們是領香港港元工資的，如國內需支付人民幣也只好高於國家匯率被私人套走。大量外匯湧入中國市場是不足為奇了。據有關部門測算，僅廣東省每年從香港攜入港元外鈔就高達四十—五十億港元之巨。這些港元除在國家銀行收兌成外匯兌換券或轉存以外，其餘部分如果沒有國家指定金融機構予以調劑，就會流入黑市交易市場了。目前，「三資」企業，萬餘家，實際利用外資金額高達四七七億美元，其中廣東省佔了六成以上。「三資」企業產品除返銷國外以外，如當地有關部門無法解決其償還外商投資本息外匯，他們只好高於國家牌價在市場上套匯匯出或攜出境外。此外，國內走私分子或團伙走私商品時除以黃金、白銀、文物予以支付外，所需外匯均在黑市外匯交易市場套購。在廣東省沿海地區黑市外匯交易行情的價格漲落，均與走私活動息息相關。（摘自《廣東僑報》）

京城住宅區　圖為正在興建中的北京最大住宅區——方莊住宅小區。（中新社）

閩北旅遊日趨興旺

今春已接待八萬餘海內外遊客

景點眾多的閩北地區，旅遊業日趨興旺。今年開春以來，該地區的武夷山、南平九峰山、茫蕩山、溪源山等著名風景區已接待了八萬餘名海內外遊客。武夷山景區和南平市所有賓館、飯店住客幾乎天天爆滿。

碧水丹山的武夷山近年來愈發受到海內外遊客的青睞，春節期間有二千餘名港澳和台灣人士專程乘機前往觀賞雪景，中轉福州與武夷之間的南平市。新闢的九峰山、茫蕩山和溪源山風景區，以其險峻山勢和奇異風光引無數遊客竟折腰。位於南平市西三十餘華里的溪源山德雲觀，是閩北道教聖地。該景區石怪峰奇、移步易景，猶如人間仙境。今年來，已有三萬餘海內外遊客慕名遊並進香朝拜。

為滿足海內外遊客旅遊居住需求，閩北各有關部門不斷改善旅遊設施。目前，武夷山景區內已有大小對外接待賓館、飯店七十餘家，有床位千餘個；南平市除新建了南平賓館外，對原有的南平飯店、春江飯店及二個市屬招待所進行了重新裝修和改造，提高了接待檔次。

此外，名聞遐邇的溪源山德雲觀也投資在景區內動工興建「迎仙樓」。☆中通

洛陽韶樂台　韶樂台為洛陽市王城公園西側的一處仿古新建築，史書載，春秋時孔子入周問禮，聽韶樂後「三月不知肉味」，韶樂台即據此而建。上圖：韶樂台內編鐘奏鳴，五音裊裊，古裝歌女翩然獻舞，頗為遊人欣賞。下圖：韶樂台外景。（中新社）

桂邕江撈出文物

為漢代沉船的銅桶陶罐等

最近，廣西南寧市第二建築公司沙場工人李建新在邕江水域撈沙作業時，在距江南岸三十米、水深約十米的江水中撈出一批漢代文物。

這些文物是漢代雙耳銅桶、四耳陶罐、石墩、沉船殘骸木板碎片等。漢代雙耳銅桶高三十九點五厘米，口徑二十八厘米，製作精美，所飾花紋圖案佈局合理，鏤刻精細，紙條清晰流暢。在邕江水中打撈出漢代文物，在廣西尚是首次。考古工作者認為，這些文物為研究古代邕江水上航運的發展史，提供了十分珍貴的實物史料。目前，李建新已將這批漢代文物交廣西區博物館收藏。☆中通

車俊麵塑在京展出

當代女麵塑藝術家車俊，三日在北京展示其被稱為「車氏麵塑」的獨特、新穎的藝術品，以此作為赴美參展的先聲。

現年六十一歲的車俊女士，是江蘇揚州人氏。童稚之年就喜歡用麵團捏製各種心愛之物。近年來她潛心於中國傳統民間藝術——「麵塑」的研究，並以其作品的獨特風格而聲譽鵲起。

「車氏麵塑」的藝術特點是設色艷麗，做工細膩，尤重對人物、動物形體和神態的刻劃。其作品又能防腐、防蛀、防裂和不褪色，有長期保存價值。

車氏博採民間麵塑諸家之長，改進傳統工藝，賦予古老的麵塑藝術以現代精神。如她改變了民間藝人在竹棍塑活的舊方法，左右運動，呈現出千姿百態。車女士還創出「麵塑肖像」，即可根據生人或照片做出逼真麵塑像。

三日展示的車氏麵塑藝術品多達百餘種，有根據古典文學作品、歷史傳統等塑造的人物，有飛禽走獸等，無不栩栩如生，各具神采。據悉，「車氏麵塑」擬應邀赴美國、新加坡展覽。☆中新

車俊（右）在向觀眾介紹其作品　☆新華

神州縱筆

有感於「還有更大的麼」？

焦乃

一九八九年的廉政風暴，不可謂不快人心，以權謀私、貪污腐化的高級官員（如海南省長、新疆副主席、鐵道副部長）也一一被查處了——前所未有的「動真格」！然則暗地裡也仍有不滿足者：

人們曾經對「只打蒼蠅不打老虎」嘖有煩言，因此而接連有人主張「殺猴給雞看」。而今，似乎雞們不服：就這幾個猴？就這麼發落？蒼蠅不服：老虎就只這麼大？就這麼打一下？看客諸公也有不滿意者：就這些個？沒更大的了？

——這末一種不滿多半是這幾年離心情緒餘波蕩漾的表現：對於「上面」的動作總愛從別一面去看看，總愛橫挑鼻子豎挑眼，總透着不放心似地。不過，這回的不放心又一變而成為「不過癮」：彷佛查處那麼些貪污腐化分子尚不解渴，「癮」怎麼過？一言以蔽之：無非是查處的官吏「越大越好」；而這種想頭又顯然同年來某些對上層「腐敗」的傳聞相關。「有沒有更大的？」問得不錯；但不可只是憑想當然耳。夾雜在小道、謠言中的傳聞和猜測，本就不但先入為主，而且常常以懸揣代替實際，想像的成分很多。

「實際」如何？實際是內地官員大多是清廉的。近來新聞界對高幹生活內幕多所曝光：四川省的領導人月收入高的不過四百元，低的只二、三百元，也就一般高知的收入水平。最高層的生活狀況直接報道不多，卻已不妨據以推測。江西省的領導人在「家事」面前鐵面無私，也被廣為傳揚。某種意義上說，去年春夏衆多真正出於「盼國家好起來」的學生的部分心願正在實現之中，種種不滿正在解決之中；執政黨與政府和大多數學生本來就懷着同樣的要求。只是：清除腐敗也好，端正（執政黨）黨風也好，克服分配不公也好，推進民主和法制也好……，一切一切，須在中共堅強領導和友黨積極參與下依靠人民來解決。這就首先要信任，公民對政府、人民對執政黨的信任，對大政方針的信任；即有疑問、有不滿足、有不放心，也不應動搖了這種信任。毫無根據的不滿足以渙散人心。

整肅腐敗，有不滿足，可以理解；但籠統地說永不知滿足、永不會滿足，就未必得當了；一味要求接連地端出大老虎，一個大過一個，尤其離譜。

防腐去腐是長期任務，舊腐方去，局部的新腐又生，不是不可能；這就要進一步加強監督、強化民主與法制，而不能輕易滿足。但由此出發的「不滿足」，顯然不能等同於今之主張，「越大越好」，咬定「還有更大的」，認為「非更大不足以說明（懲腐）決心和成效」。理由是：清除腐敗之決心和成效不以被查辦者官階的大小而定，對之不應附加主觀想像的成分，和一廂情願地感情用事。而今治政治腐敗也好，治經濟腐敗也好，總不能再行攻其一點、不及其餘、捕風捉影、無中生有、上綱上線、「炮打」「火燒」那一套；一切面對事實，視證據、視法律而定，當是準則。

信任需上下共同努力，執政黨與國民共同努力；努力摒絕從前曾有過的那種對立、那種「造反派脾氣」、那種政治逆反心理，說是「民」的一種自覺性所在。☆

廣州花園酒店

將舉辦美食節

廣州花園酒店將於四月至六月間舉辦盛況空前的「花園國際美食節」。

這屆美食節推出的菜色，除選料名貴的中國京、滬、川、揚、潮、粵等著名菜式外，還包括了風味獨特，精華薈萃的國際美食，如法國、英國、意大利、美國及東南亞等國的佳肴。

來自北京釣魚台國賓館以及新加坡、香港的特級名廚親臨此地，悉心獻上他們的首本名菜，如歐式的燒牛柳白蘭汁、粵式的田雞節瓜盅等。

舉辦是次活動，其宗旨是為推動廣州飲食文化的發展，促進烹飪技術及服務技術的廣泛交流，以提高酒店的飲食服務水平。該酒店並在美食節期間舉行幸運大抽獎。☆

營口首創「變態木畫」

去年獲北京國際博覽會銅牌獎

中國向有「朽木不可雕也」的古訓，然而，營口市方圓造型藝術廠獨創生產的「變態木畫」，卻打破了這一古訓，真正地實現了變腐朽為神奇。

營口市方圓造型藝術廠的康來安、劉學文等人從一九七八年起，用了九年多的時間進行研製，對朽木及異形花紋木等經過加工、處理，然後進行巧妙的設計組合，使這些朽木變成了一件件精美的工藝品——「變態木畫」。

這些「變態木畫」，既有民族風格，又有西洋韻味；表現面極為廣闊，有風景、人物、花鳥、走獸；件件作品均顯現出獨特的情趣及別具一格的特徵。

「變態木畫」於一九八八年投放市場後，頗受各界人士的好評；許多畫家、專家均對此給予極高的評價。一九八九年，「變態木畫」先後榮獲北京國際博覽會銅牌獎、第四屆全國發明金獎及一九八九年度輕工業部優秀新產品獎。☆中新

北京十三陵建成九龍宮

北京十三陵九龍宮古建築近日竣工。由中日合作的這項工程的完成，使中國有了第一座現代化水下遊樂場所。

十三陵是明代皇室陵區，現已闢為北京市旅遊特區。新建的九龍遊樂園的九龍宮位於十三陵水庫西南，其建築金碧輝煌，係清式仿古建築，三重檐、九方亭、上繪金龍和璽彩畫。在龍宮周圍，環繞著三座雕樑畫棟的水榭，水榭和龍宮由青白石欄杆和飾有蘇州式園林彩畫的遊廊緊緊相連。

在龍宮內，是地下水晶宮和水族館入口處，遊客下水晶宮觀看各種魚類翱游。整組龍宮建築依山傍水，氣勢宏偉，現已列為十一屆亞運會重點遊覽景點之一。☆中通

文化簡訊

南海公司投拍《老全聚德》

深圳南海影業公司二日宣佈，一部以北京全聚德烤鴨店來歷為背景的故事片《老全聚德》在此間開鏡。這部影片通過長城腳下一位被稱為「老全聚德」的百歲老人的回憶，藝術地再現了這家老字號的發祥史和當年被列入「下九流」的廚子們鮮為人知的悲歡離合與苦辣酸辛。☆中新

周信芳塑像奠基

安放在上海京劇院內

京劇一代宗師周信芳的塑像日前在上海京劇院大院內舉行奠基儀式。塑像將安置在兩株高大的雪松之間，周信芳當年的合作者王熙培士。

周信芳藝術研究會會長劉厚生說：多年的願望終於實現了。人民將永遠記得這位傑出的藝術家。

據了解，周信芳塑像將由上海油畫雕塑院著名雕塑家李唐壽、嚴孟雄設計。隨着奠基儀式結束，為期五天的紀念周信芳誕辰九十五周年藝術研討會也降下帷幕。☆

數省人大代表呼籲

環境保護應予重視

來自海南省的人大代表呼籲必須堅決停止對這個海島現存的寶貴的熱帶原始森林的砍伐，以防止環境破壞和生態喪失平衡。

保護環境是剛結束的七屆人大三次會議上許多代表團討論的重要話題之一。代表們的一些意見已經被補充進了政府工作報告。

海南是中國最年輕的省份，也是中國最大的經濟特區。省長劉劍峰說，隨着大規模經濟建設的展開，對中國這個第二大島的環境保護必須予以高度重視。他說，四十年前，三萬二千平方公里的海南島上分布着一百萬公頃的原始森林，如今只剩下了三分之一。為了保護剩下的森林，省政府近幾年劃出了三十六個自然保護區。但是劉省長和其他代表都表示擔心，在缺少煤炭資源的海南，六百多萬居民以柴為燃料，正構成對森林越來越嚴重的威脅。

海南代表們建議，中央政府應將正在大規模開發的鶯歌海天然氣全部或大部分留給海南省。他們還建議國務院林業部撥款安置島上三大森林區的兩萬名工人，使他們須利轉產。

河南和湖北兩個代表團的一些代表呼籲人力加強對大江大河的治理。河南代表潘賢娩說，中國北方，特別是京津唐地區，水資源越來越緊缺，這不僅關係到國民經濟的發展，而且威脅到生活在這個地區的中華民族的生存。她說，全國每年污水排放量三百億噸，到本世紀末還將增加九十億噸，水污染防治任務十分艱巨。她說，全國水土流失面積一百五十萬平方里，雖然有三分之一得到初步治理，但如果不加強水土保持，還有可能再度加重水土流失。

地處長江中游的湖北省及其省會武漢市一直受到洪水的威脅。在過去的兩千多年中，平均每十年就有一次洪水災害，其中一九三一年的洪水使三百三十萬公頃土地被淹，十四萬五千人死亡。建國後的一九五四年發生的洪水使南北大動脈京廣鐵路中斷一百天。湖北代表、長江辦技術委員會委員沈克昌發出警告說，如不加強對長江幹支流的治理，再發生一九五四年那樣的大水，所受損失將比當年更為嚴重。他建議採取以三峽工程為主體，結合支流水庫和加固堤防、整治河道湖泊等綜合措施，解決防洪問題。一些代表提出，要採取措施防止對長江上游地區的森林濫砍濫伐。

安徽代表許學受說，由於環境惡化，有些地方病在中國出現，南方的血吸蟲病發病率又在回升，愛滋病也流傳到了中國。他建議進一步搞好醫療衛生體制改革，廣泛開展愛國衛生運動，並適當增加醫療經費。

這個省的另一位代表、高級律師王工強調，國家已制定了水法、環境保護法、水污染防治法等法律，人人應監督各級政府認真執行這些法律。☆新華

民族風情

迷人的回族"踏腳"

新華社記者　褚慶喜

春寒料峭，月上枝頭。在回族聚居的寧夏涇源縣涇北鄉園子村的麥場上，傳來陣陣的喧鬧聲，一項妙趣橫生的回族傳統體育運動——「踏腳」正在進行。

你踏我躲，你守我攻；腿來腳往，勇猛頑強。「踏腳」者有白髮蒼蒼的老人，也有穿著開襠褲的孩子。園子村人，顯然皆通此道。

「踏腳」有一套約定俗成的規矩。「君子動腳不動手」。「踏腳」只能用全腳掌「踏」或用腳的內、外側掃、勾、裹。雙手除了起平衡身體和遮擋、化解對方攻勢的作用外，絕對不能出擊。

剛剛過完七十三歲生日的馬景雲老漢，此時正和六十二歲的者寶才對「踏」。只見他銀鬚飄逸，目若朗星，逼近對手後突然身體後傾，右腳飛起，對準者寶才的腰際就是一「踏」。馬老漢「踏」畢，臉不紅，氣不粗，慢悠悠地講起了「踏腳」的歷史。

園子村的回民祖籍陝西，清朝同治年間因參加回民起義而遭到清兵彈壓，舉村遷至涇源，村民們酷愛的「踏腳」也隨之流傳下來。據馬景雲老漢聽他爺爺講，「踏腳」起源於唐朝中葉，由西域遷徙而來的伊斯蘭傳教士帶入中國。如此說來，「踏腳」已有一千多年的歷史了。

回族素有經商的傳統。過去人們練「踏腳」，為的是外出時防身自衛。被馬景雲「踏」了一腳的者寶才介紹說，馬老漢年輕時給人家拉駱駝，當「腳戶」。一次，走到祁連山下，遇到了幾十個剪徑的賊人。這伙賊仗著人多勢衆，圍了上來。馬景雲和六個同伴背靠背站著，他身子一歪，猛然起腳，「踏」中了前面一個賊的下身，將其當場「踏」死，接著凌空一躍，又「踏」倒了一個。衆賊見狀，嚇的抱頭鼠竄。

如今，天下太平，「踏腳」已成為園子村村民強身健體、自娛自樂的活動。農閑時節的夜晚，人們便不約而同地來到村頭的麥場上，在朦朧的月光下，男人們捉對而「踏」，女人們吶喊助威，寂靜的山村頓時熱鬧起來。

記者與村民們談興正濃，只見一個剛滿五歲，身高不到七十公分，名喚伍宛哈的「碎娃」（小孩），來到麥場上。小宛哈身手不凡，「踏腳」的基本動作：「平腳」、「背腳」、「後掃」、「破腳」、「連環轉」等無一不精。他一出現，大人們便停止了爭鬥，齊鼓動小宛哈與比他大四歲的馬旭東「踏」。小宛哈一手抹鼻涕，一手提褲子漫不經心地來到馬旭東跟前，身體突然下蹲，雙手扶地，單腿伸展向後「踏」出，將馬旭東「踏」了個仰面朝天。

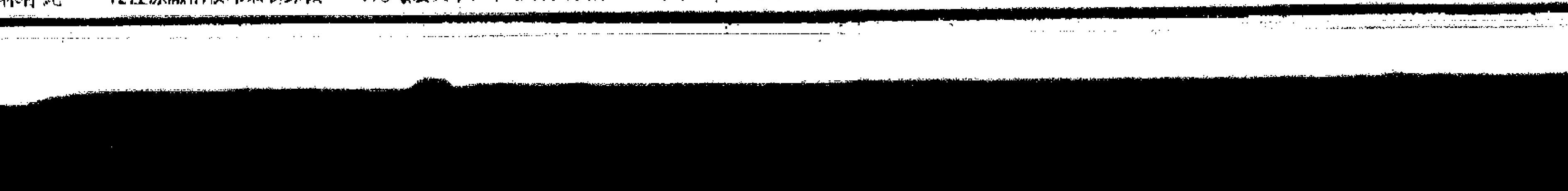
園子村的女人們喜歡看「踏腳」，自己卻從來不「踏」。她們崇拜勇敢的人。村子裡的「踏腳王」常常贏得姑娘們深情的目光。

「踏腳」，在「踏腳」者的老家陝西已經失傳。園子村人把這最能體現回族人民慓悍、矯健、爽朗、豪放的民族性格的古老體育項目，一代一代地傳了下來，並使它在塞外涇源縣的新家深深地扎下了根。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍何文田窩打老道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

左軚「佳作」E24麵包車

商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司
✻直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平✻
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4-5樓
電話：24167 圖文傳真：24135 聯繫人：李青、林有純

90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸農夫車日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華紙轎車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉姆原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興達　李東威

工傷住院收費問題

關昭

一個工人福利團體昨日建議，今後發生的工業意外，應由僱主支付受傷工人的全部醫療費用。目前，工人受傷入住公立醫院，實際上是由納稅人在補貼他的醫療費用，按每宗工傷需住院兩日計算，港府這方面的開支為每年三億元。

有關團體的這一建議，未嘗不言之成理。在目前的勞工法例下，僱主是規定要為工人購買醫療保險的，工人一旦受傷入院，保險公司便要支付工人的住院費用，目前公立醫院普通病房每天的收費僅為二十多元，但實際上，每張病床每天的成本逾一千元，這不足之數便全是醫療當局用納稅人的金錢貼補的。也就是說，等於由納稅人在分擔僱主和保險公司的責任，這是說不過去的。

而更重要的是，由於公立醫院收費低廉，間接造成了對工傷事故的漠視。因為僱主為工人購了勞工保險，而保險公司由於保險額低廉，一旦有事要支付工人的住院費用所費亦極為有限，因此保險公司在受保後對工廠的安全設施和執行情況並不重視，只是由僱主單方面提供資料，鮮有經常作出督促檢查的。如果工傷事故的住院費用不再享有公費津貼，而要收取十足費用，那麼，保險額便會大大提高，僱主和保險公司也就不會對安全問題掉以輕心了。

不過，此一建議如果真的實行，亦有不少具體困難，而且是否一定能收效也成疑問。因為即使工傷事故的住院治療不再獲得公費津貼，每天一千數百元的支出對僱主和保險公司也不是太大的數目。而且，目前的勞工條例已有一項規定，如果工傷事故的發生，是由於僱主或工人的蓄意疏忽，事主是可以被罰款以至入獄的，這條例對減少工傷事故的發生應該有一定的遏阻作用。

因此，歸根到底，要保障工人職業安全，減少工傷事故發生，首先還是要加強工業安全教育，令僱主和工人都認識到工業安全的重要性，兩方面都要遵守、配合。此外，當局的加強檢查與監督也是十分重要，必須經常派出工廠督察前往各工廠巡查，但目前工廠督察人手十分缺乏，令檢查工作無法正常進行，這是當前推行工業安全急須解決的問題之一。

經濟問題導致存在不穩定因素

看倫敦騷亂有感

鍾然

司徒華的「支聯會」又要鬧集會遊行了，說的是要紀念「六四」，其實此番上演，大概主要還希望能影響着那麼少數人，表示他還要下去。如果真的要紀念，倒不如冷靜地思考、深入地剖析，或者從別國教訓借鑑。

英國由反人頭稅而激發的騷動，其實與去年北京動亂頗有相近之處。一是社會實際存在着不穩定的因素：英國十年來的戴卓爾主義，造成富者愈富，貧者愈貧；北京是官倒橫行、貪污嚴重、物價上漲，部份人一時生活下降。二是有人從中策劃：英國的蘇格蘭場雖然只說需要調查是不是事先策劃，及誰是策劃者，而戴卓爾夫人已經肯定是「極端組織擺佈」。的確，遊行標語都是印刷好的；騷亂又在倫敦幾個中心地區同時發生，如非早有預謀，曷克臻此？在中國，已指明是一小撮人精心策劃，這也是事實。就看吾爾開希於事敗不久，便偕女友逃離大陸，便可見預謀之早、之細。偷越國境是倉促間能夠辦到的麼？三是瘋狂的破壞：在倫敦是縱火燒建築物，搶劫商店，焚燒汽車，以石塊攻擊警察；北京除此以外，還加上截搶槍械，殺害士兵。四是政府在平息動亂中，使用暴力。倫敦出動了騎警、警棍，北京是調動了坦克、士兵。北京錄影了動亂場面，曾被香港一些人斥之為特務行為，倫敦這次也同樣使用了。五是騷亂者都指罵政府是法西斯政權，而執法者則是蓋世太保。

這五點相似處，不獨英國、中國為然，世界上的所有社會騷亂，除民族、宗教衝突外，大致也有相類似的特點。即使在完全正常的情況下，如果羣衆利益受損害或者相當多一部份人認為受到不公平的對待，他們必然歸咎於政府，也必然尋找機會發洩不滿，在怨氣衝天情況下聚集一起，怨氣又因彼此鼓動而上昇，很容易就發生越軌行為，不法之徒亦一定乘機渾水摸魚，趁火打劫。作為政府，一個負責任的政府，無論本身政策有多大錯誤，社會存在多大問題，總得首先維持社會秩序和法紀，面對嚴重的騷亂，就不可避免地不同程度使用暴力。外電說有人對倫敦警察使用武力手段，提出質疑，認為激怒人羣的恰恰是警察。其實事情發展到一定程度，就很難判斷誰「激怒」誰了。

英國鎮壓騷亂是有豐富經驗的，倫敦的防暴警察亦訓練有素。相較之下，中國就遠遠不及。李鵬曾說，當時北京沒有塑膠子彈，天安門廣場的水壓不夠高，這反映北京應付騷亂的意識甚低。需要調遣軍隊，又說明武警力量少得可憐，裝備不足。宣佈戒嚴，宣而不戒，「罵不還口，打不還手」，大概都來源於人民內部矛盾的分類。事實證明這不但於事無補，而且還示人以軟弱可欺，徒增執法者困難。這都是值得北京執法者深思的。

社會存在不穩定因素，就有發展為騷亂的可能。無論在任何社會，總有人要利用不穩定因素，達到自己的政治目的。不穩定的因素，表面上是政治的，實質是經濟的。要消除不穩定因素，只有發展經濟，使人民生活逐步有所改善提高；即或一時無法改善，也不應突然改變原來政策，損害人民利益。然而社會要求是不斷發展的，不穩定因素也總會存在。因此，防止、制止騷亂的力量總是應該有的。別人愛怎樣說，隨他去吧。

應推廣學習普通話

海潮

本港由於地緣關係，多年來社會上盛行粵語，學校亦以粵語教學。外省人士來港和港人接洽業務，言語隔閡，容易誤會，且諸多不便；又如港人去外地旅遊，和服務人員無法溝通語言，鬧出笑話。台灣人談起此事，常以譏嘲口脗說香港人少見世面。

數年前有些人鑒於九七年轉眼即至，須消除語言阻隔，於是喊出學習普通話的呼聲，並舉辦普通話學習班，惟成績不如理想。

近年去過廣州多次，遇到原籍廣州的朋友，他們都說普通話，即素昧平生的計程車司機、旅店服務員、商店職員無不以普通話交談，無形中增加親切感。問起流行普通話的原因，他們都說早年省府大力提倡普通話，學校一律以普通話教學，電台以普通話播音，報紙也不見滲入廣東方言，人人以說普通話為時尚，有以致之。

到過新加坡的朋友談起那裏早年盛行潮汕和閩南方言，外省人很難聽懂，常常引起爭執。李光耀總理認為，方言是現代化社會的負累，遂以政府各機關為表率，大力提倡普通話，風行草偃，果然收效。

一般香港人學不好普通話，因素有兩種：一是港府認為普通話和英國無關，不願倡導推廣普通話；二是傳媒妨礙推廣普通話，助長傳統勢力蔓延。

據所知，有些港人參加普通話學習班，但每天聽電台用粵語播音，同時有些報紙副刊和新聞中滲入廣東方言，干擾了他們的學習，減損他們學普通話的興趣。久之，他們的潛意識受到方言羈絆，便不再學普通話。

必須指出，方言只是一個地區的語言，由於時與空的長期局限，必有很多錯誤，而且粗俗不雅。廣東方言中常用乜嘢、邊度、啱啱、邊個等俗話，還出現別字，如麵包錯寫「麪飽」，以及錯寫「與及」、核桃錯寫「合桃」、荼蘼錯寫「荼薇」、消夜錯寫「宵夜」（近年廣州一般飯館都用「消夜」一詞，顯然出於糾錯。）葡萄錯寫「菩提子」，只因葡萄葉與菩提樹葉略為相似而已，等等。

五十年代初期，本港有些報紙刊出以廣東方言行文的「怪論」，意欲增加報紙銷數；電台每天播出錯音，如音樂誤讀「音洛」、擴大誤讀「嚝大」等，皆受廣東方言之累。

九七年快到，學普通話應成時尚，希望傳媒在這方面也盡一點努力。

大公論壇

居英權居心叵測

李樹松

居英權方案總算撕去了面紗，與港人見面了，對港人是利是弊，仔細閱讀居英權方案後就一目了然了。

居英權方案的頒布，表面是向幾百萬港人招手，實際上只是鍾情於不足1%的一些極少數「錢、權、利」的代表者，僅僅是從公布的諸項配額數字看，就使人不得不懷疑居英權方案的真實目的了。

英人對居英權方案的解釋為，居英權方案的目的是為了「解決目前香港十分嚴重的人才外流問題」。香港人才外流是不言之事實，但人才流到什麼地方去了呢？顯然沒流向大英帝國，英人也正是看到了這一「嚴重問題」，所以才假惺惺地頒布一個「需要時不給，不需要時給了也沒用」的居英權方案。這一方案的真實目的，實不外乎二個。一是在香港人才大量外流的情況下乘機搶人、搶錢，並且還說得悅耳動聽，叫甚麼一切為了「穩定香港」，為了「挽留人才」；實際上，只不過是想獨霸香港人才、獨食港人錢財而又不敢直說罷了。其二是為了英人本身的利益。未來六年，英人準備在港撈多少油水，他們是早心中有數的，面對人才、資金的大量外流，毫無疑問給財政大臣的錢包帶來一定的威脅。為此，英人公布的居英權方案，冠冕堂皇的說是為了穩定香港，其實只不過是為了穩定自己的錢包而已，看看居英權方案允許五百大商家就不難理解了。

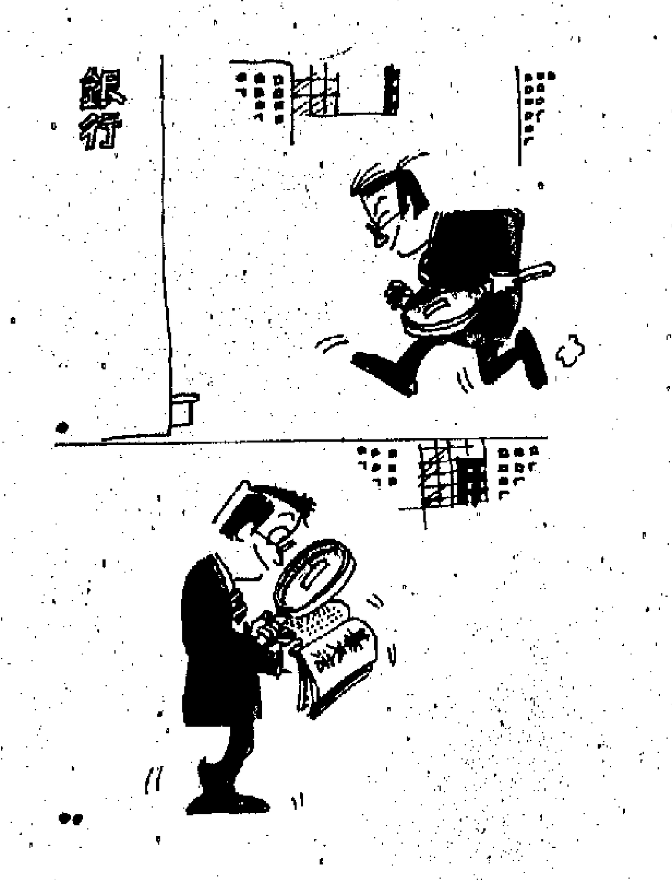
其實，所公布的居英權方案，能否真正防止人才外流也值得懷疑，因為這一杯水車薪的舉措，不僅分化了港人，而且還給絕大多數港人帶來惶惶不可終日之感，至於能否達到穩定香港之目的，就更值得懷疑了。道理很簡單，試想：假如大商家九七皆流向英國後，剩下一批「打工仔」，從何可談穩定香港呢？更何況，從居英權方案一大堆冗長的闡釋來看，簡直把港人視作洪水猛獸，因為不僅有諸項嚴格的要求，而且還有極為苛刻的附加條件。比如說，只要港督認為申請人「品格不良」，該人就可被拒絕，同時也不需做任何解釋，不得上訴。

由此觀之，英人公布的居英權，是基於如下原則進行的，即「甜、嚴、偏」。「甜」，就是即給港人一定的甜頭，而又不是所有的港人都沾上甜味；「嚴」即從年齡、學歷、職業等諸多方面對港人進行嚴格的要求，也就是要確保真正的精英和完全有使用價值的人優惠，其餘免談；「偏」，從人數到類別處處偏重於英人的切身利益，倘若不能為大英帝國帶去即得利益，也最不用夢想獲此「殊榮」的。

此時此地

阿濤

研究研究



應推動藝評風氣

戴恆

香港舞蹈論壇最近一次的論題有關演藝發展局的功能檢討。席間，不少講者及出席人士都提及有關審核資助申請依據之一的評核制度，演藝發展局轄下小組各有一批邀請自外界的評核員擔任這項工作，他們可向演藝要求提供某場本地表演節目的門票，欣賞後可將意見及評論提交演局，這對有關藝團日後申請資助，將被作為批撥的依據之一。

暫且不論演藝發展局的評核制度，以本地的藝評制度而言，根本毫不健康，甚至可謂無基礎制度可言。首先從整體環境視之，一般觀衆多不注重藝評的建設性功能，故此，媒介也鮮有顧及這種評論，充其量只撥予篇幅報道、介紹活動，作為「跟進」（Follow-up）的評論就不大理會。在缺乏發揮的空間下，藝評制度根本無由建立。目前，在一些「縫隙」中偶然冒出頭來的藝評，也只是「寄生」於專欄文章。可惜，這類文章一般從感性出發，沒有多少具體的論據或專業上的意見來支持其批評，此外，也受制於有限的篇幅，甚難暢所欲言。

至於在藝術文化界而言，那種小圈子習氣仍然濃厚。同一界別裏，也不時流露意氣之爭，對於一些逆耳忠言，往往認為是出於同行相輕。故此，藝評的權威性及客觀性也難以建立，更缺乏較具持平之論的標準來平服衆議。有些藝術工作者更坦言從不看藝評，這一點也許反映了他們汲取不同的意見以作檢討，但最大問題是影響了藝評的建設及發展。

藝評與文藝發展是相輔相成的，缺一不可。因此，他們面對的並非演藝發展局本身所採納的藝評準則及措施，最重要的還是置於大環境下來考慮如何謀求文化藝術界對評論制度達成共識，一下子將逆勢扭轉過來，恐非旦夕之事。但從基礎做起，莫如先鼓勵圈內人士開放思想胸襟的界限，改而容納的不同意見，亦勇於表達自己不同的意見。而促成這種互相尊重的態度，或許可在現有的報刊上開闢版位，讓圈內人士百家爭鳴，只要非出諸人身攻擊，便應容納同行的善意批評，這種方式可「輪流作主」，以免被某人某團壟斷。此外，媒介亦不妨慷慨撥出版位，從實際行動上支持藝評制度的建立。這樣既可推動藝評風氣，亦可間接奠定媒介在這方面的權威性。這樣亦可逐漸吸引讀者重視藝評的正面功能，從而增強藝評的影響力。

買賣公平

李直

香港是個奉行自由買賣原則的地方，所謂一手交錢、一手交貨，開天要價，地還錢，都被認為是天公地道的事。

但是，這種自由，仍是有傾斜的，傾斜於賣主一方，消費者的權益沒有足夠的保障。比如洗衣業，明文規定污損不賠，旅遊業規定旅遊社有權取消旅團或單方面增收旅費等；至於零售商，更有寫明「貨物出門，概不退換」之類的，凡此等等，都只對賣方有利。

只有少數例外，就是做街坊生意的士多，為了維繫感情，容許退換；或者超市變質食物，過期食品，或可退換。然而買者拿去退換之時，抱着試試看的心理，而沒有視為一種消費者應有權利。

這一切，概稱「買賣及服務苛刻條款」，已經過時，許多地區早已摒棄。有鑑於此，「法改會」最近作出報告，建議修例，俾得買主有權退回有缺點貨品。如果成功，消費者的權益庶幾可得保障。

港是港非

議員被控何樂不為

王一士

有一位區議員先生被警方控告三項罪名：一、在公衆地方非法募集捐款，二、在警方查問時未能出示身份證，三、阻差辦公。上到法庭，區議員先生當然否認控罪，法官也當然排期聆訊。此事見報。

街坊父老所知，許多區議員尤其是「民選」的都設有辦事處，或採取其他方式接見市民。人們有什麼投訴、申訴，或者民與民之間，民與官之間的糾紛，可以向區議員請教、諮詢。解決問題未必，却以為總能夠指點迷津，庶免於捨正道而弗由也。這種信賴，對任何一類、任何一位的議員先生均極為重要，如果連這樣的用處也沒有，選你做什麼？套一句「不如飲滾水」的廣告用語，就不如去找車公廟或黃大仙的解籤佬了。

因此，身為區議員而涉嫌犯法被警方控告要上法庭，是很不妙的。若其身不正，不但難以成為地區市民的表率，而且所給的意見是否真有參考作用，還是「生蟲」，很值得懷疑。而且，也就很難說。所以，縱使香港人現時一般不會對一般市民，尤其是有身份地位的人士如議員們隨便控告，說得不好聽，「劏豬肉」也得找恰當的對象，何必去插黃蜂竇？有證有據，而且很可能是到了難以容忍之時才「繩之於法」，這自是情理之常。但是身為區議員者，即使不是弁髦法令，故意知而犯之，只是無心之失，相信也首先是不認罪。若果是明知故犯者，當然已經思考、計劃得很清楚，把「不認罪」這一點也估算在內。反正打官司在香港是常事，只要不是刑事案件，要「打甩」並不太難。還有可以一「搏」的，是過去一些議員即使有這種那種的原因，例如競選時違反條例而被控告，往往都「有驚無險」。既然如此，「搏」一下又何妨？

即使罪名成立，不外罰款之類，亦無傷大雅。潮流興出名，但能提高知名度？罰款遠比廣告費、宣傳費便宜。多次見報，已值回票價，何樂而不為哉！

盼當局檢討「富户政策」

編輯先生：

房屋委員會自一九八六年實施「公屋住户資助政策」（即「富户政策」）以來，至今仍未見房委會有任何檢討行動，本人深表不滿。

一九八六年房委會公佈有關政策時，在報告書中只提及將有百分之五的住户受影響；但現在我們看到目前户委會指出有超過二萬一千個居住於公屋的家庭列作「富户」，須繳付雙倍租金，佔申報住户人數四分之一，比原來估計竟高出五倍之多。

為什麼會有如此驚人的數字呢？其實也是房委會一手做出來的，原因十分簡單，我們可以從八六年實施計劃時至今此種入息限額的增幅可見；以六人家庭為例，八六年限額為五千九百元，九〇年三月是七千二百元，增幅只是百分之二十二；但用同時期政府公務員薪級表第十七點作一比較，增幅是百分之三十四。由此可見此種人為的壓抑入息限額增幅，背後是否要更多屋邨住户納入「富户」行列呢？

返回實際的生活指數上來說，我們也會發現，現行輪候公屋入息限額也是不切實際的。再以一個六人家庭為例，八九年限額為七千二百元，若家中有四人工作，以八九年平均個人收入中位數四千五百卅九元計算，此户便是富户了。以今日香港生活水平下，物價飛漲而此個收入便是富户，難怪乎香港已沒「窮人」了。

此外，八六年房委會在公佈富户政策時，曾經提及受影響住户，可以申請購買居屋或要求調遷較便宜單位的。但是四年以來，我們從現實經驗中，發現此項可能性極低。先以居屋而言，中途殺出了九龍城寨和整體重建計劃，當中不少居屋單位已給此等居民取去，「富户們」只有空等待，此點相信房委會諸公是最清楚不過的了。

再從現實執行「富户政策」的行政角度來看，房委會更應考慮住户入息低於資助限額時，便應即時繳回舊租或可以退回租金，這樣才能服衆的說並非藉口斂財。

為此我呼籲房委會早日重檢有關「富户政策」的事宜。

祝

編安

按：本版已將有關意見向房屋總署反映。

答有問有

社署「金幣居屋」老人可申請租住

目前已滿額申請者需要輪候

讀者賴伯日前來電稱，他聽聞有一項「金幣居屋計劃」，專供老人家入住的，他欲知道申請入住的資格怎樣？申請的辦法如何？而租金方面又多少？

按：所謂「金幣居屋計劃」，據社會福利署一位發言人解釋，那是指社署以往將所售賣的一些賀年金幣所得款項，用來購買了一些私人單位，給予老人家居住，這類單位因此被稱為「金幣居屋」。

社署所購的私人單位包括有八二年買的沙田第一城八十三個單位，以及八四年買的灣仔春園街二十三個私人單位。這些單位均用作老人宿舍，老人可直接申請租住。這項計劃就稱為「金幣居屋計劃」。

申請入住「金幣居屋」的資格跟一般老人宿舍相同，申請人要精神健全，有住屋問題，同時其入息不得高過輪候入住公共房屋的規定限額。

符合資格的老人家可到附近家庭服務中心申請入住，不過，目前已滿額，所以申請者需要輪候一段時間，待有部份居者轉入安老院後，騰出空位置，才可遞入。

金幣居屋的每個單位，可住五至六人，至於現時的租金，每人每月需繳二百六十元。

·譚·

大公報繽紛

多宗道路設施投訴 有關部門經已改善

輝先生：

貴報於一九八九年十二月二日，刊登一則關於灣仔道一八八D號對開一段行人路面毀爛的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經進行有關的工程，將於三月中竣工。

又，貴報於一九八九年十二月十三日，刊登一則關於黃大仙尚德街有一小巴站牌傾側摺曲的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將有關的交通牌重新安裝妥當。

又，貴報於一九八九年十二月二十七日，刊登一則關於灣仔柯布連道與莊士敦道交界處行人路有磚塊鬆脫的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將磚塊清走。

又，貴報於一九八九年十二月二十九日，刊登一則關於深水埗通州街二五六至二五八號對開有一交通牌傾側的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將有關的交通牌重新安裝妥當。

又，貴報於一九九〇年一月十日，刊登一則關於銅鑼灣維多利亞公園對開電車月台的鐵欄損毀的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將有關的鐵欄重新安裝妥當。

又，貴報於一九九〇年一月十一日，刊登一則關於石硤尾南昌街與大坑西街交界有一沙井四周的路面損毀的投訴，經本人轉知路政署處理後，該署已經將該段路面修補妥當。

運輸科道路投訴主任梁庚耀

尋人

邱洪性尋胞姐王洪英

王洪英，六十八歲，江西省修水縣人，解放前夕在國民黨軍某部成婚外出，迄今無音信。望知情者請來函：江西省修水縣桃坪鄉桃上村。邱洪性（一一八九九）

王振山尋兄王克昌

兄王克昌（又名王彬文、王振鑑），四川人，現年七十歲。一九三四年兄到國民黨部隊當兵，四五年曾寄信回家，之後再無音訊。望有知其消息者來函：四川省宜賓市第一號信箱設計一所。王振山（一一九〇〇）

維園兒童遊樂場正鋪設安全軟墊

舊滑梯亦將拆除換上新滑梯

銅鑼灣維多利亞公園一向都是備受歡迎的嬉戲和休憩地方，而維園內的兒童遊樂場，更是受到小朋友的鍾愛。最近，該遊樂場正在進行鋪設安全軟墊的工程，保護小朋友在遊戲時不致容易受傷。

維園內的兒童遊樂場的地面，過往是石屎硬地，小孩若不慎跌倒，輕則擦傷手腳，重則可能會斷骨傷頭。然而，這次市政署能鋪設安全軟墊，對兒童及家長來說，無疑是一個好消息。

據東區康樂市容主任羅主任稱，維園兒童遊樂場鋪設軟墊的工程，是由三月十二日開始的，預計會在兩個月內完成。

她又說，早期兒童遊樂場的安全設施是不完善的，而且，沒有安全軟墊的鋪設。所以，為了顧及兒童的安全，市政署屬下的所有兒童遊樂場將分期鋪上這類安全軟墊。

維園內的兒童遊樂場在鋪軟墊的同時，會拆除殘舊的滑梯，待新的滑梯運到，便會在原地重裝，供小朋友們玩耍。

她還透露，這次鋪設軟墊的工程，只是維園修建工程的一部分，其餘的工程還包括其他康樂設施的維修或更新。

·澤·

維園兒童遊樂場正鋪設安全軟墊（本報攝）

勞工處專上教育就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	簡要資料	編號
電腦程序員（男女）	上環	8500元（月薪）	理工或大學電腦系畢業，無須工作經驗。在一軟件公司工作。	9000120
營業行政員（女）	中環	4500元（月薪）	大專或大學理科畢業，無須工作經驗。	9000113
試驗工程師（男女）	觀塘	6000元（月薪）	大學電子工程畢業，無須工作經驗。	9000116
助理會計師（男女）	葵涌	月薪面議	大專或理工會計系畢業，具四年有關工作經驗，其中包括一年負責督導之工作，懂私人電腦。	9000121
測量員（男女）	北角	9000至10000元（月薪）	工業學院或以上程度，具三年實際工作經驗，在一建築公司工作。	9000115

查詢電話：8523232

生活圈

熱線電話：五七五七一八一

▲「復活節佈道會——再見污糟一族」：宣道會葵涌堂主辦，四月十四日舉行，內容包括話劇、集體遊戲和茶點等，歡迎小二至小六學生參加，費用全免。查詢及報名可到葵涌石蔭村石蔭路六十九號二樓，或電四二四八三六六。

▲「春季電腦課程」：聖雅各福群會主辦，除原有的IBM原廠XT彩色螢幕電腦，更添置全新的PCIAT八〇二八六電腦系統，歡迎各界人士參加。章程可在香港各區政務處索取，也可到灣仔石水渠街八十五號十一樓報名，或電八三四二八〇八查詢。

▲「原野新丁訓練計劃」：香港仔明愛社區中心遨峰社主辦，內容包括教授地圖及指南針使用方法，遠足及夜行技巧，露營常識及越野定向初階，並安排多次戶外實習。四三月十七日至六月初逢周二和周日下午上課，歡迎十八歲或以上在職青年參加，費用會員二十元，非會員三十五元。報名及查詢可到香港仔田灣街十號地下或電五五二四二一二。

▲「少年卡拉OK大賽」：沙田明愛青少年忠興趣小組「樂韻社」主辦，這項大賽設有冠、亞及季軍等五項大獎，四月十六日下午舉行，歡迎八至十五歲少年參加，查詢及報名可到沙田穗禾苑商場二樓F十八，或電六一一一四四四。

增強自信講技巧 訓練課程有得教

▲「藍領一派自信心系列培訓課程」：香港明愛荔枝角職工中心主辦，四月十六日逢星期一、四晚舉行，內容包括人際關係、自我認識、口才訓練、自信心訓練和策劃活動技巧等。費用為六十元，歡迎荔枝角區工友參加，查詢電七四一二七六七或到青山道五二二號五樓報名。

慈善籌款賣物會 點點愛心齊集匯

▲「暖流匯天恩賣物會」：香港樹仁學院社區服務團主辦，四月十五日上午十時至六時在維園廣場舉行，目的是為興建葵興區一所弱智人士中心籌款。歡迎市民參加，門券即場發售。

工人健康中心促當局修例
建議全由僱主承擔僱員工傷醫療費用
納稅人每年須津貼有關支出逾三億元

【本報訊】香港工人健康中心主席關尚義昨日表示，現時本港納稅人每年需要支付超過三億元去照顧工業意外受傷的工人，因此他呼籲當局修改法例，規定僱主須承擔所有醫治工傷僱員的費用，促使僱主更有動力去關心工作環境對僱員的健康和安全。

關尚義在該中心第五屆周年大會後表示，八八年全港共有十萬名工人在非致命工業意外中受傷，共損失約七十萬個工作日，而每名受傷工人平均要住院兩天，以現時病人每天住院費用加上化驗和施手術的費用等總支出約為每日一千五百元，而普通住院病人每日付出費用僅為二十九元，其餘不足之數，便由納稅人來承擔，折合病人數目計算，則本港納稅人在這方面的津貼費用每年便超過三億元。

他舉例說，一名在建築地盤嚴重受傷的工友需要留醫兩年，而有關手術及治療費用竟超過一百萬元，這還不包括公營部門所提供的跟進照顧服務費用。

該會執行董事余德新表示，由於受傷工人的每日住院費用僅為二十九元，其僱主更可從僱員賠償保險中取回工人病假和替工的薪酬，因此僱主關注及改善工業安全的積極性便不大。

他認為，目前有關制度將會令納稅人和關注僱員健康及安全的僱主間接津貼那些不注重安全的僱主，換言之，不僅工人會在不安全的工作環境下容易受傷，而社會上其他人士亦因此而受到影響。

特遣隊員清晨出動 成功堵截非法賽車
貨車作路障 錄影機拍下過程
四車被扣留七男兩女協助調查

【本報訊】警方為對付日益猖獗的黑夜非法賽車活動，昨日凌晨出動近百名警員在紅磡部署，並借助攝錄機拍攝賽車過程，時機成熟，以大貨車攔路後採取行動，結果成功截獲四輛涉嫌參與非法賽車的車輛，有九人被捕。

據悉，每逢周末深夜，一些愛好「鍊車」的人士在尖沙咀東部、紅磡火車站及何文田一帶集結，進行非法賽車活動，且吸引不少市民觀看，賽車活動通宵達旦至周日清晨才結束。

警方九龍交通部為對付非法賽車，昨日凌晨動員近一百名特遣隊人員，預先在非法賽車集結的地點及所經之處的隱蔽地點，利用攝錄機拍攝有關過程及參與賽事的車輛。

及至凌晨三時許，警方認為時機成熟，在理工學院對開的康莊道開出兩部大貨車，將路面堵塞，結果先後將四輛涉嫌參與非法賽車的汽車截獲，有九人被捕。行動中，其中兩部私家車懷疑企圖逃走告失事，分別撞及用以攔路的貨車尾部，有兩男一女受輕傷。

四部被截汽車目前被警方扣留等候驗車，至於被捕九人分別七男兩女，年齡由二十至二十四歲，經調查後，分別准以五千至一萬五千元保釋外出，等候進一步調查。

澳請願者企圖衝破警員人牆

要求放寬每月單程來澳限額
數百新到澳門定居人士 昨聚集請願遭警方驅散
百多人被帶警署調查稍後全部獲釋放

【本報訊】澳門消息：數百名新移民昨日上午集結在祐漢新邨第五街晉江同鄉會，擬前往澳督府請願，要求政府放寬每月內地居民申請來澳定居的限額，警方接報採取行動，阻截這批新移民前往澳督府。其間雙方曾發生輕微衝突。百多名前往請願者曾被帶返警署調查，稍後已全部獲釋。

昨日上午九時半左右，數百名新移民（其中絕大部分為福建籍）聚集在祐漢新邨第五街晉江同鄉會附近，擬前往澳督府請願，要求政府放寬每月內地居民來澳定居的限額（根據中澳雙方協議，每月內地居民來澳居住的人數為一百二十名）。晉江同鄉會負責人聞悉曾勸喻請願人羣取消行動，但無效。警方亦派員到場了解情況，獲悉人羣堅持前往請願，立即採取應變措施，部署警員在祐漢新邨的各個街口，凡有五、六人聚集者即將之驅散，但仍有百多人衝過警方包圍網，到達南灣街澳督府附近。然而，警方亦在這裏作部署。警員圍成人牆，將請願者包圍。勸喻人羣離去。其中有卅多人拒絕離去，被警方用車載走，其餘的請願者向法院方向散去。但在法院前又再聚集。

至十一時廿五分，警方通過擴音機廣播，稱請願者的行動屬非法集會，勸喻他們散去，否則採取行動。約三分鐘後，請願人羣突然向警員築成的人牆衝去，企圖突破警方的封鎖線，秩序稍為混亂。最後，警方仍能控制現場，將請願的一百多人全部帶返警署調查，稍後已全部釋放。

香港民主同盟昨成立
由李柱銘等組成
將積極參與明年各級議會選舉

【本報訊】政治組織「香港民主同盟」（簡稱港同盟），於昨日宣布成立。

「港同盟」由立法局議員李柱銘擔任主席職務，「太平山學會」會長何俊仁、「香港民主政制促進聯委會」主席楊森任副主席。

該會經連續兩日的會員大會後，昨日通過了港同盟政策總綱、成立宣言以及選出了第一屆中央委員會、第一屆評議會、和第一屆紀律委員會成員。

「港同盟」的政策總綱及成立宣言中宣稱，香港民主同盟是一個立足香港，並以致力服務香港市民為宗旨的地方政治組織，在「一國兩制」原則下，將致力維護香港特別行政區的高度自治。

政策總綱又稱，「港同盟」會關注中國中央政府任何涉及香港的政策，並透過適當渠道與其聯繫、交涉和協調；此外，港同盟無意介入在香港以外的中國地區的政治，但會維護香港人民享有基本的權利和自由，去評議或參與國家的事務。

兼任「支聯會」副主席的李柱銘在會員大會後表示，「支聯會」和「港同盟」是兩個不同的組織，雖然「港同盟」的成員有些也是「支聯會」的成員，但兩個組織的宗旨完全不同。

他又說：「基本法已經頒布，一九九七年七月一日生效後，香港人都要遵守，但遵守基本法不同於現時或將來不能要求修改基本法。」他認為，「基本法中的有些條文和中英聯合聲明有出入」，他並認為，如果全國人大能夠修改這些有出入的條文，基本法將更加適合香港。」

他表示，「港同盟」不支持中國民運人士，以照顧香港社會整體利益為依歸。他並認為港同盟和中國方面都有需要溝通，增加了解。

該同盟成立後，將會積極籌備明年的各級議會選舉，亦會研究改善和中國的關係。

香港民主同盟創會會員二百一十六人，他們以直接選舉方式選出三十名中央委員會委員，然後由中央委員會通過間接選舉選出李柱銘任主席，楊森、何俊仁任副主席，常委有司徒華、李永達、吳明欽、黃震遐、羅致光、黃碧雲，秘書黃匡忠。

許雄談選民登記
港府將加強推廣

【本報訊】新界政務署長許雄昨日表示，港府將會在下半年加強推廣選民登記，以鼓勵更多市民參與九一年的各項選舉。他說，在登記選民期間，政務署將派員協助上門進行選民登記工作。

23至27年出生男士
今日起換新身份證

【本報訊】一九二三、二四、二五、二六或二七年出生的男士，須於四月九日至五月二十六日期間換領新身份證。屬於這年齡組別的男士須於這段時間內前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換證手續。

由四月九日起，新身份證換領處的辦公時間將有所更改。港島及西九龍新身份證換領處的辦公時間維持由星期一至六，上午八時至晚上九時三十分。其他換領處辦公時間則改為星期一至五，上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。

特稿

十場演出全滿 演員水平皆有提高
「津青」京劇團昨載譽北返

本報記者　葉中敏

天津市青年京劇團一行七十五人，已於昨日上午載譽北返。

該團此次二度訪港，共演出了九天十場，而無論是票房上座率以及觀眾的口碑，都大大超過了八七年首次訪港的成績。九天來，「全院滿座」的牌子在北角新光戲院始終高高懸掛，連星期天加開的日場也一樣座無虛席，而且每場開演前總有不少向隅者在那裏等候有無退票，十場全滿逾一百萬的票房收入，是聯藝娛樂公司主辦京劇演出以來的最佳紀錄。

而更令戲迷和觀眾高興的是，相隔兩年半，「津青」的一羣新秀，從主演、二路、樂隊以至武行，全團整體水平都有了進步，尤其是幾位挑大樑的主角，藝術水平更有了顯著的發展和提高。如果說八七年他們的演出還帶有學生味道，今天他們在舞台上的表演已儼然具有「角兒」的光采和魅力了！

八位主要演員中，武生王立軍的表現最突出和最具突破性的，《野豬林》中的林冲，白虎大堂上辯冤激昂充沛的唸白，野豬林路上翻摔的乾淨利落，已經直追當年李少春在電影《野豬林》中的水平；《連環套》中的黃天霸全靠內心戲和氣派壓住全場，《長坂坡》中的趙雲所有高度動作演來均得心應手，不但令人毫無緊張、吃力的感覺，而是只覺得綽綽有餘，美不勝收。今天的王立軍，已經進入他個人藝術生命中的黃金時期，多年苦練的功底加上已趨成熟的舞台經驗，使他在台上光芒四射，令其他同齡武生瞠乎其後。

團中頭牌旦角雷英的表現亦不愧「當家花旦」之名。她本工「張派」，這回的《秦香蓮》唱得比八七年更好；新學的「梅派」，《鳳還巢》、《武家坡、大登殿》也頭頭是道，唱出了「梅派」婉約大方的味道。雷英質素上佳，扮相秀麗之餘更具有內地年輕旦角最缺乏的高雅氣質，而且嗓音比前寬亮，唱腔亦不走「扯嗓報」的媚俗道路，真是一位難得的「大青衣」人才。

老生張克，這回的表現也令人刮目相看。京劇界行內有個講法，老生未到五十歲不能動《失街亭．空城計．斬馬謖》，但張克這回就是憑一齣《失空斬》贏得內行票友和觀眾的一致讚譽，一位資深票友對他說：「你在城樓那段『二六』的唱，絕了。」然後再補上一句：「我是不輕易讚人的。」這位名票從來看戲的習慣確是如此。張克的諸葛孔明，唱得純正、規矩而又有個人特點，穩重之餘適當的發揮了年輕氣力足、嗓音好的優勢，但始終嚴謹不出格，因此才會獲得內行票界的首肯。可以說，上回張克的演出僅是給人「嗓子不錯」的初部印象，這回通過《失空斬》以及《擊鼓罵曹》、《四郎探母》等劇的演出，「楊派第三代正宗傳人」的地位才是真正確立下來了。

花臉孟廣祿的演出也令人越看越喜歡、越看越高興。論個頭、嗓音等條件，小孟並非銅錘花臉的長才，但他善於結合自己的條件去研究、發揮，因此他的唱不但工穩耐聽，而且真正唱出了「裘派」細緻講究，大方醇厚的味道，比起一些有好嗓子而只知「窮吼」的花臉演員要高上一級了。他這回演出的《鎖五龍》、《探陰山》、《遇皇后．打龍袍》等劇均大獲好評。

作為一位武丑演員，石曉亮此次的表現也是令人「嘆為觀止」的，「打炮戲」的孫悟空一人到底，《連環套》中的朱光祖唸白清脆，翻三張高台；《鳳還巢》中醜小姐的恰如其份，逗笑而不庸俗；《扈家莊》中的武丑「矮子」開打，在在都表現出這位年輕武丑演員的聰明過人，身手不凡。

老旦戴文素的天賦佳嗓和唱功，兩年多前已一鳴驚人，這回亦不例外的再有了提高，內行形容她「一張咀就有老旦味道」，她在唱腔方面的研究和發揮確是當前中青年老旦行中一時無兩的。她這回演出的《遊六殿》、《望兒樓》令戲迷聽得大感「過癮」。

團中刀馬旦李佩紅和花旦劉淑雲，這回演出劇目雖不多，但仍然發揮出應有的水平；此外，其他多位演員的表現也甚為突出及顯出尚有潛質待發掘，如架子花臉楊光，所演《失空斬》中的馬謖、《野豬林》中的魯智深，個頭、嗓音、架子均具足夠條件，很有可能成為袁世海學生中最有前途的一位。二路老生盧松，配演《失空斬》中的王平等角色，能使主角戲和全劇增色。小生崔健，嗓音條件上佳，扮相個頭亦是小生人才，如果有更多的演出機會和個人再作努力，完全可以成為雷英的「最佳搭檔」。「新秀中的新秀」的張晶，天賦佳嗓尚待磨練，如肯努力，應該有前途。此外，武丑劉樹軍、武生李秀成、老生馬連生，戲雖不多，但都根底紮實，稍嫌盡力，只是由於團中人才濟濟，才較少演出機會。

這回團中要論辛苦和功勞，樂隊司鼓崔洪應記上一大功，十場大小三十多齣戲全是他「一人到底」，而且打出了不同劇目的氣氛和要求，琴師朱建中、胡曉峯、王悅、王忠林、孫文慶等，亦是演出的幕後功臣。

「津青」昨日甫別香江，戲迷觀眾已在期待，盼望他們明年的第三度重來，而且帶來更多、更好的劇目與觀眾見面。目前環顧全國京劇團，「津青」的實力確是眾望所歸，而廣大劇迷、內行票友和海外觀眾對他們的大力捧場、愛護有加，無非是希望他們努力發奮，真正繼承和發揚優秀的京劇傳統藝術，望「津青」全體成員戒驕戒躁，繼續努力，切勿辜負戲迷的厚愛和期望。

香港今日天氣

最高22°C 最低18°C
清涼 間中明朗
和緩東風

預測		最低	最高	預測		最低	最高
澳門	薄霧	21	25	桂林	陣雨	13	22
廣州	多雲	18	26	海口	多雲	23	29
北京	晴	10	24	台北	多雲	15	22
瀋陽	晴	1	17	漢城	晴	5	11
天津	晴	9	23	東京	晴	14	20
青島	晴	10	18	馬尼拉	晴	24	33
西安	晴	7	22	曼谷	薄霧	25	35
蘭州	晴	3	20	新加坡	晴	25	34
成都	多雲	9	20	悉尼	有雨	19	23
重慶	陰	13	17	墨爾本	晴	12	21
昆明	多雲	8	22	洛杉磯	多雲	13	19
上海	多雲	9	22	三藩市	多雲	11	17
南京	陰	8	20	溫哥華	多雲	7	14
杭州	多雲	11	23	倫敦	晴	3	13
福州	多雲	13	21	巴黎	晴	5	11
廈門	多雲	16	19	法蘭克福	晴	4	11

香港中文大學
兼讀學士學位課程招生
一九九零至九一

香港中文大學現已開始招收一九九零至九一年度下列七項兼讀學士學位課程新生：
一、生物及化學課程　五、音樂課程
二、工商管理課程　六、體育課程
三、中英語文課程　七、小學教育課程
四、數學及統計課程
兼讀學士學位課程之修習期通常爲六年，於晚間上課，學生若修畢整項課程並符合各項畢業之規定，本校將按其成績授予學士學位或榮譽學士學位。音樂課程招收一年級及四年級新生，小學教育課程則招收三年級及四年級新生，體育課程只招收三年級新生，而其他四項課程只招收一年級新生。
入學條件與有關詳情及報名表格可於四月三十日或以前到下列地點索取：
一、沙田香港中文大學馮景禧樓G7室教務處兼讀學士學位課程組
二、九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部
函索表格者，請附一元五角郵資之回郵信封一個（約七吋乘十吋），寄中大兼讀學士學位課程組。（查詢電話：6952299或6952277）
教務長　吳利明
一九九零年四月九日

"JEC"耳筒機 540N, 570EQ, 580EQ 555EQ, 650EQ, 651EQ
日本理光、影摺佳、確善能 XF20, 30, 107, 300, 700
"TOMA"自動相機 M-616, 900, AW-818, 828, 828D
富麗牌單放機 2500HC, 2800HC, 3000HC
日本名廠錄像機 L10, L15, 427, 98
大字體計數機，現貨供應
利興公司 電話：8850131

英語·日語·普通話 Free Talk 育成招生
電腦 日專 英專 移民英語 TOEFL·MIL 移民技能班
銅鑼灣 8332166　中門 4522678
灣仔 8362128　屯門 4596189
堅尼地城 8550908　沙田第一城 6376263
旺角 3954167　沙田好運 6931687
觀塘 7630723　荃灣 4920157
元朗 4769162　荃灣 4939876

離職啓事
本公司營業部經理方俊良（C. L. FONG）於本年四月五日離開本公司。始該位職員在外一切華洋轇轕概與本公司無關。特此聲明。
NICHICON (H.K.) LTD
一九九零年四月六日

Super PUC 字库卡　充分利用现有的计算机资源·充分发挥现有的计算机功能
独一无二的中文字库卡
• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容
欢迎各界及有关单位部门查询！
香港金山公司
中国总经销　北京大学新技术公司

冷氣機大特價
日本製造水冷式櫃機新貨傾銷保用一年
特價
	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992
承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客户設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道2 4號A地下　FAX：7607834
電話：7120217—8　7155333黃小姐洽

益泰行 ATTA
租售半山區高尚住宅
般含道麗怡 710呎 售@$1,800
半山柏道豫苑 704/930呎 售@$2,000
電話：858-7278（6線）
益泰行—代理買賣租物業

實運貿易有限公司　香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓　電話：3323351　傳真：7800647
全新左軚
全新左軚車出口　現貨或90年4月30日前交貨
日產　巴寧豪華八座，1.8／2.0藍鳥，桂冠，公爵，12／15座麵包車
豐田　2.8大皇冠，12座麵包車，雙排座農夫車，26座中巴
平治　300SEL　五十鈴七至九座吉普
翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治．供應各類翻新車零部件
本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL
中運汽車貿易有限公司　香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路　電話：4885511　傳真：4887387

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
最大國產咭紙經銷商、雙灰咭總經銷商　FAX：7251315
偉大有限公司　九龍元洲街130號　電話：7205285-8（4線）

商業
分類廣告
每個位收費
港幣十五元

永多汽車貿易公司 ☎ 7399229 7226349
90'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12-15座麵包車　豐田朗凌2.0XL　風油軚電窗
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　F型八座冰箱
代辦報關．歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　廣州辦事處電話：764613

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商貿易年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　琳瑯滿目飾圖譜　日本金飾圖譜90版　世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨 包送牙鈔港
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英報更鐘
總代理：誠通有限公司　GX 3000型
香港文咸東街全勝大廈7樓　電話：5415708-0

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題均可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

警匪昨晚由荃灣追逐至美孚
匪奪警槍轟傷一警 另警開槍將匪擊斃
過程驚心動魄 警方並拘一同黨起出手槍

【本報訊】荃灣區昨晚發生一宗驚心動魄的警匪飛車追逐後所引發的駁火事件。兩名分持刀槍的匪徒行劫一間影音公司後乘的士逃走，被警方由荃灣追至九龍美孚新邨，警員與匪徒埋身肉搏時，一名匪徒奪去警員佩槍轟傷警員，隨後趕至的警員向匪徒連開兩槍擊中疑匪胸部。疑匪送院後證實已死亡。另一匪徒當場就擒，警方並起出一支航空曲尺手槍。兩名匪徒年齡均是十七歲。

道宗警匪追逐哄動荃灣、葵涌及深水埗區，警方為追截匪徒，分別在各處路口兜截，參與追捕的包括荃灣區警員、機動部隊警員及新界交通部警員，中槍及開槍的警員均為交通警員。其中中槍的警員被子彈貫穿腹部，情況惡劣。

劫案現場是荃灣青山公路兩咪半麗城花園第一期地下三號的明輝影音公司。昨晚九時半，兩名匪徒分持一刀一槍入內行劫，掠走數千元現款，並且用硬物將一名姓劉職員（三十四歲）頭部擊傷，得手後徒步逃走。

兩匪途中曾大撒銀紙 警長沒中計啣尾窮追
中槍交通警因被匪近距射擊子彈貫胸

警方接報後在附近兜截，一名警長在青山公路中國染廠附近發現兩名形跡可疑男子，欲上前調查時，對方突然撒下一疊鈔票引開警長注意，然後轉入大涌道逃走。警長啣尾窮追，至海壩街時兩匪截停一輛的士（編號DH一三×八），向司機表示要往佐敦道，的士乃由大涌道轉上荃灣支路、德士古道、青山公路，再轉落葵涌道出九龍。多輛警車曾先後追截。由於匪徒有槍，一些持長槍的警員更在主要路口戒備。

當疑匪所乘的士由葵涌道出九龍時，三輛新界交通部電單車及一隊機動部隊人員正在葵涌道上截查車輛，聞訊立即展開戒備。不久後，果然見目標的士駛至，三輛「鐵馬」立即展開追捕。

疑匪可能見追兵漸近，至葵涌道美孚天橋時叫司機由小路駛落美孚新邨地鐵站，當的士駛至美荔道一處燈口時，剛遇紅燈停下，三輛「鐵馬」已追至，其中一名交通警員沈漢傑（二十五歲）一馬當先，下車拔槍在手，走近的士，喝令車上兩疑匪下車，兩疑匪乃分左右兩邊車門下車，當警員接近其中一人時，對方突然反抗，與警員發生糾纏。混亂中，匪徒用刀將警員槍繩割斷，將其佩槍擊跌落地，趁機奪去警槍，在近距離向警員猛轟一槍，子彈貫穿警員腹部，由背部射出。

與此同時，另兩交通警員趕至，其中孫克喜（二十九歲）立即拔槍向持槍疑匪連開兩槍，兩彈均擊中疑匪左胸，使其重傷倒地，另一名疑匪亦當場就擒，警方並且起出疑匪一支點四五口徑航空曲尺手槍。

中槍的疑匪及警員事後被送院救治，其中疑匪曾×邦抵院後證實已死亡，而警員沈漢傑則情況惡劣。另外，兩名交通警員在與匪徒糾纏時亦受輕傷。

案發後，警方人員返回匪徒撒銀紙現場，檢獲一百多元十元及二十元紙幣，其他的贓疑事後亦全被尋回。

警匪在美孚新邨駁火現場，的士旁遺下大灘血跡（本報攝）

居英法案設計愚蠢
鄧龍威在城市論壇上指出
無助穩定信心反會導致公務員互相猜忌

【本報訊】中文大學社會系講師鄧龍威昨日在《城市論壇》上批評居英權法案的設計十分愚蠢，不但無助穩定港人信心，反而會導致公務員內部互相猜忌，間接促使更多人計劃移民外地。

鄧龍威指出，居英權法案在社會上營造出一個假象，即很多人符合有關資格，可以通過甄審程序。他估計將會有七十五萬人提出申請，不過實際的得益人數卻很少，致令大部分人感到失望，加上該法案的機密性很強，於是各人將會普遍認為自己受到了不公平對待，怨懟之心便油然而生。

此外，他認為由於名額有限「走後門」的情況可能會日趨普遍，尤其是在挑選五百名有特別貢獻的商人的程序時，更會出現該種歪風。因此他呼籲港督在委任督導小組成員時，應盡量避免挑選本地人士擔任，以防止市民對港府的不信任情緒加劇。

「港人救港」發言人盧龍光認為港人獲得居英權是一項基本權利，而不是一項施捨，所以港人不應支付任何額外的費用，不足之數則應由英國自行承擔。他又說，任何現已持有其他國家居留權或國籍的人士，在申請恢復居英權時，應放棄該第三國的國籍。

昨日出席城市論壇的其他講者，還有立法局議員夏佳理及專業人士何鍾泰。

中槍的警員被子彈貫穿腹部送院急救（本報攝）

艾德禮函英外相 評麥浩德訪港事

【本報記者倫敦八日電】英國國會中國事務小組主席艾德禮今日在倫敦向新聞界嚴厲批評正在訪問香港的英外次麥浩德不懂中英關係形勢背景而胡亂指責中國，似乎有意挑起中英政治危機，影響中英關係。

針對麥浩德昨日在香港指責中國方面反對英國給予五萬香港家庭公民權的講話，艾德禮昨日致信英國外相韓達德，要求外相出面干預，不要再讓麥浩德，不顧後果地發表意見。

艾德禮在致韓達德的信中稱：「除非英國政府現在故意要損害，以及公開地侮辱中國政府，可避免地給香港帶來不利，否則，請您出面干預！」

信中並批評麥浩德似乎不認識到其講話會對當前敏感形勢造成影響。

艾德禮今日在倫敦向記者陳述其意見時，明確表示他反對政府的港人國籍法案，他指出：英國政府給予五萬香港家庭公民權，完全違反了中英聯合聲明協定。

艾德禮並說：「現在似乎是我們在努力向中國挑釁，我對麥浩德的言行感到吃驚，他好像對聯合聲明的背景及事情的敏感沒有多少認識。而香港問題上胡亂辦事，挑起類似福克蘭島般的政治危機。」

明起局部更改 將軍澳道交通

【本報訊】運輸署宣布，由明日早上十時起，將軍澳道東行不准右轉入啟田道前往藍田道的車輛須改經秀茂坪交匯處及將軍澳道西行。綠色專線小巴二十四號M由三家村前往藍田地鐵站須改經鯉魚門道、將軍澳道東行、支路、將軍澳道西行和鯉魚門道，而不經啟田道和將軍澳道。來往觀塘裕民坊和藍田（南）的九巴十五號C線，前往藍田時將改經鯉魚門道、啟田道、德田街，而不經將軍澳道和啟田道。

又訊：由明日上午十時開始，長逾十二米之車輛，全日二十四小時一律禁止駛入由將軍澳道西行通往將軍澳道東行支路。

三匪撬鐵閘 劫灣仔住戶
四男女被細綁失財逾十萬

【本報訊】灣仔柯布連道一單位，昨日下午遭三名持刀匪徒撬閘闖入行劫，屋內三女一男給賊人綑綁搜掠，損失總值近十二萬元財物。

現場為柯布連道六號某樓。昨日中午十二時許，三名劫匪趁上址大門虛掩，以鐵筆撬開鐵閘入內，隨即亮刀指嚇屋內兩女一男，以絲襪將他們綑綁，期間，一名十七歲少女從外返家，亦被劫匪細綁。

匪徒逃走後，四事主鬆綁報警。經過點算，證實損失總值十一萬九千元財物，包括三枚共值九萬八千元的鑽石戒指。

赤洲海峽有走私活動
水警檢百餘萬元私貨
兩艘快艇被逃脫 兩艘漁船涉嫌被扣

【本報訊】水警昨日在香港以北水域發現兩艘可疑快艇，經一番追逐後被它們逃脫；之後，水警在附近兩艘本港漁船上發現大批電視機及錄影機，總值一百五十萬元，被懷疑企圖走私，兩船共十二名男女及小童被帶署調查。

昨日上午十時三十分，一艘水警輪在香港以北水域巡邏時，首先於赤洲海峽黃竹角咀對開海面發現兩艘形跡可疑的快艇，乃趕往調查，但兩艘快艇見水警輪出現，即快速開走，水警輪追趕不及，迅即被兩艘快艇朝北面逃去。

水警發現兩艘快艇後，懷疑附近可能有走私活動，乃加緊巡邏。稍後，水警輪在蚺蛇灣對開截查一艘漁船（編號M六〇六×一T）時，在船上發現六十部電視機及一百部錄影機，總值四十二萬八千元，被懷疑走私，船上五男一女被帶署調查。

半小時後，水警輪再在高流灣碼頭發現一艘漁船（編號M六〇六×〇T），在船上搜出一百部電視機及三百部錄影機，總值一百零七萬元。同樣被懷疑與走私有關，船上當時有一男一女及兩男童兩女童，均被帶署調查。

水警另在火石洲海面檢大批漂浮香煙

【本報訊】西貢火石洲海面，昨日清晨出現大批來歷不明的香煙在海上漂浮，警方接報調查後檢獲七百多箱總值七十萬元的香煙，懷疑是不法之徒在走私途中丟棄，一艘曾在附近打撈香煙的內地漁船，經帶返水警基地調查後獲釋。

昨日清晨六時許，英海軍一艘巡邏艇（R十四）巡經西貢火石洲對開，發現海面有大批以黑色垃圾膠袋包裹的物體漂浮，乃打撈調查，發現每袋均有四十箱香煙，而在附近則有一艘內地漁船在打撈香煙，於是通知警方。

水警輪趕到調查，在內地漁船上發現有大批懷疑從海上打撈的香煙，船上有九名船員，承認香煙並非他們所有，只是較早時經過發覺而將之打撈。內地漁船及船員事後由水警帶返西貢早禾坑水警基地，經調查後全部獲釋，而船上的香煙則需留下。

在海面檢獲的香煙共七百多箱，分屬四種牌子，總值七十萬元，水警相信事件與走私活動有關，懷疑不法之徒在走私途中，可能為逃避截查而丟棄香煙。

業餘體協主席沙理士表示
九七後國際體育活動 基本法確保港續參與
這是喜人狀況 他早就很有信心

【本報訊】香港業餘體育協會主席沙理士表示，上周獲通過頒布的香港特別行政區基本法，將確保香港在一九九七年後可以繼續參與國際體育活動。他形容這是一個「很喜人的狀況」。

沙理士上周末在國際扶輪會第三四五區的區域會議上演說，他指出，體育界人士曾參與基本法起草工作的諮詢，現在基本法裏第六、第七章的有關條文，保證一九九七年後香港的體育組織能保持自主，並自行組隊參與國際賽事，繼續與國際團體和組織發展關係。

他談到，國際奧委會主席薩馬蘭奇最近訪港時，證實香港在九七年後仍可以自己的身份參加國際活動。沙理士說：這點是沒有疑問的，「早在基本法頒布前我已很有信心。」

他補充說，唯一不確定的是香港是否將繼續參加英聯邦運動會，因為香港在英聯邦運動協會裏的會員地位將於九七年七月一日正式終止。

倫敦報紙民意測驗顯示
英人不歡迎居英法案
大部分認為不應予五萬香港家庭居英權

【本報記者黃念新倫敦八日電】一項民意測驗顯示，大部分英國人認為政府不應該給予五萬香港家庭英國公民權。

今日的《星期日獨立報》公開了針對港人國籍法而進行的民意調查，發現百分之六十五英國人反對該法案，贊成者只佔百分之二十五。在保守黨選民中，百分之五十五反對，百分之三十四支持。

該項民意測驗還顯示，百分之六十七的人認為五萬香港家庭的數字過多，整個法案違背了英國一向的緊縮移民政策，百分之八十四的人稱，英國必須堅持反對少數民族移民英國。而且，只有百分之五十英國人認為政府負有接收香港人的義務。

這是英政府公布港人國籍法法案以後，英國一個民意測驗機構——「數字市場研究」在五十二個選區對一千零四十九人所作的調查。總的結論是該法案不受英國人歡迎。問卷還發現，百分之十三的保守黨選民會因為該法案而減少對保守黨的支持，只有百分之一的人稱保守黨將因此更受擁護。

中大企管學系主任饒美蛟稱
港經濟繁榮基本條件 已在基本法確定下來
政制部分採納了各方意見符合香港實情

【香港中國通訊社八日電】香港中文大學企業管理學系主任饒美蛟指出，基本法是在中英聯合聲明基礎上「一國兩制」和「港人治港」原則的具體化和法律化。他相信，基本法全面落實，香港政治穩定和經濟繁榮的局面將能夠保持和發展。

由於職業關係饒美蛟一直對基本法中的經濟部分特別注意，也於諮詢期內在多個場合以不同的形式提出過自己的意見。

他認為，香港經濟繁榮的基本條件，現已在基本法內以法律形式確定下來，如財政預算原則、稅收制度、繼續實行自由開放的貨幣金融政策、繼續實行自由對外經濟貿易政策，以及對其他工商各業繼續實行自由開放政策等，而經濟條文開宗明義即強調香港財政獨立，不須上繳中央政府，也明確體現了中央政府實行「一國兩制」、「港人治港」和保持香港繁榮穩定的誠意。

饒美蛟表示，經濟的繁榮與旺需要政治、社會各方面因素的配合，發展民主政治應當循序漸進，步子不能邁得太大、太快，以防對社會繁榮和經濟發展造成不能承受的震盪。他認為，基本法的政制部分進行了長時期的討論，廣泛諮詢，採納了各方面的意見，是符合香港實際情況的，使香港的穩定繁榮有了切實保障。

饒美蛟指出，如今基本法已經全國人大審議通過，它已成為九七年後香港特別行政區的根本大法。九七年前後的銜接問題也要靠中英合作以基本法的精神來解決。他認為港府目前就基本法發表聲明是一個積極的步驟，各界人士也應盡快熟悉基本法，從而增強對前途信心。

港府與企業院校 應合力培訓人才
講者在建港協會研討會上稱
盼當局考慮成立管理訓練發展委會

【本報訊】論政團體「建港協會」昨日主辦以《建港人才何處尋》為題的研討會。與會講者一致認為本港面對人才流失問題，加速培訓及維繫人才刻不容緩，港府、企業及院校應加強配合，並因應社會需求培訓人才，以應付香港在九十年代所面對的挑戰。

生產力促進局總幹事陳少感認為，香港製造業現正踏入一個關鍵性階段，如果本地製造業不想遭受淘汰，便須轉向更長遠的設計、技術及管理水平發展，同時繼續利用本港的經濟優勢及企業文化。

他表示，在本地製造業轉變和更新的過程中，員工的訓練和再訓練備受關注。職業訓練局一直側重工人和技工的訓練，卻未能為技術員提供有組織的訓練及為新技術員提供有系統訓練。總括來說，職業訓練局與香港工業界都未能提供學習新技術的工作環境。

陳少感強調，邁進九十年代，刺激海外投資者持續引進更高水平的投資，配合本地工業界的投資以保持香港製造業的對外競爭力將更為重要，因此，本港必須提供妥善的基本設施及經過訓練的人力資源。

中大教育學院講師鍾宇平指出，香港過去的發展，一直都享受一個「小型的開放經濟體系」的優越性，進出自由及個人生活少受干預，故不少在外地培訓的人才，願意回港工作。據他研究所得，在香港工作的大學畢業生，有超過百分之六十是從海外大學獲得學位的。但這種狀況，在前景不明朗的情況下，將出現流出人多、回流人少的變化。因此，大力擴展本地的大專教育，實在刻不容緩。

鍾宇平又提出在企業和院校合作培訓人才方面的三種方式：㈠企業間接給予院校財政或物資支持，㈡企業較直接參與大專院校提供的訓練課程，如向院校建議開辦某類課程，或「借出」管理或技術人員，參與培訓工作，或提供暑期實習機會，㈢企業直接安排訓練課程，要求大專院校「借出」有關講師，參與培訓工作。

香港訓練專業協會主席、建港協會副主席謝家駒強調，在經濟放緩、人才外流、競爭加劇的情況下，香港管理訓練正處於一個從困境中求突破的年代，關鍵的力量在個人、企業、培訓機構、專業組織及政府五個方面的共同努力。他認為管理訓練的效益由眾多企業以至整體社會分享，因此，由港府作出適當的財政資助是完全切合時宜的。

謝家駒建議，港府應重新檢討大學及理工撥款政策，考慮是否修改目前側重資助職前課程的撥款，以鼓勵院校加強與工商界的聯繫。同時，政府應考慮成立一個「管理訓練發展委員會」，全盤考慮各半官方機構及大專院校提供之管理訓練計劃的發展策略，制定較長期的發展目標，協調各有關機構的培訓活動。

港府與醫護人員 應互諒互讓協商
林貝聿嘉盼解決轉職問題

【本報訊】立法局議員林貝聿嘉昨日出席香港電台一個儀式後對記者表示，港府醫護人員與港府須互相諒解，各自作出讓步，以解決醫院管理局港府員工轉職問題。

林貝聿嘉表示，由於所牽涉金額龐大，港府絕對不可能立即發放所有轉職醫護人員的退休金。而現時員工要求分期發放退休金，港府應與員工代表詳細商量。

對於未來醫院病床的收費政策，她表示，現時每張一般病床的運作成本為千多元，而收費只是二十多元，這樣的收費結構令當局負擔沉重，因此未來的病床收費是有需要增加以貼補成本的。

上水貨倉三級火 燒四小時被救熄

【本報訊】上水馬草壟村一間貨倉昨晚發生三級火警，焚燒超過四小時，至今日凌晨已受控制，無人受傷。

現場是馬草壟村一名為東方區的工業區，有多間工廠，包括木廠、塑膠廠、五金廠及一個用作貯存轉口貨物的貨倉。發生火警的是貨倉，只有一名看更留宿。

昨晚八時零九分起火，火勢迅速蔓延，十一分鐘後火警升為三級，消防處出動七十名消防員到場撲救，火警中無人受傷。

火警在晚上十一時受到包圍，但至今晨仍未完全救熄。

寧紹小百花越劇團

演出地點：新光戲院(北角)

演出時間：夜場(下午七時四十五分)
日場(下午一時四十五分)

票　價：$150.120.90.60.40

藝術指導：王文娟,張桂鳳,徐玉蘭,
范瑞娟,傅全香,呂瑞英

茝臨指導

演出日期及劇目：
四月二十日 "劈山救母"
四月廿一日 "三看御妹"
四月廿二日 (日場)折子戲
1.雙槍陸文龍 2.庵堂認母
3.賴婚記 4.杜十娘
四月廿二日 "白蛇前傳"
四月廿三日 "沉香扇"
四月廿四日 "穆桂英掛帥"
四月廿五日 "孟麗君"
四月廿六日 "康王告狀"
四月廿七日 "琼漿玉露"
四月廿八日 "桃花夢"
四月廿九日 (日場)折子戲
1.雙下山 2.借紅燈
3.責子 4.斷太后
5.葬花
四月廿九日 "孟麗君"

●上海總會，寧波同鄉會，甬港聯誼會，紹興同鄉會，越劇票友協會
聯合邀請 香港聯藝娛樂公司主辦。

●節目如有更改，以主辦機構公佈為準。

■訂票電話：聯藝公司 ☎5657707　上海總會 ☎5230595　寧波同鄉會 ☎5215935　甬港聯誼會 ☎5211121　紹興同鄉會 ☎7233181

港人打出國際電話 去年九千四百萬次

雖比前年減少 數目仍然驚人

在海外致電返港可使用港幣結算電話卡

【本報訊】香港電話公司市務及服務拓展部經理林家禮昨日透露，去年香港市民打出約九千四百萬次國際電話，其中大部分是ＩＤＤ直通國際電話。

以電話公司公布的數字來作統計，去年本港居民平均每人打國際電話的數目多達十七次，這個數目本來已經十分驚人，不過，若與八八年的數字比較，去年還是略有遜色的，因為根據統計，八八年本港居民打出的國際電話多達一億二千萬次，每人平均打國際電話的數目則達二十一點五次。

儘管去年港人打國際電話數目有所減少，但若以人均計算，港人使用國際電話次數之多，相信仍可穩居世界前列地位。

而為配合居民的需要，由昨日開始，電話公司客戶可使用所持有的香港電話公司國際電話卡，由本港致電海外及由海外致電返港，而收費則按由香港打出的收費率以港幣在港結算。這種收費率是世界上最廉宜的收費率之一。

在過去六個月，香港電話公司（香港電訊成員公司）已逐步將原來的國際電話信用卡及國機電話密碼更換為新的國際電話卡，目前已有超過三十萬人持有國際電話卡。

國際電話卡持有人可在香港使用任何電話機，透過接線生接駁電話往世界各地。而香港已和超過五十家海外電話機構達成協議，使客戶可在有關地區使用國際電話卡致電返港。香港電話公司計劃於今年年底前簽訂超過一百份類似協議。

在今年稍後時間，國際電話卡持有人將可使用另一項新服務。此項服務暫時定名為「第三國家通話」，即可客戶在本港以外地區打出國際電話往另一地區。這表示需由海外電話公司查核國際電話卡賬戶資料，然後代駁電話，並將通話費轉計入香港賬戶。

在未來兩年內為國際電話卡持有人推出的其他新服務，還包括自動撥號致電海外及致電返港。

音統處「春韻」音樂會 中西樂導師擔綱演出

下月六日舉行 招待傷健人士參加

【本報訊】音樂事務統籌處於五月六日（星期日）下午三時在香港文化中心音樂廳舉行音樂會，由屬下的中樂及西樂導師團擔綱演出。

音樂會是音統處「樂韻播萬千」的活動之一。自一九七七年成立以來，該處均定期在全港各區舉行音樂會，以中西音樂將各種樂器介紹給市民大衆。

截至現時為止，音統處已舉辦過四千二百多場「樂韻播萬千」音樂會。

今次的音樂會名為「春韻」，是一個集中西名曲，匯古今精華，充滿春天色彩和朝氣的音樂會，演出的樂曲包括《老虎磨牙》、《將軍令》、《新世界交響曲》和電影《神槍手與智多星》的主題曲等。

音樂會指揮是中樂大師湯良德、陳敏莊、何文川和管樂家馮永傑。

音統處並會招待百多位弱視和傷健知音，出席這個難得的音樂會。

音樂會門票分二十及三十元兩種，現已在各城市電腦售票處發售，查詢可電：五二八 三三五七。

英歌唱家學遜來港 將與港樂合作演出

演繹馬勒作品《旅人之歌》

【本報訊】「馬勒迷」將有機會欣賞英國女中音艾爾佛遜・學遜演繹馬勒的《旅人之歌》，音樂會由艾德敦領導香港管弦樂團演出，四月二十及二十一日在香港文化中心音樂廳舉行。

馬勒的第一套聯篇歌曲《旅人之歌》，描寫作曲者一段失落的戀情，內容凄苦卻感情豐富，具有民歌風味及複雜的音色變化，現場演唱效果更引人入勝。

音樂會的門票分二十元（學生票）、三十五元、五十五元、八十元及一百二十元，已在各城市電腦售票網發售，電話留座：七三四九〇〇九。

香港英文化協會 柯百恩出任總監

【本報訊】柯百恩受委任為香港英國文化協會英語教學中心總監。

柯百恩為劍橋大學法律系學士、倫敦大學教學語文及文學碩士，並考取曼徹斯特大學之海外教學文憑。

柯百恩任職英國文化協會達十二年長，並曾服務於摩洛哥及倫敦會址。

柯百恩將負責協會於灣仔及九龍區之教學及師資訓練及策劃推廣香港及港英之間專業交流計劃。

精英粵劇團 將公演兩場

【本報訊】「精英粵劇團」於四月十三日及十五日，分別在元朗聿修堂及屯門大會演出名劇《王寶釧》和《百戰榮歸迎彩鳳》，生、旦角由名藝人李龍及李鳳擔綱。

是次演出除由李龍、李鳳任正印老倌外，並有陳劍鋒、花居寇、賽麒麟及任劍聲等藝人參加演出。

門票分三十、五十、七十及九十元四種，小童、日校學生及六十歲或以上觀衆可獲半價優待。現已在各表演場地及城市電腦售票網發售。訂票電話：七三四九〇〇九。

集體訂婚

九對穿着漂亮結婚禮服及婚紗的準新人，昨日在立法局議員林貝聿嘉見證下，在「訂婚見證派對」中宣誓訂婚，並於年內舉行婚禮。

十八位準新人是參與香港電台第二台「晨光第一線」節目的「求婚熱線活動」，透過電台廣播求婚成功的愛侶，他們分別來自各行各業。

本報記者 凌樹輝 攝

欣賞梅卓燕獨舞

張瓏

演藝評賞

纖腰撩繞，一忽兒落泊的身軀在滿地黃葉上飄泊，時而花布衫褲，兒時蹦蹦跳跳的天真，盡在大紅的板櫈上兜轉，一條紅領帶，肉體之軀承擔着橡根的拉扯力，衝撞就如承擔着歷史，一對展着「壁拍」此起彼落的即興節拍，似是刻意疏離，終於我知道她是接不上。

梅卓燕的獨舞展示了她在舞蹈上的不同面貌，在暖意洋洋的鼓掌聲中，我顯得落寞的有點失望，最觸動心弦的仍是她的舊作《遊園驚夢》。嫻熟的中國舞步，一身黑旗袍，青絲垂肩，一鏡一扇，一照一拍，身體隨着評彈徐疾舞動，一時又定格於萬籟俱靜中，充份描繪了落泊貴婦的婉轉愁懷。至於她的新編，在圓熟的舊作傍邊，顯得如此蒼白。

作為舞者，梅卓燕是含蓄內蘊，委婉有餘而放射力不足。《山鬼》的簡單舞步，就未能駕馭整個舞台空間，令一份淒清落泊情懷成為純粹軀幹舞動，反而在台的盡頭一段閃縮亮相，空洞前台就發揮了無窮的感染力。因此到《排排坐》一舞，燈光在舞台畫出了一個集中空間，梅就顯得舒適自在，邊訴說着兒時回憶，邊舞動，真情有趣。

《展踏》一舞往比利時的動作劇場取經，實不為過，但梅就因為未能掌握其精粹而錯過了很多創造機會。隨着現場音樂而跳踢踏，是具創意的嘗試，但她畢竟過於計算，缺乏了臨場隨着音節的發揮，展踏是純粹體能和節奏的舞動，一切要從簡，看到那「翻身」和「地板」動作，只得暗叫：「中國舞的枷鎖太重了。」然後，她身體的衝刺已落後於強橫的聲音和節奏，反觀盒子樂隊利用雙手和物件拍和出來的音節，顯得如此混然自在。

梅，你的橡根舞已不是純粹舞蹈的事兒，在台上不同位置，分別亮相，拉扯橡根繩，你是否欲走向劇場主義？或許只是我的一廂情願，梅卓燕重新演繹中國舞和傳統道具的關係，手法獨當一面。這個神秘的寶藏還待有心人好好動手發掘。

梅表示八月將以《李清照》為題，編一齣女性自白的舞蹈。在編舞路線上，希望會是尋尋覓覓後的歸宿，這次是否又重回中國舞中取經呢？

日立牌 HITACHI

日立牌彩電科技傑作
特有PAL60線路 享受勝人一籌

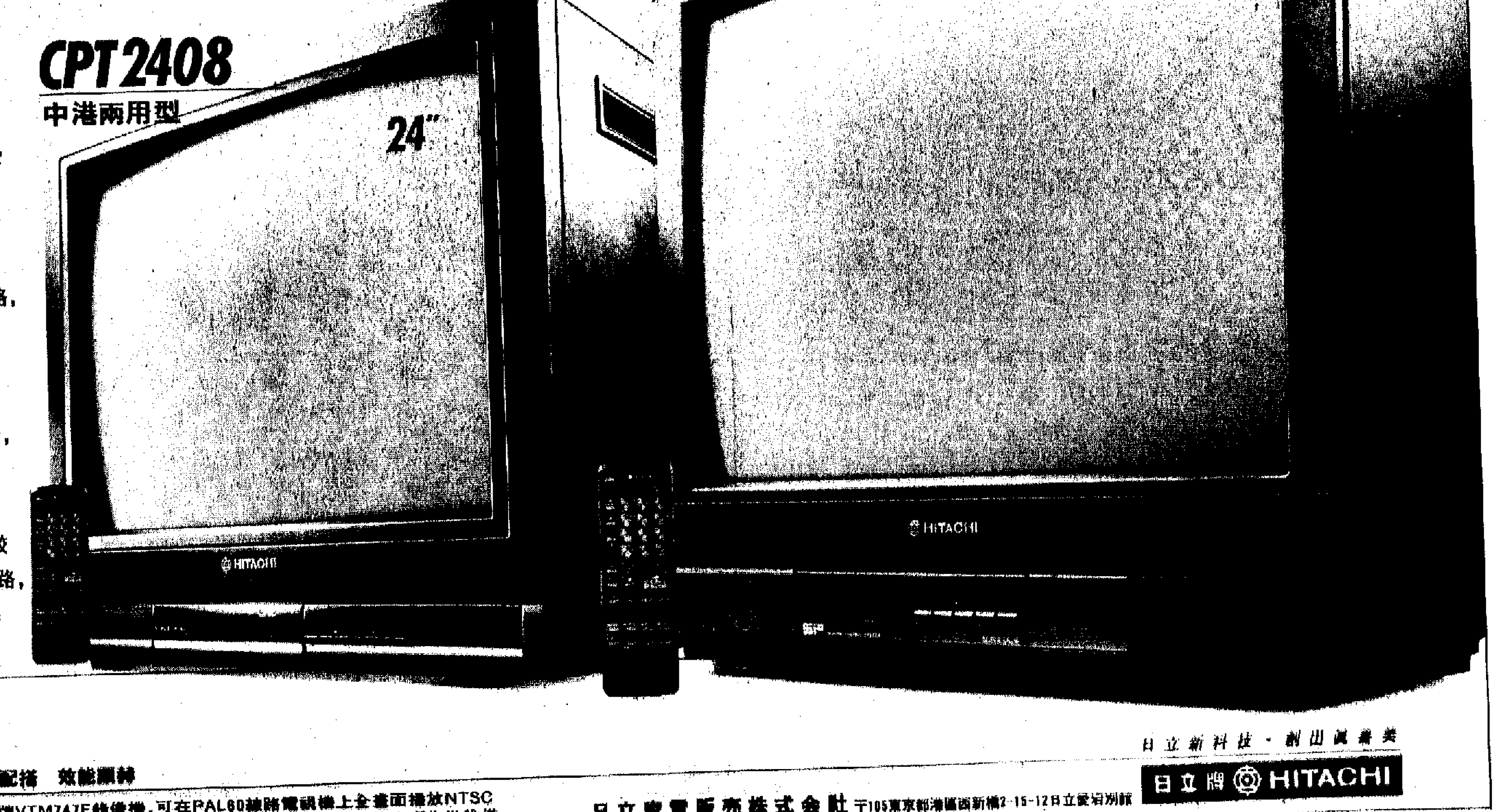
配合日立牌VTM747E錄像機，可全畫面收看NTSC線路錄像帶。
一般PAL電視機，畫面會受壓縮而失真。

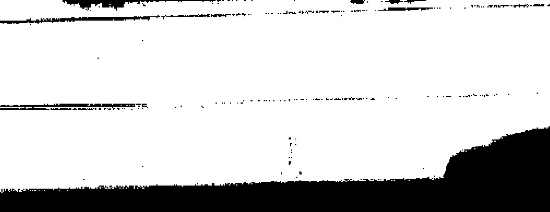
日立牌百分百日本製造的CPT-2177SF/DU及CPT-2408彩色電視機，品質水平更高級，色彩自然，顯像清晰，而且特有PAL60線路系統，比一般電視機更多功能，以之配搭可播放NTSC線路錄像帶的PAL錄像機（例如：日立牌VTM747E），播放時可得到全畫面效果，影像不會壓縮變形，視聽享受至完美。

CPT-2177 SF/DU
●54厘米（21吋）SF平面方角螢光幕，比較弧形螢光幕更悅目傳真●特有PAL60線路，功能更廣泛●左右雙聲道揚聲系統，音響效果更美妙●新式OSD多項資料螢光幕顯示，台道、聲量等訊號一目瞭然●新款彩電一錄像機兼用全能遙控器，發號指令，一按即可●附有AV影音端子。

CPT-2408
●61厘米（24吋）SF平面方角螢光幕，比較弧形螢光幕更悅目傳真●特有PAL60線路，功能更廣泛●新式OSD多項資料螢光幕顯示，台道、聲量等訊號一目瞭然●新款彩電一錄像機兼用全能遙控器，發號指令，一按即可●附有AV影音端子。

CPT-2177 SF/DU
CPT-2408
日立牌VTM747E錄像機 最佳配搭推薦





最佳配搭　效能顯赫
日立牌VTM747E錄像機，可在PAL60線路電視機上全畫面播放NTSC線路錄像帶，並裝配世界首創AHC磁頭自動清潔系統等多項先進設備。

日立新科技・創出真善美
日立家電販売株式会社 〒105東京都港區西新橋2-15-12日立愛宕別館
日立牌 HITACHI

足總杯賽戰果二比零
南華昨挫敗東方
安達臣譚拔士上下半場建功

南華
任焯雄
朱雨大　陳炳安　顧錦輝　彭錦全
安達臣　山度士　鄭尼　陳發枝
譚拔士　巴貝利

東方
林春樹
陳志強　黃耀民　黃耀信　潘嘉明
溫政　馬志強　譚兆偉　戀頓
柏力奇　梁錦輝

【本報訊】足總杯賽較受注目的一仗，南華昨在埔頭以二比〇挫東方，問鼎錦標踏上坦途。南華將與花花爭入四強。入場觀眾有四千三百二十四人，收入十一萬二千七百零九元。

東方球員演出有拚勁，狀態佳，採緊迫打法與南華周旋。南華的攻守節奏則受到影響，推進並不太順。而兩記入球均是由譚拔士與安達臣互為輸送，頭球建功。

中圈開賽，二分鐘，彭錦全右邊傳中，鄭尼近門頂遠柱斜出。六分鐘，譚拔士右邊推落底線傳中，安達臣門前八碼躍頂，皮球彈地入網，一比〇，南華開紀錄。十七分鐘，馬志強回傳，譚兆偉勁射，任焯雄單手托出底線。十九分鐘，譚兆偉犯顧錦輝，黃牌。二十九分鐘，戀頓左路罰球斬入禁區，梁錦輝近柱頭椎迎頂出界。三十九分鐘，譚拔士頂空門中楣彈出，巴貝利執「死雞」走錯位被黃耀信力壓下傳過右路，彭錦全再斬遠柱，譚拔士再頂乏力，林春樹雙手沒收。上半場完，東方未能「破蛋」，南華以一比〇領先。

易邊再戰，甘守禮替梁錦輝。五分鐘，巴貝利左路斬出，陳發枝近門頭椎叩關，林春樹機靈單手拍出底線。旋即，安達臣右邊角球刮出，譚拔士遠柱頭椎中柱，甘守禮大腳解圍。十四分鐘，吳志勇替馬志強。二十三分鐘，潘嘉明右邊罰球斬出，譚兆偉近柱頭椎頂後，甘守禮頭椎叩關太「正」，任焯雄接球「甩手」，急忙回手接牢。二十六分鐘，陳偉超替陳發枝。二十七分鐘，巴貝利右邊罰球勁射，林春樹接球甩手，皮球彈出不遠，譚拔士近柱「倒掛」掠門，柏力奇連忙頭椎頂出界解圍。二十九分鐘，安達臣左邊底線斬出，譚拔士門前頭椎頂破網，二比〇。三十五分鐘，甄力健替顧錦輝。四十一分鐘，陳炳安禁區內「勾跌」柏力奇，罰十二碼球，戀頓抽射遭任焯雄拍出，甘守禮再射又被門將底線擋出。終場，南華二比〇挫東方。

香港體育

南華下半場調動成功
黃文偉滿意球員表現
聯賽已成囊中物目標爭足總杯

【本報訊】南華昨在足總杯賽擊敗東方，教練黃文偉對球員的表現，表示滿意。

「偉仔」表示，己隊贏波，乃本身實力優於對手，且球員臨場踢出水準。

他說，東方有一段時間攻得急，南華看似形勢欠佳。原因是南華未能把紀錄拉開，對方有一股反撲扳平的雄心。另外，南華本身攻擊球員多，相對是防守較弱，所以碰上對方反攻，防守顯得有不穩之感。還有，就是球員有疲態，例如巴貝利等，在領先之後戰意稍為放鬆。

黃文偉表示，己隊下半場重新部署，陳偉超離場，朱雨大移去鎮守後防，形勢為之改觀，最後保持勝果。

最後，「偉仔」透露，聯賽錦標乃己隊囊中物，因此，在今後的賽事中，將改派年輕球員上陣，藉此吸取經驗。南華將集中力量爭奪足總杯錦標，此乃今季最後一個目標。

南華安達臣（左二）在東方梁錦輝力壓下頭椎頂入首個入球

球壇長短波

南華安達臣入球有交待

本報記者　恒星

南華足球隊昨午在足總杯賽以兩球擊敗東方，無獨有偶，這兩球主要是由安達臣、譚拔士互相合作所頂入。他們是隊中表現較為突出的球員。而事實上，南華雖然取勝，但未能發揮應有水準。

上半場六分鐘，譚拔士右路底線將球斬入禁區，安達臣頭椎一頂，皮球彈地飛入網窩，一比〇，南華首開紀錄。下半場三十分鐘，安達臣獲得一次回報機會，他在左路斬球入門前，譚拔士在無人緊盯下看準皮球來勢頭椎叩關，皮球亦是彈地入網，南華就是以這兩球挫對手。

安達臣乃土生洋將，身材單薄，球技一般。近期上陣次數較多，昨役算是發揮水準，有所交代。至於譚拔士則是一名實而不華的球員，演出穩定，相當難得。

關於足總杯賽形勢，南華昨午挫敗東方之後，下仗將出戰花花，殺入決賽之機會甚高。其實，南華自從首仗力挫勁敵愉園之後，已掃清了路障。麗新第一場爆冷不敵星島，轉入負方角逐，而愉園亦轉入負方，兩隊極有可能相遇，爭奪晉級資格，如無意外，這兩隊的其中一隊，將會與南華爭奪冠軍寶座。

東方落敗技不如人
黃興桂說非戰之罪

【本報訊】東方昨不敵南華，教練黃興桂表示，己隊球員昨戰十分落力，但敗於技不如人，非戰之罪也！

他說，東方目標是在聯賽搶分，昨戰明知對手實力強，所以賽前叮囑球員避免受傷，只求達到寓賽於操的目的。結果，他對球員的演出感到滿意。

黃興桂稱，賽後檢驗，只有馬志強小傷，因此不會影響己隊在聯賽的排陣。

譚拔士（左）在無人看管下頂入他今季第十八個入球

花花兩球挫海峯
米頓開紀錄　吳錦華添一粒
海峯門前頻失機未能「破蛋」

【本報訊】昨午在大球場舉行的頭場足總杯賽，花花擊敗海峯，戰果為二比〇。

花花由米頓射罰球打破僵局，吳錦華錦上添花。花花雖然取勝，但表現麻麻。海峯埋門失機頻頻，無力破關。

戰幕拉開，七分鐘，陳德銘左路回傳，陳志光截得單刀推向龍門，被鄧細芬包抄門出底線，無功而退。十二分鐘，凌漢宗右邊滲入，大腳傳中，門前「大漏」，蔡偉文抽射覓告斜出，錯失黃金機會。二十九分鐘，米頓左邊大腳送前，吳錦華單刀進攻，鄭詠強急忙出禁區技術犯規被罰。吳錦華禁區邊罰球輕撥，米頓抽射掛網，一比〇，花花先開紀錄。其後雙方在上半場再無建樹，花花以一比〇領先。

換邊再戰，十二分鐘，艾士勵右輔推入禁區抽射遠柱斜出。二十分鐘，摩利左輔彈擲，林士尼撥中，凌漢宗離門十碼抽射斜出。二十五分鐘，何輝替根斯。三十分鐘，艾士勵右邊推落底線刮出，吳錦華近柱仰射入網，二比〇。旋即，鄭偉基替陳文順。三十五分鐘，鄭金水替凌漢宗。終場，花花以二比〇勝海峯。海峯將轉入負方對東方。

花花
陳秀賢
何國良　梁建邦　黃火木　鄧志明
米頓　吳錦華　王熾輝　陳志光
陳文順　艾士勵

海峯
鄭詠強
陳德銘　鄭帶勝　鄧國恩　蔡偉文
摩利　根斯　鄧細芬　朱耀宗
凌漢宗　林士尼

丙組聯賽發生毆鬥案
瑞聯航校昨戰「腰斬」
乙組馬天尼昨勝港青獲升班資格

【本報訊】昨午在跑馬地球場進行的丙組聯賽瑞聯對航校，上半場因發生球員毆鬥事件而導致比賽「腰斬」，球證將交由足總處理此案。

據現場消息指出，在上半場卅二分鐘，雙方因一次罰球問題引起爭執，繼而兩隊球員團擁有所動作，更發展到互相追逐毆打，毆鬥事件更蔓延到鄰近之場地，其中更有數名球員因被毆打而受傷倒地，駐場警員需入場制止。事件平息之後，球證見雙方球員情緒仍不穩定之跡象，認為難再控制而「腰斬」比賽。

昨日乙組聯賽經過三場比賽之後，馬天尼已確定了名列前三名之內而獲升班席位。該隊取勝港青三比零，目前十二戰得十七分，但明年前該隊對英軍因對方無足夠球員而不能進行，相信馬天尼獲判取勝，實際是十三戰得十九分。而昨日另兩仗，美青勝駒騰一比零，福建勝港會三比一。

其中港會已完成比賽，只有十三分，已無升班機會。美青十三戰十八分，福建十一戰十四分，駒騰十二戰十四分。現時除美青及福建最多的可獲廿分外，駒騰昨輸波後，最多亦只有十八分，故馬天尼已可穩列前三名內而率先奪得升班資格。

黃德祥談兩點敗因

【本報訊】海峯昨受挫花花，教練黃德祥談敗因，一是球員狀態低沉，踢不出本身水準，二是臨門失機，雖有爭得入球機會，卻未能把握得好。

花花蔡育瑜表示
球員未踢出水準

【本報訊】花花昨在足總杯賽擊敗海峯，教練蔡育瑜賽後稱，乃靠把握罰球機會打敗對手。

蔡育瑜表示，兩隊在這場比賽中，都是演出差勁。花花球員狀態差，且有部分球員負傷作賽，所以未能踢出本身水準。

台北乒隊昨抵港，在機場合影

港國際分齡游泳賽
東道獲團體總冠軍
昨天刷新三項大會紀錄

【本報訊】香港國際游泳分齡賽昨天在九龍公園游泳池舉行最後一天賽事，結果三天總計，團體總冠軍為香港隊，亞軍廣州隊，季軍日本東京游泳中心隊。個人冠軍為香港隊的李繼賢，得六十分。男子隊際冠軍香港隊，亞軍廣東隊，季軍新西蘭隊。女子隊際冠軍香港隊，亞軍廣東隊，季軍廣州隊。

昨天有三項刷新了香港分齡賽的紀錄，包括男子十五至十七歲五十米自由式，香港李繼賢在五十米賽創二四秒〇四，二百米創一分五九秒九一的大會紀錄。女子十一歲至十二歲香港的雷靄玲在一百米背泳創一分十二秒六七的大會紀錄。

專欄

港華隊衞冕錦標
花花球員作主力

今天大家翻開體育版除了知道昨天下午政府大球場兩場足總杯賽果之外，相信昨夜英國本土方面兩場足總杯準決賽亦有最新消息，另外大家還可能看見少少關於百欣杯港華的組軍情況。

今屆百欣杯輪值由新加坡做東道主，同時今年港華負有衞冕重責。港華的腹稿球員以花花球員為主力，大家可能會對名單上的球員略感陌生，他們一部分是今屆花花預備組的球員，配合曾廷輝、陳樹明、甄力健、方志明、施鴻霖等經驗豐富的球員組織成軍的，同時可能會再選二至三個球員入伍。

從球員名單上來看，這支球隊當然無法與去屆以麗新為主力，及前屆以星島整支球隊為代表時強，所以在衞冕百欣杯方面確實有不少困難。

其實華足聯在與港華領隊譚永泉商量的時候都知道現時本地球隊正在忙於應付足總杯，尤其是足總杯今屆首次採用雙淘汰，輸了一場不是立即淘汰，還要落負方比賽，所以在二十日至二十二日這個百欣杯舉行的日期中，大部分甲組隊員無法派出旗下的甲組正選甚至後備球員替華足聯効力的，因此當花花領隊譚永泉接到邀請的時候，首先已經反映了以上的意見。港華代表暫時可以成軍，教練初步決定在星期四安排這支新組成的港華與花花足球隊踢一場友誼賽，另外希望在下星期中再安排多一場友誼賽，適逢花花在星期日及再下一星期六才有比賽，因此欣然接受這個約賽。

港華隊昨成軍
周四將與花花作熱身賽
月杪參加百欣杯賽

【本報訊】華足聯已挑選出參加本月廿日至廿二日在新加坡舉行的百欣杯賽港華隊十四名球員，另外仍有兩個名額。據領隊譚永泉表示，後備門將已決定由花花預備組門將黃志成擔任，另一名人選將可能是南華的奧運腳招重文。南會會將於本月十五日答覆是否讓他助陣。

譚永泉表示，雖然原來考慮由花花後備門將周永康參加港華隊比賽，但由於南華已答允放陳樹明助陣，故港華只需要後備門將。

譚永泉表示，港華隊的操練交由教練何佳安排，初步決定本週四（十二日）與花花作一場熱身賽事，下週二（十七日）由何佳率隊赴深圳比賽一場。

何佳表示，由於港華球員一直跟隨球會隊伍操練及比賽，狀態不成問題，故此無須特別安排操練，只會作兩場熱身賽觀察球員合作之效果，再研究如何改善。

麗愉足總杯若對壘
雙方同意埔頭上演

【本報訊】麗新與愉園兩會昨日已同意如果本月十日愉園在足總杯負方第一圈賽事取勝警察，麗新與愉園於廿日的第二圈比賽申請由旺角場改在大球場上演。

麗新秘書梁守志表示，目前愉園仍待十日對警察之後才能確定是否於廿日與麗新對壘，倘若愉園取勝警察，則會正式向足總申請改賽場。

另外，麗新對愉園或警察一仗，按足總安排是與負方線另一場第二圈賽事海峯對東方同在廿日作「雙料娛樂」比賽，如果愉園第一圈勝警察，第二圈對麗新，則申請改在大球場進行，則海峯對東方亦同樣改場地以保持「雙料娛樂」之形式。

甲一組籃球聯賽
消防警察傳捷報

【本報訊】市政局、區域市政局、籃球聯會合辦的本年度男甲一組籃球聯賽，昨晚有兩場在九龍伊館場舉行，結果如下：消防勝南華六八比六六（上半場二八比二七），警察加時以七〇比六六擊敗展時，（上半場三三比二九，法定時間完場，雙方打成六〇比六〇）。展時輪波，被打破不敗紀錄。目前該組只有思遭保持長勝。

台北乒隊昨抵港
中國隊今天壓境
將與港隊進行為期兩周練習

【本報訊】中國台北乒乓球隊由領隊陳榮一率領，昨天乘搭飛機抵港，將由明天開始與中國隊、香港隊在沙田銀禧體育中心共同練習，為期兩個星期。

台北乒隊領隊陳榮一昨在機場對記者表示，這次得到港乒總的協助在港與中國隊、香港隊共同練習，感到十分高興。由於台灣與大陸之間的距離，為了參加今年的亞洲賽亞運會，利用這個機會好好學習大陸球員兩面攻的打法。中國隊這次派曾獲世界杯冠軍的文革來港共同練習，他是明星級球員。

台灣乒協將於六月選拔參加亞洲乒乓球錦標賽及北京亞運會的乒乓球代表，北京亞運會將選出七男五女運動員參加。至於名將吳文嘉、黃慧傑這次未有來港參加練習，主要是他們成名時間較長，讓一批年青球員出外吸收經驗。

台灣乒協有意在亞運會之前，聘請大陸乒乓球教練到台灣去訓練中國台北隊，這還須看時機成熟才能作出決定。

中國乒乓球隊一行十四人將於今天下午三時五十分乘搭中航一〇九班機到港。至於中國、中國台北、香港乒乓球共同練習辦法，有待中國隊到港才作出決定。

另據銀禧體育中心乒乓球總教練鄭仲賢表示，中、台、港乒乓球員這次在港共同練習，人數達三十多人，該中心乒乓球室只可擺放八張波檯，人多檯少如何安排有待三方面洽商後才作出決定。

中國台北隊昨天抵港的名單如下：領隊陳榮一，男子球員王友信、王哲生、沈啓賓、許榮展、朱昌男、紀金龍、紀金水、呂寶彰、洪光燦、王俊權、文堂。女子球員林麗如、黃美珍、謝淑娟、黃秋香、侯淑玲、白慧婆、杜奕華、美韻秋、崔秀里、王明月。

復活節大賽沙田舉行
六天內編跑三次賽事

沙田馬場已落成啟用十二年，但從未有過大節日的賽事，在此一達到世界水準的馬場舉行，原因是在大節日回鄉客必多，為避免爭用交通工具，所以元旦賽馬、農曆新年賽馬、復活節賽馬，全編在快活谷馬場舉行，隨着時代的發展，電氣化火車及地下鐵路的集體運輸系統發揮威力，對每次賽馬的輸送入場觀眾，都相當快捷而成功。因此，今年的復活節大賽，首次編在沙田馬場舉行，今後的元旦賽馬、農曆新年賽馬，都會編在沙田舉行，原因是沙田馬場可以容納較多觀眾。

本周三（十一日）起至下星期一（十六日）六天之內，將有兩日一夜賽事，發財機會一個接一個，馬迷將為此忙個不休。

星期三（十一日）晚上快活谷舉行，安妥膠夜賽，排位將於今晨編定公布，六場比賽下午七時四十五分開跑，包括有一項第二班馬跑千六米的聖佐治盃，戲碼極為緊湊，華卓良停賽四天，令到郭靈華馬房易配出擊而風生水起，今華的停賽期屆滿，今次可以復出，郭厩馬的機會，是否會受影響，有待下回分解。

本周五（十三日）起至下周一（十六日）為復活節假期，復活節賽馬定十四日（星期六）及十六日（星期一）分兩天在沙田舉行，每天跑八場，下午一時半開跑，有關該兩天賽馬的配磅，將在今日和明日分日評定公布，有關騎師配搭排位及編場，將於星期四及星期五相繼編定公布。

下周三（四月十八日）無夜賽編排，因此有人認為，復活節安排星期六及星期一連續舉行，入場人數與投注都會減低，最佳辦法，仍然維持復活節只跑星期六，不跑星期一，而在復活節假後的星期三，照常跑夜馬。

第三十二次賽馬，定四月廿一日（星期六）及四月廿九日（星期日）在沙田馬場舉行，馬匹報名定明日（星期二）上午十一時止截，分場在星期三公佈，四月廿一日跑英女皇盃，四月廿九日跑英女皇加冕銀禧盃，賽程包括：

第一二班，路程分兩項（甲）一六〇〇米三場（其中第一組跑女皇盃）（乙）一八〇〇米一場。

第三班，賽程分三項，（甲）一〇〇〇米一場，（乙）一四〇〇米兩場，（丙）一六〇〇米兩場（其中一組跑加冕銀禧盃。

第四班一二〇〇米兩場。

第四五班混合賽二〇〇〇米一場。

第五班分賽兩程，（甲）一〇〇〇米及（乙）一四〇〇米各一場。

新馬，一四〇〇米兩場。

有關四月廿一日的配磅，因復活節假期關係，加上星期一有賽馬，所以改在星期二（十七日）午間編定公布。

阿森　馬房雷達

岳敦心多拚大賽
摩厩馬備戰積極
張學文橫財教閘

●岳敦馬房在近期賽事之中，成績未符理想，據厩房手足稱，這主要是簡、摩這兩大馬房互相鬥法，避免硬碰硬，故此岳敦只好避重就輕，趁機會讓厩下馬匹休息，以便在季尾才大舉出擊。

岳敦本人亦無否認他有這種講法，而且他更表示，在近期賽事中，他都沒有安排大量馬匹報名上陣，他透露，會保留大部分有實力的馬匹，到季尾才作出擊。

今次馬會增加了兩天賽事，另外還有一場夜賽，岳敦對此事甚為不滿，不過他指出，將不會有太多的馬匹在這三天賽事中上陣，原因是他認為到時天氣肯定炎熱，對於馬匹會有不良影響，而且馬會若編排低班馬上陣，他亦沒有太多的低班馬能夠參賽。

而岳厩的明星馬「一心多」近期情況，岳敦述說此駒經已開始復課，如果牠的進度較為理想，他將會安排牠去角逐「冠軍遮打杯」這一項大賽，除了這場賽事之外，他絕不會讓「心多」隨便參加一些不必要的賽事，如果牠的進度未符理想，則安排牠在下一季賽事中上陣都未遲，以免牠健康再次受到威脅。

●大摩週末未能爭取頭馬返來，反而損失了一匹賞新馬「凱碧」，賽後大摩只有怨自己唔好運。但據厩房手足來料稱，在今次週三夜賽中，大摩共有十三駒報名參加，場場有份上陣，連日來，大摩對於「常山名駒」、「飛龍將軍」、「神山」、「有心」這幾匹參戰馬，最為緊張，每日下午均視察料彩，睇吓牠們的食慾情況，看來大摩在今次夜賽中，一洗週末的頹風，最後動態，值得加倍重視。

●張學文對於曼質新馬「橫財」，近期已加強操練，連日下午均在馬房裏教閘，磨利其前途，今次跑一六〇〇米爭奪「聖佐治盃」，是有問鼎的能力，有分頭時，更值得優先捧場。

大內探子　少榮

胡活上夜賽將倦勁
摩厩神山班次有利補出可捧場
新界簡風雷金剛三皇出擊求勝

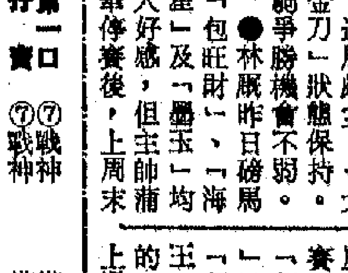
●胡活士騎摩厩的「步步出領」墮馬，昨日已出院回家休息。方厩的老友表示，胡活士這次墮馬，僅額頭及大腿受輕傷而已，屬不幸中之大幸，但周三夜賽肯定將不會上陣。周三夜賽方厩有五匹馬報名，「環球之星」、「大馬金刀」及「百戰雄風」肯定會上陣，前兩駒可能全部由謝展騎執韁。「環球之星」連課所見，體力增強，火氣旺盛，進展頗多，「大馬金刀」狀態保持，兩駒爭勝機會不弱。

●林厩昨日磅馬，「包旺財」、「海霸星」及「曇玉」均惹人好感，但主帥蒲樹華停賽後，上周末「鋼上旺」及「再旺財」兩匹實力馬的演出即見走樣，因此周三夜馬此厩馬暫時不宜過信。

●蘭厩上周末贏出一匹「彩龍」，爆冷兼捧匯豐百年紀念盃，名利雙收。昨日馬匹行街時，騎師陳柏鴻入馬房探班，馬房老友表示，周三夜賽比較值得留意的有「好喜訊」、「一易渡」及「頂好功夫」，「好喜訊」堪稱膠地王，上賽跑路程較短的一〇三〇米竟能後上爆冷位，可資證明。周三報跑第二班千六米爭聖佐治杯，雖然列為第三後備，但補出的機會頗大，值得盯緊。「一易渡」上賽大熱門倒灶，但昨晨所見，由見習生俞偉彤主操，力仍頗強，火氣旺盛，慎防施回馬槍。「頂好功夫」已做足功夫，鋒銳出，爭合腳法的千四米，爭勝份子。

●摩厩上周末損兵折將，周三夜賽有十三駒報名，實力不弱，慎防大舉出擊。馬房老友特別提供「神山」給大家留意，此駒轉厩後已有起色，班次有利，第二後備補出的機會頗大，馬房有意一出即勝省招牌。

●簡厩上周末雖然交白卷，但仍有四駒跑入位置，不致全軍盡墨。周三夜賽簡厩報名馬中，馬房老友叫留意「風雷金剛」及「三皇」這兩匹今季自購馬，近期兩駒備戰異常積極，而新界簡親自督操，兩駒的進度令人滿意，周三有力勝出孖寶。



澳門賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	三重彩	派彩
一	⑦戰神 P二五元一	④海燕 P六四元三	⑧安東尼 P二七元六	七八二五元	QW 一八七元六　四七九元五
二	①金獅王子 P三六元三	⑧哈雷 P十七元一	⑧寶寶 P二一元三	二七六二元	QW 四三元五　一〇五元七
三	⑧賽無敵 P十六元五	②天馬 P十五元一	⑤威風 P二三元六	九二九元	QW 三六元六　六九元六
四	⑦鴻運來 P十九元二	②飛龍 P七四元四	③馬如龍 P十九元八	八四五九元	QW 二七元二　七一三元一
五	①長旺 P二六元三	⑦錢來也 P二五元一	②鏗通之星 P十七元	四一八一元	QW 一六六元四　三八八元一
六	⑥酋長 P十八元二	⑧霹靂虎 P六八元五	⑧永捷 P五四元八	三一〇四元	QW 二七元　三三八元四
七	①金俠 P十四元九	⑦天寶 P二六元四	⑧巨箭 P二三元七	七七九元	QW 二六元八　一七一元六
八	⑥健康村 P二三元二	①皇室方舟 P十八元四	⑤維多利 P二四元四	三〇五一元	QW 十八元八　一三四元一
九	⑥辯論家 P二十元三	⑧真善美 P十一元二	②大將軍 P十三元七	二五九三元	QW 二一二元四　一九六元三

項目	組合	派彩
第一寶口孖寶	⑦戰神 搭①金獅王子	七九九元三
第一寶口孖寶	⑦戰神 搭⑧哈雷	九一元五
第二寶口孖寶	①金獅王子 搭⑧賽無敵	四一元一
第二寶口孖寶	①金獅王子 搭②天馬	四三元七
第三寶口孖寶	⑨賽無敵 搭⑦鴻運來	五七七元七
第三寶口孖寶	⑨賽無敵 搭②飛龍	一二九元四
第四寶口孖寶	⑦鴻運來 搭①長勝	八七五元
第四寶口孖寶	⑦鴻運來 搭③錢來也	一三七元一
第五寶口孖寶	①長勝 搭⑥酋長	四五五元
第五寶口孖寶	①長勝 搭⑧霹靂虎	二〇〇元二
第六寶口孖寶	⑥酋長 搭①金俠	二三元七
第六寶口孖寶	⑥酋長 搭⑦天寶	九八元六
第七寶口孖寶	①金俠 搭⑥健康村	一二二一元
第七寶口孖寶	①金俠 搭①皇室方舟	十一元二
第八寶口孖寶	⑥健康村 搭⑧辯論家	二八六元九
第八寶口孖寶	⑥健康村 搭⑧真善美	九四元八
孖T	②飛龍 ①長勝 ⑧馬如龍 ②鏗通之星 ⑦鴻運來 ⑦錢來也	派彩：二四萬四千零六元
孖Q	②天馬 ②飛龍 搭⑨賽無敵 搭⑦鴻運來	派彩：一五四八八元
六環彩	⑦鴻運來 ②飛龍 — ①長勝 ⑦錢來也 — ⑥酋長 ⑧霹靂之虎；①金俠 ⑦天寶 — ⑥健康村 ①皇室方舟 — ⑥辯論家 ⑧真善美	派彩：六一七七元

英足總杯賽昨爆冷 水晶宮淘汰利物浦

曼聯與咸加時未分勝負周四重賽

【本報訊】據外電消息：九零英國足總杯準決賽昨天舉行，水晶宮憑着一股戰意，以三比三與聯賽班霸利物浦打和，並在加時比賽中由柏度射入，以四比三擊敗利物浦，率先獲得進軍決賽權。

這場足總杯準決賽戰況激烈，高潮迭起，雙方入球你追我趕，戰情峯迴路轉。

利物浦射手魯殊在開賽十五分鐘時先開紀錄，當時麥馬漢直線送前，魯殊突破越位陷阱，直推遠至左輔位，趁水晶宮門將馬田出迎將至時抽射入網，一比零。但是魯殊在三十分鐘時因劃戰擦傷，由史當頓入替並改踢左中場，班尼斯推前當箭頭。利物浦調陣後，領先上半場。

下半場換邊後，利物浦雲尼遜入替基利士比。水晶宮即搶攻，開賽僅二十秒，彭布頓右路推過兩名敵衛高波送入禁區，沙拉高左輔位抽射，省中門將谷巴拿彈出不遠，白禮特右路「富利」勁射，皮球撞中利物浦後衛入網，一比一，水晶宮迅即扳平。

水晶宮扳平後繼續再追，十六分鐘，彭布頓右路罰球送入小禁區，白禮特撞橫，奧拉利拘腰抽射，皮球應聲而入，二比一，水晶宮反敗為勝。

利物浦落後下搶攻，二十五分鐘，史當頓右側罰球輕力彈前，雲尼遜地波橫傳左輔位，麥馬漢衝前勁射破網，二比二。接着兩分鐘後，史當頓推球入禁區被彭布頓鈎跌，利物浦得十二碼球，班尼斯操刀見血，三比二，利物浦又告領前。可是完全場前，毫不氣餒的水晶宮格雷接應湯馬士傳球頭椎頂球入網，三比三，雙方打和，加時續戰。

加時二分鐘，水晶宮格雷曾抽射中楣不入。至加時下半場四分鐘，水晶宮得角球，格雷斬出，科恩頂後，柏度施射中的，四比三。水晶宮憑後勁取勝，並取得足總杯決賽權。

另場曼聯對奧咸，上半場開賽不久，R．豪頓右邊禁區外斬入中路，烈治衝門，禮頓撲球從胺窩漏後，巴烈助攻，「執死雞」掃球入網，奧咸領先一比〇。接着，韋伯中路直線送前，笠臣單刀推入禁區抽射，荷夫雖然拍到皮球，但仍滾入網窩，曼聯追成一平完上半場。

換邊後，華萊士替笠臣。韋伯頭椎頂入空門，曼聯反超前二比一。繼後，烈基因右路禁區邊傳中，烈治門前滑後，馬素抽射破網，追成二平。加時上半場，曼聯華萊士射入一球，以三比二領先。接着，奧咸彭瑪接應馬素橫傳，禁區邊射入，三比三。未分勝負，雙方將於周四（香港時間凌晨二時十五分）重賽，爭奪決賽權。

利物浦
谷巴拿
韋倫、布魯斯、漢臣、基利士比
麥馬漢、侯頓、希臣、班尼斯
魯殊、比士利

水晶宮
馬田
奧拉里、格雷、沙爾、彭布頓
白禮特、湯馬士、巴貝、科恩
帕度、沙拉高

奧咸
荷夫
巴路、A．麥頓、巴烈、艾雲
烈治、亨利、米尼根、烈基因
R．麥頓、馬素

曼聯
禮頓
賁蘭、布魯斯、巴里斯達、馬田
傑遜、麥佳亞、笠臣、恩斯
韋伯、曉治

世界體壇

世界杯專欄

錄影系統輔助球證 國際足聯斷然拒用

理由是可引發現場反證球氣氛

上月底在溫布萊舉行的英國對巴西一場世界杯熱身賽，落後一球的巴西隊於下半場曾有一次射空門而被英國後衛皮爾斯門前救出，他看來是犯了手球，但球證未有判罰十二碼，可幸這只是一場友誼賽，未有引起更大風波。

負責轉播今屆世界杯決賽周賽事的意大利電視網絡公司發展了一套先進的重播系統，曾打算用來輔助世界杯球證的執法，並希望可確保類似馬拉當拿的「上帝之手」及上述等情況不致逃過法外。

這系統可從任何可想像到的角度錄影球場上的動作，並可於數秒內重播，如果球證的判斷產生了疑問，他可以不用徵詢旁證的意見，而是走到場邊觀看電視重播。

不過這個構思立即被國際足球聯會拒絕了，國際足聯的世界杯組委會主席紐伯格稱，「如果電視攝影機拍到了有別於球證判決的情況，或者拍到了球證看不到的犯規動作，球賽仍必需繼續進行，我們不可以使現場不滿球證的氣氛提升而破壞了球賽。」

該項重播系統名為「電光」，是由意大利電視網絡公司的工程師約於四年前開始發展，他們將電腦科技運用於錄影設備，比美國美式足球聯賽所採用的系統更為先進，後者的錄影角度會受攝影機數目的限制，而「電光」利用的電腦技術解決了這個問題。

該公司曾於國際足聯官員及二十四支決賽周隊伍代表前展示這個系統的效率，他們重播了一場賽事其中一記越位罰球，「電光」系統顯示該球員原應尚差十六吋的距離才算越位。

不過這項打算用來輔助球證執法的電腦系統至今甚至不能被納入國際足聯的討論範圍內，主要的障礙是基於重播問題球時使球賽受阻延，球員在球場內等待比賽繼續可能會有不良的影響，而最重要的是如果證實了球證的判決錯誤，可能會引起球迷的爆炸性反應。

國際足聯現時對該系統唯一感興趣的是希望可用於衛星轉播或賽後的錄影重播方面。

劍安

墮馬　大衛斯於七日的英國大賽事策騎梅林叔（三十六號）時墮馬，旁為冠軍馬馬卡岩達治（六號）。（路透社照片）

足球世界

法聯賽形勢緊湊 馬賽追貼波爾多

愛華頓擒昆士柏 森林再敗於熱刺

▲映動歐洲球壇的法國馬賽隊，終於憑射手柏賓射成二比二賽和尼斯，而榜首波爾多則被歐塞爾以一比〇打敗。現時兩支勁旅相差僅一分之微。馬賽因少打一場，對其角逐聯賽錦標十分有利。

馬賽作客尼斯，兩度落後，始由柏賓和居斯分別入球扳平。

波爾多在荷蘭外援波亞峽陣之下，今屆首次在主場上輸波。歐塞爾所入的一球是波蘭外援麥提錫建功的。

▲英國愛華頓周末主場一比〇擊敗昆士柏流浪後，晉升至聯賽第三位。其他聯賽秩序亦出現緊張激烈的競逐場面。

愛華頓葛迪於下半場二十六分鐘十二碼罰球，一針見血。遂憑該球保持戰果至終場。值得一讚的是愛華頓門將修荷爾，完場前曾救出昆士柏流浪的十二碼球，以致保持不敗。愛華頓現以三十三仗五十四分進至第三位。落後榜首利物浦八分。

諾定咸森林以一比三敗給熱刺，史釗活、保羅阿倫包辦三個入球。森林由賀治破蛋。

是役是哥洛夫十五年來在森林執教以來最差表現的一周。這是他們七場賽事中第六次敗北，從原來第三位跌至目前的第十一位。

其他戰果是車路士一比〇勝盧頓、高雲地利一比〇勝打比。修咸頓一比〇勝錫周三。

▲蘇格蘭超級聯賽周末出現一場爆冷賽事。衛冕失敗的流浪，竟以〇比三敗給在降班旋渦掙扎中的聖莫倫。比數竟然是三球之多。聖莫倫在過去曾經一連七場比賽交白卷，沒有入球。

▲西德慕尼黑拜仁儘管於周末被實力較弱的烏丁根以二比二迫和，失掉一分，仍能以三分保持榜首位置，蟬聯冠軍又邁進一步。

是役，烏丁根後衛芬高在一比二落後劣勢下，拚命反撲搶攻，於完場前三分鐘，被出擊後衛芬高得奇功，射入二比二賽和。次席利華古遜對史特加，未能乘機搶分追趕拜仁。

鷹揚。

日本公開網賽今揭幕 蘭度艾堡張德培參加

科琴網賽車士路科夫勝阿加斯

【法新社東京八日電】世界頂尖兩名網球手將會參賽一百五十萬美元獎金的日本公開賽，周一開始的賽事是職業網總巡迴賽的一站。

世界第二的艾堡於一月澳洲公開賽決賽因腹肌不適受挫於蘭度。但艾堡復元後於加州的冠軍杯賽決賽挫敗阿加斯，復出表現凌厲。

艾堡最近在香港的表演賽亦橫掃華裔網球手張德培。張德培剛傷愈復出，他於去年法國公開賽五盤打敗艾堡，以十七歲奪標是法國賽最年輕冠軍，張德培勝法國賽途中亦曾以五盤擊退蘭度。

蘭度是這賽事的首種子，艾堡是第二種子。隨着的是八九年職業網總冠軍基拔，去年精工超級網賽冠軍克力斯組及張德培。

另一名將會參賽的是八七年溫布頓冠軍澳洲卡殊，他在傷後缺賽後可是獲邀參賽。

【美聯社加州八日電】世界排名二十一的蘇聯網手車士路科夫用兩記背手於周末晚的科琴網球挑戰賽以六比四、六比七、六比二爆冷打敗排名第四的阿加斯。阿加斯在第二盤決勝局以七比四勝，但他的正手球及簡潔殺球並不能阻退車士路科夫。阿加斯雙重犯錯結束比賽。

雜誌杯網賽，娜拉蒂露娃打入決賽，將與卡普里雅蒂爭標（美聯社照片）

東德國際體操賽 中國三項奪冠

【據新華社科特布斯七日電】民主德國第十四屆科特布斯國際體操賽今天進行了十個單項的決賽，中國選手共奪三枚金牌，周晶獲男子自由體操冠軍，李莉和李奕芳分奪高低槓和平衡木金牌。

在男子自由體操的比賽中，中國選手周晶動作別具一格，他以九點六七五分的成績捧走金牌，中國選手高良獲得了這個項目的銀牌。

中國選手李奕芳以九點九分的成績摘取平衡木桂冠。她的隊友李莉在高低槓比賽中技術發揮極其出色，以九點九分的成績獨佔鰲頭。李奕芳名列高低槓第二。

東道主民主德國選手獲得男子項目的三枚金牌。意大利及古巴各獲一枚金牌。

暗流與冰峯

中國乒協杯乒乓賽述評

新華社記者　魏文生　王建明

作為亞運會前的一次國內重要大練兵，一九九〇年中國「乒協杯」乒乓球賽七日晚在遼寧錦州曲終人散。從這次比賽看出，一批名不見經傳的「小字輩」已形成一股暗流，向「老字輩」衝擊；同時也發現，由國家隊尖子隊員構成的巨人冰峯依舊相當堅固。

在單打較量中，著名選手陳龍燦和韋晴光分別被天津小將李屹和四川的蕭戰擠出前十六名和前八名，天津的陳魏魏和遼寧的華兵異軍突起地殺入男單半決賽，這在中國男子乒乓球「疲軟」的現在，不能說不是個轉向「柳暗花明」的訊號。當然，國家男隊的實力人物諸如馬文革、陳志斌、王濤、于沈潼等，在來自底層的衝擊中，依然戰績優良，表現出尖子選手臨場經驗的豐富和心理素質的良好、技術的基本穩定。

國家男隊主教練郗恩庭認為，部分老隊員的落馬，並非因為他們的退步，而是因為新隊員的迅速崛起。新隊員的這次衝擊，對老隊員來說是亞運會前難得的促進。這種衝擊是有利的，能增加國家隊尖子隊員的壓力，但不會加重他的包袱。

這次杯賽，女子項目雖然也爆了些冷門，但國家女隊構成的「冰峯」基本安然如故，年輕後起選手的衝擊也不顯得如以往之强烈。然而，一些平時不很突出的問題通過這次杯賽表現得十分明確。首先，無論是尖子隊員還是一般隊員，場上戰術缺乏變化，打法比較單調，機會球失誤較多，創造了機會但卻把握不住得分機會，是普遍存在的現象；接發球仍然處理不好，不少尖子隊員在這方面失分較多，以削球製造大力進攻的技術相當薄弱。

國家女隊主教練張燮林說，為克服這方面的弱點，冬訓期間下了一定的功夫，但通過這次杯賽來看，亞運前的數月，仍要在這些基本技能和技術方面狠下苦功。

亞運倒數 166 天

中國泳隊應以須亞運衝擊日本霸位

第十一屆北京亞運，會對中國來說，有着相當特殊的意義。而對中國游泳隊來講，則更有不同的含義。

一直被日本壓住的中國游泳，準備在一九九〇年九、十月間發起一輪猛烈的衝擊，以建立自己在亞洲泳壇的第一個首席地位。

儘管在去年公佈的亞洲游泳紀錄表上，中國以十八比十三領先於日本，但如果在人人付請全力的亞運會上不能取勝，紀錄表也並不能幫助誰獲得第一的稱號。

回顧實力

第八屆亞運會中國游泳金牌數為〇，第九屆三塊，第十屆十塊。這種上升的勢頭到了第二十四屆奧運會似乎成了爆發：三銀一銅，使世界對中國的游泳刮目相看。

但即使如此，中國的實力並沒有超過——或者說沒有把握超過——日本。

從一九八九年中日最好成績看，中國選手成績好於日本的略佔多數，但出入在〇點一秒以內的項目相當多，如果只能以百分之幾秒取勝，那優勢在哪兒呢？任何一個小小的失誤其代價都可能是一塊金牌。

所以，中國游泳隊總教練陳運鵬認為，中日各自手中有不可動搖優勢的項目大概是十項對十項，而中間地帶有十項左右。除去第三國的參與競爭以外，中日之間的勝負將取決於對中間地帶的爭奪，誰在這裏勝了，誰就最後勝了。

日本總教練青木綱曾在一九八九年四月間率隊來廣州參加第三屆亞洲游泳錦標賽。當時，日本隊雖以十八枚金牌的差距慘敗於中國隊，但青木表示，這並不是真正的較量，日本在亞運會上一定要保住亞洲泳壇第一的寶座。

藏了起來

翻開去年的日本游泳紀錄表，會發現一個引人注意的現象：日本的幾名好手，甚至可以叫做日本泳壇幾大支柱的優秀運動員，去年全無上佳表現。

名噪一時的日本女性裏，上屆亞運會二百米蛙泳擊敗黃曉敏而奪冠的長崎宏子，第二十四屆奧運會男子一百米仰泳冠軍、被日人視為英雄的鈴木大地，以及細田朋美、藤原勝教、緒方茂生，似乎全都從日本泳壇上消失了。

那麼，他們哪去了呢？

據一些消息靈通人士介紹，這些人並沒有放棄競爭的意思，相反，他們大都前往美國閉門磨槍，潛心準備亞運會去了。

近幾年一直在美國訓練的鈴木大地，在第二十四屆奧運會上奪得金牌，更使他們相信赴美訓練的功效。這幾位去年一直不怎麼露面的日本選手，也許正是今年日本隊的「殺手鋼」呢。

消長之間

一九八九年九月，國際游泳統計協會公佈世界游泳運動員成績的排名情況，中國共有十個項次進入了世界前十名——接力成績未在公佈之列，這比前年又有了增加。

但就亞洲的成績比較而言，中國儘管有所得，但也有所失。

在第十屆亞運會上，中國取得的十枚金牌裏，男女中長距離佔了相當大的比重，其中閻明一人就奪得女子四百米個人混合泳和四百米、八百米自由泳三枚金牌。而十一個二百米項目中，中國隊無一所獲。

從去年的成績看，中國的女子二百米自由泳、二百米蛙泳、二百米個人混合泳和男子二百米個人混合泳都超過了日本，但在中長距離上，除女子四百米個人混合泳外，日本全部躍居中國之上。

隨着閻明和王大力這兩名女子和男子中長距離尖子水準的下降，中國並沒有湧現出新的優秀選手來頂替他們的位置。中國隊在這些項目上的優勢幾乎已喪失殆盡。

中國隊這兩年間在短距離項目上的突飛猛進，本已使全面戰勝日本隊出現了相當樂觀的前景，但這一長一消之間，使整個形勢變得有些不夠明朗了。

能贏嗎，中國隊？

如果有機會和中國游泳界的上上下下接觸一番，無論是誰，都會感到一種迫切的心情：打敗日本，衝出亞洲。

中國人似乎已經具備了這樣的實力，第十一屆亞運會又提供了這樣的時機，中國應該能在自己的本土上第一次登上亞洲第一的寶座。

能贏嗎——有着天時、地利、人和的中國游泳隊？（摘自《體育博覽》）

保健牌 育苗牌 嬰孩尿布
純棉製造
潔白柔軟
吸水力强
易洗快乾
各國貨公司、百貨公司藥房均售
經銷處：海光貿易公司
電話：3872732　3872742　圖文傳真：3872493

天麻蜜環片
經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上。
病種　有效率
97.39%
94.28%
92.23%
87.5 %
96.8 %
國貨公司　藥行有售
經銷處：德盛行實業有限公司　電話：5783721-4

最新研製成功
特效新藥
精製 908 救腎丹
本品經20多個醫療單位驗證和組織專家及老中醫鑒定　一致確認療效顯著，能迅速消腫排毒，係患者脫離痛苦的最佳良藥
經銷處：永安藥業公司　電話：8933468

甲亢靈片
平調陰陽
滋養肝腎
散郁除癥
湖南省湘潭市製藥廠出品
國貨公司．藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　7433410

國貨介紹專欄
專刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎ 一八八七三〇二一

Dykio PURE SILK PRINTED SCARVES
各類真絲
印花頭巾
批發轉口
無任歡迎
總代理　新業公司
TEL: 5430248　FAX: 5 435838　HONG KONG

複方降壓丸
功能：促進血液循環、補肝腎、平肝熄風。用於頭暈、眼花耳鳴、心悸、失眠乃至暈厥等症。
服用其他藥物無效者，請試服本品。小蜜丸，服量少，功效快。純中藥提煉，絕無副作用
國貨公司．藥行有售
經銷處：新聯藥品公司　電話：8844857

Mido 美度牌　FLY FLY
功夫鞋
膠底鞋
常備現貨　歡迎出口
萬鉛鞋業有限公司　電話：3433603　3453684

廣西梧州正
月鈴牌　雙料　金錢龜精
功能：
清血解毒
祛濕解癢
雙料配方
藥效宏大
每次一支
份量準確
介紹期間，特價每盒HK$68.00
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效。

小說林

狂俠·天驕·魔女

長篇連載武俠小說　梁羽生

第一一八回：漠漠黃沙尋舊友　迢迢銀漢渡雙星

狂風砂

再走兩天，一路經過之處，越來越是人煙稀少，開始進入了塔克拉馬干大沙漠了。

到了沙漠，他們的駿馬卻是比不上駱駝了。流沙忽聚忽散，有時馬蹄被流沙所陷，好半天才出得來。漠漠黃沙，無邊無際，他們在大沙漠裏走了幾天，還未見着人家，水囊裏的水越來越少了。驕陽射在黃沙上，駿馬也熱得喘氣。

這一日正在行走間，忽見天色昏黃，一陣陣風從西方颳來，黃灰色的沙霧向東方飄去。蓬萊魔女以為吹的只是微風，並不在意。

黑修羅是有過在大沙漠旅行經驗的人，看看天色，可是大吃一驚，道：「不好，看樣子要變天啦。快快找個掩蔽的地方。」

話猶未了，陡然間大漠上黃沙四起，狂風已是括地而來！一望無際的大沙漠上，盡是黃灰色的沙霧。像數十百重厚厚的黃幕，蔽地遮天。白日青天，頓成黑夜！

黑修羅道：「不要慌，跟我來。」帶領他們在黃沙滾滾之中找路。

走沒多久，蓬萊魔女的坐騎首先倒了下去，接着笑傲乾坤的坐騎也陷入流沙，無法將牠拔起了。兩人只好施展絕頂輕功，緊跟着黑修羅的坐騎。

蓬萊魔女漸漸感到呼吸窒息，心想：「這大戈壁竟是比最厲害的敵人還要可怕，只怕今日是難免埋骨黃沙了。」

心念未已，忽聽得黑修羅一聲歡呼：「咱們有救了！」

黃沙蔽天之中，現出幢幢駝影，原來是碰上了一隊西域來的商隊。商隊把幾十匹駱駝圍成了一堵牆，笑傲等人得到「駝牆」的遮掩，終於避過了這場罕見的狂風砂。

黑修羅懂得西域的各種方言，和他們攀談，知道他們正缺食水。雖然到了戈壁的邊緣，但也還要再走兩天才到草原，在戈壁的邊緣是找不到水源的。這個商隊所餘的食水必須極節省的使用，雖然不至於渴死，那也是很不好受的了。

笑傲乾坤那匹駱駝載的食水很多，聽說他們缺少食水，遂送了一個大皮袋的水給他們。這可真是一份厚禮！

（一六一五）

純粹租房

超短篇小說

文：莎千滾　圖：董培新

指壓中心的小姐與人客，不作感情交易而更上一層樓。我睇，呢招亦為純粹租房而來者也！話明係只作租房用，但地在內邊搞乜，有乜交易，我唔知者也！

阿明曰：「係呀，呢招其實可以作多元化發展，二樓做指壓中心，三樓做純粹租房，分兩個場地收錢，肥水不流別人田也！我識得一個人，就係咁做！」

如此多元化發展，發展落去，會不會成座大廈都做類似玩意，譬如又加埋「試片」，看錄映帶，曾有一個短時期，有人想搞MTV，即是台灣流行的「迷你電視」，間開一個房一個房，小房間內可以供兩人或者三人睇電視，呢一招其實又可以很容易出現色情者，色情販子睇來也會出這一招，這一招可以叫做陪睇電視，如何個陪法？任你出花樣矣！當你要更進一步時，同樣可以更上一層樓。

你唔好俾我批中，呢一招可能成為九十年代色情新招也！

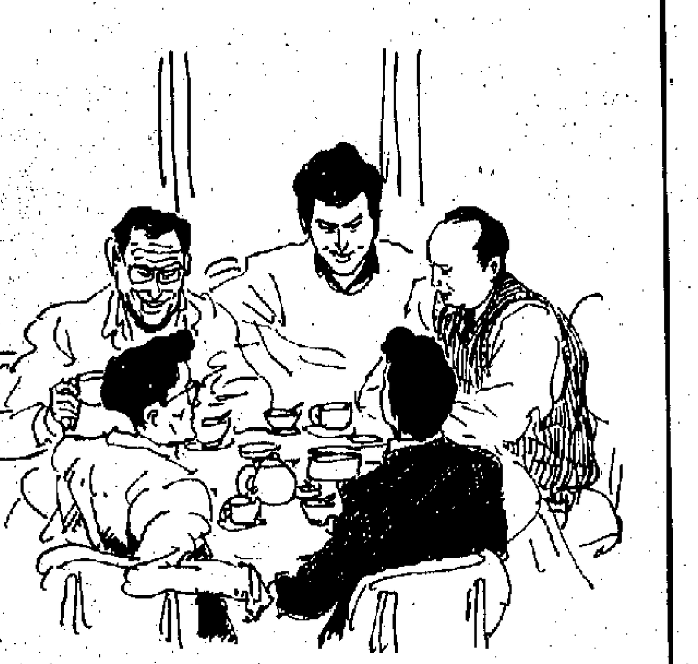
前一排有人搞MTV，則不是色情，而是正正經經去做睇電視，只是有人為了租帶利益而開聲研究是否「合法」，是否搶生意而已。後來興起了卡拉OK，那MTV便不了了之。

城陀曰：「阿浪呀，唔好俾我講中！」

「你既然有名叫城陀居士，講中係你應該之事，否則如何同人地睇相批命！」

城陀騎騎笑兩聲，但曰：「唉，卡拉OK現在是好正經，非常的正經，不過呢，玩到水尾之時，講唔定有人又利用來做色情場所啦，最少可以叫做半色情場所。如今已經開始有某些迹象啦，你有見到什麼寫真卡拉OK乎？玩落去，你知啦，……」

城陀如是說，未嘗沒有道理，蛇仔明曰：「噢，咁最後一着，又必然去純粹租房矣！咁真係可以多元化發展！」



住家男人

半月小說　樹華

九、老佛爺到

劉文龍向何樂山告辭，再也沒心情去拜訪朋友了。他搭車返抵新界家中，是深夜十一時。踏入房內，亮了燈，他先吻了熟睡的兒子一下。

「回來了嗎？」

是太太醒來，卻將他嚇一跳。他也不明白自己為何會嚇一跳？

「是，回來了。」

「探了多少個朋友？」

「兩個。」

「他們都好嗎？」

「好。」

「夜了，睡吧。」

他去洗了澡，換好睡衣上床，卻見翠娣又張開眼，含情脈脈看着他。於是，他在太太臉上吻了一下，她滿足而微笑地閉上眼。他熄了燈，想起何樂山的話，不禁笑了。

「你笑什麼？」

「何樂山那傢伙，自己討不到老婆，卻對女人充滿了偏見！」

他不久在朦朧中睡着了。

「劉文龍，劉文龍！」有人叫他，是熟悉的女人的聲音，語帶威嚴。

他起來，打了一個呵欠，揉揉惺鬆的睡眼。走出客廳，馬上嚇了一跳。沙發上坐着一個穿戴清朝服飾的皇后，威嚴地看他，使他不敢抬頭。

「劉文龍，老佛爺駕到，還不下跪！」

老佛爺，豈不是慈禧太后嗎？她不是已死去近百年了嗎？但他被一種神秘的氣氛所蠱惑，來不及思索便急忙下跪：「老佛爺妳好！」

「唔，起來吧。」

聲音太熟了，究竟是誰？這是九十年代了，還有慈禧的存在嗎？一定是有人惡作劇了。於是，他悄悄抬頭偷看，不禁啼笑皆非說：「翠娣，你搞什麼鬼？」

「大膽奴才，還不為我脫鞋！」

「我是你丈夫，也要為你脫鞋嗎？」

他大笑。

「大膽，刑具侍候！」

三降玉面狐

連圖濟公故事　張秋菊畫

28　女妖照和尚噴出一道黃光，和尚沒有倒，反而大笑說：「好孽障，你居然會噴毒呀！」

29　女妖慌了，正要逃走。濟公一拍天靈蓋，露出三光，身高丈六，頭如麥斗，恍如一尊羅漢，女妖拜倒。

30　妖精叩頭求饒，和尚要牠現出原形，女妖一抖身變成一隻香獐子。

再見前夫

星期小說　海滴

從土瓜灣驅車回清水灣的路上，樂琴看着太陽自金黃色一直變成了紅色、紫色，繼而暗下來，沉沒至海底，整個天空變成烏藍……不過是十數分鐘的事。

當她把車子泊好之後步上樓梯時，照明她的已不再是日光，而是燈光，遠遠近近的燈都燃亮起來，她打開信箱，看到來自美國的郵票，她熟識的字體，女兒的信。

躺在沙發上，她欣賞着女兒寄來的照片，一張是她在自己的睡房中坐着，另一張是女兒與她爸爸及爸爸的新兒子新太太在花園中合照，照上的中年男人頭頂廚子帽，身纏圍巾，在燒烤爐旁忙碌地翻鐵網上的牛肉與雞翼，這就是我曾經愛過，共同生活過的男人？

樂琴再仔細看照片，這個男人的頭尚未禿，頭髮依然是黑色，腰間也不見得太過胖，面上的皺紋，也不見得可怕，跟十年前的樣子，差不了太多。反正她一看照片，就知道這個人是汪雙麟，但，他的確跟以前的汪雙麟不一樣，分別在那裏？

樂琴忍不住又拿起照片在燈下再看一次，搖搖頭。除了廚師帽與燒烤爐之外，雙麟並沒有變。樂琴放下照片，拿起女兒的信細讀，——「媽，功課與生活都在適應期，暫時還沒有大問題，爸爸基本上每天都跟我說說閒話，幫助我解決大大小小的問題，這幾個月以來，多謝他的照顧。不過，有一個問題我想了很久，終於還是大着膽子要寫這封信，這個爸爸跟我心目中的爸爸不一樣。為什麼會是這樣子的，媽？」

拿着信，樂琴呆了。

女兒今年十五歲，樂琴與雙麟離婚之後，她一直跟在樂琴身邊，直到去年，樂琴與雙麟在長途電話中才決定了送女兒去美國讀書，一切起居由爸爸照顧。這一點樂琴是絕對放心的。

（一）

巨像高雲北雁飛

北魏宮闈歷史小說　高旅

六八　魏主臨江

「三載考績，乃是古制。可據此以定黜陟。」高閭說。

「不滿三載不考績。」拓跋宏說，「誠然極合適，太長了拖沓，太短了也看不出好壞。三載一考，好的升官，壞的降級，分為上、中、下三等，其上上者升遷，下下者黜降，叫大家有個自勉之心。」

「陛下親眼，能免偏頗。」高閭說。

「朕當親問其事。」拓跋宏說。

大計在遷都南伐之後回到平城，消息傳出，合朝震動，尤其是那些慣於混日子的老將功臣，尸位素餐已慣，都吃驚不小。但是事到臨頭，只能憑運氣了。

拓跋宏還鄭重其事地下了詔書，李沖不在身邊，鄭羲不願為，還是由老臣高閭動筆，文曰：

「三載功績，自古通經，三考黜陟，以彰能否，今若待三考而後黜陟，可黜者不足為遲，可進者大成賒緩。是以朕今三載一考，以施黜陟，欲令愚滯無妨於賢者，才能不壅於下位。各令當曹考其優劣，為三等。六品以下，尚書重問；五品以上，朕將親與公卿論其善惡。上上者遷之，下下者黜之，中中者守其本任。」

詔書下日，合朝惶惶不安，不可終日，料不到這位新皇帝會來這一手。

拓跋宏已定下名單，只把公認實在愚魯無能的黜去幾個，另外也升遷幾個，定一個規制，以後每三年行一次！可使臣下重視官箴，時有警惕。這第一次其實不能過份嚴格，太嚴格了反而動搖人心，這也是高閭等人進言後的決定。

「卿言甚是，」拓跋宏也同意不必操之過急，說，「朕意只在先定規制，廟朝廷風氣，使浮泛之徒，不致遁跡。今日官場，皆由此輩頹頹成習，彼此沾染，乃生弊政，可不慎哉！」

（四六八）

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
日野原廠車身載重貨車
FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8噸　現貨供應
集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
九龍旺角太平道1－1A號地下　電話：7129111－5　圖文傳真：852－7610084
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333
澳門恆豐車行　澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）　電話：570460　圖文傳真：515758
各單位自備批文可先送車後滙款

商業
商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25－27號成全工業大廈G3地下　電話：0－6011373－7　傳真：0－6011739　全港獨有汽車特平超級市場

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、合木器廠、傢俱廠用。請電8911712協昌洽

收購廠商存貨　工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電：3613356或手提電話：054888462

中文打字　電腦手動繁簡字任文合起件特快電5434217擇件同中環文成東街51號二字D座FAX8155635

SH 適行汽車服務公司　香港加路連山道9號　☎5767755　5768687　圖文傳真：5768600
專營：日本各類汽車・特種用途車・貨源多　價格平・歡迎轉口國內或越南
●轎　車：豐田皇冠豪華級、標準級、姬先達、日產藍鳥、公爵VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田、三菱十二座及工具車
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3－15噸
●巴士：豐田RB20、三菱BC432、26座
★歡迎來電查詢

聯華貨運公司　承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：6959982　圖文傳真6924431　深圳電話：254196

幸福婚姻　婚姻介紹成員 ……（九龍河內道二號五樓　3689986 傳真3665857）

發電機　全新美國Cummins　33－1200KW（千瓦）現貨供應　國內適用充足原廠零件及維修服務　永高工程　電話：4155610

西德平治　左軚120車系280SE　380SE全自動123車系230　250手動內外保養原裝良好價格廉宜歡迎看車誠意請辦公時間8913561伍先生洽勿免

現貨硫化碱　內蒙產片狀硫化碱160MT　FOB天津USD218/MT　90%氯化鉀、96%氯化鎂　價格特平　TEL：8662171　FAX：8662009

★華粵汽車有限公司★　左軚全線車系　陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：7135191

海華賓館　高雅幽靜、大小套房，設備齊全、合訪港，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣閒市食街附近。☎5779545洽或1163119Ca11 8737洽。

租售

老針灸家　黃楠三十年經驗，專治半身不遂（減痛）癱症，貨病預約診金酌久…電話5224882

香港第一家　運用傳統醫學工藝結合男子功能康復中心，先進科學方法，療效高，達80%，無副作用。中國傳統醫學保健中心，蔡大鑫教授主理　電話3980862　3980501

醫藥

專租發電機　國內開廠嚷發電機經貨無電唔使怕我公司有各款發電機長短時間提供租用省內服務周到　聯絡電話4113928胡先生洽　05－4851877陳先生洽　05－4882342黃先生洽　永順電業工程公司

瑞士尼龍66絲S+Z　現貨：20／7及40／13　期貨：15／5，18／5，30／10　步雅有限公司（下午劉洽）葵芳葵聚街2－28號裕霖工業中心A座五樓3室　TEL：4813833（來利）　FAX：4813697

專做彩色工作証　名流彩色攝影製作　電話：1128188 call 8050（工作証專門店）上門服務　彩色鮮艷　款式新穎

新興旅社　集團經營　大量套房　酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180－200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字　圖文傳真：(852)7802223　電話：3850027，7801275

新明賓館　酒店套房設備齊全遊客公幹單130至220元九龍佐敦道24號瑞運大樓3字樓7304526

上環賓館　全海景幾美一流近地鐵中旅30元起供煮食合同胞住60元酒店新樓　8158737　5445383

佳利地產特平深圳租售　旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　7803328　朝九晚十　歡迎委託
現樓(A)　①湖心　②金城　③友誼　④怡景　大中小　南房三房　電話　帶電話　傢電　什餘萬起　豪華裝修　休靜　最好住
⑤高嘉　⑥翠竹　⑦紅嶺　⑧東樂　千呎　23萬　田園　新樓
(B)樓花　①金駿　②興隆　③文錦　④廣銀　⑤國貿　商住
(C)戶口樓　即日可遷戶口　城市四名　農郵三名
歡迎業主買家委托　尚有百餘單位

宏發旅店　酒店式設備，彌敦道大丸公司旁，長住特價，只限商務公幹旅客　3952015

金輪賓館　集團經營　大量套房　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑單人房160元雙人套房200元　九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

惠刊廣告　請撥電話　五七三六二一八

中外合資　東莞翼絲時裝廠　誠聘下列職位國內員工
①生產部主任（￥800至￥1500）②嘜嘜（打辦）師傅（￥800至￥1500）
③車位指導員（￥400至￥600）
以上職位，須具多年實際經驗，男女均可，年35至35歲，供膳宿，有意請來信付履歷，近照，聯繫地址及電話，寄東莞市莞頭何屋塘，電話：221016盛華時裝廠潘小姐收

台灣旅遊　大陸兼職旅遊導員，有意聯絡城市各中新先寄像片等員…急聘公司…7321895

聘請

東亞　港澳旅遊網洗衣機冷氣電視齊備，商旅合宜…電話…5439373　租日90

海口市　全新吉樓售　位海秀大道複式三房兩廳兩廁兩露台1433呎全海景通爽方便用進口電梯商住兩用皆可電洽5459828邱

翔富旅舍　豪華套房　日租220　有冷氣冷熱水　彌敦道612好望角大廈1507室3856066

百德新街　珠城大廈　1800呎3房2廁廳全傢俬週月長租　5768939張先生

好景80元　移民簽證　機票特廉　起飛網鐵澳台灣美加…8951822　3950630

請訂閱大公報

多倫多五湖學院（加拿大）　現招收：1 一九九〇年三月及五月份11、12、13班新生　2 語言中心英文速成班　香港辦事處：九龍尖沙咀山林道46－48號達通商業大廈709－710室　辦事處電話：3699302　3699351

招生

徵求服裝珠綉　敝公司在潮州市直接投資設廠，香港專業師傅長駐，代客設計圖樣，歡迎來辦加工，質高期準，有意請電790094 88林小姐洽

金幣銀幣　本公司高價徵求各國金幣銀幣紗票，早期郵票，九龍大道中一二號地下　電5441001　5449237

徵求

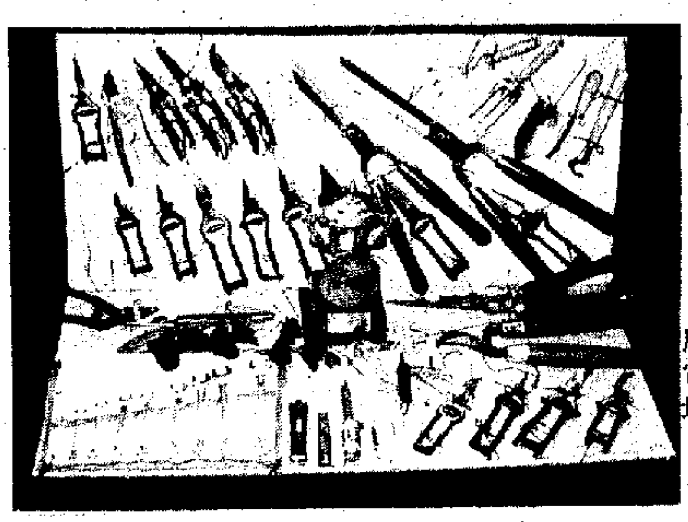
遺失聲明　本人中華人民共和國嘉興大河橋號動車駕駛證，特此聲明作廢。

遺失聲明　本人王志財中華人民共和國駕駛證，特此聲明作廢。

聲明

張家港市東萊鎮是中外人士投資合作的樂園

（張家港市東萊鎮特刊）



廠長：張國良
電話：221841　電掛：0755
地址：江蘇省張家港市東萊鎮。

江蘇省張家港市園林工具廠

本廠是江蘇省輕工廳的定點廠。主要產品有剪枝剪、高枝剪、整枝剪、稀果剪，桑剪、嫁接刀等四十多個品種、六十多個規格，年產量達八十萬件。

本廠產品選用優質鋼材，精心製作，經久耐用，輕便靈巧，適用於苗圃、花圃修剪、平整造型、家庭盆景、移植培植等各類園林工藝。其中「松鶴」牌、「椎鷄」牌、「鯨」牌SS807整籬剪獲江蘇省省優產品，整枝剪獲部優品產。在一九八八年全國鄉鎮企業外貿出口創匯中獲「金龍獎」，被國家輕工業部授予全國輕工業出口創匯先進企業。

本廠年生產輕工小刀十萬打，五金工具八萬套。其中自動小刀獲江蘇省新產品，填補了國內空白。

本廠產品暢銷全國，遠銷美國、日本、加拿大、香港等五十多個國家和地區，譽滿海內外。

張家港市毛巾布廠

張家港市毛巾布廠和上海紡織裝飾研究所聯營五年來，擁有織機二百一十八台，其中提花織機三十台。割絨、印花、噴花設備齊全，漂染，染整流水線設備達到國內先進水平。

該廠生產各類毛巾布、浴巾、浴衣布、沙灘巾以及提印花、噴花等各類毛巾產品，年產量達六百八十萬米。

該廠生產的提印花、噴花、割絨等毛巾產品，花型有牡丹、菊花、月季等，造型逼真，畫面靜中有動，動中有靜，朵朵鮮花似在搖曳生姿；還有熊貓戲球、金魚戲水和大畫家齊白石的對蝦等圖案，彩色搭配濃淡有致，栩栩如生。其中370克／m²毛巾布、「樂樂」、「天梅」牌提印花枕巾分別被評為蘇州市四新產品和江蘇省優良產品，暢銷蘇聯、美國、加拿大、英國、日本、香港等五十多個國家和地區，名揚五湖四海。

廠長：吳永興、錢間祥　地址：江蘇省張家港市東萊鎮
電話：二二一九〇九、二二一九〇五；電掛：〇〇〇二

歡迎合作 共謀振興
東萊鎮發展外向型經濟

江蘇省張家港市東萊對外經濟貿易總公司　董事長　張繼良

張繼良

張家港市東萊鎮，地處長江三角洲腹地。從「人間天堂」姑蘇城乘車向北，途經「十里青山半入城」的常熟市，只需二十分鐘時間就可抵達東萊鎮。

東萊鎮，是江蘇省人民政府批准的對外開放的重點工業衛星鎮。全鎮面積廿四平方公里，三萬五千人口，三萬多畝耕地。全鎮近四十個鎮村企業，四個中外合資企業。這裏氣候宜人，土地肥沃，經濟發達，盛產長江「三鮮」——刀魚、鰣魚、河豚！各種魚、蝦、蟹、鱉以及銀魚和鰻魚等上等佳肴，儲量豐富，素有「魚米之鄉」之稱。

遠古時代，這裏是長江口，春秋時期，是吳王夫差遊獵、養鹿的地方。據地質考古學家在東萊發現的全新世寬吻海豚化石和煤層考證，在上古時代，這裏是原始森林之邊緣地帶。那時，長江口沿岸灌木叢生，氣候濕潤，風調雨順，是百鳥歡唱、動物聚集的地方。

東萊鎮的命名，是借唐代詩人杜甫《長生殿舞盤》詩「紫氣東來，瑤池西望，翩翩青鳥庭前降」中的「東來」兩字。解放後，東萊鎮人民把「東來」改成東萊，它告誡人們，過去這裏是一片荒灘，蒿萊遍地，人民生活貧困。要把荒蕪的東萊繪成最新最美的圖畫，還需要辛勤勞動，戰天鬥地，才能把貧窮落後的東萊真正建設成人民的樂園！

中國共產黨的十一屆三中全會以後，東萊人民建立了以農業的基礎，鎮村企業為主體，多種經營協調發展的經濟結構，形成了機械、冶金、建築、化工、輕工、紡織等六大行業，成立了江蘇省張家港市東萊對外經濟貿易總公司。我們的宗旨是，開發新技術、新產品，開拓國際市場，增加出口創匯。同時，我們精誠與中外人士開展經濟技術合作，貿易往來和科學文化交流，尋求彼此合作途徑，我們積極為中外人士確保水、電、氣供給，對交通、通訊、稅收、場地使用費、勞務費等方面提供各種優質服務和優惠條件。

東萊鎮的外貿產品有各類毛巾、毛巾浴衣、浴巾、園林工具、人造皮革、各類皮製品、藥棉棒、BR黑染料、各類彩色織帶、各色天然大理石等名優產品。全鎮產品數達三百多種，上千種規格，已同江蘇、上海、天津、深圳、河北、福州以及東北和新疆邊貿等建立了十二口岸，產品外銷歐美、東南亞等世界各地。

東萊鎮境內河網密布，可直達長江抵浙、滬、皖、贛、川等地，陸路四通八達，直達滬、蘇、錫、常、寧等地。

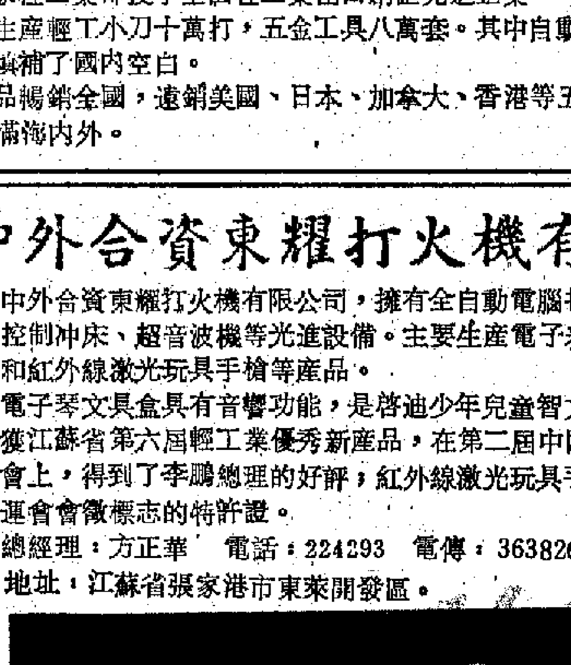
我們今後的發展戰略是，以外向型經濟為突破口，擴大出口創匯為目標。為此，我們真誠歡迎各界中外人士，光臨指導，洽談貿易往來和經濟技術合作，互惠互利，共謀振興。

中外合資東耀打火機有限公司

中外合資東耀打火機有限公司，擁有全自動電腦控制注塑機、全自動電腦控制冲床、超音波機等先進設備。主要生產電子表打火機、電子琴文具盒和紅外線激光玩具手槍等產品。

電子琴文具盒具有音響功能，是啓迪少年兒童智力，陶冶情操的佳品，榮獲江蘇省第六屆輕工業優秀新產品，在第二屆中國鄉鎮企業出口產品展覽會上，得到了李鵬總理的好評，紅外線激光玩具手槍，獲得了第十一屆亞運會會徽標志的特許證。

總經理：方正華　電話：224293　電傳：363826
地址：江蘇省張家港市東萊開發區。

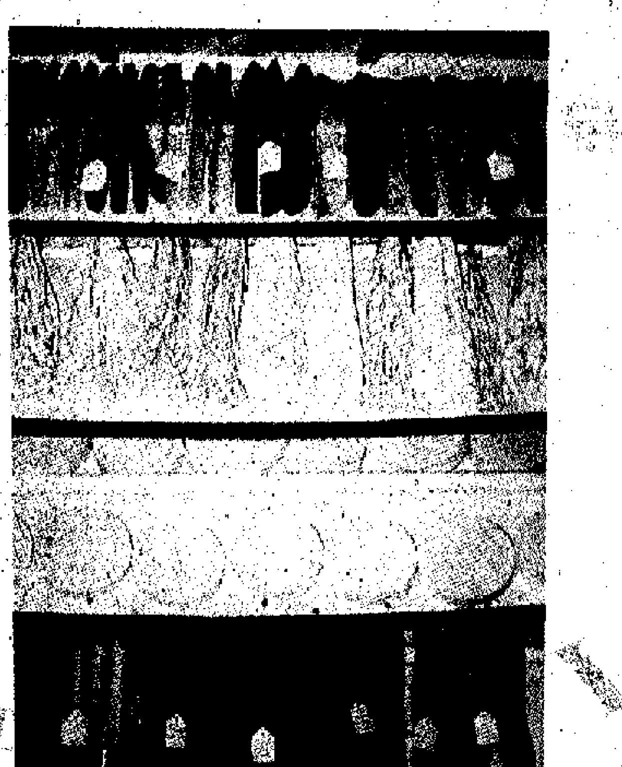


張家港市花邊織帶總廠

我廠擁有國際先進水平的各種織機以及北京和上海產的織機二百二十九台，是專業生產各種花邊及民用織帶的企業。

本廠產品分針織尼龍彩條帶、機織尼龍裝飾花邊以及各種紗線帶、提花服裝商標等三大類四十多個品種。年產各種織帶一千二百萬米。其中扎頭帶、鬆緊帶獲蘇州市優產品，是全國同行業中花色品種最多的企業。產品銷美國、日本、西德、香港等二十多個家和地區。

廠長：匡雪祥
電話：二二一九四一　電掛：五五九二
地址：江蘇省張家港市東萊鎮南



中外合資東耀皮製品有限公司

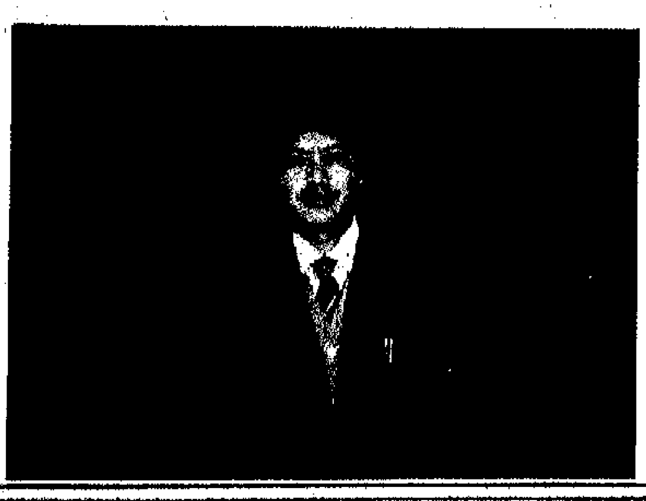
中外合資東耀皮製品有限公司，引進全套再生皮及皮褲帶生產流水線。年產再生皮十三萬米，各種男女褲帶以及裙帶五十萬條。各色男女皮褲帶色澤鮮艷，花紋美觀，品種齊全。同時，可製作各種皮箱、皮包、票夾等多種皮製品，是替代真皮之佳品。再生皮和各種皮褲帶獲江蘇省第六屆輕工業優秀產品的稱號，暢銷全國和世界各地，深受中外用戶的青睞。

總經理：何建明
電掛：九二六四
電話：二二四二一四
電傳：三六三八二六
地址：江蘇省張家港市東萊開發區。

張家港市第二毛線廠

該廠創建於一九六八年，目前已成為有四百五十名職工，六百五十萬固定資產，年產中粗毛線、晴綸針織絨、成條一千噸生產能力，年產值達三千餘萬的大中型企業。該廠一九八八年底被批准為江蘇省社會福利企業，享有三年免稅待遇。該廠技術力量强，設備先進，經濟效益可觀，連續三年被省農行系統評為信貸信用一級企業和市重合同守信用單位。產品全部達到省檢合格產品標準，是張家港市的三級計量單位。

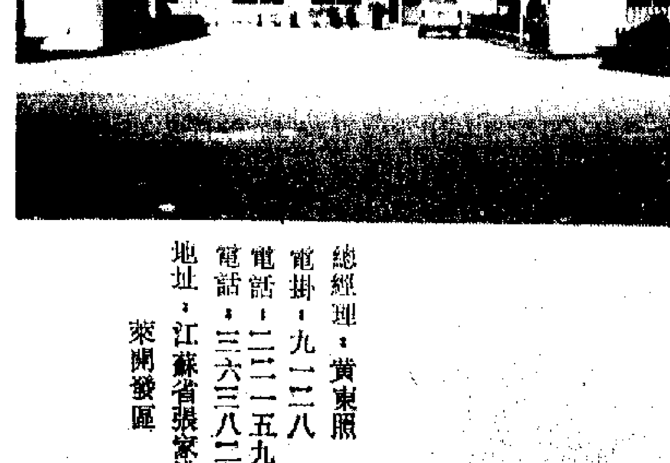
該廠地處市蔣錦公路、二幹河道旁，水陸交通極為便捷，投資合作環境優越。廠長李志祥竭誠歡迎港澳客商、海外各界人士前來投資合作，洽談業務。廠址：張家港市東萊鎮　電話：二二一九二九　電掛：九九九一



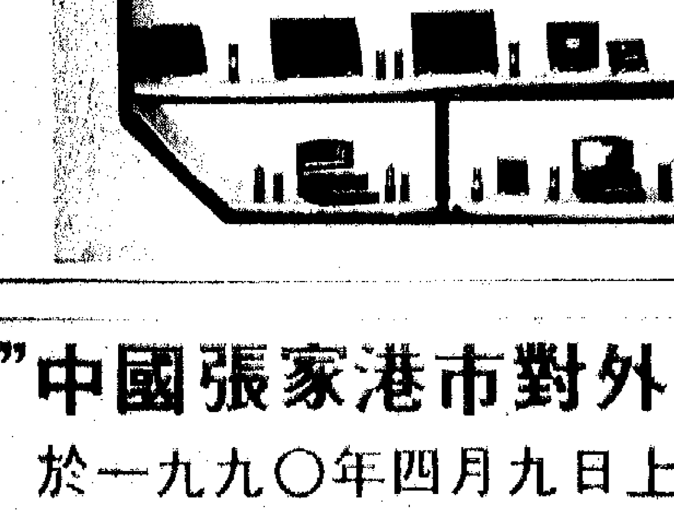
中外合資張家港美上美化妝品有限公司

中外合資張家港美上美化粧品有限公司，生產各類口紅、面霜、粉劑、液劑、油劑、固型等日用化粧品，質量符合國家部頒標準，同時，達到國際先進水平。

本公司產品裝潢精致美觀，包裝華麗大方。「愛露琊」、「美都」、「名香」、「菲妳幾亞」牌等產品遠銷歐美、日本、香港等國家和地區，深為中外女性青睞。



總經理：黃東照
電掛：九一二八
電話：二二一五九五
電話：三六三八二六
地址：江蘇省張家港市東萊開發區



張家港市襪廠

張家港市襪廠是一個具有三十多年歷史的老廠，也是江蘇省紡織工業廳襪子生產的定點企業。現有職工五百二十人，固定資產三百零五萬元，有十四台襪機和全套後整理設備。該廠有較強的技術力量，與上海五襪廠、九襪廠、上海針織批發公司建有長期經濟技術協作關係。年產各種規格的化纖襪四百五十萬雙。產品先後被蘇州市、江蘇省評為優良產品，並達到國家行業一檔水平。

該廠在現有基礎上，經國家計經委等有關部門調查論證，在近期內將投資五百餘萬人民幣，引進國外先進襪機，開發生產棉紗襪、六十支以上的高支紗襪、晴棉混紡襪、羊毛襪等高檔產品。該廠歡迎有合資願望的外商採取補償貿易的方式開展合資合作。

廠址：張家港市東萊鎮
電話：二三一九零八　電掛：五九二零

張家港市醫用塑料製品廠

張家港市醫用塑料製品廠，是擁有生產醫用PP機製藥棉棒國外先進設備的專業工廠。主要產品有塑料棉籤、木棒棉籤和竹棒棉籤以及一次性醫用輔料，外觀精緻，清潔衛生，棉頭粘合牢固，攜帶方便。產品廣泛用於醫院、賓館以及家庭和旅遊化妝，是現代生活中的伴侶。

產品銷美國、日本、西德等國家，深受國內外用戶的歡迎。

廠長：吳建龍　電話：二二一九二五　電傳：三六三八二六

熱烈祝賀90"中國張家港市對外經濟貿易洽談會暨海外聯誼會在深圳隆重召開

於一九九〇年四月九日上午九時三十分在深圳環宇大酒店開幕

地址：深圳市紅嶺中路三號　　電話：255024轉會務組

替電視劇《圍城》擔心

牧惠

《圍城》正被搬上屏幕。有人叫好，我卻頗擔心它砸鍋。

《圍城》當然是數一數二的好小說，多讀一次，多得一番享受和教益，但是，它的好處之一，就是只能是供人讀，而且得細嚼慢嚥地讀。它充分發揮了語言藝術的優越性，一種離開文字便大失韻味甚至無從捉摸的特殊優越性，更不要說它的情節往往缺乏戲劇性。舉個例子，方鴻漸等一行在「歐亞大旅社」吃飯和睡覺那場面的描寫，特別是「世界蚤虱大會」的描寫，我真想不出該怎樣現諸屏幕上。那是連「情節」似乎也說不上，既不浪漫也缺驚險刺激的瑣事，然而卻讓你不能不把書擺好逐句逐句地品味那風趣、機智而又形象的描寫。旅途中那輛古稀高壽卻未便退休的汽車擬人化描寫也是這類。讀這種小說，就像喝潮州功夫茶，你得小口小口地吮，由舌尖、口腔而慢慢地穿越喉嚨，又由喉嚨把茶味反芻過來，絕不能像妙玉所批評的那種「牛飲」。這是電視、電影根本無法做到的。更不要說諸如「把話壓扁了都擠不進去」，「大眼珠彷彿哲學家謝林的『絕對觀念』，像『手槍裏彈出的子彈』，險的突破眼眶，迸碎眼鏡」，這類美不勝收的佳句，恐怕天才演員在鏡頭面前也無能為力。

也許可以說，這些可以避開不去表現它，那麼，方鴻漸、蘇小姐、唐小姐和曹元朗一起讀詩論詩，恐怕得一現屏幕了吧？果如此，曹元朗那首《拚盤姘伴》，恐怕得打字幕停上五分鐘，而且還得有人作旁白、加注解，觀衆才終於有所領悟。

一種藝術形式有它所長，也有它所短，並不是十八般武藝，件件皆能，詩與畫最容易相通，「野渡無人舟自橫」、「踏花歸去馬蹄香」可以畫出來；但是，恐怕也有無法畫出來的詩吧？小時讀插畫《千家詩》，「春眠不覺曉」，畫的是一個人睡在那裏剛剛醒來，覺得與詩毫不相干。把一首散文詩改編成電影《黃土地》，確實使人佩服編劇的功力，但是，如果由此得出結論，認為散文詩都可成戲，那就是真理多跨了一步。小說似乎與戲劇相通，曹禺改編的《家》屢演不衰，古典小說搬到舞台上的更是不少。這裏恐怕得注意戲曲同話劇、電影又還有一定的區別。《紅樓夢》可以編成戲曲並獲得成功，卻似乎沒有人把它編成話劇上演過。有人會說，不是有電視劇又還有電影嗎？我以為，這恰好是它不宜上屏幕或銀幕的一個反證。電影我無緣一睹，只偶然讀到電影劇本的一部分，讀後的印象是它將會打不響；後來聽說果然如此。至於電視，確是轟動一時，家喻户曉，但是，它所能表現的只不過是一些皮毛輪廓。這當中原因當然很多。如果編劇的是原先推定的蔣和森，估計會好些；如果演員陣容都達到演鳳姐那位四川姑娘的水平，也會好些……但是，有一個根本的問題誰也無法解決：《紅樓夢》是語言藝術，它得細細地讀，反覆欣賞。一晃而過只能是豬八戒吃人參果。為什麼說書的可以說《西遊》、《三國》、《水滸》……而獨獨沒有人說《紅樓》，也是同一個道理。要是有說書的硬是去說《紅樓》，難保不成了催眠曲或抽鐵調。

其他藝術也是如此。曾聽過一次表揚好人好事的相聲，實在聽不下去，只好關上電視。相聲是一種幽默與諷刺的藝術，用於表揚，只能不尷不尬。同樣，雜文的本性是批判而不是歌頌，並不是說不需要歌頌好人好事，而是應當讓別的藝術品種來擔當這種使命。有人說，魯迅的《紀念劉和珍君》不是歌頌嗎？此說當然也無不可。其實，那是一篇抒情散文，而不是我們今天概念中的雜文，何況通讀全文，更多的是對段祺瑞政府的控訴和批判。把這篇雜文當例子，說明好的歌頌性雜文實在難找。

張季鸞與邵飄萍

牛濟

張季鸞與邵飄萍是中國近代著名的兩位報人，他們不但在舊中國的報壇上享有一定的聲譽，而且在中國近代新聞史上也佔有極其重要的地位。

北洋軍閥統治時期，這兩位報人就保持着不尋常的友誼。反對袁世凱及其走狗所推行的獨裁專制鬥爭以及獻身新聞事業的精神，成為聯繫他們之間友誼的紐帶。

袁世凱竊取辛亥革命勝利成果後，中國社會進入了北洋軍閥統治時期。袁世凱肆無忌憚地實行專制獨裁，經常用金錢收買願為他効勞的報刊，用武力封閉反對他的報館，逮捕以至殺害反對他的報人，所謂「癸丑報災」，就是袁世凱禁錮言論出版自由的最黑暗、最反動的統治時期的真實寫照。

一九一三年初，張季鸞和曹成甫北上，創辦北京《民立報》，張同時兼于右任經營的上海《民立報》駐京記者，開始了同袁世凱的鬥爭。

三月二十日，袁世凱主使其黨羽在上海火車站暗殺資產階級民主革命家、國民黨代理理事長宋教仁，全國輿論嘩然。張季鸞即在北京《民立報》上，「為宋案慷慨執言，利動而威怵之者，舉不為之移易」。他痛詆袁世凱之流的兇殘暴行，袁世凱對他恨之入骨。

為了發動反革命內戰的需要，積極籌措龐大的戰爭經費，以便對南方諸省革命黨人進行全面武力鎮壓，四月廿六日，袁世凱未經國會同意，擅自指派國務總理趙秉鈞偕同陸徵祥、周學熙赴東交民巷匯豐銀行，與英、法、德、日、俄五國銀行團簽訂出賣中國主權的《善後借款合同》。這項「合同」，以中國的鹽稅等做為抵押和擔保，是歷屆政府向外國銀行舉借的最大一筆外債。張季鸞以極其敏感的政治嗅覺採訪到這個「合同」的全文後，立即在上海《民立報》的通訊報道中，披露了這一骯髒交易，結果在國內引起一場軒然大波，成為「二次革命」的一個導火線。（上）

怎樣對待愛滋病人

張散

美國大明星洛克遜在重病彌留之前，外界都知道他被愛滋病纏身多年。後來，伊麗莎白・泰萊發起愛滋病基金運動，這就為這種病症造成了聲勢，使得更多的人多加小心。

但是，這種聲勢也給愛滋病患者造成了很大不安，很少人願意像患了癌症的尤伯連納一般，在電視上現身說法，向聽衆千叮萬囑，因為一經露面，此人必定遭到外界杯葛，變成「生人勿近」。

這些日子，美國傳播媒介則一反常態，有名有姓地報道了一名已入晚期的愛滋病少年的目前情況。有人預測，經過這一次突破，也許愛滋病人的遭遇會有所改善。

這位十八歲少年，其實屬於無辜的犧牲者。他在十三歲時因血友病接受輸血，不幸染上愛滋病，消息一經傳出，同學的家長立即向校方施加壓力，要求不許此人到校上課。校長無奈，只好改為電話講課。半年後，當地醫官通知校方，他的病況並不會傳染給同班學生。但是，在他首次回校之日，全校有一半學生缺席，家長們甚至向法庭起訴校方。這一家人為了免除校方為難，於是遷往別處。

到了新地點之後，也許是洛克遜死訊的衝擊已告沖淡，當地同學反而接受了他，他一邊上學，一邊服用AZT（抗愛滋病藥），一時相安無事。電視台播過他這幾年的鬥病經過及一切遭遇，歌手米高・積遜也表示支持。更難得的是他代全國患有愛滋病的青少年呼籲，希望各方勿予歧視。

進入四月以後，這位與愛滋病戰鬥的少年到了最後階段，全國電視、報紙都有大幅度報道。風氣是否真的已經改變，還要看更多實例才能斷定。

大公園

也談「七品不是芝蔴官」

宋弘之

在《大公園》上，曾有文談到所謂「七品芝蔴官」並不全部是實際情況，有時候，這些一般為七品的縣太爺，在搜括民財、作威作福等方面並不略遜於更高的官吏。這一看法當然是對的。過去人們常講，「三年清知府，十萬雪花銀」，如果是一般的「清知縣」，任滿三年，一萬雪花銀該是有的罷？在作威作福上，我常常想到唐初傑出的詩人陳子昂的遭遇。陳子昂曾官至右拾遺，雖然品位不高，也算比較有機會接近皇帝的「清貴官」，但他解職回家後，卻為家鄉的酷吏縣令段簡所誣，被捕入獄而死。雖然有人懷疑段簡的背後有大人物作主謀，但此公能假手一個縣令除掉一個曾經受武則天賞識的人，也可以看出「百里縣令」還是有點威權的，至少在他所管轄的百里以內是如此。

但我也常常想及另外一點，那就是縣令雖屬小官，如果他願意幹好事，也同樣是大有可為的，有一些甚至要遠遠超出一個縣令的職權之外。例子之一，就是東漢初年曾任洛陽令的董宣。據《後漢書》，董宣任洛陽令時，皇帝的姐姐湖陽公主家的僕人公然白晝殺人，因藏在公主家而不能捕得。一天公主外出，這位僕人隨行，董宣就在路上等候，公開指責公主不該庇護犯罪的家奴，同時「叱奴下車，因格殺之」。湖陽公主向劉秀訴說董宣的無禮，劉秀大怒，要箠殺他。董宣說：陛下你聖德中興，卻縱令奴輩殺害良民，又如何能治理天下呢？用不着箠打，我自殺好了。他真的以頭擊楹，血流滿面。劉秀令人阻止，要他向公主叩頭謝罪就了卻此事，但他不肯。劉秀令人捺住他的頭逼他謝罪，他卻兩手扶地，堅不俯首，劉秀只好讓這位「强項令」出去，反賜錢三十萬。此後他更「搏擊豪强，莫不震慄」，被洛陽人稱為「卧虎」。他在七十四歲時死於洛陽令任上，劉秀派人看他死時情況，「唯見布被覆屍，妻子對哭，有大麥數斛，敝車一乘」，看來他連劉秀所賜的三十萬錢也沒有留給自己。這使劉秀很感傷，說「董宣的廉潔，一直到他死後才知道」。

其實，董宣是作過更高一些的官的，他曾任北海相，當地的一家大族董新房子的，算卦的說必須有死人宅才得安，主人就令其子「道殺行人，置屍舍內」，董宣把這父子二人（其父還官為五官掾）都殺了，為此他幾乎被殺。以後他任江夏太守，又以輕慢外戚而罷官。但這一切並沒有轉變他嫉惡如仇的性格，他晚年被特徵為洛陽令，洛陽是首都所在地，從唐時「京縣」縣令為正五品來看，東漢的洛陽令也要比一般縣令為高。但相對來說它仍屬較低的官職，如以他人為之，恐怕連大臣的親屬近倖也不敢得罪，更不要說皇帝姐姐的家人了。在那個時代，他能夠這樣作，不能不說是難能可貴。但《後漢書》的作者卻把他列入〈酷吏列傳〉，雖然也說其中有些人「推勢擊强，摧勒公卿，碎裂頭腦而不顧，亦為壯也」，但總的說還是持否定的態度，沒有想到讓那些五官掾、湖陽公主家人之類公開殺人而不敢觸動他們，那才是對人民的殘酷。到明人李贄編《藏書》時，對董宣的事蹟幾乎全取自《後漢書》，卻把他列入「强主名臣」和「直節名臣」，這才取消了他頭上的「酷吏」帽子。不過說董宣是「强主名臣」，也與事實不大符合，因為劉秀並沒有重用他，很難說他有機會「强主」。同時洛陽令也算不上「名臣」。倒是劉秀稱他的「强項令」，既可見其為人，又說明他的官位，是庶幾近之的。

想到董宣的例子，是覺得無論幹壞事或幹好事，其能量都不與官職的大小成正比。這種情況古今都會有，只是在不同的社會裏兩者的人數多少會有所不同，他們的遭遇也會不一樣罷了。董宣所遇到的皇帝，是比較有見識的劉秀，當湖陽公主要他治董宣的罪，說出「文叔（劉秀的字）為白衣時，藏亡匿死，吏不敢至門。今為天子，威不能行一令乎」那樣的話以激怒他時，他卻笑着回答說天子自是與白衣不同。儘管這樣，董宣仍是幾瀕於死，終於一令，身後十分蕭條。如遇到其他皇帝，且不說昏君了，他的下場就會更悲慘得多。

今天，理應同時事實上也會有更多的董宣，儘管他們的所想與所為，並不與董宣相同，遭遇也會不一樣。不過，這樣作仍然需要一些勇氣，下點決心，這一點恐怕還是未能完全改變的。不是在有人依法辦事的時候，不僅僅會說客盈門，也會有來自上級的壓力，不僅僅有當面的挖苦，也會有背後的「小報告」和匿名信，不僅僅他們自己會感到執法之難，也會出現本身受不到法律保護的現象嗎？

我還是相信挫折他們勇氣的諸種因素會越來越小而至消失。而做到這一點的條件之一，是能夠有更多只考慮事情的當為與不當為，而不大考慮自己的董宣們，雖然這絕不是最根本的條件。

宋明異政

若容

秦、隋、宋、明四朝建立不久，就有大規模的農民起義，歷史家一般認為，四朝皇權過度集中，政令過苛，統治過嚴，而且不能因地制宜，農民有苦無處訴，是促成大規模農民起義提早爆發的原因。但是，秦、隋二世而亡，宋、明則在鎮壓起義後能夠維持統治。歷史家有興趣的，是宋、明兩朝在中國文化史上所起的作用。

以科技來說，我國在宋代仍居世界前列，四大發明也在這個時期傳入歐洲，影響歐洲；明朝卻使中國逐漸落後，終於被西方拋離得很遠，明神宗時，蒙昧與文明成為强烈對比，原因何在？已不是什麼秘密。

宋朝對文化採取不干涉政策，各派學說，任令鳴放。據《宋元學案》記載，僅儒家在宋代就有九十多家，都可以各抒己見，開創了中國文化史上另一個「百家爭鳴」的局面。沈括、陸游在自己的著作中，揭發官方歪曲農民起義的報道，假如宋朝統治者要在文字上吹毛求疵，二人早就抄家滅族了。但是，二人書照出版，官照做。明朝的政策則相反，明太祖剛剛建立明朝，就很注意對文化思想領域的控制，開科取士，考官只能在朱注經書出題，考生能解釋注疏，不能有自己的獨立見解。太祖時官民的詩文奏疏，嚴格檢查，稍有不滿，抄家滅族；大興文字獄，造成「萬馬齊喑」的局面。整個文化領域死氣沉沉，科技如何能發展，文化如何不落後呢？

宋、明兩朝不同的文化政策，產生兩種不同結果，這是寶貴的歷史經驗教訓。

笑集

聯繫實際

「爸，什麼叫超前享受？」

「拿你來說吧，小姐沒畢業就談情說愛，這不是超前享受又是什麼？」

坦率

記者：參觀人體畫展有何感想？

觀衆：好像進了澡堂子。

模範丈夫

「當你在家做錯事時，你該如何處理？」

「我趕緊趴在床上。」

「趴床上幹嗎？」

「等待妻子打屁股。」

胡兵

孩子（畫盤）

李平凡

郡齋讀書志

吳其敏

我國古來藏書之府，始自漢之麒麟、天祿閣。閣置未央宮，詔命劉向揚雄典校古遺書籍。因事行禁中，謂之中書。所管皆內庫之書，是為官家藏書之始。自後官營藏書之府，歷代皆有，屢經沿革，至宋彌盛。紛建秘閣，以藏奇書，文籍宏開，一時大備。但私家藏書，公諸志籍，且編纂書目，附錄提要者，迄至南宋，始以晁公武為第一人。公武字子止，鉅野（今屬山東）人。所撰《郡齋讀書志》，使甚多失傳古籍，得以由此讀書之家獲知梗概。亦考定若干不名之作實出誰人之手。如《漢武帝故事》，所有著錄之書，並《隋書經籍志》，亦皆不題撰人姓氏，能確稱「世言班固作」者，又以晁公武所發為第一聲。書敍武帝生於猗蘭殿至崩葬茂陵雜事，下及成帝初期。雖頗涉神仙怪異之言，斷不信方士，文亦簡潔，非尋常雜墨所能為。

《郡齋讀書志》正續共四卷，公武在為官四川榮州時所作。時武初得南陽井度憲孟藏書，益以家儲甚富，乃親事校讎，以經史子集四部著錄。各部分繫概括序言，每書之後又各附簡明題解，是歷來較具參考價值有數書目之一種。書前所置總序，從概論聚書與博覽之相益相承，分述其家世代藏書之散失，井度贈書原由，以迄說明編撰是書之目的，經過，層次井然，有條不紊。公武為江西詩派重要成員晁沖之之子，其家以翰墨顯者歷七世。中原無事時已有火厄，兵戈之後，益為蕩然不存。井度自知興元府領四川轉運使，以天資好書，搜羅不遺餘力。巴蜀不被兵，秘笈異本，人間多有。乃益苦求以得之。及度老將死，恐子孫之不能保，乃舉以遺公武焉。公武日夕躬以朱黃讎校舛悮。自言「所期者，家聲是繼而已。」公武生卒不詳，官至敷文閣直學士，臨安少尹。所著尚有《昭德文集》，則已佚逸久矣。

牛秀蘭與冰心

狄范

中國醫務護理界出過不少名人，都是女性，像台灣的牛秀蘭，活到九十高齡，一生與人為善，奉獻於護理事業，稱得上是「中國南丁格爾」。

牛秀蘭很有名氣，與她早年擔任孫中山先生臨終前的私房專任護士有關。她一八九七年出生於山東，青少年時代就讀於北平基督教公理會貝滿女中，與謝冰心同學，後來她回到山東，就讀於德縣公理會博濟醫院附設高級護士學校，畢業時已二十六歲，品學兼優，一九二四年進入北平協和醫院當護士，次年升任護士長。當時，孫中山先生北上後因癌症病發入院，她悉心護理。據說孫先生經常徵詢她對病情的意見，對她很賞識。

抗日戰爭時期，牛秀蘭像許多愛國女青年一樣，擔任戰地護士，轉戰南北，救死扶傷，贏得「中國南丁格爾」稱號。一九四八年後去了台灣，擔任過蔣介石家庭護理，後來出任台大醫院護理督教，一九六九年退休，將退休金七萬四千元，幾乎全部捐助給一家孤兒院。她生活樸素艱苦，常以豆腐渣佐餐，深得人們欽佩。晚年保持唱歌、打拳健身，活到九十三歲，於三月底病逝台北榮總醫院。

這位人稱「牛姥姥」的護理界老前輩，於去年以九十二高齡回到大陸探親，到南京瞻仰中山陵，在北京寓晤冰心。落葉歸根嘛，準備今年再回大陸，還想與剛度過九十歲生日的冰心女士見面重敍，可惜未能遂願，相信冰心老人會為失去這位少年時代的姊妹而惋惜。

美國人用VAN

呂達

在美國居住，無車不行。美國人也多車，有些人一家數口，就有幾輛車，因為各人上下班都需各有一輛車出入，留在家裏當家的，也要有一輛車去購物，接送孩子上學放學。近年美國家庭，還時興添加一輛「VAN」，這種車子有點像香港市面行走的客貨兩用汽車，不過車廂內都是座位，連司機可坐七、八個人。通常都可以把後面一排座掀起，以放置更多的物件。美國人常在假日中一家大小到別處去旅行，往往長途駕車，這種車比一般的私家車，車廂較寬敞，乘客身體有較大的舒展餘地，在幾小時的車程中，它的確比一般的轎車令坐者感到更舒適。美國交通規例，幼兒必須另有安全的汽車座位，這種另為幼兒設的汽車座位，在一般的私家車，所佔的地方比一個成人還多，若家有兩孩坐車廂內就所餘地方不多。VAN車廂由於空間較大，倒也頗適合人口較多的家庭。

美國的汽車市場很大，加州擁有的汽車尤其多，全加州三千八百萬人，據說平均每一千多人就擁有一輛汽車，這種車廂較寬的VAN，在加州也特別盛行，近年經濟較寬裕的家庭，大都多購一輛來使用。目前美國市面所見的汽車，既有本國出產的，也有來自歐洲各國、日本以至南韓的。其中又以日本汽車佔的比例較大，歐洲來的大都是價格較高的名牌，日本車則以設備齊全、靈活、省油、價格便宜取勝。近年由於美國人喜歡用VAN，除美國本土生產各型號外，歐洲、日本也有產品運到美國來。

美國本土的汽車，以一般的中下價車格而言，與日本車相差不大，但美國好像亦有「本地薑不辣」的風氣，許多人都捨本國車不用，寧用日本車。

不過直至目前，這種VAN市面行走的，還是以美國本土產的為多。美國幾家車廠，似乎亦在極力要奪取這方面的市場，其中又以福特和克萊斯勒兩廠生產的較受歡迎。目前這種汽車有兩種型號，一種普通長度，另一種是加長的。克萊斯勒有一種新車，據說撞車時位於車頭的汽缸會自動脫落，以減少傷亡。美國本土產的這種車，售價其實不貴，一輛加長度的，每輛還不到二萬元，車價比香港還便宜。（寄自加州）

天堂裡的地獄

歐翔

瑞士堪稱人間天堂，不僅湖麗山秀，而且國泰民富，加上是地球上第一個永久中立國，百多年來未受過戰火之災。

可是，又有誰能相信，天堂裏也有地獄！

蘇黎世不僅是瑞士的貿易重鎮，也是國際著名的金融中心。位於市中心的勃拉特斯比茲（le Blattspitz）公園，與中央火車站及瑞士國家博物館咫尺相鄰，二年來，成了吸毒者的領地，號稱「癮夢公園」。

東方剛露出魚肚白，「零售商」就在原音樂亭開檔，公開出售各種毒品，在草地上，在小徑間，道友都在往血管裏注射。能製造人工天堂的毒品，注射的部位也林林總總，手臂、大腿、小腿、腳、嘴唇、脖子、舌頭，甚至眼睛！注射的姿式也五花八門，有的自己動手，有的請人代勞，有的坐着，有的躺着，兩腳朝天，自己往自己的腳腕骨打針。整個公園到處是棄掉的針筒、紙袋；有的因過量而在痛苦的嚎叫……。

附圖中一位道友正由女友在其頸部注射。這樣見效快，當然死得也快。

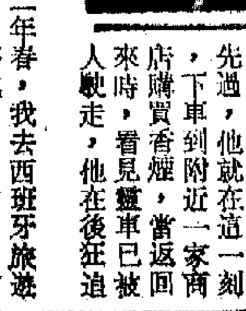
這宗官司不尋常
愛爾蘭靈車靈柩被劫
未亡人起訴殯儀館索賠千六百萬港元

愛爾蘭一個新寡婦人，前些時入稟法院，起訴一個殯儀館老闆，指他處理他的丈夫遺體不周，使其連同出殯的靈車被歹徒騎劫而去，下落不明，因此要求賠償仲值港幣一千六百萬元。

六十八歲的寡婦美賓・弗拉赫蒂表示，這宗罕見的騎劫靈車案，使她精神上遭到極大的打擊，因為喪夫經已令她夠悲痛了，料不到在出殯途中，亡夫遺體又被歹徒連同靈車盜去，警方尋找了好幾個星期仍未知下落，看來可能就此一去無蹤，這使她終日寢食難安。

被起訴的都柏林市一家殯儀館老闆瓦爾德・麥格芬則認為，這宗事件並非是他的過失，全是由於劫匪劫去他的一部新靈車所引致。

「對於弗拉赫蒂太太我深感遺憾，但我也是一位受害者，事實上，在這宗罪案中，我的損失更大，因為她失去的只是一具死屍，而我失去的卻是一部價值不菲的新靈車。」



美賓女士七十一歲的丈夫當努・弗拉赫蒂（見圖）不久前因心臟病發死亡。出殯之日，先在教堂舉行了喪禮，接着由靈車運載遺體到墳場安葬。

負責駕駛靈車的司機約翰・辛尼，當駛至一個鐵路與馬路交叉點前遇到紅燈，於是停車等候讓火車先過，他就在這一刻，下車到附近一家商店購買香煙，當返回來時，看見靈車已被人駛走，他在後狂追並大聲呼叫，但無濟於事，一會兒，靈車就絕塵而去。

在這時候，不少送殯的家人和親友已抵達墳場，等待靈車到來，但等了好久，仍不見車至，大家都感到奇怪。過了一大段時間，殯儀館一個負責人氣急敗壞地趕到墳場，將靈車被劫走的事情告知大家，使他們大感驚愕。隨後，警方接報，展開偵查，廣派警察找尋那部被盜之靈車，但經過幾個星期的追查，仍然徒勞無功。

兩人餐廳

秀荷

美國波特蘭市有一間餐廳，食物精美，收費廉宜，而且服務態度一流，使顧客有賓至如歸之感。因此，慕名前往光臨者大不乏人。可惜這間餐廳十分細小，每次只能接待兩位顧客。一般預定座位要等候三至六個月之久，亦算巴閉之極。

巨大的冰山

恆輝

最近，一座龐大的冰山已從南極洲的邊緣分離而開始漂浮。據衛星測量結果，其體積竟有美國羅德島二倍那麼大。如果將這座冰山成功地拖到加利福尼亞沿海，它融化後的淡水足可供洛杉磯市民使用六百七十五年。

沒牛沒老婆

斐秀

牛在農業社會裏是不可缺少的好幫手，它能拉車，能耕地，牛肉又能供人食用。而在蘇丹南方叮笳族人心目中，牛的價值就更遠超於此。

在那裏，牛代表財富和地位，更是男女訂親嫁娶的先決條件。男家沒有一定數量的牛，最好別向女家提親，否則肯定碰一鼻子灰，自討沒趣。家有女孩初長成的父母，替自已女兒找東床快婿時，也先探聽對方擁有多少牛「家當」。因而牛的數量越多，越受未來岳父母的歡迎，婚事也越容易解決，小伙子的樣貌、品性反屬次要。故此，當地有這麼一句「沒牛沒老婆，有牛就有妻」諺語。

一般的家庭要娶媳婦，得送給女家十五頭母牛和五頭公牛。條件富裕的要送上百頭牛。送牛時，全部牛都被洗刷得乾乾淨淨，角上纏上紅布，身披彩帶，脖掛串鈴。一路上，吹吹打打，鼓樂喧天地前往女家。

大象感情豐富

旭輝

別看大象是龐然巨物，行動遲鈍，但牠們很富同情和憐憫之心。一頭象病倒了，其餘大象會用嘴和長鼻給牠餵食物，用友善的隆隆聲安慰牠，還會用其長而有力的象牙幫助牠站起來。如果一頭象死了，其同類會用長鼻撫摸死者，守候在屍體旁，並發出悲鳴聲，以示哀悼。一頭母象遇到幼象死去，會悲痛欲絕地一連幾天用長鼻抬着幼象的屍體。

全城擊鼓迎春

若泛

八二年春，我去西班牙旅遊，路經迦勒塔城，無意中躬逢該鎮一年一度的傳統節日，大開「耳」界。

那是一個星期五的中午十二點正，我正在車站等車，突然鼓聲四起，但聞「噠噠、嘭嘭，噠得噠得嘭嘭嘭」之聲鋪天蓋地而來，如雷鳴猛吼，如怒潮狂捲，震耳欲聾，且一鼓作氣，不間不斷，無休無止。我展目四望，但見男女老少都在擊鼓。

此事激起我的好奇心，便向人打聽個究竟。據介紹，這叫做擊鼓迎春！有節奏地敲打六百個小鼓和四百個低音大鼓，迎接春天重返大地。該城總共才四千左右的人口，卻要用上一千個鼓手，比例為四比一！千面大鼓齊鳴，鼓聲可傳出方圓十一公里之外。擊鼓迎春的傳統習俗，相傳可上溯到數百年前。每次都從星期五中午開始一直到星期六下午兩點。在這廿六小時之內，除中間稍停片刻外，鼓手們如着魔般敲個沒完沒了。

我最佩服的，還是迦勒塔人的耳朵。

新郎學校

陸林

去年秋天日本出現了一間新郎學校，專門教那些木訥無表情的男士們如何找到對象，報名的人從二十一歲到七十歲不等，蜂湧而來。

擔任「結婚相談所」所長的板本洋子（見圖）曾長期當面試用電話指導那些男人如何攻取淑女的芳心。她總是要他們必須像日本的現代婦女一樣，先改造自己，適應現代社會。

「身高一米七，一流大學畢業，在大公司工作」這樣的條件應該是結婚適齡男人的「王牌」。但介紹了女友後，交際兩三次，女的即回到「相談所」訴苦，說對方老是沉默不語。這樣的對象難以了解。而來相談所的多數男人都想娶個與日本傳統的柔順溫婉的賢妻良母型美女，但一旦與女方約會即大失所望。為此，板本洋子力主那些男子應該進入新郎學校嚴格「受訓」，首先是要改變自己的頑固頭腦。學校的講師多是著名的女作家、評論家，她們對學生講理論，講婦女心理和對時代女性的因應之道。

誠實何價？

席之平

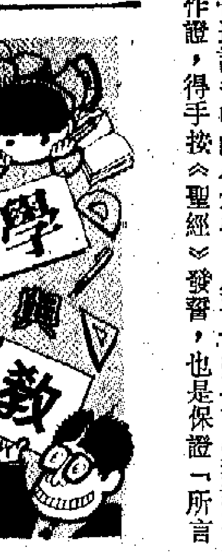
（阿SIR話齋）

許多古老的道德信條，同這個電腦時代似乎是格格不入了，就說「誠實」吧，有誰說它不需要了呢？教育子女、訓誨學生，口口聲聲說是要誠實，不得說謊云云然。小學生課本，就有華盛頓幼年的故事，華盛頓砍了父親心愛的櫻桃樹，勇於承認，成為誠實正直的楷模；說謊的孩子，就像《木偶奇遇記》中的小木偶，鼻子會變長而受到懲罰。最明顯的，是法庭作證，得手按《聖經》發誓，也是保證「所言非虛」的意思。

不過，人們越益發現，誠實，有時非但不能給自己、給朋友帶來好處，反而會壞了大事。即使是古代，人們就已經為誠實設置禁區。比如孫子兵法就有「兵不厭詐」，「虛則實之，實則虛之」的說法；俗語又云「家醜不外揚」。是則，對敵人、對外人都是不必誠實，甚至是可以欺騙的，剩下來可以供誠實馳騁的天地，究竟還有多大，就很使人懷疑。

有了懷疑，甚至私下認定「誠實即愚蠢」者一定很多，但敢站出來否定「誠實為美德」的卻沒有幾個，事實上誠實還得繼續提倡下去。人們背負這個包袱實在太重太久了，口言誠實而心不謂然，這條道德信條外圍有許多模糊光影，就像散光、近視者看物：不清晰。

教育工作者在導人以誠這點，都以碰壁告終。即使小學低年級生接受了，讀上高班、年齡長大些，卻又起懷疑了。如果是受不良環境影響的學生，更可能持抗拒心理哩。可能你心力交瘁的結果，換來的卻是「誠實」的謊言。



廢話廢問

李瓏

（話心知）

潮流興「廢話」。

譬如在戲院相遇，甲問：「來看電影呀？」；在食店遇上，乙問：「吃晚飯呀？」；在墳場碰面，丙問：「來拜山呀？」都是沒有意義的問題，當然不會帶來甚麼有意義的答案；大概是口痕之士始創，明知說了白說，務求活動一下唇舌而已。

往往，有些聽來像煞一點的提問，也可算入「廢問」一類。

譬如新婚女友最近辭掉工作，有人好奇地問：「你辭了職，相信會後悔吧？」或「待在家裏除了做家務，如何打發無聊？」諸如此類提這樣問題的人，心裏希望從對方口中尋求答案的少，而想表達自己想法的佔多數，他們提問題之前，自己心裏早已預設了答案，至於對方的答覆是甚麼，對他們毫不重要。

所以對付「想當然」的主觀提問，大概還是三緘其口為佳，因為任你怎樣費盡唇舌，也不容易改變其先入為主的牢固觀念。這類交談之所以無意義，在於提問者沒有尊重別人的意圖，他們沒有開放的心懷，去聽聽別人的看法，去了解別人的生活真相。

沒有認真尋索的態度，問了也白問。

自律與溫馨

中大　無明

曾看過一個報告，原來一個日本家庭平均擁有十八個不同大小的傻、鑊之類。雖然這個數字並不能代表日本一般家庭的特質，但或多或少顯示出日本與香港的確有很多不同之處。

前一些日子有機會到東京遊覽了數天。當然，對於一個異鄉人來說，一切都是新鮮和有趣的，但其中最印象深刻的要算日本人的自律。

記得第一次乘搭東京的火車，車到站前，乘客自動地在相距不遠的地方排起隊來；車到站，又自覺地向車門兩邊散開，好讓車上的人可以先下車。這種自律的表現的確令到我這異鄉過客為之汗顏。有人認為日本人的文化很大部分來自中國和南韓，我個人同意，但日本人本身所表現出的自律精神，可能出土自日本也未可料。如果說是這種特質令到這個東瀛之國富強起來，我會十分贊成。除了乘車外，他們大部分過馬路也十分守規律。有一次在鳥官附近橫過馬路，有一位日本人用擴音器對我說了一段日本話，大意（我估計）是叫我不要在紅燈時橫過馬路之類，回想起來亦覺可笑。

總的來說，這次日本之旅時間雖短，但日本給予我的印象好多於壞。但，香港始終是香港，在飛機上見到香港夜景時的喜悅是無法形容的。當步出機場時友人突如其來的出現，那種溫馨又非言語可描述。我愛喜悅，更愛溫馨。

絕食

樹仁　危多

樹仁個別學生為了要求學院獲得升格，竟不惜利用絕食行動，藉此引起社會人士的關注；同時期也有消防員絕食，也是為了爭取自己的權益。

絕食的風氣，一時在社會上吹起。但以上兩宗事件，實不足以「絕食」這般激烈的行動來爭取的。絕食是具有犧牲性命的意思，而事實上，以上兩宗事件是否值得我們犧牲性命呢？這是對「絕食」的濫用，意義盡失了。

先來叫苦

泛會　念梅

公務員要求合理待遇、合理工時、合理人手，弄得異常「熱鬧」。

也許都是事實，靜坐、「工業行動」都是積益所在。不過在下倒懷疑，非公務員界如銀行、酒樓，不都是問題多多嗎？他們又向誰申訴？人人才流失，現有人員辛勞，當官的人（無論何級，公務員也該屬「官」）反而先來叫苦了。

暑假活動撥款

方奕

（課餘天地）

暑假快將來臨，許多同學早已定下外出旅遊計劃，適合學生教師參加的旅遊團也已「爆棚」。不過，大部分同學還是會留在本港，因而安排各種暑假有益有建設性的活動讓他們參與，成為了各社區中心、社會團體的重要工作。

社團與青少年機構等組織，專門為青少年舉辦活動，也可以向各區議會申請撥款。其中，黃大仙區的有關申請，將在本月十二日前交回位於慈雲山邨第三座的黃大仙政務處慈雲山分處。

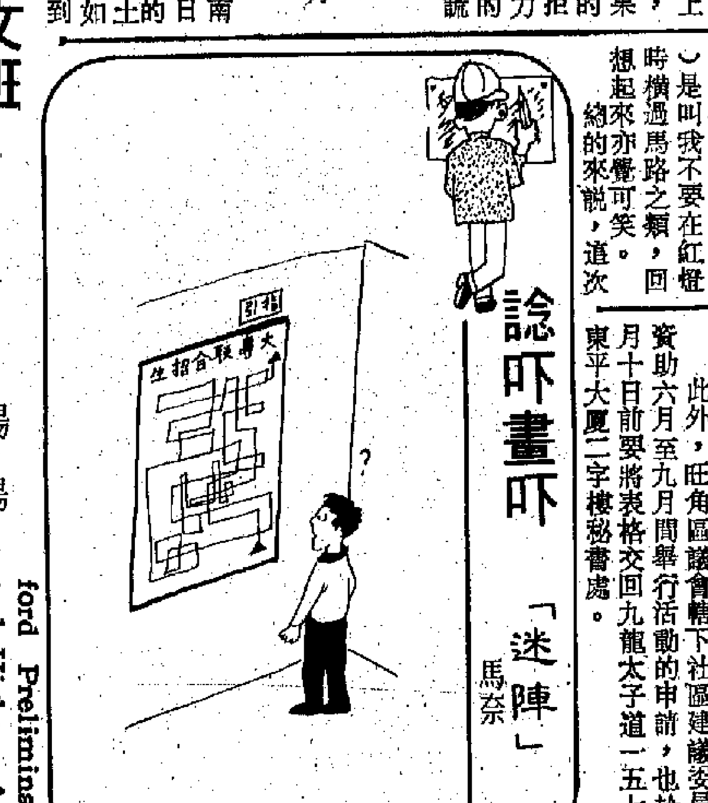
青少年暑假活動計劃是社區建設項目之一，旨在鼓勵有關團體為六歲至二十五歲的青少年在暑假期間舉辦有益身心的康樂、體育及文娛活動，必須以「分享樂趣、服務社羣」為主題。

據了解，今年如過往一樣，分區委員會、互助委員會和業主立案法團的撥款申請不獲接納。

此外，旺角區議會轄下社區建議委員會資助六月至九月間舉行活動的申請，也於本月十日前要將表格交回九龍太子道一五七號東平大廈二字樓秘書處。

詠吓畫吓

「迷陣」　馬奈



倫敦英文班

楊陽

（留學指導）

英國的「Eurocentres」英文班，暑期短期課程於都柏林、愛丁堡、牛津、托基、布賴頓及劍橋都有中心。

同學也可在美國弗吉尼亞北部城市亞歷山德里亞、紐約城的哥倫比亞大學，密歇根州立大學學習美國式英文。於六月及十二月舉行的「The Cambridge First Certificate」及「Cambridge Proficiency」考試，同學也可留意參加。在英國的所有永久性中心中，都有為以上考試而設的特別課程，一月、三月（四月有一些限制）及九月開課。

參加這些特別為公開考試而預備的課程，水平分班如何，中心人員會因應個別需要而告知學生。

對於長期性課程的學生，可選擇的考試還有該中心的考試或以下的三項考試：Oxford Preliminary and Higher, Arels Examinations in Spoken English, Royal Society of Arts Communicative Use of English, London Chamber of Commerce Examinations）。關於以上考試的日期，學生開課之初便會知道。

倫敦的利格連（Lee Green）英文中心，特別適合職業上有需要的人，長期或短期，旨在改良英文程度。該中心位於格林威治附近，處於城市及農村之間，往倫敦市中心有三十分鐘的路程。該中心的課程分四種：（一）專修班，長期或短期；（二）劍橋試準備班；（三）兩周特別專修班（有額外小型班，學生最多十人）；（四）教師進修班；（五）選修課程班，內有商業英文、英國文化（歷史、文學、油畫、音樂）、科學及技術英文。

（Eurocentres 英文）

大陸的年青人

履福

（負山談海）

香港的年青人，奮發有為，頭腦靈活，幾乎可以說是舉世聞名。其實，就我所知，大陸的年青人，在這十多年來，也有不少是以奮發而取得成就的。

譬如日前遇到一位來自內地，極有名的製藥廠負責人之一，與他「談當年」，就很使我這個老頭子為之感動。「文革」時期，這羣年青人「戴紅花上山下鄉」，齊點落戶，是窮鄉僻壤。「文革」時期，不能種花，種花的地方，就種了一些「苦」的植物，以表示「為農民說苦」。

種得太多了，也不好拿來浪費，年青人就想到了提煉製藥。製成了藥，得到處推銷，一羣年青人，便又東南西北，天涯海角地跑。

結果也真的闖出了個名堂。當然，其中還有許多艱辛，非我所知，但這種幹勁與開創的勇氣，卻是許多人都知道。

香港的年青人，大陸的年青人，都是中國人，都同樣具有這種幹勁，有的是優秀表現，的確使我感到驕傲。

贏與輸

冰林

（軟經十丈）

復活節的幾檔電影，都是强中手，其質素都高過今年的農曆年賀歲片哩。

因為大家都強，少不免會有人擔心分薄好處。即使觀衆此期間多看兩部電影，票房收入總也不好（一枝獨秀）之時。

我發覺這些電影人擔心的當是：跑第四。

一天，看完其中一片首映，我問一位圈中人：「如何？你看它會賣座嗎？」「總之不會跑第四啦。」某日，女監製對影片的導演說：「你就好啦，哪一部片，你都是開心的。」蓋他在兩部片都有參與。

大家好像都只擔心跑輸，而不是擔心復活節整體不好，我說，如果一部三千萬，一部二千九，一部二千八，我的一部收二千七，我都不介意跑第四。假如整體成績不好，跑第一的也不過八百萬，就是讓你跑第一，也都失敗。

是這樣的，大家都希望贏對家，是輸不得的心理作祟嗎？電影票房不同於打麻雀、鋤大弟，打麻雀來來去去是四家的錢，他贏每一個銅板，都是在座者輸出來的，當然希望人家衰。因為人家衰即是自己好，最好三家衰，自己一家旺，那就大殺三個矣。電影票房不是這般的，你衰也並不代表人家衰。相反，你衰也不表示對手必好，反正四家都已選定了強片對撼，目下只望觀衆不錯過他們想看的每一部，便皆大歡喜。

黃金路

白洛

（百葉簾）

提到賞葉，不能不懷與妻攜手於深秋之際，漫步於維也納森林的那份特別感受。

春夏之交，本是逛維也納森林的最佳季節，那時林木鬱葱，鳥聲啁啾，說得上是悅目賞心。然而選在深秋陽光仍在的日子，到維也納森林的小徑去行走，卻另具情調，別有一番滋味，在教堂避難區右側的山崖上去鳥瞰維也納市區風光，是嘗不到的。你得去挑選那林木中的幽深小徑，帶着一種冒險的精神去走走。

一走上沒有人打理的林中小徑，一股葉子發酵的芳香氣味撲鼻而來。你迎着氣味望去，啊，那真是一條鋪得厚厚的黃金路啊！金黃金黃的，伸向遠處，好像秋天的主宰者就住在那神秘而又浪漫的黃金路的盡頭。

去吧，落葉構成的路墊彷彿有彈性地，叫你走得瀟灑飄逸，還伴隨着沙沙的迷人聲響。這不是一條俗氣的黃金路，而是一條詩意的黃金路，那詩意，又是黃色的落葉堆積而成的。誰曰落葉傷感無情，她讓你聽到施特勞斯的圓舞曲呢！

想起「諜影」

史甚

（單思獨白）

前幾天看電視新聞，一再地使我想起堪富利保加。

在《北非諜影》中，堪富利保加真是帥極了。他身披淡色的風衣（也許就是淺杏），面對囂張不已的納粹軍警，卻是傲然無懼，而且就在他們的眼皮底下，機智而又勇敢地保護了納粹追捕的民主人士。更難能可貴的是，在最後關頭，他為了自己愛人的幸福，寧將苦難留給自己，而將自由的機會奉獻給愛人的丈夫——民主人士。

堪富利保加的演出是出色的，以至感動了整個年代的電影觀衆。因之，早年看過《北非諜影》的人，無一人不為堪富利保加所創造的形象着迷，特別是他那一臉冷峻和一身淡色的風衣。

近些天，電視觀衆又不歇在電視螢幕上看到一臉冷峻和身披淺杏風衣的人。他們總愛出現在電視記者的鏡頭前，以聲聲霸氣的話語，以粗暴不文的手段，去阻擋攝影者的鏡頭取向，務以破壞對方採訪攝影為能事，不達目的，勢不罷休。

這一類的冷峻臉孔和淺色風衣，連日來使香港電視觀衆倒足了胃。因之也使人聯想到堪富利保加。在《北非諜影》中堪富利保加的身份是間諜，是特務。但他作的是好事。連日出現螢光幕上頻頻作歹使壞的人，又是些甚麼東西呢？

輕諾

鼎誠

諾言在今天，是否已經成了某些人無足重視的一種因應手段呢？所以有此一問，是眼見的輕諾寡信事例實在太多了。

大至國際大事，有人竟然可以今天信誓旦旦，明天就全面推翻承諾，對先前說過的，一概當作未曾講過。

美國入侵巴拿馬，擄走巴拿馬國家元首，就是完全違背國際承諾的近期惡劣例子。立陶宛之鬧獨立，實也與先前一再被蘇聯毀諾有關。

範圍縮小一點，一個政府的負責任者出爾反爾，近年也是經常可見的事，今天承諾了如何如何，明天一概不認，也是屢見不鮮的。

日本政壇這幾年的變化，一再起伏，其實就是某些負責人說了不算的後果。至於去年國人熟悉的「絕不秋後算賬」與其後所見，當就更使人引為痛心了。

若將範圍再加收窄，香港輕諾寡信的例子也嘗之不絕，如「第一收容港」之說撤不撤，如強行遣返船民之說遣不遣，如此等等。即使是個人之間，輕諾寡信行為也似乎不被當作一回事了。這篇稿率爾操觚，也就是陳青楓又一次輕諾給迫出來的。

當然，普通人輕諾寡信影響不大（青楓輕諾，更可資助於我——有稿費也），政壇人物竟也如此，就為害無窮了。

新園地

獒犬是巨無霸

李英豪

（英豪偶趣）

目前的養狗潮流，不是只時興小型玩具犬，同時亦時興大型犬，像大丹犬、紐芬蘭犬、比利牛斯山犬（大白熊）和獒犬等。

獒犬即馬士提夫犬（MASTIFF）大文豪沙士比亞亦曾讚譽說：「馬士提夫犬的勇氣無與倫比！」（見《亨利五世》）

牠們至少七十五公分高（至肩膊），在未有「純種狗」這個名詞出現之前好幾個世紀，歐洲人稱任何巨型犬隻為「馬士提夫」，甚至聖伯納犬和紐芬蘭犬也這樣稱謂。

現今，只有三種狗可以稱為「馬士提夫犬」。最著名的是「老式英國馬士提夫」，第二種是西藏獒犬，第三種是日本獒犬。我們很少機會看見西藏獒犬，筆者也只在西藏境內見過，目前十分罕有。

日本獒犬本來繁殖用來做鬥犬，直至最近才例外。牠們每頭都超過一百磅重，有黑色、棕褐色和虎斑色，樣貌似英國式，可是十分靈活和變動。

老式英國馬士提夫犬骨量要足夠，而且應左右對稱，身體各部分合比例。頭闊額平，興奮時有皺紋。嘴短闊，幾乎與鼻端平行。英美的標準不同，英國要獒犬的嘴長等於全頭長的三分一，美國方面則只等於二分一。嘴的圓周等於全頭圓周的五分三。耳朵細薄，貼近雙頰。頸微彎而肌肉豐厚。腿直、強壯；後座位寬闊肌肉夠。尾長如短鞭。毛要短而密。毛色以杏、銀、鹿仔色和虎斑色為主。耳、嘴和鼻都要黝黑。

「電腦鎖」

藍嶺

（電腦天地）

間諜電影中，看到進出機密設施時，入內者須把眼睛湊到攝影機上，讓電腦系統鑑辨身份，判斷是否把門打開。

這種鑑別眼球「圖譜」的辨別身份系統，雖然已可實現，但仍未作商業性銷售。

另一款以前見於同類影片的身份鑑辨系統——掌型鑑別系統，現已可在市場買到。

當然，這類採用先進技術、以電腦芯片為主的系統，銷售的對象並非普通人家。高級住宅公寓、俱樂部或大型公司的機密檔案室，是這類系統的推銷目標。

商業化的這種掌型鑑別系統，能存儲一萬個掌型的資料數據。它在閱讀掌型時，是以立體閱讀（三維）作業的，並能在二秒鐘內準確辨別出來者的身份。

整個系統的設計很周詳，用戶毋須擔心手部輕微受傷而打不開門，當然，閣下若是把手掌全用繃帶包紮起來，又作別論。此外，它還配備不間斷電源設備、磁片記憶、防入侵監察系統等。

說到電腦鎖，現時在許多屋邨使用的電子密碼鎖或打孔卡型電腦鎖，實在都不是電腦芯片的產品。可以說，許多人每天乘搭地鐵的票，其實是一柄電子鑰匙，它打開的名副其實是電腦鎖。

水果

竹君

傍晚近七時，街市一邊處的水果檔，即將收市，擺出當日開了箱而賣至剩下小量，或熟得不能再久存的水果，全部以賤價出售。

芒果十元六個，香蕉五元有六兩磅多，二十元可把它全買下，還有其他水果，都非常抵買。

外子最愛跟我在這個時候去街市買水果，除了貪買廉價品，主要是他喜歡那種熱鬧氣氛，一列十餘檔的小販，都在高聲叫喊：「香甜杧果，兩元一個減至十元六個，好靚提子廿元盤堆賣掉……」特別是當小販拉着外子說：「哥哥仔，爽甜西瓜半個只賣十元，又平又靚，不買就走寶！」他聽了甜上加甜，趕忙遞過十元鈔票，一臉歡欣的捧着那半邊西瓜離去。

在這個大特賣時刻，花數十元就可買到一大堆水果，兩個人四隻手都挽滿了，回家後大吃水果餐。雖然一個晚上就把所有水果吃掉，卻仍覺得很是便宜，因為吃的都是超值產品。說起來，吃水果是頗為奢侈，尤其那些高價品，假如不是大特賣，數十元可買到的份量並不多；若然愛吃榴槤，「金枕頭」一大個就要百多元。我們一家三口都是「水果狂」，泰國是我們最愛去的地方，就因為那裏水果種類繁多，價廉物美，每次去到例必吃個痛快，還買一大批帶回香港。

納米比亞獨立

彭光中

（郵趣）

納米比亞（Namibia）在三月二十一日宣告獨立之後，世界上又多了一個發行郵票的主權國家。過去它以SWA（西南非洲，即South-West Africa）名義所發行的郵票就成為過去。最後一套SWA郵票是二月一日發行的花卉郵票。

為紀念獨立，納米比亞發行的首套郵票共三枚。第一枚面額是18C，以總統努喬馬（Nujoma）的肖像為圖案，後面襯以國旗。聯合國以十年時間發行了一百五十九個會員國國旗，去年年底才全部竣事，若再等半年，到了納米比亞加入成為會員國時，第一百六十面國旗也就出現了。

（納米比亞獨立郵票之一）

憶崔鳴洲

官祥

（回味集）

三〇年代，廣州出過一樁印製偽美鈔案，過程是頗為有趣的。

當年，廣州市有一名世家子弟名叫崔鳴洲。

他曾經讀過美術專門學校，寫得一手好畫，尤其是工筆國畫，花草蟲魚以及山水人物，在他筆下寫來，細緻非常，栩栩如生。

偶然，他拿了一張十元面額的美鈔作為臨摹，在圖案的一筆一劃與及顏色調配，他都一絲不苟地依足那張美鈔來描畫，經過幾天的工夫，他果然寫成了一張幾可亂真的美鈔。當時廣州是以毫銀為本位的，十元美鈔如果兌了雙毫銀幣，也頗為可觀的了。

崔鳴洲忽發奇想，他要考驗一下自己的臨畫藝術，就把自己寫成的美鈔交給女傭去銀號兌換，那女傭果然換得銀毫回來，這就證明它可亂真了。

於是，他乃實行大量印製美鈔，就在家中地庫進行，為了掩人耳目，每當開動機器之日，揚言替先人超渡，誦經，可惜其女傭因一時貪念，拿了一張未套顏色的偽鈔往銀號兌換而遭揭發。

地大人少

簡而清

澳洲是一處很大的地方，你想了解其大，往往需要從當地乘飛機回香港來的時候，才可以知道原來是大到這麼一種程度的，因為從澳洲飛回香港來，不過是七個多鐘頭的飛行時間，可是飛機由悉尼或墨爾本起飛了三四小時之後，其實仍在澳洲的領空，到正式飛離澳洲的時候，路程已經過了一半以上，這就是澳洲之大了。

不過澳洲許多地方的人少處，也實在是難以想象的。如今次我們自己駕車遊塔斯馬尼亞島，如果要遊到足的話，起碼要花四天至五天工夫，略為輕鬆一些，則非一個禮拜沒法可以遊得完的。但你知道在這島中的永久居民有多少呢？原來還不夠五十萬，香港一個中型衛星城市的居民，便已經比塔島整州的人為多。通常一個大型城市也比不上我自己所住在香港的一大座建築物中的人多，亦可謂妙了。

敢信那些慣住在城外的澳洲人，一旦到了香港來，看見我們的生活環境，會為之大吃一驚的，因為可能不會想象到世上有地方是可以像香港這樣的，正如我們也不能想象到有地方會像澳洲那麼地大人少的，就算是第一大都悉尼了，才六點左右，市中心有好幾區已經是想找個人來見也沒辦法的，可怕之極。

利尿除濕說車前

岑鶴齡

（鶴廬話）

車前又名芣苡、牛舌、蝦蟆衣，是一味常用的中藥。《詩經國風》中就有一篇專門描寫「采采芣苡」的詩篇。唐代詩人張籍也有詩曰：「開州午月車前子，作藥人皆道有神，慚愧文君憐病眼，三千里外寄閑人」。可見當時人們把車前子當作珍貴的神藥，千里遠寄。在宋代著名的政治家和文豪歐陽修曾得暴下病，國醫不能治。後在市上遇到一能醫此病者，服藥一帖即愈，追問其方，乃車前子一味為末，以米湯飲服，並稱此藥利水道而不動氣。水道利則清濁分，而穀藏自止矣。

實驗表明車前對多種病菌有抑制作用。近人用治急、慢性細菌性痢疾，頗見功效。足見歐陽修病案非虛，然抑菌作用似用草較優於用其子。

《本草綱目》稱，車前氣味甘寒，無毒。主治「氣癃止痛，利水道小便，除濕痺，久服輕身耐老。《別錄》說車前子能「養肺強陰益精」，可治「男子傷中，女子淋瀝不欲食」，又可明目，療赤痛。李時珍更指出，車前子「導小腸熱，止暑濕瀉痢」。

車前能治咳嗽，卻未見醫籍有所記述，藥理學研究證明車前的有效成份車前甙，既有明顯祛痰作用，又有一定鎮咳作用，故用以治咳，頗為恰當，民間有用單味車前子一兩煎服治小兒百日咳的記述。

鴻圖窩麵假作真

秀官

（食飲當談）

最近吃了一次「鴻圖窩麵」，心下十分勞氣。原因是既不能爆出來，只好屈於心底。

有朋自海外回，不時陪他去「搵食」，所搵的當然是那些舊時有，如今少有的一類。這天午茶，他就一定要吃「鴻圖窩麵」，本來我想出言相勸不可吃，但一個六七十歲人，有願在心，何必阻頭阻勢，何況店是熟店，於是找來一位相熟的朋友來，吩咐「做好一點。」

麵來了，心下忍不住嘆了口氣，因為一眼看得出那是假的。「鴻圖」，乃是蟹黃的別稱，如今做「鴻圖大翅」的人多，做「鴻圖窩麵」漸少，一來是此麵看起來是什麼東西都沒，二來是價錢比任何一種窩麵都貴，三來是識者自知，膏蟹並非時時有，沒膏蟹何來有蟹黃？

這一天，也是如此，不過，我們這個鴻圖窩麵是一百二十元，就算拆一隻膏蟹來做，仍有化算，何必以假作真？再加上又是熟人，所以既未敢於朋友之前說破此事。

回到家中，心平了點，氣和了點，也想起了此時即使有膏蟹，怕亦不多，亦有可能沒現貨，奈何之事，吃這門事，真難。

現代女性新時尚

冬冬

（時尚節拍）

以前人們都認為，女性刻意打扮自己，化粧，或穿着性感的服裝，是為了吸引異性的注意力，討好男伴也。不過，時至今日，這個論調已不再單一成立了，當然，以外貌吸引異性，還是一般社會現象，但今日更多女性，打扮得自己漂漂亮亮，可是為了增強自己的信心，討自己開心，先要讓自己滿意，才考慮異性是否喜歡。

所以，今春若能穿戴得風姿綽約，增添本身女性魅力，既能滿足自己的自豪感，異性亦眼福不淺。九零年的時裝設計有濃厚的浪漫色彩，有令人墮入沉思、回味無窮的，亦有反潮流，和不羈的，最能配合現代化女性多元化的形象。

無論是斯文端莊，或者現代化、新潮的線條款式，或是由各種深淺不一的啡、綠、藍、紅所造成的靈活對比，充滿戲劇效果的長幅衣腳，又或者是講究的套裝剪裁，都顯出今季女性獨特的形象。

最突出的，是波浪型的迷你裙，高腰剪裁的背心襯衣，半透明的絲質恤衫，大U領的緊身上衣，與及富熱帶風情的大花細花恤衫，飾以金屬鍊串、樣針或立體花朵飾物，鮮明而有個性的夾克和腰帶，或配襯上寬闊的大蓬裙，貼身的絲絨長褲都非常適宜。

六十年代的懷舊思潮，與九十年代反傳統，強調革新，科學味道的系列，無可否認，確為現代女性的打扮帶來一個新衝擊。

弱勢股

羅奇

（此地有銀）

有人說，投資股市要跟紅頂白，不宜抱「鋤強扶弱」的態度，亦即選擇投資要選强勢股，不要貪平而吸入弱勢股。

這一告誡當然是有道理的。大致而言，八九至九〇年的股市走勢，仍會是強者愈強，弱者愈弱，至於反過來會否弱者愈強，就要再作分析，不宜一概而論，但大致來講，選強勢股比較容易，風險反而不大，但選弱勢股則要特別考眼光，即要捕捉其化弱為強的時刻採行動，這才能起事半功倍的作用。

前文列舉過恒指成份股中的十二隻升幅達雙位數的强勢股，現在不妨點一點弱勢股，也是十二隻，其股價同八九年底相比較，均處於下降態勢之中，而同期內恒指成份股卻平均上升了百分之四。這十二隻弱勢股是：港機工程、東亞銀行、希慎興業、香港置地、大酒店、匯豐銀行、美麗華酒店、麗新國際、太古洋行、九龍倉集團、新世界發展、國泰航空。

這十二隻弱勢股中，排名居首的港機工程，跌了百分之十二，是唯一的跌幅達雙位數的成份股。下跌的原因有二，一是八九年港機升幅可觀，現在是調整，二是港機高層管理易人，導致業務可能出現下降，遂引致基金沽貨。（上）

改善環境與肺癌搏鬥

李仁衆

診餘隨語

上海市腫瘤防治研究所和華東師範大學，聯合進行了《癌症與環境》的專題研究。目前上海的環境污染極為嚴重，統計上海各工廠排放的廢氣，其總量可達八二億立方米，煙塵八百噸。每天排放到黃浦江的工業污水有五三七萬噸，黃浦江裏的江水黑臭期每年已超過一五〇天。黃浦江整個支流的水系，有百分之八十不符合用水標準，黃浦江裏有七百多種污染物。

上海每年約有一萬六千人因患癌症死亡，肺癌的死亡率以市區為最高，其原因為環境污染、吸煙，婦女則因在通風不良的廚房內操勞，經常接受煤燃燒的煙氣侵害。

美國癌症學會最近在歐文舉行了卅一屆癌症年會，據統計近三年裏，有四百五十萬人死於癌症，新發現癌症患者有九百萬例，有一千五百萬人正在治療中。平均十個死亡者中，就有二人死於癌症。每年因為吸煙而促使患有肺癌者，因而造成有三十九萬人身登鬼錄，十個癌症死亡者中有三個是因肺癌死亡的。

美國國家科學院的一項最新研究報告：從地下岩石，浸透進入建築物的一種無味放射性氣體叫「氡」的污染，可以引起肺癌！因為這些居民生活坐臥在這種有放射性毒性的建築中，日日夜夜的受到輻射，就有每年一萬三千人被「殺害」。（我國近年亦有多處居民，因建築材料中混有放射元素，住進此種新居，居住者陸續患癌或白血病死亡，經科學測驗方才知道，附近居民之為「鬼屋」。）所患的也多是肺癌，雅各布博士指出有過量「氡」存在的房間，逗留十二小時以上，生肺癌的可能性，比平常人增加百分之五十。多可怕！

芬蘭癌症組織公布：芬蘭男子在北歐地區患癌症的比例最高，以肺癌論，芬蘭男子比瑞典、挪威、冰島各國高三倍，原因很簡單，芬蘭男子吸煙者亦比這三國多；但是芬蘭的女子吸煙的很少，所以患癌者反比以上三國少。

香煙是癌症的罪魁禍首！為此有些明白事理的人，要大聲疾呼，告訴大家，每吸一支香煙，是減少自己一份壽命的傻事，是一種緩慢看不見血的自殺！

每年一月份，十五個拉丁美洲國家組織的「拉美國家控制吸煙協會」在委內瑞拉首都加拉加斯召開年會，從一九八七年起，共主辦了十餘次的研討會，出席者有各國的首腦，包括衞生部長、教育部長、財政部長、及民間名人共有四千多人。他們認真討論議題，並且把議題付諸實施。道種聲勢浩大的盛舉，表示了和癌搏鬥的信心，並對那些麻木無知者，敲起了響亮的警鐘！

倫敦癌症研究所的弗利浦博士說：「燃燒煙草，產生對肺組織DNA有潛在危害的五十種花物活性物質。不摻其他物質的煙草，其中除了成癮性的尼古丁外，還含有二千五百多種成份，包括許多植物中的成份和至少卅種金屬化合物。」說明吸煙可使肺細胞中的核糖核酸受到損害，為肺癌的形成，創造了「基礎」。

和癌搏鬥的關鍵是要「及早發現」，到X光片子中表現出來，到咳嗽時痰中有血絲時，再要治療，往往使醫生感嘆地說：「為什麼不早些來！」現在研究出來的單克隆抗體診斷早期肺癌，是一種新的診斷利器。像美國癌症協會在大量病例的研究中，充分地肯定他的成績：比X光片子上顯示的，比臨床症狀出現前二年就可以查出來，得以在有癌症有萌芽時就把他攫滅。方法非常簡單，把懷疑有肺癌病人咳出的痰液塗在玻璃片上，用含有單克隆抗體的試劑處理，如果染色而顯示陽性反應，那麼就捉到了「肺癌」的蹤跡。

上埃及多山地區有許多眼鏡蛇，「艾因沙姆斯研究所」生物化學解剖研究所的教授法弗濟．法西姆，用這種蛇的毒液，用分餾方法，準確計算其安全劑量，稱為「組分三號」可以參加和癌搏鬥的偉舉。在實驗中，用顯微鏡觀察，投過藥液的癌細胞膜上可以出現裂痕，癌細胞質分解而死亡。

醫藥周刊

第七三八期

・逢星期一出刊・

類風濕性關節炎的中醫治療

黎照環

保健知識

上文筆者介紹了類風濕性關節炎的病因病機和症狀。並指出類風濕性關節炎治療大法應是補腎祛寒為主，輔以去濕驅風，柔肝養筋，逐瘀通絡。方參北京焦老醫師的「補腎祛寒治尪湯」加減，即炙虎骨、炙豹骨、川續斷、補骨脂、制附片、熟地黃、骨碎補、淫羊藿、桂枝光、川獨活、赤芍藥、白芍藥、威靈仙、伸筋草、炙山甲、炙麻黃、防風、知母、牛膝、制川烏、膽南星、大烏蛇等。本方實以《金匱要略》的桂枝等藥知母湯合《張氏醫通》的虎骨散加減而成。方中的川斷補骨脂補腎壯筋骨，制附片補腎陽、祛風寒，熟地黃填精補血為主藥，以骨碎補，淫羊藿，虎骨和豹骨溫補肝腎，强壯筋骨，桂枝舒筋，獨活，防風祛風，麻黃散寒，蒼术去濕，赤芍去瘀清熱，威靈仙搜散筋骨風寒濕邪，白芍養血緩急舒筋，山甲通經散結，伸筋草舒筋活絡，膽南星燥濕祛風解痙，川烏鎮靜止痛，祛風濕，牛膝下行入腎。當然，按照症狀的輕重緩急和併發症，絕不能墨守成規，一成不變。而且病人應深明病之以深，服藥要極具耐性，才能漸漸見效，萬勿操之過急，昨方今改，打亂辨證，如無不良反應，有可連用一百劑以上者，如效果確實，一再續用也屬有益無妨。亦可和蜜為丸，亦可黃酒送服，目的是給患者方便堅持和提高療效。

筆者診斷朱姓病人，關節疼痛，腫大變形，腰背僵硬，肢體活動不利已三年多。曾作過X光照片，診為類風濕性關節炎，來診時兩手腕和指關節腫大，變形，疼痛，活動不靈。兩胯關節亦强化僵直，固定在一定位置，兩肩和肘關節亦僵化不能活動，惡寒，心中煩熱，食慾不振，尿少黃，便結，舌苔白，脈象弦數。辨症，患者為三行坭水工，日間工作環境較寒濕，日久感受風寒濕三邪而致痹，寒濕傷腎，腎主骨，寒邪入骨，骨失所養，則致骨質畸形，節攣筋縮，肢體屈伸不利，腳腫如脫，而呈尪羸之狀。脈證合參，診為尪痹，即類風濕性關節炎。逐立治則：補腎祛寒，散風治絡。處方用補腎祛寒治尪湯加減，即制付片三錢，骨碎補四錢，桂枝三錢，炙虎骨三錢，炙豹骨三錢，赤白芍各三錢，麻黃二錢，知母三錢，防風三錢，威靈仙四錢，白术三錢，炙山甲三錢，生薑三錢，甘草二錢。用藥拾劑後仍按上方去虎骨、豹骨加醋淬自然銅，透骨草，伸筋草，其間用北芪，四物湯，堅持用藥四個多月，全身關節仍變形，但關節腫脹大減，可以用力活動，以手按壓各關節無壓痛，仍守上方略加減用藥，至療程第七個月，病情非常穩定，用制附片骨碎補、川斷、桂枝、炙虎骨、赤白芍、知母、防風、蒼白术、威靈仙、麻黃、細辛、松節、伸筋草、炙山甲、地龍乾、皂角刺、澤瀉為末造丸，每天服二次，黃酒送服，共治年餘，關節腫脹消退，四肢功能活動明顯好轉，能勝任日常工作，仍埋丸續服，以鞏固療效。

復查血沉每小時十五毫米，每小時二十毫米左右，X光照片復查較前明顯改善。

嬰兒晚發性維他命K缺乏症

羅星照

晚發性維他命K缺乏症並不少見。本病發病急、病情重、病死率和病殘率高，必須引起家長們的高度重視。

本病自一九四六年首次報告以來，目前世界各地每年均有報告。日本，一九八〇年全國調查，其發病率佔新生兒的四千分之一，而母乳餵養兒則高達一千七百分之一。男嬰多發。溫暖地區、夏秋季發病率較高。

本病臨床特點有：病兒營養，發育大多良好，部分患兒在出血症狀出現前幾天有上呼吸道感染或腹瀉史，約半數病例病前有用抗生素史。

出血為本病必有的臨床特徵。可有皮膚瘀斑、皮下血腫、與齦、消化道出血，以及注射或採血部位出血不止等。但最具有特徵性的是自發性顱內出血，其發生率為百分之六十五至一百。患嬰常表現煩躁、嗜睡、昏迷、抽搐、嘔吐、囟門飽滿，頭圍增大，眼球凝視，瞳孔不等大等。其他尚有貧血、黃疸、肝脾大，少數可有發熱。

診斷本病要點有：（一）小嬰兒，（二）母奶餵養兒，（三）突發出血傾向，（四）失血性貧血，（五）維他命K依賴因子低下；（六）給維他命K後一至二天出血傾向消失。有幼小嬰兒一旦發現有出血傾向時，即應想到本病可能，要即送醫院診治。病以靜注維生素K零點五至五毫克／日，共五天，便可取得最佳療效。

本病預後取決於是否有顱內出血。合併顱內出血者病死率為百分之十至五十；存活者中百分之十八至五十患者有神經系後遺症，如腦積水、運動障礙、智力障礙、癡、聾、視覺障礙等。

本病預防甚為重要。對有維他命K吸收障礙或攝入不足嬰兒，慢性腹瀉、久用廣譜抗生素、長期腸道外營養的小嬰兒，要預防性地餵食維生素K。對於母乳餵養兒，經常腹瀉者，要及早肌注或靜注維生素K十毫克一天，一至三天。作為預防措施，維他命K廣泛存在於自然界中，餵奶母親平日要多吃綠葉蔬菜和魚肉，亦可起到預防作用。

生活衞生顧問

「勸君更盡一杯酒」非好事

競光

「勸君更盡一杯酒」的美意在中國人中仍大有市場，但這不是好事，因為酗酒既能引起社會問題，又可對健康與心理會發生危害。

肝臟是受酗酒危害最深的一個器官。由於酒精的卡路里（熱量）高，肝細胞會放棄其他對機體舉足輕重的營養物質，而專門去搞酒精代謝，會造成營養不良症。如果經常飲酒過量，乙醇的高熱量會使脂肪積聚在肝內，形成早期酒精性肝病，如不及時少飲酒或戒酒，會使肝臟無法代謝而清除血液中的毒性物質，由此引起慢性中毒，肝硬化便是一種結局。女性受害者尤為嚴重，發生肝硬化的時間要早於男性。

過量飲酒的酒精在消化系統內會「啃咬」胃和腸粘膜造成消化道滲血、出血。酗酒與胰腺癌、直腸癌和結腸癌有關係。研究表明，機體內有一種細胞色素P450的酶，在酒精存在的條件下，能將體內某些化學物質轉化為致癌物質。

傳統觀念認為，男兒好酒是大丈夫本色，其實不然。體內酒精過度，可造成睾丸萎縮，雄激素分泌水平下降，甚至陽萎。好酒的女性常有月經紊亂的表現，有的甚至出現不育症。

過度飲酒可以增加冠心病心絞痛等缺血性心臟病的發病危險。酒精誘發心肌病或心房顫動，使心臟血液搏出量減少。常年酗酒能使小動脈硬化，血管變脆，導致高血壓。如果腦內小血管硬化，血壓的上升則可造成血管破裂而出現中風。

酗酒對心理的危害也有關聯。醉酒之後常有失態的舉止言談，削弱酗酒者的自尊，助長自卑心理上容易產生自暴自棄，行為上易表現出自厭自傷。酗酒者自己心理受傷外，還會給家庭、子女的精神上帶來難以彌補傷痕。

所以，飲酒切不可過量，以適量或少量為宜。

醫藥新知

醫學新知數例續篇

蔡燕

▲緩解心絞痛有簡便方法：用一個五毫硬幣邊緣橫放於至陽穴上（該穴是脊椎上的凹陷處，位於背部脊椎第七胸椎棘突下的凹陷處。）然後適當用力按壓，一般按壓四分鐘便可見效。但按壓的時間愈長，效果愈好。每次按壓後有效時間可持續二十五分鐘，（一般心絞痛持續時間是數秒鐘至數分鐘不定，但鮮有超過十分鐘的。）如果每天定時作預防性按壓，還可收到預防心絞痛發作的功效。其緩解率高達百分之九十八，病發者可試。

▲美國醫學家發現，維生素C可治癒男性因單純精液粘性過強引起的不育。其原因是：這類患者精液粘性過强，精子在排出體外後會成羣粘附在一起，從而失去活動能力。並且大多數精子很快死亡，而導致不育。而服用維生素C後可稀釋精子的粘度，增强精子的活動能力，而達到受孕目的。據說，只要患者每天服食一克維生素C，連續十數天便可以。

▲美國科研人員近期研究出，洋葱有降血脂作用，經常吃洋葱對於高血壓及動脈硬化患者有莫大裨益。有實驗證明：給正常人食用二兩牛油，其血液中的膽固醇及三酸甘油脂含量迅速升高，但如果同時服用一兩洋葱，則血脂不升高，這顯示洋葱有良好的降血脂作用。其降血脂作用主要來自洋葱本身所含有的二烯丙基二硫化物、硫氨基酸物質。此外，洋葱中含有的半胱氨酸（這是一種具有抗衰老作用的物質）能推遲細胞的衰老，使人延年益壽。

▲豆類製品含有豐富的、為人體容易吸收的植物蛋白質，這是不用懷疑的了。最近，加拿大某大學科研人員研究指出，每天喝三杯豆漿以代替三杯牛奶，可明顯降低血膽固醇的含量，還可使誘發冠心病的低密度脂蛋白含量降低而使有預防冠心病的高密度脂蛋白含量增加，從而減了患心血管病的危險性。如三周內每天吃大豆蛋白質佔膳食蛋白質百分之二十五以上時，可使高脂血症下降百分之十七至二十三。

醫事顧問

淺談用「避孕」來治療不孕

李仕

不孕症在世界上的發生率不算低，並且各人的原因也各有不同，因此治療不孕症時，也要用不同的方法。近年來用短期避孕方法來治療不同的不孕症，現介紹如下：

一、免疫性不孕症：在某些夫婦中，男方的精液，經陰道及宮頸口被吸收後，在女方血液中成為抗原，於是女方血液產生抗體，這時女方的生殖道對精子產生免疫反應，造成精子活動力下降或死亡。對這種不孕症，最好男方用避孕套避孕半年，待女方的抗體消失後，在女方排卵前二、三天，不用避孕套行性交。此種方法要注意避孕三個月左右，才有希望再孕。

二、無排卵性不孕：可使用含有雌激素和孕激素片，在月經周期第五天服用，每天一次，連服二十二天停用，如此反復五—六周期，目的是保證女方的腦下垂體休息，在停用後，冀望它能「反彈」分泌雌激素和孕激素，促進卵巢排卵。

三、宮腔粘連性不孕：因行刮宮術流產，致子宮內膜受損或感染而粘連，影響了受精卵的着床，無法成胎。此時除用手術分離粘連外，還要在子宮內放置避孕器三個月左右，才有希望再孕。

四、子宮內膜異位性不孕：主要使用一些避孕藥物，使女性患者產生一種假孕現象，使異位內膜萎縮與出血，停用藥物後，使其他正常子宮內膜增加受孕機會。

五、幼稚型子宮性不孕：因子宮發育不良，較小，會影響受孕，使用避孕片，目的是促進子宮的功能，增加受孕機會。

六、精子量少性不孕：最好的方法是節慾保精，每二周才性交一次，最好選在女方排卵前二天性交。

不孕的原因極多，處理的方法也多種多樣，上述介紹僅僅是一般性，具體的方法當然是要請醫生給予指示。

療食與膳藥

藥膳俱宜：木棉花

岑夕拾

高大挺拔、花朵紅艷特大的木棉樹，俗稱英雄樹，本港隨處皆可見，現時正是現蕾、綻開之刻。「天地二三月，江山一半紅」正是此景象之寫實。人們多半只懂得木棉樹作綠化點綴環境之作用，「藥膳俱佳」則鮮為人知，實有說說之必要也。

木棉花是良藥，其味甘性涼，清利濕熱、消暑健胃。《廣西中藥誌》謂它有「去濕毒、治惡瘡」之功效，故一般常用於治療腸炎、胃炎、濕熱之用。凡家人腸胃不適，濕熱絞痛或腸胃積熱，廣府人喜用木棉花佐以赤小豆、大扁豆、雞芯花、川萆薢（或土茯苓）等煲去濕粥或茶服用，對調理腸胃機能一般效果顯著。廣府人亦常喜歡煲「五花茶」飲。

「五花茶」是由木棉花、金銀花、雞蛋花、槐花和厚樸花組成，據分析，「五花茶」有較强的抗菌消炎作用，適應範圍廣，凡濕熱、下痢、下血、瘡癤、濕疹等症均可應用；特別是春季或春夏交節時令，「濕」、「熱」是時病，人多會倦怠疲乏（俗稱「黃瓜造」季節），此時如能常飲此茶，則對時病有良好的預防作用。「五花茶」是平和之劑，男女老少皆宜。

木棉花亦可入饌作菜，風味獨特。特介紹二款：①英雄菜：摘取新鮮肥厚木棉花瓣（要除去有澀味的花芯），洗淨切成絲；用約半量的瘦豬肉切成片，先用蔴油、薑絲、蒜片、醬油調勻入味，用猛火起鍋將肉片炒至七成熟，即放入花瓣絲，炒熟後用生粉「埋獻」後則可作菜。此菜香滑不膩富有田園風味，具有健胃消暑之效。

②紅棉沙律：將數朵去花芯新鮮之木棉花瓣洗淨用開水燙熟取出切成片，將之放鍋內加上適量之糖、白醋、鹽、加水以浸透為度，煮約十多分鐘撈出，然後與預先炒熟的雞蛋切片、瘦肉絲及洋葱片混配，也可再添加經消毒處理的生黃瓜片，淋上「沙律油」即成。

「紅棉沙律」色澤雅、味多樣、口感佳，可收開胃消食之效。

木棉正怒放，僅一年一度，機不可失也。

說病

食道癌與乳腺癌的病癥

孫琴明

▲食道癌是消化系統常見的惡性腫瘤。食道癌高發地區的雞、豬和老鼠均可發現食道癌。在廣東省的汕頭地區食道癌的發病率較高。

食道癌的早期徵兆無一定的規律性，有以下徵兆者，必須作食道檢查。

吞咽食物有哽感：這個徵兆，不經治療，可以自行消退，但數日後又可以出現。如果多次反覆出現，切不可忽視，要密切觀察。

胸骨後痛感：在吞口水或吃東西時，總感覺到胸骨後有定位性疼痛，有燒灼感，針刺感，或磨擦樣疼痛。吞咽過後，這種感覺將會逐漸減輕消退。

食道內異物感：平時，感覺到食道內好像有殘存飯粒，菜屑附貼於食管壁。有時在吃第一口飯時，總感到阻礙不順，食物在食道內的咽動似可以感覺出來。

劍突下疼痛：感到劍突下隱痛，鈍痛，有這種徵兆，必須檢查食道。

▲乳腺癌是婦女的一種常見惡性腫瘤，我國北方較南方多見，廣東患這種病的人也不少。乳房長腫瘤比較易於發現，但由於封建殘餘思想的影響，特別是未婚女青年，當自我發現乳房有異常腫塊時，總不願意到醫院就醫，拖延下去，耽誤了及早就診的機會，預後是不堪設想的。

生乳腺癌的徵兆，有如下幾個方面：

1、乳房長有不疼痛的腫塊：這個徵兆，病者可自我發現，腫塊較硬，表面不平，可呈扁圓形，不規則形，長圓形，索狀形等，有邊界不清楚，可推動或固定，特別位於乳房外上方的腫塊，更應警惕。

2、乳房疼痛：乳房雖無明顯腫塊，偶覺疼痛，無規律性地出現隱痛、鈍痛、牽拉痛或刺痛，並且痛點較固定，從陣發性到持續性疼痛，出現個徵兆，不可麻痺大意，應請醫生診治。

3、皮膚發生變化：乳房皮膚出現局部硬變，凹陷，俗稱「酒窩症」，或局部皮膚粗糙，表面呈點狀褐色，俗叫「橘皮樣」變，有此二個徵兆，首先要意識到有生乳腺癌的可能。

4、乳頭改變：乳頭除先天性外，若在短期內出現回縮，凹陷，切不可掉以輕心。如乳頭後方觸到腫塊，那就是患有乳腺癌無疑。

5、乳頭溢液：發現乳頭有分泌物，用手擠壓，有溢液（哺乳期除外），溢液有血性、漿血性、漿液性、乳汁性、水樣性和膿液性等，須請醫生進一步檢查。

如何自我檢查乳房，在此提供一個簡便的方法：望檢：站立位，面對屏風鏡，脫去上衣，雙手下垂或上舉，觀察乳房的輪廓，乳房如有腫塊，即可觀察出來。觸檢：仰臥位，用右手觸摸左乳房，左手觸摸右乳房，從上至下，從外到內觸摸，乳房如有腫塊，可以觸摸出來。觸摸出有腫塊，須及時請醫生診治，切不可用中藥敷貼，乳房敷爛了，容易感染，如果為惡性腫瘤，將會潰破不愈。

此外，如果身體某一部位出現不痛不痒，逐漸增大的異常腫塊，皮膚、口腔和舌緣出現經久不愈的潰瘍，大便習慣性改變，變小變形，排便次數增多，帶血，無痛性小便帶血，排尿不通暢，絕經期前後的女性出現白帶增多，分泌物帶有血性，或陰道不規則性流血等等，應到醫院檢查，以期確診其性質，及時治療。

AZT治愛滋

張起

這是唯一被美國政府批准的治愛滋病藥物，本是於一九六〇年代開發的抗癌藥。一九八六年證實對愛滋病病人有延命效果。愛滋病過濾性病毒是將自己的遺傳因子的RNA化為DNA後侵入細胞內增殖。由RNA合成為DNA時的酵素稱為逆酵素。但這酵素的性能不佳，能將AZT的分子誤認為製DNA所需的材料而進入DNA內。因而停止了DNA之合成。

但AZT有引起貧血的强烈副作用，因此，只能使用於有症狀的愛滋病病人的治療上。

男性不育之謎

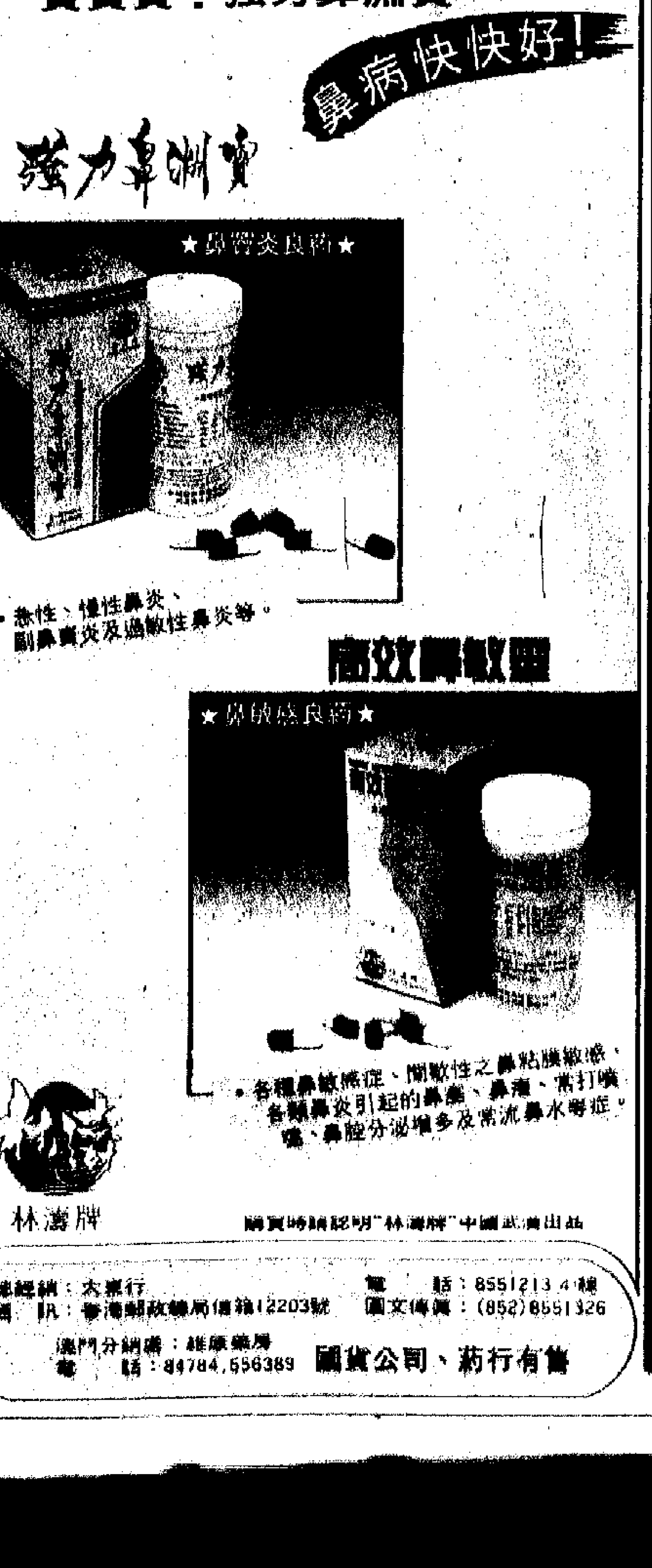
精索靜脈曲張的治療

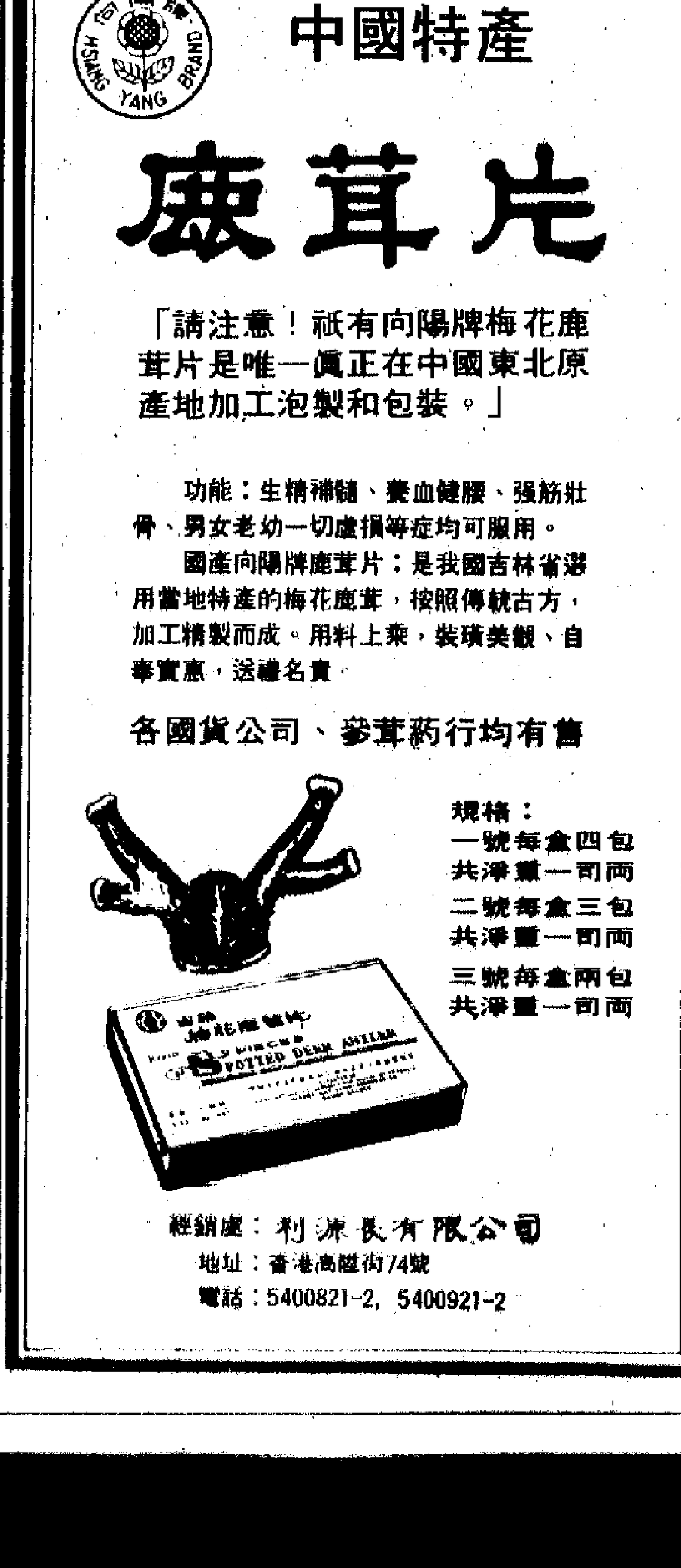
貝潤浦

精索靜脈曲張西醫主張手術治療，但有不少患者懼怕開刀而求治於中醫。中醫稱此病為「陰囊筋瘤」，病因病機為縱慾過度，房事不節。肝腎虧損，脈絡失於煦濡以致凝滯，瘀血留積陰囊血絡，突起努脹則如蚯蚓盤屈狀，血行不暢，瘀血不去，新血難入外腎（睪丸）失於營養，致生精受阻，故不能生育。道與現代醫學認為精索靜脈曲張引起血液鬱結，而使睪丸缺氧和組織破壞，以致睪丸曲細精管基底膜增厚，睪丸間質細胞損害，睪丸體積縮小，使二氧化碳氣體擴散受阻，影響了曲細精管的生精功能，造成生精不全的機理是相吻合的。

清代名醫王清任早就指出：「青筋暴露，非筋也，現於皮膚者血管也，血管青者，內有瘀血也。」主張採用活血化瘀方藥。臨床實踐證明，用活血化瘀藥物治療精索靜脈曲張確能取得顯著療效。筆者自擬一張「活血生精方」：丹參十五克、馬鞭草十五克、淮牛膝十二克、當歸九克、蜂房九克、路路通九克、王不留行九克、桃仁九克、橘核九克、荔枝核九克、熟地九克、菟絲九克、穿山甲九克，隨症加減，治療九十八例精索靜脈曲張生精障礙不育症患者，一年內有六十二例精液恢復正常，其中六十例妻子受孕。

藥理研究證實，上述活血化瘀藥物能改善睪丸精索靜脈的微循環，暢通血流，增加供血供氧，有利代謝廢物的排出，從而促使睪丸間質細胞恢復功能，睪丸酮產量增加，曲細精管能正常產生精子。由此可見，中醫中藥為精索靜脈曲張不育症患者提供了除手術之外的另一條可行途徑，以叩開生育之門。





香港大陸 輪船 火車 時間表

港一深一穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	6.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	22.14	213	19.10	21.09

(如有變更，開車時間以火車站公佈為準) 有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	9.00	11.30	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	滙湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,23,25,27,29日		4月2,4,6,8,10,12,14,16,18,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		4月2,4,6,8,12,14,16,18,20,22,30日		4月1,3,5,7,9,13,15,17,19,21,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	粵湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		4月1,2,3,4,6,7,9,12,14,16,17,19,21,23,28,30日		4月1,2,3,4,5,6,8,11,13,15,16,18,20,22,27,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海樑號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社7895800
　　　　脩箕灣分社 8854728　觀塘分社3451338
　　　　北角分社 5650370　紅磡分社3349333
　　　　灣仔分社 8343388　元朗分社4755367
　　　　荃灣分社 4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　益豐船務8591122

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-8581548（傳眞）
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建、海南

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	V.9014 5–9/4 11/4
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9020 5–9/4 11/4
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
海口	海運118	逢八、十八、廿八

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

華興海運（中國）公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港←→廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01　星期三／六開航
　　　廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往／來
香港←→汕頭、廈門
船名：泉州4號　泉州5號　星期三／六開航
　惠港 01.02.04.05.08　惠新007
兼收三百門、澄海、東山、下寮、石碼、廈門、漳州散貨。

新增設定期貨櫃服務往／來
香港←→汕頭
船名：東駁15　東英22　逢星期五

定期散貨服務往／來
香港←→湛江、海口
船名：陵海04　逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26-30號永基大廈1106室
電話：5461231（6線）　傳眞：5595092

VIGOUR 威高船務企業有限公司
Shipping & Enterprises Ltd.

海燕"HAIYEN 02"散貨輪

預4月9日由西貢海防抵港
4月10日直放高雄

請各客戶速到本公司辦理楇付貨手續

聯繫電話：5250031

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：9／4 啓航：10／4	"LIRCAY"	智利各埠，Iquique，* Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10／4 啓航：11／4	"CONCORD GASSAN"	加勒比海：✲Cristobal, Bridgetown, ✲Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ✲LCL Acceptable
到港：11／4 啓航：12／4	"C.R.ABIDJAN"	西非：MATAOI, APAPA, LOME, ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：8615561
文件部：（出口）8615515　（入口）8615526
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈801室
TEL:8542626　FAX:8542386

香港　胡志明市　台灣
露意莎
M.V. "LOUISA"
V-3S　ETA:4/4/90　ETD:8/4/90
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司　TEL:7288321

富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港德輔道中210號顏氏大厦21字樓
圖文傳真：542 3340（查詢電話）：544 8890

浙鷺 M.V."ZHE YING"
香港⇄寧波（定期班輪）

航次	抵港	收貨	離港
V.12	11／4	12／4	17／4
V.14	30／4	1／5	3／5

◀貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
收貨站：油蔴地卸貨區華記號

惠刊廣告 五七三六二一八

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808
屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室　Tel：8591638
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳眞：5591593

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO.,LTD.,　/　MITRANS SHIPPING CO.,LTD.

福州、廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、廈門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。

香港⇄福州⇄廈門定期班次

船名	航次	香港	福州	廈門
HANZHONGHE	V-148/149	30/3-1/4	2-5/4	6-13/4
HANZHONGHE 漢中河	V-150/151	14-15/4	16-19/4	20-27/4
HANZHONGHE	V-152/153	28-29/4	30/4-3/5	4-11/5

香港軒尼詩道253-261號依時商業大廈1302-5室
電話：八三四三七七二　傳眞：八三四二二九一

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

新港，大連⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	新港	大連
MILD SPLENDOUR V.6W/E	1/4	4/4	6/4	8/4
JIN SHIN V.7W/E	12/4	10/4	14/4	16/4

兼收東櫃貨箱及散貨箱

上海⇄釜山，基隆

	釜山	基隆	上海	釜山
MACAU VENTURE V.6W/E	8/4	——	11/4	16/4
MACAU VENTURE V.7W/E	19/4	——	22/4	27/4

兼收仁川全貨箱及散貨箱

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126　傳眞：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

旅遊廣告

CKS 珠江旅遊有限公司
（珠江船務屬下機構）
集體獨立包團專線　7362956
香港干諾道西28號地下　8591571
九龍上海街3號地下　7307286
尖沙咀廣東道33號
中港城1／F6室至8室　7362930
牌照號碼：350475

—四月復活節精選—

湛江海康、陽春、春灣玉溪三洞五天團　復活節 $1368/$1498
直航船往肇慶，湛江機回
住：湛江海濱賓館或南海　陽春賓館

汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山五天團　$1138/$1280
直通巴士，直航船回
住潮州賓館或汕頭國際　惠東賓館

清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天　$598/$798
番禺直航船往，廣州直航船回　住廣州白天鵝賓館或東方賓館／番禺美麗華大酒店

從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天　$588/$798
番禺直航船往，廣州直航船回　住從化溫泉賓館
陸通山莊／肇慶松濤賓館　星岩賓館

江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食園3天　$528/$688
中山港直航船往，澳門船回　住葵苑賓館
三天團加住順德仙泉酒店一晚

番禺、順德、西樵2天　$438/$568
番禺直航船往，順德直航船回　住西樵山大酒店或美麗華酒店

佛山、石灣、順德、西樵山、肇慶、鼎湖山、廣州3天　$818
順德直航船往，番禺直航船回
住：西樵山大酒店　三水賓館或肇慶松濤

乘搭珠江直航船來回，舒適快捷

世界、中國各地 機票、酒店
華南爲您提供方便快捷服務

本社爲中國民航、港龍航空公司特約代理
香港—中國各地機票、直接訂位即時出票

業務範圍
代售：香港←→世界各地機票。
　　　香港←→中國各地直航機票。
　　　香港←→中國各地直通巴士票
　　　廣州←→中國各地火車票、機票。
交易會期間 直通車票 照常銷售
代訂：中國世界各大賓館、酒店。
代辦：各國簽証。
代理：公幹、旅行平安保險、醫療保險。

香港華南旅行社有限公司
總社：九龍彌敦道719號銀都商業大厦1字樓　390 6811
分社：灣仔軒尼詩道397號東區商業大厦三樓　891 1161
　　　旺角彌敦道582號信和中心602室　332 0367
　　　德輔道中130號大生銀行大厦1203室　544 8428
　　　荃灣南豐中心748室　498 6431
　　　新界大埔大明里39號A　657 0816
　　　牛頭角道300—302號裕民中心41號鋪位　763 1303

直通火車

車次	九龍開時間	到廣州時間
96次	上午8:15	上午10:33
98次	上午9:00	上午11:18
92次	上午12:25	下午14:43
94次	下午14:25	下午16:43
100次	下午16:25	下午18:43
192次	下午18:05	下午20:23

車次	廣州開時間	到九龍時間
91次	上午8:30	上午10:48
93次	上午10:20	上午12:38
95次	下午16:27	下午18:45
97次	下午18:30	下午20:48
99次	中午12:20	下午14:38
191次	下午14:20	下午16:38

● 100次及99次加開車，在3月31日至4月30日行走
● 192次及191次加開車，在4月12日至4月18日行走

電話留位：
港澳同胞：7895800
華僑外籍華人：8533598
外國人：7211331
發售即日車票：3330660

尚有深圳—廣州火車票，港幣■元起，快捷舒適；最短行車時間只需2小時。
預售60天內車票，即購即取。
同時加購港段火車票免收手續費。配合九龍至羅湖直達快車，更方便快捷。
"丹霞號"特快空調軟座火車，由深圳直達韶關，沿途不停站，快捷舒適。
深圳開14:15，到韶關20:20，票價$137　即時取票，省時方便。

香港中國旅行社　牌照號碼 350273
中環總社：8533715　筲箕灣分社：8854728　觀塘分社：3438243　九龍分社：7214481　深水埗分社：7250038
中環分社：5220450　沙田分社：6917261　元朗分社：4755367　大埔分社：6512883　中港城辦事處：7361863
旺角分社：7895800　香港仔分社：8732213　荃灣分社：4991433　紅磡分社：3349333　港澳碼頭辦事處：5592991
北角分社：5651319　灣仔分社：8323888
● 灣仔、旺角分社假日照常營業 ●

香港歡樂遊

15／4　新界行大運　歎樂美食圍一日遊

出發日期：15／4

上午九時半集合尖沙咀中間道乘車遊覽彭福公園，繼往麗豪酒店品嘗亞洲美食自助餐，下午遊覽沙田獅子亭俯瞰新市鎮全貌，參觀養蜂場購物，蓬瀛仙館等，晚餐於太古城皇宮大酒樓。

收費：兩餐$238　午餐$168
●晚餐前設燈謎遊戲，並有抽獎節目助興。
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。

查詢詳情，請電：大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道三四二號地下　電話：5724033

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL

菲律賓
百勝灘、碧瑤五天　$3190　天天出發
百勝灘、碧瑤六天　$3490　逢日
百勝灘、碧桃灣七天　$3890　天天出發
馬尼拉、宿霧五天　$3790　逢一、五、日
馬尼拉、宿霧七天　$4490　逢一、五、日
特點：・乘搭國泰747豪華客機，機票贴頁，但物有所值。（早機去晚機返）
・香港住宿最豪華之凱悦大酒店。
・獨家安排於最馳名之"中國城"海鮮酒樓享用豐富晚餐。

全泰國
清萊清邁金三角曼谷芭堤雅五天$3790　逢一、四、日
清萊清邁金三角曼谷芭堤雅七天$4190
布吉島、仁廊溫泉八天$5090　逢一、三、五、日
仁廊溫泉、七岩曼谷芭堤雅八天$4590
曼谷布吉島五天$3990七天$4690　星期內啓航 天天出發
布吉島清邁曼谷芭堤雅八天$5090　逢三、六、日
曼谷芭堤雅五天$3590　天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天$4190　天天出發

全泰馬星
泰星六、七天豪華團　$5490起
泰馬星（檳城）九天豪華團　$6590
泰馬星（布吉島）九天豪華團　$6590
泰星馬（馬六甲）九天豪華團　$6590
馬泰星（布吉島、浮羅交怡島）九天豪華團　$6590
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團　$6590
泰馬星（布吉島）十一天豪華團　$7390
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團　$7690

馬星（檳城）
馬星（檳城、馬六甲）六天團　$5190
馬星（檳城、馬六甲）七天團　$5490
馬星（檳城）七天豪華團　$5490
馬星（檳城）七天特級團　$5590
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團　$5890

藥膳俱宜：木棉花

評《彩圖古詩詞典》

西津

繼《彩圖成語詞典》之後，上海辭書出版社又推出《彩圖古詩詞典》（朱慶坪編文、張世明等插圖）。至此，彩圖兒童詞典已形成系列，無疑會受到小讀者的熱烈歡迎。

俗語說：「熟讀唐詩三百首，不會作詩也會吟。」可見誦讀古詩對於文學藝術有着怎樣的薰陶和啓蒙作用。這部詞典從秦漢到明清選取三百零二首膾炙人口的名篇佳作，應該說囊括了中國古典詩歌的精華（當然，從少年兒童的實際出發，主要選擇適宜於他們欣賞、理解的短篇詩歌）。書中不但突出了中國古典詩歌的三大奇葩——唐詩、宋詩、元曲，而且注意展示其源頭詩經和末流清詩，這就全面地反映了中國詩史的各個階段和各種詩體。

這本詞典分古詩原文、解說、注釋三部份。「解說」為其重心所在。編文者顯然兼有這樣兩大特長：既對古詩的思想內含和藝術形式有較深透的理解，又對少年兒童的欣賞情趣和領悟能力有較恰切的把握。因而，他在解說時左右逢源，游刃有餘：並不古板地拘泥於原詩的翻譯，而是因詩而異，時或介紹背景，時或揭櫫結局，時或點評人物，時或講解典故，妙筆縱橫，興味盎然。如唐代駱賓王的《易水送別》：「此地別燕丹，壯士髮衝冠。昔時人已沒，今日水猶寒。」寥寥四句，解說中，編著者既介紹荊軻這位戰國時的有名勇士，又描述當時秦國攻打燕國的嚴峻形勢，以及燕國太子丹請荊軻刺殺秦王嬴政，並在易水邊送別的情景，還交代後來荊軻刺秦並未成功，自己被秦兵所殺的結局。然後，以平實易懂的文字譯出全詩：「在易水邊上，荊軻告別了燕國太子丹，他憤怒得頭髮一根根豎立，把帽子都頂了起來。我來到這裏，看見水還是這樣冰冷，可是古代的勇士早已死去。」看來，這樣的解說少年兒童是容易接受的。

難能可貴的是，編文者能從少年兒童的意趣出發，通過多彩的譯筆把古詩變成充滿童趣的散文詩。如唐代杜牧的《江南春》，原詩是這樣的：「千里鶯啼綠映紅，水村山郭酒旗風。南朝四百八十寺，多少樓台煙雨中。」編文者解說道：「遠遠近近，黃鶯唱着好聽的歌，花兒開了，鮮紅鮮紅的，一朵朵映在綠葉中間。河邊的村子，山下的小城，到處都有酒店的旗子在風裏飄着。南朝時候造起的許許多多寺廟，如今還有數不清的樓台，立在淡淡的煙霧中，細細的小雨裏。」這樣化古詩為今語，化深邃為淺近，活潑清新，充滿童心、童趣。

這本詞典的「注釋」，包括題解、作者介紹及字、詞、文句、典故的解釋，要言不繁，簡明確切，又不超出少年兒童的理解水平。如唐代元稹的《行宮》詩有「白頭宮女在，閑坐說玄宗」句，「宮女」一詞，《現代漢語詞典》釋為：「被徵選在宮廷裏服役的女子。」本書則釋為：「在皇宮裏幹活的女子。」兩相比照，後者似更易於少年兒童理解。這種簡化工作，正是少年兒童讀物不可或缺的。

彩圖詞典，圖畫無疑是其重要內容。人們常說詩情畫意，然而，給古詩配上適當的插圖，以畫意表現詩情，卻不是件輕而易舉的事。書中的插圖則以簡潔而富童趣的彩筆，完美地展現了古詩的意境、內蘊。如唐代柳宗元《江雪》詩的插圖：千山萬徑冰雪覆蓋，漫天大雪紛紛揚揚，江心一葉扁舟上，漁翁頭戴斗笠，身披蓑衣，手持釣桿，垂釣江飲雪之中。傳統國畫的佈局，稚拙的童畫筆趣，融渾一體，自然是博得少年兒童的喜愛的。

但翻閱時也發現一些美中不足。例如，原詩還有錯訛，北朝樂府《折楊柳歌辭》末句「然後別雄雌」顯係「然後別雄雌」之誤；元代貫性之《湧金門見柳》當係一絕句，然中間隔一行，似不合古詩排列慣例。另外，作為一本詞典，古詩原文不全，也不作說明，似亦不妥。如唐代白居易的名詩《賦得古原草送別》全詩八句，書中只載其前四句，注釋中也無說明，給人絕句的印象。自然，白玉微瑕，無關大局，只是從精益求精出發，還是可以酌改的。

讀書與出版

第六〇七期（逢星期一刊出）

《杏林史話》推介

今日香港社會日趨富裕，人民生活水平大大提高，港人比較關注健康飲食，希望延年益壽，以便更好地享受社會上所能提供的物質和精神財富。故坊間已有不少談飲道食的書刊，每日的報章亦有食經專欄。但這些資料大多介紹美食而忽略了食作為一種文化活動，自有其豐富的歷史背境和倫理內涵。另一些食療的小冊子則介紹食物的性能和食單。大都轉載前人著述，甚少加以發揮，使讀者無所適從，更有從現代營養學的觀點，教人限制飲食以保持健康。而不知中國人飲食之道，是積極追求修身養性致睦倫常的一種文化表徵。一個人的飲食態度和習慣，往往反映他的文化修養和待人處世的修為。從一個更高層面來概括性探討飲食習慣的歷史背境，與文化基礎和倫理內涵，便是新出版的《杏林史話》。它和一般食療書籍不同之處，此書以大量的古籍為依據，從科學的角度來演繹這些古文字的思想精粹，用簡練的語言來闡述這些顛撲不破的真理，而終於達到將古人的智慧溶化為今日健康飲食的基本知識的目的。

本書兩位作者均從事教育工作數十年，講課與研究之餘，年來撰文談飲食之道，現選其論文中廿篇結集成書出版，書分三卷，卷一談補事論進補和食療觀念之演進，以及日常食以保健的基本手段，明乎此則讀者自然對食物之選擇與禁忌，有一個準則。其中有《中醫營養學發凡》一篇，更是每一個希望健康長壽的人都應該參考和奉行的飲食態度。卷二十篇，分別用十個例子來說明食物的補益作用，其中談到鮑魚、雞窩、龜等，更生動地說明古人如何從選擇食物中發現它的療效，旁徵博引，為食物史中罕見之力作。卷三包括五篇，主要介紹飲食作為文化生活的一個組成部份。

全書印刷精美，加上大量彩色插圖與文獻目錄，誠為不可多得之知識讀物與參考材料。

篆刻家必備的工具書

——介紹《篆刻字典》

張育之

從事篆刻創作，關鍵在於篆法正確而富有藝術性，要鑄刻技術工穩，那比較容易辦到。這是經驗之談。因此，篆刻愛好者必需具備精良的工具書。以《篆刻字典》為名的工具書不只一種，但質量大不相同。這裏推薦的，是由日本青山杉雨監修、師村妙石編集的《篆刻字典》。它在四年前印行於日本東方書店。由於內容豐富，選材恰當，印刷精美，雖然售價達日幣三萬元，但好評如潮，迅即暢銷各地。

中華書局（香港）有限公司為了方便港澳和海外讀者，徵得東方書店同意，除遂譯凡例、序言為中文外，全部照原版大小規格印製，配以精緻套裝，現已隆重推出，售價為港幣四百元，比日本廉宜多了。

《篆刻字典》作大十六開本，凡一千九百頁，分裝兩厚冊。選集了自乾隆以來丁敬、蔣仁、鄧石如、黃易、陳鴻壽、吳讓之、徐三庚、趙之謙、吳昌碩、黃士陵、齊白石、趙古泥、王福庵、鄧散木等三十位傑出的篆刻家的一萬二千八百三十六方印章的六萬四千多篆印文字，以部首為經，以時代為緯，檢索甚為方便。每字皆用攝影輯錄，務求保留「刀味」與殘連剝蝕的藝術趣味。白文則作「反黑」，文字有大有小的，酌為縮小或放大，以求統一，版式至為美觀。

晚清藝術評論家魏稼孫說：「完白山人（鄧石如）書從印入，印從書出。」《篆刻字典》固然對篆刻家十分必需，而對書法家、漢字學家，也是大有參考價值的。

介紹《新刻繡像批評金瓶梅》

華子

作為我國一大「奇書」，近三百年來，《金瓶梅》給世人留下一大堆或可解、或難解之謎。其中最大的謎團，莫如此書究竟是誰寫的？何時寫的？有誰見過它的原始版本？這些謎題，恐怕須待文物考古或古籍版本上有重大突破性發現，才能有一個真正接近實際情況的答案。對於一般讀者來說，大概較普遍的疑問是：

《金瓶梅》究竟是怎樣的一部小說？是否像《水滸》、《三國演義》、《紅樓夢》、《西遊記》那樣，讀了大有好處？若真要讀，應該讀哪一種版本？

趁三聯書店最近推出《新刻繡像批評金瓶梅》之際，筆者與一二同道中人交換過看法，覺得有一些不妨寫一寫，對中國文學史較生疏的讀者或可供參考。

說起《金瓶梅》，前人都愛給它戴上「淫書」的帽子。說它是「淫書」，或存貶意，但亦不盡然。它確實講了不少男女間的事，而且描寫得非常露骨，問題在於是否意淫，是否誨淫，抑或戒色以寓色空觀念，則諸說紛紜。經一代又一代文學家研究評價，幾乎已成共識的是，確認《金瓶梅》是我國第一部由文人創作的、以現實社會生活為題材的長篇小說。此前恐怕找不到真正由一位作家從頭至尾擬撰的長篇小說，而描寫世情之淋漓盡致，「同時說部，無以上之」（魯迅語）。許多評論家都說《金瓶梅》以宋事喻明代社會生活，是當時社會的一面鏡子，鄭振鐸先生概括得更明白徹底：「它是一部很偉大的寫實小說，赤裸裸的毫無忌憚的表現着中國社會的病態，表現着『世紀末』的最荒唐的一個墮落的社會的景象。」

《金瓶梅》作為文學巨著，文學價值之高，在文學史上要整頁地才能評述清楚。是文學工作者，肯定不能不研究它。作為一般古典文學愛好者，如果對其他古典小說名著都感興趣的話，沒有理由不找這部歷經坎坷的「奇書」。它在明末，曾與三國、西遊、水滸並稱「四大奇書」，而到清康熙年間，居然躍升而成「天下第一奇書」呢。

《金瓶梅》中的色情描寫的確十分粗鄙，若以色情的動機欣賞這類描寫，恐怕有害而無絲毫益處，果如是，不讀也罷，坊間還有更多的色情刊物，何必那麼辛苦地捧讀這大部頭小說？

存心增加文史知識的讀者，有心閱讀此一名著，毋庸避忌，自然要讀未經刪節的所謂古本。不過據「金學」家們研究，《金瓶梅》的祖本極有可能是潔本，但原稿、抄本、刻本全都已亡佚。稍後有人添加一些汪洋恣肆的色情文字，便成了後人所見的《金瓶梅詞話》。最早的詞話本是萬曆丁巳刻本，據說距祖本約七年時間，即一六一七年。此一版本幾經滄桑，現在仍能見到其影印本。香港太平書局出過卅二開縮影版，至今仍見售。後來流傳較多的則屬崇禎本，亦即萬曆本的改寫本，用上「第一奇書」書名的張竹坡評本，亦屬崇禎本系統。現仍存世的崇禎本說多也不多，其實只有十幾部，其中最重要的是北大圖書館藏本與王孝慈舊藏本。後者附插圖二百幅，後人影印萬曆本時因無插圖，只好將王孝慈藏本的插圖都搬過來，有人推斷，王藏本很可能就是崇禎本的原刻本。

齊魯書社此次出版的《金瓶梅》，即係以北大圖書館藏的《新刻繡像批評金瓶梅》為底本，參校其他幾種重要的本子了，是為會校本，因此可視之為較完整的崇禎本。

崇禎本與萬曆本各有異同，作為研究一定要作細緻比較，至少從體裁上分，萬曆本是說唱本，崇禎本則是說散本。而崇禎本獨有的評語，本身亦具高度的研究價值，因此出版崇禎本的會校本，供今人閱讀研究，自有其自身的條件和優點。

香港三聯書店與山東齊魯書社合作出版此一會校本，相信可以真正將《金瓶梅》從閉鎖的禁書庫中解放出來，還其「世界文學名著」的本來面目。

《商標實例101》

——香港．國際商標檔案

程懷丹

日前，路經某書店，聽得一男一女在討論有關商標事宜，女的姓商，男的姓標，彼等對話由近日大做廣告的黑人牙膏（Darlie）開始，且聽他們對這些商標實例，有何獨特見解。

商：近日看電視、雜誌、報章時，見到黑人牙膏的英文名稱，由Darkie改為Darlie，標先生，你知道原因何在嗎？

標：這個嘛，我也只是略知一二。Darkie被認為是一種對黑人的蔑稱，亦曾多次引起黑色人種對此商標名稱表示強烈的不滿。一九八九年一月，生產黑人牙膏的香港公司宣布，將更改這英文商標為Darlie，使該名稱可能引起的「種族歧視」色彩消除。

商：啊，原來當中有這樣的考慮，這也正好順應了南非逐步消除種族歧視的大氣候呢！

標：嘻，我可沒有想到這個方面去，但你也說得不無道理。說到道理，香港一些商標的設計費，高得似乎沒有什麼道理，聽說香港匯豐銀行的商標設計，竟花去了六十萬港元，不知是否屬實？

商：這是千真萬確的，這商標是著名的猶太裔設計師石漢瑞（Henry Steiner）所設計的，設計費用確是六十萬港元。這雖是一個非常簡單的幾何圖形，就是小學生，也可以在半分鐘內畫成，但無可否認，在香港這樣忙碌的商業社會中，尤其對與市民有緊密關係的銀行來說，需要的正是這類型的簡明商標。

標：我記得一位作家曾說過，「只要寫出人人心中所有，而口中所無的東西，便能成為成功的作品。」匯豐這個商標的成功之處，也許在於從簡單中尋求獨特，於平淡中見出不平凡吧！

商：噢，為何突然變得文縐縐起來？你一定是預備吟詩作對了，對否？

標：非也，我只是想起一些文學味道較重的廣告句子，挑起我的「浪漫情懷」，正是「不在乎天長地久，只在乎曾經擁有」，究竟這些句子，可否作「商標」註冊？

商：只要一些廣告用語一再重覆，使人將其與有關的商品或服務緊密聯繫起來，起着識別作用，便能在某些國家作為商標獲得註冊。

標：原來一句註冊標語也有這許多學問。有沒有一些較簡單易明的例子。

商：既然如此，就讓我說一些「無牌」商品的情況。

標：甚麼？「無牌」商品，此話從何說起？在這個商業社會中，竟會有沒有商標的商品，行嗎？

商：據我所知，「無牌商品」曾一度非常流行，尤其在七十至八十年代間的美國、日本和歐洲部分國家。無牌商品大部分是一些中低檔商品，高檔產品不多。這種商品一般不需作廣告，因而售價低廉，尤其當通貨膨脹和經濟衰退時，這種產品便更受歡迎。

標：現今「無牌」商品佔市場的比例，你知道嗎？

商：近年，無牌商品的數量正在減少，但完全消失卻是不可能的。

標：噢，原來商標的天地如此廣闊，倒不如讓我們到附近找家餐廳，坐下來再談個痛快吧！

商：好，那我們走吧。

標：慢着，這裏有一本《商標實例101》（王正發著，香港商務印書館出版），你一定會感興趣的就讓我們先買下來，到餐廳中參考參考吧。

商：走吧，到對面馬路那家快餐店吧，那家店舖的商標設計也很有趣的，原來背後有這樣一個故事……

標：……

《海外華裔精英》第一輯

顏展民

只懂得拿外國名貴的產品來採用，而不向其製作上的先進技術和管理經驗借鏡，實在談不上踏出現代化的第一步，同理，一個人不能單憑穿着時髦，捨得花錢吃喝，就表示自己比人家時髦，若要追上潮流，還應掌握日新月異的現代知識。黃文湘所著《海外華裔精英》第一輯（由文匯出版社出版）。在這本書裏，他介紹了十五位海外華裔傑出人士的同時，特別關注以上的問題，總把他們在中國的一言一行大書特書。並且，他還按着年月來綜述他們的業績，展示一個清晰的脈絡，教人容易記得。而每個人物都有他們獨樹一幟的成就，自小在海外克服種種困難，終獲成功，譽滿國際。

且看，林同炎創下的「預應力混凝土結構」，將其應用於房屋建築，比普通混凝土節省水泥三分之一或二十分之一，而採用的鋼筋只有普通鋼架的十分之一。由此，就能節省大量的材料。張雯則在大學裏教過書，也在哈佛大學「國際事務中心」擔任過研究員。此後，她就擔任「美中投資貿易公司」董事長及《環球瞭望》電視系列節目主持人兼總編輯。許多時候，黃文湘寥寥數筆把他們各自的成就勾劃，接着，不厭求詳剖析其發展過程，那就免於寫得浮光掠影了。讓我們看到，若要發展，務須具備創新精神，自我更新一番。在他筆下，突出人物塑造的同時，又不會忽略其所處的時代背景，反之，層層緊扣。

開放改革十年以來，他們一一到中國尋根。黃文湘不是為寫而寫，而是在搜集新近材料之餘，總有所期待。他們未忘中華大地就是其成就的延續，縱使黃文湘還未正面道出，也叫人在字裏行間體會得到。他們不僅帶來血緣關係的濃情，而且帶來揚威海外那份聲望。確實，我們應該像黃慶雲為本書作序時所言一樣，「以他們為榜，爭氣來鼓自己的氣」，學習他們所長，事事親力親為。一九八五年，陳省身創辦中國南開大學的數學研究所。他希望終有一天外國派人到中國留學研究數學，以後不能樣樣都是西方領先。一九八七年，林同炎先後應上海交通大學及北京清華大學之聘，擔任名譽教授，他希望晚年為中國作出貢獻。

一九八三年在北京，張雯宣讀了她的論文《八十年代高技術領域的技術轉讓》，一九八五年，在南京大學作了《國際技術轉讓的若干問題》的演講。

這一連串的活動頻繁，數不勝數，顯然有助於啓發我們的思考，開拓眼界。可以這樣說，黃文湘就握着這一目的而寫這些傳記文章。

新書介紹

《宗教與世界叢書》

宗教與西方文化的興起

克里斯托弗·道森著、長川某譯　四川人民出版社

本書作者克里斯托弗·道森（Christopher Dawson，1889—1970）是本世紀一位重要的文化哲學家、歷史哲學家和宗教哲學史學家，也有人稱他為社會學家和宗教哲學家，被譽為「新時代的先知」、「當代第一流的文化史大師」。上面的話，也許是過譽了，他在西方歷史與文化哲學界的世位是不用置疑的。

本書追溯了西方社會自神聖羅馬帝國的衰亡到文藝復興時期近千年的歷史，詳盡地論述了其間基督教思想的發展過程和各種各類的基督教運動，及其對西方社會的政治經濟的變遷，城市國家的興起、文化教育的發展等影響，從而闡明在西方，宗教是理解文化的關鍵。他並認為即使是否定人類社會的所有價值和標準的宗教，也在一定程度上發揮刺激文化和起着推動社會變革的作用。

《十大系列叢刊》

十大詞人

吳熊和主編　上海古籍出版社

詞是中國古典文學的一個重要環節，它興於唐，盛於宋，金、元間衍變為曲，至明為理學所蔽，及至清復大盛，延綿千餘年。其中兩宋詞為極盛，名家輩出，影響後世至大。本書所介紹的十大詞人，計晚唐一家、五代一家、北宋三家、南宋三家、清初二家，都是詞史中各個階段的代表人物，把被視為「詩餘小技」的詞，發展成與詩共尊的地位，聯鑣馳騁，各領風騷。

上面提到的十位詞人分別是：花間鼻祖溫庭筠、去國歸降之王李煜、且去填詞的柳永、手執鐵板唱大江東去的蘇東坡、詞的集大成者周邦彥、愛國詞人辛棄疾、清空騷雅的姜白石、隱幽密麗的吳文英、婉約多情的納蘭性德和復興豪放詞派的陳維崧。綜觀這十位詞人的生平事跡和藝術特色，自然能把唐五代至清初的詞體發展理出其源流脈絡。

唐音佛教辨思錄

陳允吉著　上海古籍出版社

在中國文學史上，佛學起着深遠的影響，不少現象都可看到印度佛教文化與中國文學的不解之緣。自魏晉南北朝以降，大乘佛教和小乘佛教分別在不同形式的文學表現發揮其影響，主要在（一）佛教的時空觀念、生死觀念和世界圖式的影響，（二）大乘佛教的認識論和哲理思辨的影響，（三）佛經的行文結構與文學體制的影響，（四）佛經故事和佛經寓言的影響，（五）佛傳文學和佛教敘事詩的影響，（六）佛教人物和古印度神話人物的影響，（七）佛教文化和美學思想的影響，（八）佛經翻譯文字的語言風格產生的影響等八方面。本書作者陳允吉在復旦大學中文系鑽研多年，對中國文學和佛學均有很深的認識。近十年來，他致力研究唐代文學和佛教的關係，特別在詩歌方面，「詩佛」王維固然是他的大目標，共有五篇文章論及，他如入世的杜甫、擯斥佛教不遺餘力的韓愈，不是佛教徒，對生死問題都同《楞伽》的李賀等人的文學也很明顯地受着佛教思想的不同程度的影響。

佛教與東方藝術

張錫坤主編　吉林教育出版社

綜觀世界各大宗教，佛教教義之深邃，架構之精細，卷帙之繁浩，實屬首位。佛教發源於印度，而後東渡至中國發揚光大，影響所及，日本、朝鮮、東南亞諸國均深受其薰陶。可以說，佛教是東方民族的智慧，東方國家的精神寶藏，而佛文教化與東方藝術的密切關係，更是不容置疑。

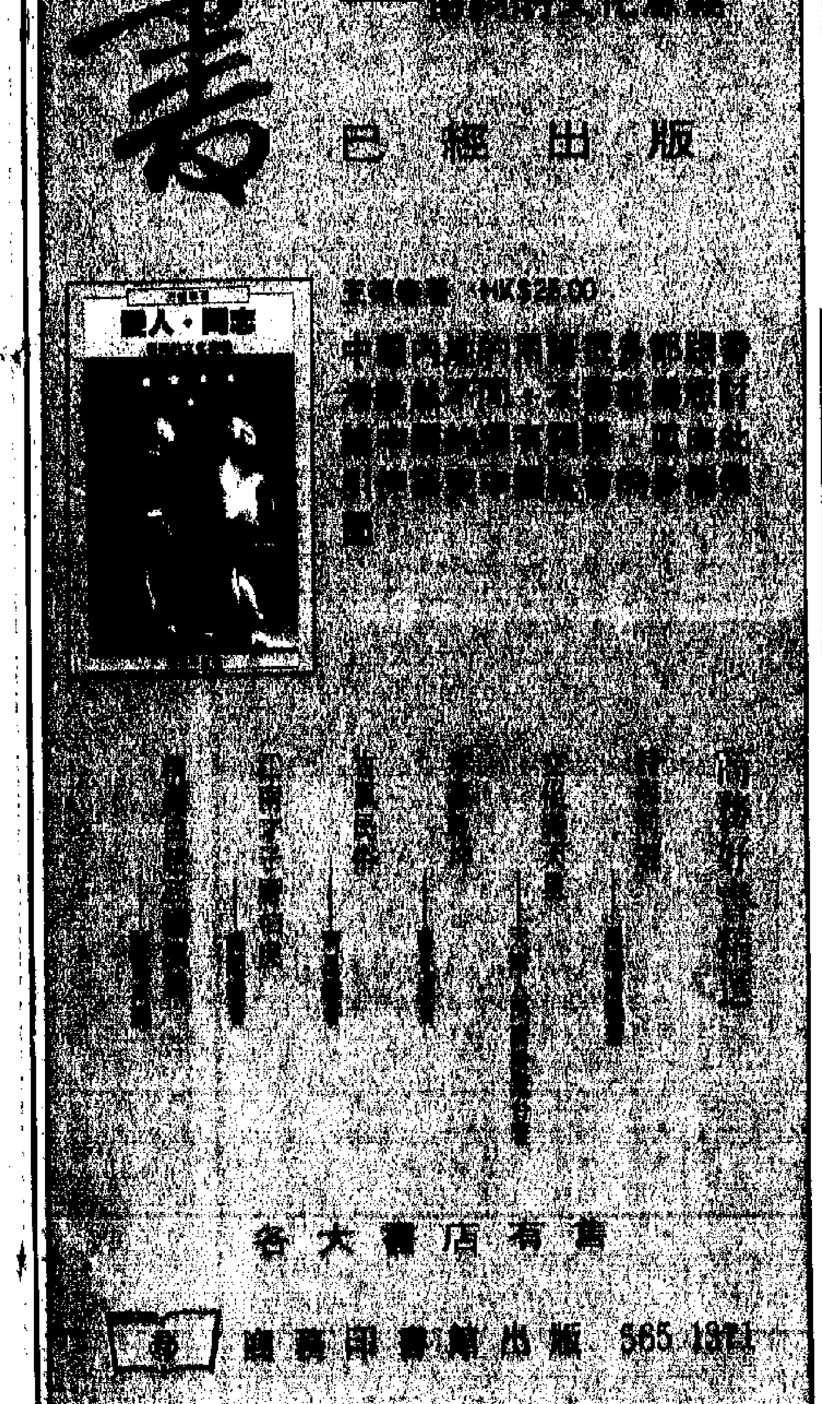
本書共分四章：第一章是佛教要覽，收入有關原始佛教，禪宗，大乘佛教，禪的無意識與藝術等九篇文章；第二章為佛教與印度藝術，十一篇文章分別談及印度吠陀文學、梵唄詩歌、印度教與佛教的神話等等；第三章為佛教與中國藝術，二十一篇文章中，主要論及自隋唐以後佛教對中國的文學藝術的影響，特別是說唱文學、詩詞中的禪趣、士大夫與禪宗思維的關係，最後一章是佛教與日本藝術，包括有佛教與日本中世文藝的關係、禪與日本文學、禪與茶道等等共十篇。全部五十多篇論文，大多為著名學者的傳世之作。

中國文字笑話三百篇

李青柏　陳日明編　吉林美術出版社

笑話是一種形式短小、情節簡單，富逗趣性和諷刺性的故事。在歷史悠久的中國文學史上，笑話所佔的位置雖不及正統文學，但卻極受歡迎。不論是莘莘士子抑或是市井徒衆，甚而理學大儒對笑話都不會拒絕。

中國的各類笑話，內容豐富題材多面。有對統治階級黑暗的揭露，也有對貪官污吏昏庸腐敗的鞭笞，有對阿諛奉承、貪婪虛妄的嘲笑，也有對爾虞我詐、忘恩負義的譏諷，有對迷信、懶惰的批評，也有對愚笨、無知的開導和規勸。而這部《文字笑話三百篇》，單取與語言文字有關的內容，用笑話的形式介紹文字知識的謬誤，其中大部分是編者根據資料創編。這些笑話，通過活潑幽默的筆觸，融合古代名人的逸聞趣事，把語言文字知識貫穿其中。使讀者在捧腹之餘，並能汲取中國語言文字的運用和句讀知識。



中華書局(香港)有限公司
發行：九龍土瓜灣北帝街58號八樓
電話 715 0176
圖文傳真 765 8468

國內版新書介紹

明會典(精裝)……申時行等撰　北京中華　200.00
此典為萬曆重修本，記載了明代開國至萬曆13年二百餘年職官的建置沿革與所掌職事，於明代典章最為賅備。

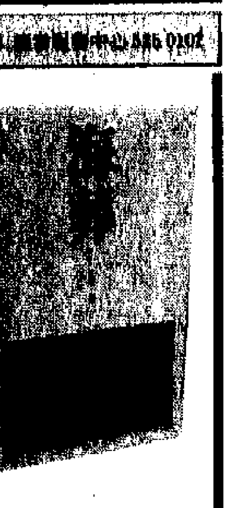
戰國文字通論……何琳儀撰　北京中華　78.00
古文字研究 16……北京中華　中國古文字研究會編　70.00
本輯系紀念已故的中國古文字研究會理事、著名古文字學家于省吾先生的專輯。

經學歷史……皮錫瑞撰　北京中華　26.00
近代經學與政治……湯志鈞撰　北京中華　55.00
鄂國金佗稡編續編校注(上下冊)…(宋)岳珂編　北京中華　110.00
《鄂國金佗稡編》二十八卷，《續編》三十卷，是現存最詳盡的記載民族英雄岳飛事跡的史籍。

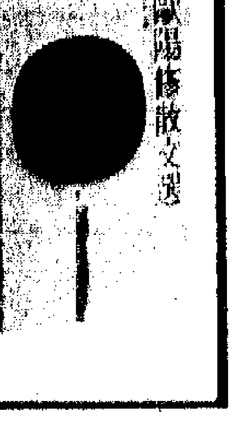
顧維鈞回憶錄＃9……中國社科院譯　北京中華　70.00
在中國發現歷史——中國中心觀在美國的興起……北京中華　30.00
五燈會元(上中下冊)……(宋)普濟撰　北京中華　90.00
佛學研究十八篇……梁啓超撰　北京中華　40.00
細菌戰與毒氣戰……北京中華　70.00
英漢建築工程大辭典……河海大學　300.00
建築機械……王慰椿編　河海大學　12.00
兒童保健學……劉湘雲等主編　江蘇科技　57.00
灰色系統實用程序……鄧聚龍　孫昌撰　江蘇科技　10.00
神秘的圖騰……萬明強撰　江蘇人民　15.00
篆刻問解……高石農撰　江蘇古籍　10.00

三聯

海葬
錢鋼著　香港三聯　HK$36.00
●在大變革浪潮內的中國，風雲激蕩，困難矛盾之多，構成不同的桎梏……
●一百年前李鴻章創導"洋務運動"，圖謀改革，建立北洋海軍，但甲午戰爭粉碎了中國自強的美夢。中國又一次變革失敗了……
●著名報告文學家，《唐山大地震》作者錢鋼最新力作。



《中國歷代散文作家選集》
歐陽修散文選
陳必祥注譯　香港三聯　HK$18.00
歐陽修是宋代散文革新運動的卓越領導者，提倡簡而有法、流暢自然的風格，作品內涵深廣，形式多樣，語言精煉。本書選文55篇，包括論、記、贈序、序跋、書、傳、墓誌銘、祭文、筆記、詩話、文論、賦等；各篇均有題解、注釋和語體譯文。



怎樣寫一個戲

鍾景輝

（談藝錄）

問：在表演中，「潛台詞」通常被確定是一種強而有力的東西。

馬：我已經教表演約廿年了，我很喜歡這工作，它與兩個人不同的東西有關。如果這兩人不需要不同的東西，那麼這場戲有什麼鬼作用？不如留在家中，寫作也一樣，如果兩人不是互相需要對方的一些東西，那麼你要這場戲來做什麼？拋棄那場他媽的戲——它可能似乎像教室刻板的課程但對劇場很有用。假如人不需要不同的東西，觀眾會打瞌睡。力量，是另一種說法。

我們都經常在嘗試去創造最佳環境及最佳表達，不是去將我們的希望與別人溝通，而是去互相獲得我們的希望。我認為對這一點留神，就是好的劇作與壞的劇的分別。無論它是一個政客嘗試得到選票，或一個男子嘗試與一個女孩子同床，或某人嘗試在餐室中獲得一張較好的桌子，重點不是說出這慾望，而是說出將要帶出這慾望的東西。

問：你怎樣寫一個戲？你如何開始——角色，對白，情節？

馬：唔，有一個老牛仔的妙計。一群牛很快地奔前來，一個牛仔問另一人，你如何這麼快數算牛隻的數目？那牛仔說：「那容易，你只數蹄的數目然後除以四。」這就是你寫劇的方法。你寫的是很多東西，使你想這個戲究竟寫的是什麼東西，然後棄掉四分之三，然後再寫，看看它，找出那個戲是有關什麼，然後棄掉四分之三，再寫過。

問：很多劇作者說過先讓潛意識資料流露然後再回頭及改動已經寫出的東西是很重要的。這樣描述你寫作的過程公平嗎？

馬：我覺得公平。我有我的寫劇過程，但技巧是削練打破無意識及有意識之間的阻礙。這是真的，無論你是玩乒乓球或寫作，數年之後，你得到某些技巧，在網球中它能使你無意識起反應，在寫劇中，會比有意識的快些，或寫得好些。不好的地方就是你會做同樣東西。這就稱為習慣。

（訪大衛馬密特之四）

擒捕捉心理 娛樂性强

——談《至尊計狀元才》

西門逸

（影話）

不管故事的背景是假的，不管維要只是一種掩眼法，大家還是喜歡。不單在其中尋求娛樂性，也在娛樂性中尋求局部的永恆真理。《至尊計狀元才》賣座甚佳，正好說明了群眾喜歡聽故事，喜歡維要。王晶編劇與向華勝執導的成功也在這裏。

隨便在影片中抽一場戲來看，例如，演至尊的譚詠麟中了劉德華與陳百祥的老千計，早陷監房，既無證件，只靠兩條毛巾圍着身體，有人來保釋，才與監房中的人賭一賭，贏得身光頸靚的衣服，這樣的鋪排，犯駁的地方很多，編導當然也知道這個事實，但他們要要的是至尊的本領，說的是出人意表的故事，當這場戲的氣勢，能夠持續下去，觀眾就只看編導的表演，不會計較其中的情理連貫問題。

掩眼法與動聽的故事，永遠吸引着人們。《至尊計狀元才》在這方面，亦不惜心思工本，去達到足夠吸引效果。故事是寫「賭神」之後，賭國爭雄仍然不斷，為名為利為至尊，教人目眩。這回，高手過招，固然重視賭術，同時更側重賭心理與策略。在表面勝負之餘，亦有背後的勝負，賭桌上的大注碼，不及賭桌背後的更大注碼，背後注碼是賭桌上賭王的勝負。單是教人目眩的賭術與心理戰還是不夠的，觀眾希望更多的刺激。《至尊計狀元才》也添加了武打與攪笑的部分。黑社會內鬨，要爭大阿哥，賭桌勝負之前之後，都有血腥戰鬥，編導安排這些戰鬥與賭桌勝負的氣氛配合，結果弄出來的效果相當。同樣配合得宜，是穿插笑料的效果。在捕捉觀眾心理反應，編導顯出得心應手的本領。雖然，在《賭神》旺收之後，類似題材很難有突破，但，這部影片仍然能掀起觀眾足夠的反應，充分展現出編導的說故事與要維要的本領。

莫扎特《安魂曲》

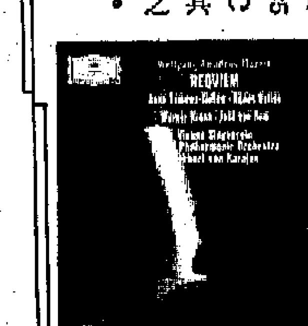
史君良

（樂觀新聲）

莫扎特的不朽之作《安魂曲》，有多種版本錄音，而卡拉揚的版本（DGG 429 821-2）是按照八樂章十四首曲子的組成來錄製，較符合傳統篇章。

在柏林愛樂團伴奏下，維也納歌唱家協會的合唱，擁有雄厚的音層和豐富的音色，音量也很强大，唱得非常有氣勢，歌聲洋溢着深刻的人類之愛。第一曲《永世安息》，唱得傷感淒切，氣氛莊嚴，境界高雅。第二曲《慈悲經》中的二重賦格曲，合唱音響時而肅穆，時而熱忱，既有崇敬之意，又有讚頌之情。第三曲《末日經》，在强勁的力度和奔騰的音流下，合唱的音響顯得十分威嚴，造成一種森嚴的氣氛。

第七曲《贖罪》中的合唱，聲部控制出色，音響透明如水，安詳的歌聲中帶有一種內在的動力感。靜中有帶動，弱中有強。第八曲《淚涙經》，也很講究音色的控制和力度的變化，男聲悲傷淒切，女聲哀怨纏綿，這種聖詠式的合唱，聽來催人淚下。第十一曲《至聖經》，合唱唱來音調明朗，歌聲甜美。本碟系DGG莫扎特專輯中58張CD其中之一。

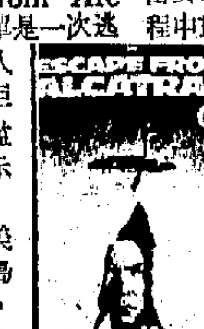


逃出亞卡拉

陳清偉

（影帶情報）

唐．薛高（Don Siegel）的執導，始終保持着風格化與水平。在《逃出亞卡拉》（Escape From Alcatraz）中他交代的，不單是一次逃獄經過，同時是寫出一個人，不管他是不是罪犯，都拒絕屈服於長期暗無天日的監獄，他有機會逃走，就表示人性本能的追求自由。



亞卡拉監獄，是位於美國加州三藩市對開一個小島，該處防範極為嚴密。但，在一九六二年，有一位叫法蘭．摩利斯的監犯，竟然利用一套膠雨衣作為工具，就成功地逃出了亞卡拉。究竟他為什麼能逃出？一直都是個謎。唐．薛高並不集中在解開這個謎，只是利用這個地點與人物作為故事大橋，重新創作了電影。

飾摩利斯的是「獨行俠」奇連伊士活，他將監犯長年累月失去自由的心理狀態完全展現，他的展開逃亡也贏得同情，更重要是，這是人性的自由要求，唐．薛高在整個逃亡刻劃過程中畫面展現的力量，扣人心弦。

伊士活對渴望自由，對失去自由的沒妥協餘地，反應激烈，且隨着失去自由時間愈長，渴望的心態就愈强烈。至於唐．薛高的技巧表現，更不在話下，雖然不似一般逃獄片的充滿娛樂性。但，一般的逃獄片鮮能專注於反映人性，這部片却較深入地引發，真正的感人面。《逃出亞卡拉》縱使在明珠台已播映過兩次，但錄影帶推出，還是迅即成為十大受歡迎影帶之一，可想其所受歡迎的程度。

（1979／112分，新藝瑪影帶發行）

視與聽

我也欣賞張艾嘉

阿笑

（只想開心D）

一些朋友看過《廟街皇后》試片，讚口不絕之餘，不約而同的提出一個問題，為甚麼會請張艾嘉演華姐？而張艾嘉又為甚麼肯演華姐？華姐是誰？《廟街皇后》中的皇后，妓寨的老闆是也。

其實提問題的朋友腦中都有一個固定的模式。他們也曾路過廟街，也曾見過站在梯口的龜婆和妓女，他們的印象，絕不是張艾嘉那個樣子。其實他們都不曾上過妓寨，更不曾和龜婆妓女打過交道，一切都是想當然，或者從別的非寫實電影得回來的印象。若實說，編導最初寫劇本時也以為如此。但經過深入了解，和龜婆妓女交上朋友，才知不是那麼一回事，有些龜婆甚至比張艾嘉還年輕。至於張艾嘉之所以肯演，不怕破壞自己的形象，完全因為劇本太好了。她還隨導演編劇上妓寨，企樓梯口，和龜婆妓女交朋友，了解她們的生活習慣和心態，以便更真實的創造自己的角色。

張艾嘉是值得稱許的。劉國昌選她做華姐，眼光獨到。

區局音樂會

劉瑞琼

（觀賞隨筆）

幾項大型演藝節目把觀眾的視線吸引到市區的場地，對於區域市政局轄下會堂舉辦的活動或許有點疏忽了。幸好剛接到幾份推廣品，才沒有忽略四月中旬由區局推出的兩項節目：香港交響樂團的《音樂幻想曲》及林克漢管弦樂團的《中國少數民族作品音樂會》。

林克漢管弦樂團雖然在客觀條件上遠遠不及職業樂團，但在林克漢的努力經營下，每年至少獲得一次大型演出的機會。四月十四日在大埔文娛中心演奏廳舉行的音樂會，顧名思義是以中國少數民族音樂作品為主題，至於挑選的曲目基本上是一般觀眾所熟悉的。其中包括：茅沅的《瑤族舞曲》、賀綠汀的《森吉德瑪》及辛滬光的《嘎達梅林》等。由男中音歌唱家鄭允貞擔任獨唱，林克漢兼任小提琴獨奏。論整項音樂會的編排還是平穩而已，觀眾若不求刻意創新，不妨考慮這項節目。

至於香港交響樂團四月十四、十五及廿一日，分別於屯門、沙田及荃灣大會堂的演出，則是在音樂以外尋求與另一種藝術元素結合的嘗試。因為在演奏電影《幻想曲》中的古典作品外，還會配合黃仁達和杜可風合力製造的視覺映象，再加上洪朝豐旁白，將為觀眾帶來一次意想不到的欣賞經驗。值得一提的就是外籍攝影師杜可風，他是台灣新電影運動的支持者，他負責攝影的作品別創一格，且看今次與香港演藝界合作的成績如何。

卡拉OK

羅山

（播音人語）

目前香港流行的卡拉OK熱潮仍方興未艾。老實說，在此類卡拉OK酒廊仍未普遍興起之時，我只跟朋友去過不超過三次，當時的確覺得十分新鮮，而自己也曾興致勃勃地拿着咪高峯「大展歌喉」，反而現時卡拉OK大行其道，我一次也沒去過，一來是人多光顧以至品流複雜，其次是我怕聽那些「五音不全」的人唱歌。

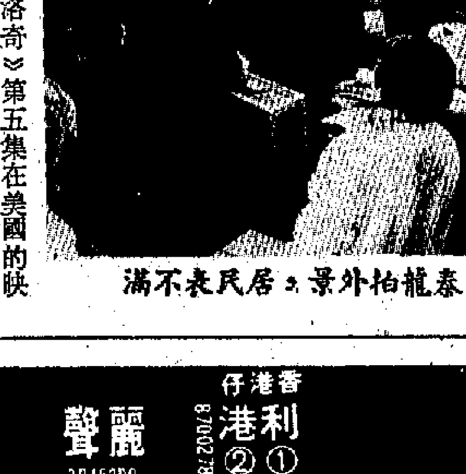
雖然自己也是接近「五音不全」的人，但却有自知之明，不敢隨便獻醜。但在卡拉OK的店舖裏，人人機會平等，遇上「走音歌王歌后」，簡直就是活受罪！最近這一陣子更興起在家裏自設卡拉OK，因價錢不太貴，甚至只花數百元買一個混音器接駁到擴音機上，加上咪高峯便可差不多有同樣效果，所以不少家庭都已裝上，而每到假期或有閒暇，一家人圍在一起「你唱我唱」，倒也別有一番樂趣。這樣來來去去都只是一家人或加入三幾個朋友，就是歌喉如何不濟，也是「門裡門」的事，但强迫別人去聽，因此緊記要將音量收細以免影響鄰居！

史泰龍洛奇五集

與兒子拍檔演出

齊齊

（域外影壇）



史泰龍拍外景：居民表不滿

史泰龍的《洛奇》第五集在美國的映期是十一月。這一集《洛奇》的故事，講史泰龍扮演的拳師不再是冠軍級人馬，他的腦部受損，回到老家與鄰居相處。片中有一個孩子，扮演史泰龍之子，這孩子不是別人，是史泰龍的親兒子，今年十三歲，首次踏登銀幕，便與父親拍檔。

《洛奇》第五集拍攝期間，似乎不太順利，史泰龍與工作人員在黃城一條街道取景，那裏的居民為他們對居民造成的滋擾大表不滿。有一家五口抗議，謂該片人員借用他們的房子，答應讓他們（夫婦倆及三個孩子）到一家上好的酒店暫住，還會包食，但結果酒店甚普通，膳食也由他們自己負責。

另有人說，外景隊曾說史泰龍私下拿錢出來重修街道、重鋪人行道，但結果，他們所得的消息是：史泰龍只捐出一千元給大廈委員會，說任由居民將之如何使用云。

港九影院聯合廣告

嘉禾①② 嘉禾太古城 5670421　怡康①② 8864589　百老滙①②③ 3325732　利舞台 8954294　新華 5738291　鴻基1 鴻基 金聲　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　總統 8331937　金聲 7718933　麗聲 3945300　利港①② 8700278

一本漫畫闖天涯／皇家女將／哈林千王／皇家女將／一本漫畫闖天涯　至尊計狀元才 12.10 2.05 5.50 7.45 9.45／哈林千王　皇家女將　怒虎狂龍／香港國際電影節／今天五場獻映　笑傲江湖（兒童不宜）／笑傲江湖／笑傲江湖／笑傲江湖／笑傲江湖　至尊計狀元才

帝后 3849612　油麻地　都會①② 4332363　福星 8189102　龍華 4922545　凱都1 4594857　寶石 3657116　富都 3429997　雅都 6976808　美都 4788911　鴻運2 6538201　新聲 6976808　金門 3653111　凱都2 4594857　新樂 3618167　影都 7426111　新寶 3857151　新都 5772296　萬年 　屯門 4591178

大食少婦淫／大食少婦淫／至尊計狀元才／笑傲江湖／今天五場　笑傲江湖　滄海一聲笑／笑傲江湖　滄海一聲笑／笑傲江湖　滄海一聲笑／今天五場　至尊計狀元才／至尊計狀元才／新寶六場　至尊計狀元才／今天獻映　至尊計狀元才／好兇又再做

京都①② 5737374　樂宮 40759660　南昌　紅磡　好運 7556810　葵芳 4208706　順利 3432659　皇都　嘉華　皇后　奧斯卡　好景　新光①② 5632959　銀都①② 3891187　珠江 7123941　新藝 6373771　南華①② 3881755

怒龍狂虎／至尊計狀元才／怒龍狂虎／監獄不設防／今天獻映　皇家女將／今天五場　皇家女將／今天五場　皇家女將／怒龍狂虎／皇家女將／怒龍狂虎／90男歡女愛／今天獻映　皇家女將／皇家女將／皇家女將

聯華 4788733　蘭宮 4922946　帝國荷李活（元朗區）　海運 7305444　明成 5776351　國都①② 5708861　大洞 7967371　碧麗宮 8951600　香港仔 5551449　國際 3820749　凱聲·華聲　國泰ABC　銀星①② 凱旋 04161419

今天五場獻映　大少淫婦賤食友／淫賤住家／最後三天　湯告魯斯　生於七月四日／妓院嬌妻賣肉／夜夜不停攪／哈林千王／山水相逢／今天獻映　皇家女將／笑傲江湖／至尊計狀元才／皇家女將　哈林千王　一本漫畫闖天涯／一本漫畫闖天涯／至尊計狀元才

華藝　慶園　巴倫①②③ 紐約　UA沙田　UA黃埔　UA金鐘　翠鳳 6495929　彩鳳 7893093　明月　新城②　新城①　紫灣　百樂 5705454　快樂 7306148　元朗芝加哥 4736266

笑傲江湖／怒虎狂龍／皇家女將／怒虎狂龍／哈林千王／一本漫畫闖天涯／哈林千王　一本漫畫闖天涯　皇家女將　暴雨驕陽　怒虎狂龍　生於七月四日／哈林千王　夜倫情　暴雨驕陽　怒虎狂龍／暴雨驕陽　哈林千王　怒虎狂龍　至尊計狀元才／今天五場　大少淫婦賤食友　好色／大食少婦淫／一本漫畫闖天涯／大食少婦淫／一本漫畫闖天涯／今天獻映　笑傲江湖／天使狂奔

周潤發、張曼玉

葉童、梁朝偉

吳宇森夫婦

新人江華

第九屆香港金像獎揭曉
阿郎故事周潤發又登帝座
着襪的人張曼玉再戴后冠
最佳導演吳宇森　最佳影片飛越黃昏

第九屆香港電影金像獎頒獎典禮昨晚七時半於演藝學院歌劇院舉行，之前還有一個酒會，提名影星、電影幕後工作人員、頒獎嘉賓均出席，星光熠熠。這是香港電影界一年一度的盛事，其他電影及影星宣傳活動均要讓路。

頒獎禮揭曉，結果，獲最佳男主角獎為：周潤發（阿郎的故事）；最佳女主角：張曼玉（不脫襪的人）；最佳電影：飛越黃昏；最佳導演：吳宇森（喋血雙雄）；最佳男配角：梁朝偉（殺手蝴蝶夢）；最佳女配角：葉童（飛越黃昏）；最有前途新人：江華（但願人長久）；最佳編劇：張之亮、陳錦昌（飛越黃昏）；最佳電影歌曲：滬着愛（鸞龍戲鳳）；最佳電影音樂：羅大佑、詹世傑（八兩金）；最佳武術指導：成家班（奇蹟）；最佳美術指導：司徒衛鏞（不脫襪的人）；最佳攝影：鮑起鳴（不脫襪的人）；最佳剪接：樊恭榮（喋血雙雄）；柯達傑出技術大獎：奇蹟；終身成就獎：朱日紅。

十大華語片得獎影片：春桃、開國大典、悲情城市、飛越黃昏、頑主、阿郎的故事、八兩金、不脫襪的人、喋血雙雄、伴我闖天涯。

十大外語片：午夜狂奔、性感的謊言、得州巴黎、手足情未了、街童、上帝也瘋狂續集、紐約故事、無聲的歲月、緣盡半生、創業先鋒。

獲得最有前途新人獎的江華表示，今次能獲獎感意外，他是第一次拍電影，只想着出席大會汲取經驗，如今得獎當然開心。他認為很多導演不敢用新人，因他們沒有票房，盼今後能改善。

最佳導演為吳宇森。他說他一直把浪漫及愛賦予電影之上，把寂寞留給太太，今後的這種作風也不會改變。他感謝周潤發、李修賢及太太。

吳宇森太太也有出席，她表示其夫很勤力，但她並不埋怨丈夫多放時間於電影之上，這對他夫婦倆是一種鼓勵。她本人已習慣了寂寞，況且家有三個孩子，也忙慣了。

吳宇森是第一次得獎，他高興地表示，一直希望在自己所愛的地方獲獎，香港是他付出努力、經過成長、受教育的地方，正是他所愛的地方。他不希望在奧斯卡獲獎，能在香港獲獎已值得紀念。

張曼玉獲最佳女主角獎，她表示十分開心，她一直希望在香港獲獎，上次獲獎是金馬獎的《人在紐約》，機會三分一，今次在香港獲獎，機會是六分一，完全沒有心理準備，所以是驚喜。

她很喜歡《不脫襪的人》，所演的角色變化很大。

葉童獲最佳女配角獎。她曾在香港電影金像獎上得過女主角獎，她說上次很緊張，因常想着獲獎，今次以玩的心情，所以很輕鬆，也很開心，似在造夢，意外得很。她寄望新作《婚姻大事》能有更好成績。

最佳男配角梁朝偉，上次憑《人民英雄》獲男配角獎，但其時身在泰國，未能上台領獎，今次是第二次得獎，第一次上台領獎，很是開心。他感謝「無綫」訓練班前輩給他的指導，也感謝岑建勳給他機會演出。他更認為有金像獎是好事，對電影人有鼓勵作用，像派成績表。

張之亮為最佳電影及編劇獎上台領獎，他說好開心，沒有心理準備。對於《飛越黃昏》中的吳耀漢及馮寶寶能扮演老角，他很感激，而馮寶寶的女主角獎落選，他更感到可惜。

他還感謝三個人：曾志偉、午馬、洪金寶給予機會。只見他眼濕濕，問他是否哭，他卻否認。

周潤發以熱門姿態第三度獲得最佳男主角。對於此後會否退出競逐行列，俾機會新人，他認為他得獎是評審的決定，並非他所意願的。

大會增設終身成就獎，由朱日紅獲得。她說：「我在這圈四十年，橫跨影圈幾個年代，我本身沒有子女，圈中的人都稱我為媽咪，我亦視他們做仔女。」

阿森兄弟扮披頭四　三代同台唱帝女花
演唱會強調香港製造歌曲分成四大類

許冠傑於前晚假「香港體育館」舉行個人演唱會，今年訂名為「香港情懷九零」，寓意深遠。整個演唱會變化多端，他常帶給觀衆驚喜，所以沒什麼問場，果能做到如他所言，每年為歌迷製造一個同歡的嘉年華會。

許冠傑先以一襲白衣坐着伸臂，環繞會場一週出場，他的白衣手臂繡上一「香港製造」，背後則是香港徽號，然後唱出「雞尾快歌」，接着他對歌迷表示他把演唱會名為「香港情懷」，便是希望大家留戀及珍惜這個地方，而且點給全世界人聽「來路貨」未必一定好，便唱出新歌《香港製造》。

今次演唱會的舞台，設計成船形，也是含有「同舟共濟」的意思，阿森又以其歌曲分成「風、雨、夢、情」四大類，歸納唱出其首本名曲，而歌迷也很大起哄，一起跟着他拍手與合唱。

阿森演唱會三年的固定嘉賓都是其胞兄許冠文，今年自然出席，而且他的另外兩位兄長冠武、冠英及雙親與大仔都上台表演，只有其妻和小兒在台下打氣而已。

阿森施展其渾身解數，先後扮「貓王」皮禮士利、與兄長合扮「披頭四」及「比知樂隊」，還有米高積遜等，令觀衆拍案叫絕，而四兄弟亦合唱數句《于千闋歌》，接着阿森與雙親及其子合唱《帝女花》，他說這次是特別為紀念任姐而唱的。

許冠傑又對現場觀衆表示，第一年的「萬人大合唱」便是「卡拉OK始祖」，所以今年不能例外，繼續合唱下去，不過他所選的歌曲，全部是有關香港的舊歌，如《何處是吾家》、《洋紫荊》、《鐵塔凌雲》、《浪子心聲》等，當他唱至「願明天香港，可依舊是原狀」這句歌詞時，忍不住掉下淚來，然後他要求全場觀衆舉起預早派發的小電筒，而砌成「I LOVE HK」及帆船的圖案，便唱出《同舟共濟》，及後他又唱出《急流勇退》，一再「安哥」之下，他以《笑傲江湖》的令狐冲扮相壓軸出場，整個演唱會長達三小時。

此外，許冠傑向記者表示，對今次個唱感到滿意，因為已是第三年，擔心形式會令觀衆感沒新意，所以若能令觀衆沒有悶場已開心。

有傳聞阿森最近往「拉臉皮」，所以青靚白淨了，對此說法他謂一直都被人指他「縐皮」，如果靚仔了是好事，他估計可能近期多運動，樣了精神了，而他亦不太反對「拉臉皮」，倘若他不退休，將來有需要也會去「拉臉皮」，因為做娛樂界是需靚樣見人的。

碎影　請柬上的短文
方筱

第九屆香港電影金像獎頒獎禮昨晚舉行。大會發出的請柬，除佐例行嘅舉行時間、地點之外，仲有一段短文。

短文如下：如果你是屬於演藝界，你就應該支持電影金像獎，如果你希望她明天更好，你今天就應該多出一分力。

大會希望影人同心協力，推動及支持金像獎，可是影人出席與否，純粹個人決定。過去大會發出請柬，好少有一段短文，今次這個設計，係咪意味着過去影人反應冷淡，但願以字句喚醒他們！

娜姐好認真
阿泥

狄娜主持的《港人講事》第一輯開了鑼，主持人很認真，應邀出席的嘉賓亦很認真去討論，但能否如狄娜所期望的解決問題呢？看來言之尚早。不過，亦有積極的建議。

當然，關於這首輯的《中國貿易》，也是很惹人注目的題目，一般人認為「中國貿易」無法可依，無例可循，但實際上可能又未必這樣恐怖，嘉賓王敏剛則說，很多中港貿易之間的矛盾，也可通過協商解決。究竟合約依出方的法？還是依港方的法？即使是依港方的法律又如何去執行起訴，都是很大的難題。討論也是無計，只能勸喻簽合約時要細心而已。

相信，這樣的節目，對一般觀衆而又未曾與中國大陸做生意者，無疑增加一點概括的認識，但對於正與中國大陸做生意的港商港人，則未必會在這節目得到滿足了。

李少霞謂明年僱專人做大騷

張徹昨在「香港電影金像獎」記者會表示，他所提出的「最佳動作獎」今年不打算頒發，他覺得這是自由社會，有反對也有贊同，這是自然的。

關於該獎項的投票問題，他說大會表示要收回一百張票才能設該獎，但他見其他獎通常有七十多張票已成立，是以這安排是不公平的。

大會也沒發請柬，但他也派人去拿，為的是藉此表示不是因為沒動作獎而不出席，有不尊重大會之嫌。可是他的座位編得很後，是以他參加完頒獎禮前的酒會便離去。

梁李少霞昨天表示，今次的金像獎頒獎禮之後，籌委會會開會檢討。明年他們會改變方式，以登報的形式投票，且會僱用受薪人士，把頒獎禮當作「大騷」形式舉行。

港台性本善　今晚亞視播

今年二月開始推出的香港電台製作《性本善》第三輯，先後就青少年的困惑和苦惱、雛妓問題、現代兩性關係和心態、未婚懷孕等各方面作過剖析及探討。

逢星期一晚播映的《性本善》，今晚（四月九日）八時半在亞視本港台將播映《愛穿絲襪的人》一集，該集以弱智者的性困擾為主題。

曾華倩將赴台拍戲

數星星
羅亞

目下正在拍攝《歡樂山城》一劇的曾華倩，已準備於六月尾去台灣為「中視」拍一個時裝劇。

曾華倩透露，據她所知六月底該劇會拉隊到日本去取景十天左右。

將在台逗留四個月的她，被問及會否擔心台灣方面抵制香港人，甚至她也受到牽連呢？

曾華倩曰未有擔心過，她打趣曰：「我人緣咁好。」

至於她的國語，華女承認在兩三年前去台灣宣傳時，她完全不懂得說半句的，後來也漸漸會講及可以應付到，不過今次拍「中視」劇集，她卻不用以國語為自己配音，有關方面會另外安排演員給她的角色配上國語，所以她根本不用愁。

華女道：「我沒有憂慮過溝通之問題，畢竟大家一心要將工作做好而已。」

由於她要在台灣往四個月之故，所以正要托朋友在台灣租屋，以便她可以為自己弄點湯水，畢竟長期住酒店也實在的不便哩。

有說台灣有些男士一向予人一種大男人作風，但在華女心目中，對台灣男士印象不錯，但她只覺得台灣男士也不及香港人般有型。不過，要算屆時有人向她大獻殷勤，她也不會心動，當她認為今次工作之餘，留爭取時間為自已「充電」，不會經常去玩，也不會給機會台灣男人追求自己。她再舉言自己不喜應酬。

華女謂，由於她在「無線」已改簽部頭約之故，所以不用跟公司請假，公司也不能抽她佣金。

華女道，始終教她最不明白的乃「無線」這麼大間機構，在藝員飯盒福利方面一點也不肯改善。

廖偉雄對記者透露「藝進同學會」，將於稍後會移師往新加坡及大馬演出《花心大丈夫》，估計這次到外埠演出，可為該會進賬一百萬元。

據阿燦透露新加坡方面於短期內會起程，會演出五場，為了迎合當地觀衆口味，所以劇本將略作刪改，會加入一些新加坡的地道語，改劇本理所當然由他的太太及周潤發太太提供意見，因兩者均是星洲人，而起程約二十至三十人同行，估計五場合共觀衆為萬五人。記者問他，既然勞師動衆起程，怎不安排在大型的劇院演出，入座率定會更高，但他認為不想欺騙觀衆，做舞台劇若在太大地方，效果倒並不理想，而且他們今次演出有贊助商，故不愁實座問題，估計可以為「藝進」帶來一百萬元的進賬，因為現在該會並沒有經費，故拉隊到海外演出是有必要的，而星洲方面亦要求演員名單，如周潤發、陳敏兒、曾華倩、許紹雄及阿燦，所以他們必須抽空前往演出。

至於大馬方面，由於過去未有過這類舞台劇演出，故當地的主辦機構會到香港欣賞「藝進」四月作第八度公演的《花心大丈夫》，如果滿意便籌備六、七月間拉隊到大馬演出。

修過行刑
宇文思

宇文思經常都負責採訪演唱會新聞，而影過這麼多次演唱會，宇文思同行家們都異口同聲說，最辛苦及最危險，便是這次影「許冠傑演唱會」。

宇文思日前已提過，因為阿森提出要安排記者影第一場個唱，所以主辦機構臨急才通知記者採訪，由於全場爆滿，加位係邊度都成為問題，記者們都以為應該如以往梅艷芳般，在第一行之前加一排位讓記者坐。但前晚人到場館才知，記者們分四個一組，企在一個臨時加建的木板高台，四個人幾乎不可以轉身，而且只要其中一個稍為大動作，都會令高台搖搖欲墜，大家只好三個小時保持一個姿勢，連去洗手間也不可以，演唱會結束後，各行家們無不大嗌救命也。

阿森演唱，扮鬼扮馬；但最真實的，便是三代同堂表演，其父母與兒、孫唱《帝女花》

程琳在港無演唱機會　承認與侯德健已分手

內地歌手程琳從澳洲來港，昨日亮相金像獎頒獎禮酒會。

她謂今次來港，是她有份參加演出的電影《本命年》的導演請她的（《本》片是今年香港國際電影節上映電影之一，曾獲柏林影展的銀熊獎），預算逗留七天。

她很想在電影方面發展，有意在港進軍影壇。她說過去的一段日子在澳洲學習，年輕人在大陸學習的機會較少，所以她到澳洲多學習。

她還提到與侯德健的感情事，承認與侯分了手，但並沒有第三者，更沒有轉而與別人結婚。侯德健是她一生中最重要的男人，他們拍拖五年，情變早於「六·四」之前便發生，只因緣份沒了便沒了。

問她目前有沒有異性追求？她笑而不答。

亞姐將搶頭啖湯　以防無綫硬對撼
八月四日演藝學院舉行

「亞視」遲遲未肯向外公布今年「亞姐」之舉行日期，據聞內中大有文章。側聞，其實「亞視」早已秘密定了兩個「亞姐」比賽日期，分別為八月四日及八月十八日，準決賽與決賽皆在港島區之演藝學院。而這兩個日期都比「無綫」的「港姐」早一天，據云「亞視」此舉目的除了要搶「港姐」頭啖湯外，還給觀衆一個優先印象，同時又生怕「無綫」咄咄逼人，以其它大型節目來打「亞姐」。

之外，有消息說「無綫」的「港姐」初時也有意在演藝學院舉行的，但不知何解，最後改在尖沙咀文化中心舉行。

電影票房龍虎榜
四月七日止計

①至尊計狀元才	1,562,355	（20院）
②笑傲江湖	1,188,198	（25院）
③皇家女將	1,115,892	（25院）
④怒虎狂龍	742,112	（19院）
⑤一本漫畫闖天涯	339,368	（18院）
⑥生於七月四日	163,134	（8院）
⑦山水有相逢	137,612	（1院）
⑧暴雨驕陽	130,984	（3院）
⑨大食少婦淫賤徵友	109,168	（9院）
⑩哈林王王	61,304	（10院）

至四月七日止票房總收入

①一本漫畫闖天涯	14,370,014	（17天）
②再戰江湖	11,198,833	（22天）
③90男歡女愛	7,755,839	（66天）
④至尊計狀元才	7,167,913	（2天）
⑤最佳賊拍檔	5,139,873	（23天）
⑥笑傲江湖	5,007,393	（3天）
⑦生於七月四日	4,431,920	（24天）
⑧怒虎狂龍	2,883,040	（3天）
⑨暴雨驕陽	2,227,924	（17天）
⑩皇家女將	2,169,846	（1天）

《低頭思故鄉》成績突出　《神與慾》鋪排序列分明

★★★《低頭思故鄉》（明珠台下午二時）一部風格化的影片，影片中的人物，不管社會道德規範，不管別人評價壓力，獨來獨往，幹着自己要幹的事。謝西·史高里莫斯的執導，透過有關人物對社會鞭策，效果突出。（一九八二年，片長九七分）

★★★《偶像情》（國際台晚九時）對明星碧姬·芭鐸的暗戀，在亨利·哥斯特執導下，仍然可以弄出戲劇性故事，父子之間為此衝突，也借此取得諒解，其中過程，趣味性不少，且鋪排突出。（一九六五年，片長一〇〇分）

★★《捕風漢子》（本港台晚九·三五）警察萬梓良捉拿小偷，得到一本少婦（李美鳳）的日記，爆此追求，贏得短暫情慾關係，最終，還是悲劇結局。鮑建國偷了《用愛將心偷》的大橋，成績卻未及原作。（一九八八年，片長九〇分）

★★★《飛漢情仇》（明珠台晚九·三五）特工禍不單行，妻子被殺，自己精神受創入院，又面臨追殺。約翰南頓、狄美在這個通俗劇架構中，拍出了風格化，場面交代亦佳。（一九七九年，片長一〇三分）

★★★《神與慾》（國際台晚十一·三〇）湯美·李·鍾斯為一個溺死的人施洗，從而介入了與一個女教友的情慾關係。祖·泰萊的執導，對情慾描寫有其見解，鋪排亦實徹吸引。（一九八七年，片長一〇四分）

韋一峯

陳庭威考慮續約　黎芷珊忙拍劇集

▲陳庭威透露他將於六月約滿「無綫」，目下仍跟公司商談續約事，而其中最教他感到奇怪的，乃「無綫」給他的條件，「亞視」方面竟然十分清楚。當然，那間公司可給他更好的條件，他就會為哪間效力。

同時，由於他在「無綫」尚餘十多日假之故，假如雙方未能達成續約協議的話，那末五月中他便可以離開。

▲黎芷珊目下正拍《玉面飛狐》一劇，她透露公司向她徵詢意見，問她可有想過讀話劇組呢？為此她曾跟男友鄭伊健商量過，對方也贊成她可以一搏。

同時她在「無綫」工作了四年多，期間只放過一次假，本來有意在本月去日本旅行的，但現在也因劇集未完而計劃告吹。

▲關詠荷正在拍攝新劇《難得有情人》，她透露目前拍一場戲，是張國強在雨中向她求婚，導演要求她回贈對方一吻，本是臉頰而已，但她主動改為嘴對嘴吻，因她認為感情發展較為合理，事後對方也讚她夠主動。

有說張國強為人實「口花花」，關詠荷稱對方確好玩，連陳嘉儀也撩，因大家只是說笑，絕不會生氣。

▲鄧浩光表示近日休息在家中欣賞電視，當然有留意「亞視」四月份新節目，他謂《代代平安》與《赤子雄風》也不俗，自己身為該台藝員，感到滿意，因起碼節目有點睇頭。

他稍後可能會接拍一個勁作劇，手傷才剛痊癒，不過他沒有心怯，認為若體力可應付的動作，亦會照做。

關詠荷主動獻吻

鄧浩光留意節目

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞物業代理（中國）有限公司
（東亞銀行全資附屬機構）
專營代理國內樓房買賣、租賃、管業收租
工商住宅、大小俱備，回國置業，方便穩妥
歡迎親臨東亞銀行總行5樓或賜電842 3506委託洽詢

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：8419611
外幣熱線電話：8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.50	7.00	10.50	13.50	6.00	8.875	10.25	13.00
一個月	9.50	8.1875	12.875	14.375	10.8125	10.8125	12.8125	14.6875
二個月	9.50	8.3125	13.0625	14.375	10.75	10.9375	12.875	14.875
三個月	9.50	8.375	13.125	14.375	10.75	11.125	13.00	14.9375

受需求減弱及供應增加影響
寫字樓市道明顯轉弱 業界料租金持續下跌
摩根士丹利報告稱九二年甲級商厦租值跌至38元

【本報訊】在寫字樓需求減弱及供應驟增的壓力下，寫字樓市道轉弱至為明顯。由於在未來數月內，將有逾百萬方呎的樓面陸續推出，包括灣仔告士打道一幢商厦及港灣道地王商厦首期樓面，市場人士正憂慮寫字樓租金進一步下跌。

資料顯示，今年以來所推出的寫字樓租盤，市場反應平平，只有二至四成的租出率，部分商厦甚至無法租出一層樓面，可見目前市場的承接力較弱，預期這市況會反映在寫字樓租金上，令租金進一步下調。

根據摩根士丹利亞洲一份寫字樓報告指出，預期本港甲級寫字樓的租金，會由去年六月平均每呎五十一元，跌至九二年的三十八元，即在三年內的跌幅為百分之二十五，主要是灣仔及銅鑼灣出現大量的寫字樓供應量所致。

該公司估計今年寫字樓供應量為三百二十五萬方呎，超逾本港寫字樓的平均吸納量，而在九一年，供應量為三百萬方呎，與吸納量還可均衡，然而，在九二年寫字樓供應量接近六百五十萬方呎，遠超於吸納量。

地產界人士表示，從多幢寫字樓出租情況來看，包括冠華中心（逾兩成出租率）、新世界大厦第二期（三至四成的出租率）、宏利保險大厦（仍未達成租務協議），反映出寫字樓市道明顯轉弱，尤其灣仔告士打道五十萬呎商厦及港灣道地王商厦首期四十萬方呎樓面推出時，市況可能會惡化，租金會再進一步下調。而最近太古城第三期寫字樓成功租出十三層樓面，只能作個別例子看待。

不過，他認為，寫字樓的租金跌幅未必如摩根士丹利所預測一樣，通常寫字樓入伙後，不少租約才陸續簽署，而寫字樓租金的走勢也端視當時經濟環境而定。

今年推出的部分寫字樓出租情況

物業名稱	出租面積	每呎租金	出租率
尖沙咀東部冠華中心	12萬多方呎	28－30元	逾兩成＊
中區新世界大厦第二期	11萬多方呎	52元	三至四成
北角電器道宏利保險中心（十二層）	12萬方呎	26－30元	未租出

＊未獲證實

透視講場 談匿名信件與內幕交易

奇洛

一封匿名信件在上周弄到整個金融圈滿城風雨，金融界包括銀行公會在內，似乎對這件事都三緘其口，以期盡量保持低調。雖則有關事件最終極可能都是不了了之，但從中亦可反映一些過往一直存在的不公平現象，對此確有重新加以檢討的必要。

任何一個市場一旦被壟斷，其真確性便令人存疑，證券市場如是，銀行貨幣市場亦如是。以股票市場而言，一名投資者採取銀彈策略，便很容易將股價的上落操縱於股掌之上，問題是這名投資者有否利用內幕消息進行買賣。將此套用於銀行同業拆息市場之上，大銀行固然可以憑藉本身的財力控制市場走勢，如果這種行為完全在正常而公正的環境下運作，根本完全沒有半點適例之處，但問題是在施展銀彈政策之時，是否有借助內幕消息來作梗，大銀行本身已佔盡天時地利人和，如果再加上內幕消息的輔助，對其他銀行便顯然有欠公允矣。

今次的匿名信事件，可謂宣洩了部分銀行界人士久被壓抑的心聲，了解到有否內幕買賣活動存在似是困難重重，但最低限度亦可對有關方面作出一次警惕，以後在進行活動時便會依法行事，避免不公正的壟斷情況出現。

金態 金價作技術性反彈
確立支持位 三八五美元現阻力
銀價呈買入訊號 白金受制於四八三

上周國際金價反覆回升，全周最低價為每安士三六七·七美元，最高價為每安士三八一·二美元，亦以此價收市。

周來金價藉美元回軟及傳出中東客回頭吸納而反覆回升，當升越每安士三百七十五美元水平後，走勢較好。不過，買盤亦告增加。技術性指標普通，未及銀市利好，故估計這一輪回升，目的只是回補前星期的下跌裂口，每安士三百八十五美元，仍是短期的反彈阻力，但每安士三百七十七美元已成為支持。

白銀上周最低價為每安士四點九五美元，最高為每安士五點二二美元，收市報每安士五點一八美元。技術上白銀在周初已出現買入訊號，後加上基金入市推高，竟然反過來帶動金市。相信每安士五美元已成為支持，第一個上升阻力點為每安士五點二五美元，如升越，會向每安士五點五美元進發。

白金相對較上述二者做價為低。上周在每安士四百八十三美元至四百七十八美元間開做，收市報每安士四百七十八點七五美元。由於白金缺乏買氣，相信每安士四百八十三美元的阻力仍不少，下跌支持則為每安士四百七十五美元，預料本周在其間開做。

瑞士聯合銀行提供

美若取消對中國優惠 將影響本港整體經濟
貿發局邱達宏對此表關注

【香港中國通訊社八日電】香港貿易發展局對近期美中經貿關係發展局勢表示關注。該局助理行政總裁邱達宏指出，美國國會倘若取消對中國最惠國待遇，將不僅導致中美雙邊貿易倒退，而且對於與中美經濟關係均十分密切的香港來說，其轉口貿易亦將受到相當程度的影響，甚至會波及香港的整體經濟。

邱達宏分析說，近年來中美雙邊貿易發展迅速，而香港作為中美之間的重要轉口港亦深蒙其利，去年香港轉口到美國的九十二億美元中，來自大陸的超逾九成，而香港自美國入口的五十九億美元，其中轉口到大陸的佔二十九億多。他並強調，近幾年香港經濟能夠蓬勃，一個重要原因是有賴於中港之間的緊密配合，因此，中國若一旦失去美國的最惠國待遇，減少對美國的出入口，香港轉口貿易難以估計。目前香港在內地的上萬家各類工廠中，其中不少與美國有貿易往來，如果取消最優惠，勢必加重稅款，成本倍增，削弱了競爭力，這對香港工商界的打擊亦不小。

邱達宏認為，如果香港轉口貿易地位受到削弱，從長遠來說將會波及香港整體經濟，而因應未來的大嶼山機場及一些貨櫃碼頭興建計劃，亦可能會相應受到一些影響。有鑒於此，港府工商司陳祖澤日前已表態將就此在較早前中的美國對中國最惠國問題，向美方反映意見，而香港貿發局也將繼續通過一些說客向美議員遊說，並藉本港一些工商界名人赴美之際向當地業界人士進行溝通。

儘管取消對中國最惠國議案通過的可能性不大，但他認為，此議案相當不明智，因為就美國經濟層面而言，如果失去中國大陸市場，對美國本身而又深具潛力的中國大陸市場，對美方經濟也是弊多利少。

專題 公用股盈利增長跑贏大市

本報記者 伍賜好

證券界多份報告認為，由於公用股受經濟放緩影響較少，預料其表現會較其他類別的股份更為平穩。

浩威證券一份報告指出，公用股的業績公佈後，其股價都造好，但卻被香港電訊不理想的表現所抵消。在未來全球的證券市場表現不明朗情況下，公用股盈利的穩定是十分重要的。

雖然經濟放緩，該公司預測公用股未來兩年的盈利增長强勁，平均每年增長百分之十六，較恒生指數的預期增長百分之十三為高。預期煤氣的盈利會有所增長，而用戶網絡亦將會擴大。

至於港燈方面，八九年的純利增長為百分之十四，達十七億一千萬元，未來五年的計劃耗資額為一百五十億元，較預測的一百四十億元為高，令同期的固定資產增長至三百一十七億元，每年複式盈利增長達百分之十二。未來兩年內，盈利增長會加速至平均每年為百分之十七，較恒指百分之十三的增長為高。

浩威同時預測九〇年及九一年度中電的盈利增長分別為百分之九及百分之十一；煤氣為百分之廿七及百分之廿六，港燈為百分之十三及百分之十九，香港電訊為百分之二十及百分之十五。

信孚證券研究部一份報告預測，九〇及九一年中電的盈利增長分別為百分之十及百分之十七，煤氣同時為百分之廿七，港燈分別為百分之二及百分之廿一，香港電訊分別為百分之廿一及百分之十六。

該公司並建議投資者宜長線持有中電，雖然煤氣的股價較高，但仍值得購買；港燈短期的表現突出。

百富勤證券預測九〇及九一年中電的盈利增長同時為百分之九，煤氣的盈利增長同時為百分之廿二；港燈的增長分別為百分之十二及百分之廿一，香港電訊的增長分別為百分之二十及百分之十九。

該公司研究部董事杜冠雄預測，公用股九〇年度的表現將會不大受經濟放緩所影響，一般會較為平穩。他建議投資者吸納煤氣，因其為實力股之一。

九零及九一年度公用股盈利增長預測

公司／年度	百富勤預測 89年	百富勤預測 90年	百富勤預測 91年	信孚預測 90年	信孚預測 91年	浩威預測 90年	浩威預測 91年
中電	未公佈	9%	9%	10%	17%	9%	11%
煤氣	26%	22%	22%	27%	27%	27%	26%
港燈	14%	12%	21%	2%	21%	13%	19%
香港電訊	☆20%	19%	19%	21%	16%	20%	15%

☆半年度盈利增長

新世界酒店不尋常成交 聯交所調查資料會否外洩
指財務顧問未採適當知會步驟

【本報訊】由於負責新世界酒店私有化計劃的財務顧問未有採取適當的步驟通知聯交所，該項私有化計劃，引致新世界酒店股價出現不尋常的成交，聯交所因而向財務顧問再發出指引，並對不尋常的交易展開調查。

聯交所上市科董事韓信表示，新世界酒店私有化的財務顧問新鴻基國際未能在三月廿二日開市前較早的時間，正式通知聯交所私有化計劃，及要求暫停買賣該公司股份，令聯交所未有充裕的時間去考慮停牌的要求。因此，聯交所未有批准停牌的要求。

不過，韓信指出，聯交所稍後暫停新世界酒店的買賣，理由是私有化消息外洩，因開市時已出現六萬股的交易，相當於一般日正常成交額，同時股價急升。聯交所對開市時不尋常的大量成交正展開調查。

韓信說，新世界酒店的財務顧問新鴻基國際於三月二十二日上午九時十五分傳真私有化計劃及要求停牌的文件予聯交所，但並無於事前正式通知上市科，只於九時五十三分正式知會聯交所。

韓信表示，正確的程序乃由財務顧問公司負責人於事前直接知會他。

證券商預測後市 股市在現水平鞏固
海裕料成交增至廿億大市將全面上升

【本報訊】證券商認為，公司業績公佈期已屆尾聲，在缺乏新消息入市下，大市料在現水平鞏固，恒指在二九二零至二九八零間反覆。

唯高達證券公司分析報告認為，鑒於各大公司的業績公佈期接近尾聲，預期未來公司消息不多，加上投資者要對加息作出消化，而日股的波動又令投資者關注，因此，除了個別的基金股之外，整體大市表現難有突破，估計恒生指數本周在二九二零至二九八零點的窄幅度上落。

金隆證券認為，在缺乏新消息入市之下，本周大市仍在現水平鞏固，雖然投資者態度審慎，但大市基調仍良好，阻力在三零零零點，而支持位則在二九零零點。

海裕證券認為，四月份大市的上升勢頭仍在，若果指數能突破三零五零點以上，則成交量能增至二十億元以上，大市會出現全面上升，有消息及業績良好的股票則上升，那些業績平凡及缺乏消息支持的股票，則走勢牛皮或回落。

綜合來看，本周大市仍以個別二、三線股較為活躍，可作短線買入，中線投資仍以華基泰、東茗、國泰航空、鷹君地產及中信電訊九五年認股證為佳選，可趁低吸入。

恒生指數成份股每周變動情況
（6－4－90）

股份	收市價（元）	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價／盈利率（倍）
東亞銀行	13.400	－2.19	－9.46	4.66	11.01
恒生銀行	24.600	－0.40	＋1.65	4.88	11.13
滙豐銀行	7.050	－2.08	－4.73	5.96	8.56
怡和策略	15.900	－1.85	＋10.42	1.57	7.95
金融指數	2012.36	－1.61	－1.36	4.97	9.12
中華電力	13.000	－2.99	＋7.44	4.62	10.68
中華煤氣	25.100	＋3.29	＋22.44	2.15	21.27
香港電燈	8.950	＋0.56	＋15.48	6.70	9.62
香港電訊	5.300	－3.64	0.00	4.25	16.21
九龍巴士	6.900	－1.43	0.00	6.96	10.95
公用事業指數	3593.47	－2.18	＋5.48	4.53	13.63
長江實業	11.200	0.00	＋16.06	3.39	8.89
鷹君	4.525	＋0.56	＋24.83	2.92	4.08
恒隆	4.950	－3.88	＋0.51	7.47	6.03
恒基地產	7.350	＋0.68	＋21.49	4.08	8.96
置地	7.650	－3.16	－7.83	6.27	12.97
合和實業	2.950	＋0.65	＋16.83	7.46	8.68
希慎興業	1.160	－4.92	－8.66	7.33	11.26
新世界發展	10.400	－5.45	－0.95	5.77	9.63
新鴻基地產	13.800	－3.50	＋10.40	4.78	10.30
地產指數	4795.27	－2.27	＋6.48	5.07	9.19
國泰航空	8.250	0.00	－0.60	5.09	7.12
嘉宏國際	3.425	－0.72	＋6.20	6.13	9.79
牛奶國際	9.300	＋3.33	＋9.41	3.23	14.65
港機工程	19.100	－2.55	－11.98	3.87	12.82
大酒店	4.450	－1.66	－5.32	3.82	12.03
和記黃埔	9.850	－1.01	＋11.93	5.48	9.85
怡和控股	28.600	＋1.78	＋17.21	3.32	9.69
麗新國際	1.880	＋1.62	－3.59	6.38	8.91
文華東方	5.950	＋0.85	＋14.42	6.55	10.26
美麗華酒店	6.700	0.00	－3.60	2.54	30.18
太古洋行A股	15.300	－2.55	－2.55	5.23	7.88
電視廣播	7.650	＋0.66	0.00	7.84	9.00
九龍倉集團	7.150	－1.38	－2.05	5.22	12.12
南聯實業	7.900	0.00	＋8.22	10.13	7.20
隆豐國際	3.675	＋1.38	＋3.52	4.63	9.30
工商業指數	2701.95	－0.08	＋4.60	4.91	9.65
恒生指數	2956.12	－1.40	＋4.21	4.87	10.16

股周 二九五零具有支持力
大市假前窄幅浮沉
後市看好低位可收集迎接新升浪

本報記者 鄧炳炯

港股市場在上周反映了加息一厘對大市所構成的衝擊，但二九五零水平則再次證實蘊藏強勁支持力量，相信在復活假前仍會在這個水平以上作窄幅浮沉，以待假後才建立較明確的走勢動向。

銀行公會加息一厘，與日股大跌接近二千點，對周一港股構成沉重的拋售壓力，二九五零大關在當天閃電崩潰，最後以二九三四報收。然而，市場很快又證實抗跌能力不弱，周二瞬即收復二九五零關口，其後兩個交易天（周四休市）便於這個關口以上浮沉，逐步邁向假前趨淡的胡同裏。

恒指在周五以二九五六點一二報收，較前一周下跌四十一點八六，全周總成交額四十六億四千萬元，平均每天成交額只為十一億六千二百萬元，較上一周下跌兩成六，反映交投轉淡的訊號已亮起。

大市在前一周已作勢試衝三千大關水平，可惜銀行公會傳來晴天霹靂，令到大市瞬即調頭下滑，在短短一個交易天內便重回接近二九二零防線水平，如果這個關口崩潰，相信將可斷定在二月底重建的升勢經已接近尾聲，而轉入下調之局，今次大市能在二九二零以上水平站穩住腳，如能在二九五零水平再經多一、兩次的考驗，相信下調之勢便可告完成，然後重新進入鞏固局面。但由於大假將至，故此進退皆為失據，投資者暫宜採取觀望態度，以候假後大市再明朗才定奪新的策略。

除淨後大市看高一線

大型上市公司除九倉系之外，經已全部宣佈八九年度業績，盈利增長頗為理想，而末期息率亦不俗，故此相信不少投資者偏向在這段時間過戶收息，並預料在除淨期初段會拖低了大市的指數，但這個現象應堪稱正常，相信將不會對大市構成太大的壓力。

港府於上周宣佈配售僅餘的百分之三點四電訊股份，拆除了電訊遺下的「小型炸彈」，雖然短期會構成少許的壓力，但長線而言則已將電訊的沽售壓力消除，故此對大市將可構成一定的刺激力量。

大市於二九五零水平能夠轉靜，藉息炒除淨應該仍然可再看高一線，持有者繼續持有，低位更可逐步收集，以待迎接下一次破關向上之走勢。

走勢評 大市可繼續看好 短期呈牛皮爭持

呂志華

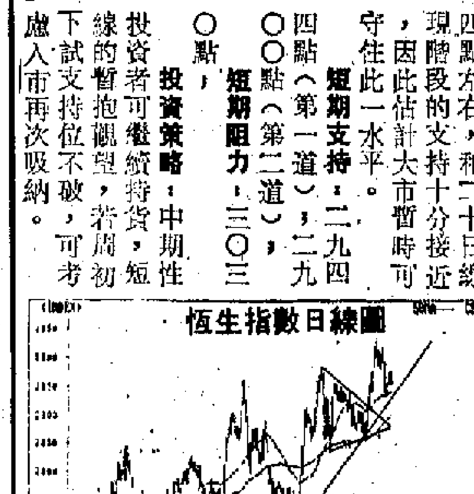
技術分析：去周港股驟轉往下調整，不過整體走勢表現仍算良好，良好的上升趨勢並沒有受到破壞。大市現在仍然保持在上升趨向線之上，另外二十日和五十日平均線支持亦沒因上周的下挫而失守，拋物線指數仍然上升，這些指標均顯示後市仍可繼續看好。

短期展望：將會呈牛皮爭持之局，不過，日前大市的回落仍沒超逾上次上升的二分一調整幅度，這二分一的調整約為二九四四點左右，和二十日線現階段的支持十分接近，因此估計大市暫時可守住此一水平。

短期支持：二九四四點（第一道），二九〇〇點（第二道）。

短期阻力：三〇三〇點。

投資策略：中期性投資者可繼續持貨，短線的暫抱觀望，若周初下試支持位不破，可考慮入市再次吸納。



本港經濟雖放緩但不會重現衰退
渣打黃桂林謂大公司業務穩健

【本報訊】渣打（亞洲）有限公司董事黃桂林日前接受本報記者訪問時表示，雖然本港正面臨世界經濟放緩及政治不明朗的影響，但八十年代初期本港經濟衰退的現象並不會重現。

他說，八十年代初期，當時利率偏高，樓宇價格高企，大型企業過份擴展，當本港一受到政治不穩的威脅，整體經濟受到影響，佳寧、益大等各大企業相繼倒閉。他解釋，自從經此教訓後，本港的大企業家對經營業務較為穩重，例如：怡和、和黃、新鴻基、恒隆等，當八六至八八年，經濟蓬勃，公司利潤提高，但他們保留利潤，並不作過份的業務擴展，加上現時的利率較八十年代初期為低，雖然現時樓價仍然高企，但樓宇回報率仍高，業主不用急於放出樓盤，同時，預料本港經濟放慢，但不至於倒退。他說，雖然現時本港的股票市場較為淡靜，但本港主要銀行的財政狀況仍然健全，若本港的大型企業有意擴展業務，仍可通過銀行向本港本市場集資，已有不少大型投資在本年初經本港銀行作銀團貸款、發行公司融資或長期貸款等。

鋪地板 第一……第一

對PVC高含量的地板黏力特强
金虎牌地板膠
金虎牌地板膠
ADHESIVE FOR FLOOR COVERING
金虎牌化工產品 享譽三十年●信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660（6線）

誠聘磨光（拋光）師傅
莊士餐具有限公司誠聘磨光師傅一名，在中國大陸天津工作，待遇從優。申請人須持有香港永久居民身份證，能操流利國語及普通英語，年齡50歲以下，需具五年以上不銹鋼餐具磨光經驗，曾於本公司工作者，獲優先考慮。有意者請詳履歷、要求待遇，附半身近照及回郵地址，電話、函香港中環遮打道太子大厦一一〇八室，或電五二二二〇一三梁小姐洽。

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY.33S
「青華輪」
船泊西區即日提貨
總代理：康威船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓
電話：5-8152178
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★

萬通公司
MAN TUNG TRANSPORTATION CO.,LTD.
地址：香港干諾道西37號德信大厦12-13樓
電話：5498137　傳真：5597847 5596468
電傳：89273 MTTCL HX　電掛：7318
赤灣／蛇口⇄香港⇄世界各地
定期航班接運全貨櫃及散裝貨物
逢星期一香港開往赤灣　逢星期三赤灣開返香港
船名：廣濱61, 62, 64 廣濱機5758, 65 萬通106, 104
如需急運可洽商加班航行。
可提供代客從赤灣轉運至深圳及各地的運輸服務。
廣州／黃埔⇄香港
每星期兩班
兼收：珠海、番禺、佛山、新會、江門、順德、容峻等各地散貨。
大宗貨物可安排船邊交收及提供拖拆貨箱服務。

各收貨人注意
楊子江 4 M/V "YANG ZI JIANG 4"
四月八日早由青島抵港卸貨
請盡速到上述地址辦理提貨手續
恒閩貨運有限公司
香港中環德輔道中317號啟德商業大厦2006-8室
電話：5437393　電傳：8153559

中國學生……
海外集團創立於1976年，在紐、加、澳、美、英、日擁有最大名校網，專業辦理中國大陸自費升學，專人安排接機、住宿及合法課餘工作。
海外集團 創立於一九七六年
行政總行：九龍廣東道33號中港城第一座21樓
尖沙咀分行：7221141　中環分行：5491965
旺角分行：3913486　銅鑼灣分行：8907280
油麻地分行：7109271　澳門分行：317611

本港股票一周行情

4月2日—4月6日

公司消息：

1. 佳豐九倉將動用十億元購美國一酒店集團，該集團管理及擁有六十七間酒店，佳豐九倉及將旗下酒店業務重組。
2. 昇達通過有盈利電訊，以後將宣佈派特別息。
3. 三泰實業六成七股權由聯合東榮以九千萬元購入，聯合東榮提出以每股一元二角全面收購。
4. 逸生有一成新股，每股作價二角七仙半。
5. 嘉華國際有酒店權益套現七百萬元拓建新業。
6. 港府將所持三點四億股以1億元轉予英資公司，該公司再以每股五元在[illegible]向基金配售。
7. 大新公司宣佈私有化，每股作價十六元五角。
8. 鴻易收購華大股份，已佔股權逾五成。
9. 中華造船在深圳地皮權碼頭計劃暫停。
10. 第一太平發優先股，集資三億九千萬元。
11. 玉郎發四十萬新股[illegible]，每股六角六仙集資二千七百萬元。
12. 九倉購得新加坡一幢八萬呎商業地皮權，並考慮在[illegible]另一幅面積更大的商業地皮。
13. 萬勝配售一成新股，集資八百萬元，每股作價六角。

十大成交金額 公司	金額(千元)	十大成交股數 公司	股數(千股)	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
長實	208,651	遠生	335,606	彩星	5.60	+32.54	新濠90	0.10	-33.33
和黃	197,458	第一太銀	97,070	宇宙	0.16	+23.08	寶威90	0.078	-29.09
滙豐	175,120	遠生90	93,888	紀德	2.00	+21.21	閩僑	0.68	-21.84
廣生行	174,664	其士	80,939	德榮	0.84	+20.00	信置90	0.016	-20.00
[illegible]	171,591	品質	77,721	遠生	0.345	+18.97	富麗華91	0.54	-16.92
鷹君	118,954	富豪	71,456	遠生90	0.039	+18.75	新報90	0.85	-15.00
其士	111,044	港澳發展	60,091	鴻運	0.52	+18.18	聯地90	0.74	-12.94
遠生	107,778	大寶92	54,873	爪哇	2.475	+17.86	正大	0.72	-12.20
怡和	98,104	CRUSADER	51,039	寶隆	0.84	+16.67	升岡91	0.15	-10.71
新世界	97,441	泰盛91	48,810	宇宙91	0.061	+15.09	[illegible]91	0.047	-9.62

銀行

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.30	13.30	13.60	13.30	13.40	-2.19	748,476	11.01	4.66
440	大新金融	6.45	5.20	5.75	5.65	5.75	+1.77	78,444	6.61	8.35
011	恒生銀行	24.90	23.60	24.70	24.40	24.60	-0.40	3,526,386	11.13	4.88
005	滙豐銀行	7.75	7.00	7.15	7.00	7.05	-2.08	24,179,437	8.55	5.96
183	嘉華銀行	1.58	1.20	1.22	1.20	1.20	-5.51	46,990	55.56	-
349	友聯銀行	1.88	1.70	1.84	1.81	1.83	-1.08	116,800	12.06	6.56
096	永隆銀行	41.50	37.50	38.75	38.50	38.50	-0.65	73,720	11.85	3.79

財務及投資

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	9.80	9.10							
271	亞洲證券	2.325	2.025	2.175	2.05	2.175	-	1,304,800	5.94	3.68
131	中華娛樂	0.92	0.88	0.92	0.88	0.90	-1.10	5,533,320	-	-
206	國泰城市	1.58	1.17	1.47	1.29	1.43	+8.33	3,716,522	6.22	8.39
459	瑞福	0.56	0.50							
406	CRUSADER	1.24	0.61	1.01	0.96	0.98	-2.97	51,038,800	17.82	-
053	道亨集團	1.53	1.33	1.39	1.37	1.37	-0.72	651,000	13.54	4.74
214	第一太特	3.175	2.55	0.00	0.00	3.00	-0.83	5,170	10.20	2.36
097	恒基發展	2.075	1.65	1.96	1.92	1.94	-1.02	8,917,020	2.46	7.22
145	建屋貸款	10.40	9.80							
166	第一太平銀行	0.031	0.025	0.028	0.027	0.027	-	97,070,000	-	-
170	工業投資	12.00	8.30	8.600	8.30	8.50	-1.16	102,368	2.73	4.71
208	怡和策略	17.00	13.20	16.20	15.70	15.90	-1.85	3,940,809	7.95	1.57
376	萬勝證券	0.60	0.41	0.60	0.495	0.58	+13.73	2,660,000	-	-
222	閩僑投資	0.88	0.40	0.78	0.68	0.68	-21.84	368,000	-	-
495	百利大	0.00	0.00							
226	萬眾財務	0.66	0.51	0.66	0.54	0.60	+5.26	176,000	15.87	1.67
227	大眾國際	0.40	0.27	0.40	0.375	0.38	+1.33	361,832	14.07	2.63
412	順豪投資	2.55	2.525							
253	麗倫投資	0.64	0.43	0.64	0.58	0.63	+10.53	2,376,000	21.00	4.76
086	新鴻基公司	2.175	1.89	2.075	2.00	2.075	-1.19	2,698,232	7.49	7.23
265	偉利投資	1.98	1.44	1.98	1.91	1.98	+2.06	22,000	-	-
028	天安中國	0.97	0.56	0.97	0.89	0.93	+1.09	6,006,000	23.97	2.15
561	湯臣太平洋	1.28	0.52	1.25	1.17	1.19	-0.83	36,634,000	-	-
276	宇宙投資	0.161	0.11	0.161	0.132	0.16	+23.08	36,010,000	-	-

公用事業

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	70.00	61.00	63.00	61.00	62.00	-2.36	3,566	-	-
002	中華電力	13.80	11.80	13.20	13.00	13.00	-2.99	3,614,536	8.90	5.54
026	中華汽車	25.10	21.80	23.90	23.30	23.90	+0.84	173,881	18.53	2.26
032	香港隧道	15.80	14.50	15.20	14.80	15.00	-1.32	173,000	9.09	7.53
003	中華煤氣	25.30	19.30	25.30	24.10	25.10	+3.29	2,897,004	21.27	2.15
006	香港電燈	9.00	7.65	8.95	8.70	8.95	+0.56	7,949,643	9.62	6.70
008	香港電訊	5.70	5.10	5.40	5.20	5.30	-3.64	11,421,508	16.21	4.25
050	香港小輪	5.45	4.85	5.15	4.90	4.95	-0.60	483,800	12.79	5.66
062	九龍汽車	7.05	6.45	7.05	6.85	6.90	-1.43	604,248	10.95	6.96

綜合企業

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.96	0.76	0.91	0.88	0.91	+2.25	1,556,000	4.19	12.09
043	卜蜂國際	1.24	0.82	1.15	1.13	1.14	-2.56	4,219,850	11.45	3.44
123	嘉宏集團	3.70	3.125	3.475	3.35	3.425	-0.72	5,912,445	[illegible]	[illegible]
355	世紀城市	1.79	1.43	1.73	1.69	1.71	-2.29	5,423,215	[illegible]	[illegible]
025	其士	1.44	0.82	1.44	1.26	1.43	+10.00	80,938,800	6.51	[illegible]
116	周生生	2.90	1.77	2.90	2.35	2.675	+9.18	12,776,000	[illegible]	[illegible]
367	莊士機構	0.51	0.395	0.49	0.46	0.48	+1.05	13,457,977	[illegible]	[illegible]
487	冠恒頓	0.66	0.455	0.65	0.61	0.61	-1.61	3,064,000	61.0[illegible]	
353	牛奶國際	9.40	7.80	9.30	8.600	9.30	+3.33	2,561,291	14.65	3.23
441	寶隆洋行	0.84	0.53	0.84	0.72	0.84	[illegible]	[illegible]	15.85	3.57
034	愛美高	3.10	2.50	2.975	2.85	2.90	[illegible]	[illegible]	26.36	3.45
142	第一太平	1.60	1.30	1.55	1.48	1.53	[illegible]	[illegible]	6.63	3.92
270	粵海投資	0.95	0.82	0.85	0.82	0.85	[illegible]	[illegible]	-	4.71
264	公和祥	0.29	0.24	0.275	0.26	0.265	-	2,185,000	-	-
013	和記黃埔	10.10	7.85	10.00	9.70	9.85	-1.01	20,023,404	9.85	5.48
175	志正國際	0.88	0.76	0.84	0.84	0.88	-	4,000	-	-
015	怡和控股	28.70	22.80	28.70	27.40	28.60	+1.78	3,509,556	9.69	3.32
174	嘉盛集團	1.16	1.00	1.11	1.08	1.09	-	374,800	5.32	4.59
191	麗新國際	2.00	1.68	1.91	1.81	1.88	+1.62	4,299,432	8.91	6.38
194	廖創興	3.90	3.525	3.90	3.775	3.85	-	704,000	5.82	5.19
178	名力集團	1.01	0.60	0.95	0.90	0.92	[illegible]	[illegible]940,200	5.58	4.35
224	建生國際	2.525	2.05	2.35	2.25	2.325	-1.06	1,032,000	18.22	2.15
369	寶麗碧	1.50	1.22	1.37	1.36	1.36	[illegible]	1,114,400	12.36	5.88
281	川河集團	0.80	0.44	0.75	0.68	0.69	[illegible]	23,514,600	17.78	8.70
249	森那美	3.075	2.50	3.00	2.925	2.95	[illegible]	[illegible]372,000	6.72	11.86
019	太古洋行A	16.30	14.80	15.50	15.30	15.30	[illegible]	[illegible]775,121	7.88	5.23
087	太古洋行B	2.85	2.50	2.70	2.625	2.675	-	[illegible]	6.89	5.98
004	九龍倉集團	7.85	6.50	7.20	7.05	7.15	-1.38	8,014,067	11.02	5.73
286	HALE CORP	0.52	0.50							
290	永安集團	13.40	11.00	13.40	12.10	13.10	+11.97	[illegible]	12.36	0.76
020	隆豐國際	3.675	2.975	3.675	3.525	3.675	+1.38	383,984	9.30	4.63
100	仁孚	3.85	3.00	3.825	3.775	3.825	-	[illegible]	5.89	8.10
238	森濤合	1.15	0.58	1.07	1.02	1.04	-5.45	10,130,000	[illegible]	1.44
188	正大	1.00	0.71	0.82	0.71	0.72	-12.20	1,455,200	[illegible]	4.17
532	王氏港建	0.62	0.475	0.60	0.57	0.59	-3.28	1,605,287		

地產建築

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.02	0.77	0.99	0.94	0.95	-3.06	34,529,200	3.30	5.26
056	聯合地產	3.725	2.40	3.65	3.425	3.475	-4.79	3,045,612	4.37	3.14
101	淘大置業	3.15	2.40	3.025	2.85	2.85	-1.04	6,888,131	9.73	8.07
268	奔達	2.00	1.29	1.92	1.81	1.89	+1.61	15,993,350	1.30	3.17
108	建懋國際	0.465	0.36	0.435	0.42	0.435	+1.16	604,000	-	-
131	卓能	1.49	0.98	1.23	1.20	1.23	-	80,000	6.24	4.88
112	至祥置業	4.25	3.40							
001	長江實業	11.60	9.40	11.40	10.70	11.20	-	18,776,075	8.89	3.39
130	中華娛樂	0.96	0.70	0.92	0.88	0.90	-1.10	5,533,320	8.18	7.78
127	華人置業	2.55	1.85	1.91	1.88	1.88	-3.09	11,303,560	9.89	3.19
216	建業置業	0.73	0.60	0.68	0.65	0.67	-1.47	3,120,000	6.04	9.70
125	四海地產	3.975	3.30							
121	紀德置業	2.05	1.06	2.05	1.63	2.00	+21.21	5,351,520	-	-
156	高日發展	0.81	0.66	0.77	0.74	0.74	-5.13	12,258,448	39.15	4.05
128	安寧企業	1.66	0.95	1.46	1.32	1.44	+1.41	2,214,600	7.92	8.33
035	遠東發展	0.95	0.61	0.82	0.77	0.80	-	15,762,400	14.55	3.75
135	第一華南	2.90	1.18	2.575	2.30	2.425	-7.62	1,477,000	1.15	8.25
140	金山地產	1.25	0.75	1.25	1.20	1.22	-1.61	40,941,000	-	-
041	鷹君	4.70	3.70	4.625	4.40	4.525	+0.56	26,213,465	4.45	2.67
010	恒隆	5.30	4.45	5.15	4.925	4.95	-0.80	10,085,375	6.03	7.47
052	夏利文	2.45	2.15	2.40	2.325	2.40	+3.23	58,000	6.67	14.17
012	恒基地產	7.40	5.95	7.40	7.15	7.35	+0.68	12,910,120	8.96	4.08
157	協成行	0.00	0.00							
007	置地	8.35	7.05	7.95	7.60	7.65	-3.16	8,361,966	12.97	6.27
149	港澳發展	0.435	0.305	0.415	0.38	0.40	-	60,091,134	19.14	10.00
049	信託A	4.80	4.275	4.55	4.50	4.525	-1.63	487,273	7.42	6.52
163	信託B	0.90	0.85	0.88	0.88	0.88	-	100,000	7.21	6.70
480	香港興業	2.725	1.84	2.725	2.325	2.65	+3.92	16,235,800	5.43	3.77
159	河聯投資	1.01	0.80	0.91	0.86	0.89	-	174,000	4.45	10.11
160	漢國置業	1.34	1.15	1.29	1.26	1.28	-0.78	1,107,000	4.03	6.64
161	鴻福	13.20	11.80							
054	合和實業	3.025	2.425	3.025	2.80	2.95	+0.85	11,397,325	8.68	7.46
055	新昌集團	3.65	3.35	3.625	3.50	3.575	-1.38	885,531	1.73	7.27
164	惠聚置業	0.88	0.70	0.88	0.82	0.85	+1.19	30,873,480	-	-
014	希慎興業	1.28	1.06	1.24	1.16	1.16	-0.85	24,685,000	11.22	7.33
165	明輝發展	1.33	1.03	1.16	1.09	1.16	-	1,414,000	33.14	5.17
173	嘉華石業	1.04	0.82	1.01	0.96	0.98	-2.00	2,448,616	19.22	2.04
181	啓明建業	2.50	2.20	2.40	2.30	2.375	+2.15	128,000	3.65	16.84
182	駿利企業	13.20	11.00	13.20	13.10	13.10	-	25,000	16.07	0.76
184	激成投資	2.40	1.93	2.30	2.15	2.225	+1.14	516,000	2.93	5.39
185	建煌新記	0.31	0.27	0.295	0.275	0.29	-1.69	316,600	-	-
134	BEAZER ASIA	5.60	3.70	5.15	4.80	4.85	-7.79	499,000	11.55	2.47
190	熊谷組	4.15	3.50	4.15	3.75	4.00	+3.90	2,325,000	12.46	6.25
189	廣生行	6.10	3.775	6.10	5.15	5.65	+7.62	30,766,200	6.71	5.66
063	倫敦愛丁堡	2.20	1.74	2.05	2.00	2.00	-1.23	238,675	7.41	1.50
488	麗新發展	1.16	1.00	1.10	1.05	1.08	-	3,834,500	1.33	3.70
484	麗新發展優先	0.91	0.81							
068	利興發展	2.70	2.40	2.70	2.55	2.60	+0.97	724,000	3.26	6.15
201	華大地產	0.44	0.36	0.415	0.39	0.41	+5.13	6,602,000	0.93	-
202	萬年置業	0.35	0.24	0.30	0.285	0.30	+3.45	2,020,000	75.00	3.35
158	萬邦投資	41.75	37.50							
200	新濠國際	0.50	0.45	0.475	0.46	0.475	+1.06	252,000	148.44	2.11
017	新世界發展	11.30	9.40	10.90	10.30	10.40	-3.45	9,227,188	9.63	5.77
219	鴻易	1.14	0.67	1.14	1.02	1.05	+1.94	31,178,000	2.50	-
073	百利保	3.00	2.40	2.875	2.75	2.80	-2.61	2,565,000	8.03	5.71
282	百樂門	0.57	0.475	0.50	0.49	0.495	-2.94	17,500,000	20.87	3.03
163	華鳳器	2.05	1.65	2.05	1.89	2.025	+7.71	841,000	3.24	14.81
074	保華集團	1.50	0.69	1.40	1.31	1.37	+1.48	1,137,431	3.38	2.92
225	博富臨	3.05	2.60	2.925	2.825	2.925	+2.63	44,000	9.53	3.42
232	聯邦地產A	6.35	5.70	6.05	5.90	6.00	+0.84	260,875	8.33	9.08
228	聯邦地產B	1.21	1.08	0.00	0.00	1.18	-	10,312	8.43	9.24
231	富利國際	4.725	4.10	4.50	4.50	4.65	-1.06	2,000	332.14	0.22
251	爪哇企業	2.575	1.62	2.575	2.05	2.475	+17.86	11,850,970	4.12	2.42
240	海裕實業	1.63	1.50	1.62	1.59	1.59	-1.85	250,000	5.46	10.06
016	新鴻基地產	14.50	12.10	14.30	13.80	13.80	-3.50	6,283,989	10.30	4.78
509	瑞安建業	0.65	0.56							
132	第一城市	1.56	1.10	1.50	1.30	1.45	+2.84	3,557,000	-	-
263	順豪物業	0.73	0.58	0.73	0.70	0.73	+2.82	950,000	8.90	1.37
083	信和置業	0.51	0.42	0.475	0.46	0.465	-2.11	29,628,018	9.30	4.30
247	信和地產	0.48	0.39	0.455	0.43	0.435	-2.25	15,200,444	9.06	5.52
085	大新公司	15.90	11.60	15.60	15.00	15.30	-2.55	2,011,020	37.44	2.61
257	寧發國際	0.00	0.00							
088	大昌地產	4.225	3.65	4.225	3.975	4.125	+1.65	3,497,000	3.53	8.48
089	大生地產	4.025	3.30	4.025	3.80	3.925	+4.67	5,343,980	7.61	3.82
090	泰盛集團	2.70	1.75	2.70	2.325	2.50	+5.26	34,313,512	4.95	2.67
091	德榮建築	0.87	0.58	0.87	0.68	0.84	+20.00	8,079,916	-	-
277	太興置業	2.875	2.55	2.85	2.775	2.825	-1.74	413,000	94.17	1.06
266	天德地產	1.24	1.04	1.21	1.15	1.20	-	110,070	1.54	5.83
269	大寶地產	1.41	1.00	1.37	1.27	1.28	-7.91	1,608,779	-	-
267	泰富	1.31	1.11	1.23	1.20	1.23	-0.81	3,669,312	12.30	2.44
288	永鴻基	0.19	0.131	0.177	0.171	0.177	-1.67	1,485,000	252.86	-
291	永達利	2.70	2.425	2.45	2.425	2.45	-2.00	14,000	314.10	-
260	聯合東榮	1.11	0.68	1.04	0.98	1.00	-1.96	9,058,475	4.28	72.73
193	慶豐國際	3.65	2.20	3.65	3.40	3.60	+5.11	1,106,000	27.69	1.94
296	裕興建築	1.70	1.36	1.65	1.62	1.62	-2.99	370,000	26.56	-
571	景耀	1.09	0.77	0.88	0.80	0.85	+2.41	15,528,000	-	-
		0.00	0.00							
535	孫福記	3.00	1.83	2.975	2.725	2.90	+2.65	4,464,400	-	-
022	亞細安	0.22	0.185	0.209	0.194	0.204	+3.55	25,827,200	-	-

酒店飲食

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.35	2.60	3.35	3.10	3.25	+3.17	3,110,000	11.21	2.77
341	大家樂	1.77	1.55	1.70	1.65	1.69	+0.60	744,690	11.74	5.92
037	遠東酒店	1.08	0.76	0.97	0.95	0.95	-3.06	1,042,384	59.37	2.11
039	富麗華酒店	5.80	5.20	5.50	5.45	5.50	-0.90	15,000	7.28	9.09
195	格蘭酒店A	1.63	1.31	1.63	1.56	1.59	+3.92	2,492,171	8.46	10.06
196	格蘭酒店B	0.153	0.134	0.15	0.148	0.148	+0.68	155,910	7.79	10.81
051	海港企業	7.70	7.15	7.55	7.40	7.50	+0.67	198,000	7.21	9.73
045	大酒店	4.825	4.30	4.60	4.425	4.45	-1.66	297,500	12.03	3.82
155	[illegible]泰	4.125	3.05	4.00	3.875	3.925	-1.26	2,113,735	13.53	3.06
422	文華東方	6.20	4.55	6.05	5.75	5.95	+0.85	[illegible]	10.26	6.55
071	美麗華酒店	7.10	6.55	[illegible]	[illegible]	6.70	-	[illegible]	[illegible]	2.54
064	新世界酒店	6.00	4.35	5.95	5.90	5.95	-	[illegible]	9.67	6.22
223	百樂酒店	7.80	7.05	0.00	0.00	7.60	-	[illegible]	17.70	2.63
070	富豪酒店	2.625	1.52	2.625	2.275	2.575	+0.98	[illegible]	10.14	4.85
235	紅寶石	1.26	1.01	1.08	1.01	1.08	+2.86	[illegible]	20.93	3.47
557	城市酒店	0.99	0.82	0.88	0.82	0.88	-	3,674,000	-	-

倉場航運

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
506	福海凍倉	1.70	1.49	1.65	1.62	1.61	+0.62	60,000	-	-
293	國泰航空	8.50	7.80	8.30	8.05	8.25	-	3,047,142	7.12	5.09
338	中華造船優先	0.88	0.70							
029	中華造船	0.89	0.63	0.89	0.77	0.83	+7.79	3,964,000	7.83	4.82
117	萬邦航業	7.50	6.50	7.15	6.95	7.05	-1.40	1,271,400	6.08	1.13
217	海南發展	4.75	4.20	4.40	4.35	4.40	-2.22	18,000	4.63	9.55
332	東方海外	4.10	3.35	3.50	3.50	3.50	-2.78	6,373	-	-
237	安全貨倉	7.75	6.90	7.75	7.10	7.65	+6.99	543,513	10.77	5.88
242	信德企業	3.825	3.025	3.75	3.55	3.725	+0.68	6,663,484	10.68	7.79
095	星光航業	22.10	20.00	20.80	20.40	20.60	-2.37	133,126	6.77	-
119	新海康	5.90	5.05							

紡織製衣

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.385	0.295	0.36	0.335	0.35	-1.41	723,000	4.96	2.86
122	鱷魚恤	2.60	2.05	2.55	2.50	2.50	-1.96	2,711,000	9.62	4.20
420	福田實業	0.99	0.75	0.99	0.93	0.93	-2.11	6,920,000	4.65	9.25
154	香港毛紡	4.05	3.50	3.95	3.825	3.925	+0.64	42,312	4.30	8.15
172	香島澤染	3.05	2.80	3.00	3.00	3.00	-	120,000	9.09	7.33
339	羅氏針織	2.30	1.74	2.225	2.10	2.125	-5.56	1,994,070	30.80	2.35
		0.00	0.00							
212	南洋紗廠	6.60	4.70	5.90	5.80	5.90	-1.67	114,000	3.79	10.17
178	永新企業	1.75	1.34	1.64	1.61	1.61	-0.62	787,000	5.96	9.32
234	玫瑰針織	0.85	0.72							
250	南海紗廠	9.95	9.00	9.50	9.30	9.50	-	35,000	3.65	5.68
458	聯盛集團	4.00	3.50	4.00	3.80	3.925	+1.95	173,750	97.64	1.27
272	協興針織	6.90	5.60	6.20	6.10	6.10	-3.17	19,000	5.27	9.84
273	怡南實業	4.175	3.45	4.175	3.60	4.125	+13.01	1,243,000	2.84	15.15
275	裕泰	3.85	3.80							
098	南聯實業	8.20	7.20	7.95	7.80	7.90	-	1,311,000	5.08	[illegible]
294	長江製衣	1.98	1.79	1.87	1.84	1.87	+1.63	134,156	3.98	[illegible]
464	長江國際	0.54	0.46							
375	長江貿易	1.40	1.30							

工業製造

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	1.63	1.11	1.58	1.51	1.52	-4.40	1,224,000	6.39	6.91
519	實力國際	0.83	0.39	0.77	0.72	0.73	-6.41	27,646,500	-	-
104	冠亞商業	1.36	0.69	1.36	1.30	1.32	-0.75	35,726,000	8.63	7.20
115	思德石油	0.00	0.00							
378	城市資源	0.78	0.248	0.425	0.40	0.415	+1.22	1,999,000	-	-
031	康力投資	0.47	0.39	0.45	0.44	0.45	-	57,600	4.50	-
118	大同機械	1.10	0.70	1.05	1.00	1.02	-2.86	198,000	4.05	3.92
295	萬順實業	1.40	1.16	1.18	1.18	1.18	-1.67	20,000	24.58	4.24
033	依利安達	0.54	0.39	0.54	0.48	0.52	+7.22	34,853,350	15.76	7.69
136	通用電子	0.59	0.375	0.58	0.53	0.56	+1.82	9,421,000	-	3.57
040	金山實業	1.66	1.25	1.63	1.52	1.55	-4.91	1,354,000	5.96	7.10
044	港機工程	22.40	18.80	19.60	19.10	19.10	-2.55	307,400	12.82	3.87
114	興利科技	0.155	0.117	0.15	0.141	0.148	+1.37	9,070,000	7.22	8.11
146	香港地氈	25.60	4.025	4.45	4.45	4.45	-1.11	5,000	2.24	26.97
047	合興食油	1.25	0.90	1.14	1.12	1.13	-	1,314,000	17.38	2.04
167	萬威科技	1.25	1.01	1.25	1.20	1.22	+1.67	812,000	6.46	5.16
179	德昌電機	6.25	5.10	6.20	6.05	6.20	+1.64	313,000	11.09	3.23
180	開達實業	1.27	0.94	1.23	1.11	1.22	+6.09	360,000	17.18	3.28
499	建生電子	1.80	0.84	1.80	1.60	1.79	+10.49	24,510,868	11.05	3.91
186	隆輝集團	0.55	0.385	0.55	0.485	0.52	+6.12	47,188,000	19.26	-
411	南順	7.85	6.20	7.30	7.15	7.25	-1.36	387,000	9.93	3.59
366	陸氏實業	1.37	0.64	1.28	1.21	1.24	-0.80	3,232,950	2.12	16.13
213	樂聲電子	0.78	0.59	0.76	0.73	0.74	-2.63	2,935,200	5.29	12.16
438	太平協和	4.10	1.53	4.10	3.825	4.075	+4.49	14,942,000	17.37	1.96
075	彩星集團	6.25	1.56	6.25	4.20	5.60	+32.54	7,783,500	5.80	3.57
076	寶秘礦油	0.165	0.137	0.152	0.144	0.151	+2.03	27,341,240	-	-
243	品質企業	0.65	0.31	0.65	0.54	0.62	+8.77	77,720,551	3.28	3.23
229	利民實業	3.25	2.45	3.25	3.125	3.20	+2.40	835,000	2.60	11.25
472	鴻運電子	0.53	0.325	0.53	0.43	0.52	+18.18	22,307,000	8.39	5.77
236	生力啤酒	8.90	4.00	4.15	4.05	4.15	-	391,600	7.41	9.64
521	三泰電業	1.38	0.76	1.30	1.20	1.21	-1.63	3,152,000	5.76	2.48
448	善美電腦	0.91	0.75	0.82	0.79	0.79	-2.47	6,806,000	5.27	5.76
081	娛光電器	1.71	1.23	1.52	1.45	1.46	-5.19	2,094,000	8.59	5.48
485	升岡	0.99	0.70	0.94	0.85	0.90	-3.23	12,380,000	6.67	7.22
084	寶光實業	3.325	2.575	3.30	3.125	3.125	-3.85	5,054,528	6.13	6.40
500	訊科國際	0.85	0.485	0.73	0.64	0.71	-	7,810,000	17.75	1.41
094	東茗	0.95	0.63	0.95	0.89	0.90	-3.23	43,738,464	9.06	9.11
518	同得仕	1.19	0.92	1.19	1.08	1.17	+7.34	8,208,000	6.16	3.42
419	友利電訊	0.59	0.36	0.56	0.51	0.52	-7.14	2,107,000	7.78	-
333	偉易達	2.35	1.74	2.35	2.00	2.325	+13.41	4,068,000	2.88	12.90
413	華盛國際	0.75	0.50	0.75	0.65	0.69	+1.47	30,434,000	17.25	2.90
099	王氏工業	1.48	1.08	1.43	1.38	1.43	+0.70	1,847,812	4.90	11.19
298	遠生實業	0.35	0.183	0.35	0.285	0.345	+18.97	335,606,496	9.32	4.35
254	廣聯企業	1.70	1.03	1.20	1.17	1.17	-5.65	364,000	-	-
524	瑞菱國際	3.90	2.90	3.70	3.60	3.625	-2.03	1,488,000	16.94	1.49
544	大同混凝土	4.175	2.95	4.15	3.925	4.125	-0.60	880,000	-	-
567	壽幸科研	2.075	1.38	1.88	1.60	1.86	+14.11	31,080,000	-	-

傳播業

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	0.99	0.87	0.89	0.87	0.87	-3.33	63,600	-	20.90
147	新系機構	1.90	1.08	1.75	1.63	1.68	-5.08	28,570,000	166.34	0.60
009	香港電視	0.96	0.80	0.95	0.91	0.93	-	869,225	7.75	9.14
343	王郎國際	0.76	0.47	0.74	0.69	0.72	+1.41	4,772,332	-	-
018	東方報業	1.32	1.07	1.21	1.18	1.20	-0.83	2,073,500	8.57	7.50
080	邵氏	4.00	3.50	3.925	3.80	3.90	-1.27	661,000	9.58	6.15
233	星島	3.25	1.70	2.15	2.05	2.075	-1.19	1,136,000	6.29	4.82
511	電視廣播	7.80	7.10	7.70	7.50	7.65	+0.66	611,225	9.00	7.84

商業及其他

實際代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業	0.70	0.55	0.69	0.63	0.67	+3.08	1,187,666	4.62	8.96
513	恒和集團	1.02	0.78	0.92	0.89	0.90	-2.17	7,200,000	4.74	10.00
113	迪生創建	13.40	10.50	13.20	12.50	12.90	+2.38	2,187,448	19.09	1.49
152	新創見	1.03	0.68	0.89	0.84	0.86	-2.27	6,233,912	107.50	3.49
280	景福	1.31	1.14	1.22	1.17	1.22	+2.52	1,394,000	4.27	9.02
066	連卡佛A	12.40	11.00	11.80	11.50	11.70	-1.68	95,000	7.55	6.67
067	立興	8.80	7.70	8.80	8.600	8.80	+0.57	60,723	7.10	5.11
241	瑞興	8.30	6.25	6.50	6.35	6.50	-1.52	40,000	23.05	4.62
244	先施	96.50	74.00	90.50	85.50	87.00	-0.57	30,000	39.91	1.72
417	謝瑞麟	0.54	0.38	0.49	0.47	0.485	-	5,305,441	3.54	16.49
279	東方紅	0.65	0.45	0.65	0.60	0.61	-4.69	18,289,000	6.34	6.56
289	永安公司	7.55	5.95	7.55	6.70	7.30	+7.35	4,776,150	15.97	3.01
292	八百半	2.00	1.63	1.71	1.66	1.70	-	534,000	7.52	-
542	星晨	1.09	0.70	1.03	0.96	0.97	-3.96	3,372,000	5.77	4.54

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
479	聯合海外90	0.135	0.106	0.121	0.112	0.113	-5.83	18,554,000	-	-
470	聯合海外93	0.295	0.20	0.275	0.26	0.265	-1.85	9,213,080	-	-
460	聯合地產90	0.89	0.48	0.85	0.74	0.74	-12.94	3,071,720	-	-
482	聯合地產93	1.15	0.71	1.04	0.96	0.96	-8.57	3,839,000	-	-
475	實力國際91	0.08	0.058	0.08	0.08	0.076	-1.30	2,000	-	-
285	亞洲證券91	0.46	0.37	0.395	0.38	0.395	+1.28	341,000	-	-
144	[illegible]達91	0.90	0.14	0.75	0.64	0.71	+7.58	1,664,700	-	-
573	索羅門太古A93	4.00	3.90							
416	國泰城市94	0.31	0.25	0.31	0.26	0.29	+3.57	2,660,000	-	-
481	世紀城市92	0.79	0.57	0.75	0.72	0.73	-3.95	1,892,000	-	-
493	瑞福91	0.10	0.09							
496	華置91	0.295	0.20	0.214	0.206	0.207	-2.36	11,392,000	-	-
501	華置93	0.186	0.148	0.164	0.159	0.16	-3.61	13,180,000	-	-
434	華置95	0.20	0.161	0.166	0.161	0.161	-5.29	150,000	-	-
473	中娛91	0.07	0.042	0.059	0.054	0.055	-8.33	11,453,000	-	-
139	中娛92	0.036	0.016	0.034	0.034	0.034	-	30,000	-	-
545	恒和91	0.42	0.185	0.335	0.32	0.32	-4.48	703,000	-	-
436	其士93	0.52	0.131	0.465	0.385	0.43	+6.17	19,619,000	-	-
048	莊士92	0.24	0.175	0.225	0.21	0.218	-	5,895,000	-	-
468	莊士94	0.13	0.098	0.12	0.113	0.118	-	3,947,870	-	-
379	城市資源92	0.204	0.037							
489	卜蜂92	0.475	0.30	0.44	0.42	0.425	-3.41	788,000	-	-
494	鱷魚恤91	0.88	0.55	0.82	0.80	0.80	-6.98	80,800	-	-
169	欣是鱷魚恤90	0.239	0.09	0.145	0.145	0.15	-1.96	100,000	-	-
109	CRUSADER92	0.84	0.42	0.66	0.61	0.62	-8.82	2,252,000	-	-
462	大東電訊93	1.49	0.83	0.93	0.83	0.90	-1.10	578,988	-	-
437	依利92	0.172	0.086	0.143	0.129	0.136	+4.62	2,790,250	-	-
433	高日92	0.445	0.29	0.41	0.39	0.39	-6.02	4,067,000	-	-
344	安寧91	0.52	0.30	0.39	0.39	0.395	-3.66	84,000	-	-
[illegible]	愛美高90	0.098	0.06	0.076	0.07	0.073	-3.95	17,270,225	-	-
[illegible]	愛美高94	0.33	0.248	0.305	0.285	0.295	-	4,266,000	-	-
[illegible]	第一華南91	0.90	0.26	0.76	0.65	0.70	-9.09	1,496,856	-	-
[illegible]	遠東發展92	0.218	0.11	0.162	0.149	0.158	-1.86	8,815,400	-	-
507	遠東投資91	0.21	0.20							
215	第一太特91	2.10	2.00							
510	富麗華91	0.67	0.54	0.62	0.54	0.54	-16.92	83,300	-	-
350	金山實業91	0.30	0.192							
143	[illegible]	3.875	2.90	3.85	3.65	3.775	+2.03	644,400	-	-
418	[illegible]	2.25	1.57	2.175	2.00	2.025	-2.41	21,746,542		
516	格蘭酒店91	0.37	0.315							
430	[illegible]	0.77	0.61	0.67	0.64	0.66	-2.94	1,587,700	-	-
505	信德發展91	0.59	0.46	0.52	0.50	0.52	-	2,428,031	-	-
474	興科91	0.041	0.029	0.037	0.034	0.035	+2.94	20,575,150	-	-
423	大酒店92	1.76	1.46	1.51	1.48	1.50	-0.66	225,000	-	-
151	置地91	10.40	8.30	9.50	9.150	9.25	-1.60	198,475	-	-
410	港澳發展92	0.255	0.146	0.227	0.216	0.218	-1.80	2,816,373	-	-
515	新報90	1.38	0.54	0.94	0.82	0.85	-15.00	1,018,050	-	-
414	漢國92	0.61	0.48	0.58	0.54	0.56	-	984,000	-	-
351	合和91	1.58	1.18	1.58	1.42	1.52	+2.01	6,873,058	-	-
435	惠[illegible]93	0.34	0.245	0.315	0.29	0.305	+1.67	1,484,000	-	-
424	玉郎94	0.065	0.033	0.051	0.045	0.047	-9.62	1,062,000	-	-
176	玉[illegible]	0.162	0.118	0.155	0.14	0.153	+3.38	8,969,332	-	-
061	怡和92	7.70	5.80	7.70	7.10	7.60	+3.40	2,820,757	-	-
079	倫敦愛丁堡[illegible]	1.58	1.14	0.00	0.00	1.54	-0.65	837	-	-
486	麗新發展94	0.54	0.395	0.50	0.465	0.48	-1.03	15,545,261	-	-
563	麗新發展[illegible]	0.73	0.28	0.59	0.53	0.55	-1.79	982,934	-	-
432	利[illegible]	0.40	0.26	0.29	0.26	0.27	-6.90	791,500	-	-
377	[illegible]勝92	0.217	0.19							
382	美麗華90	0.00	0.00	0.00	0.00	1.37	-2.14	800	-	-
381	美麗華92	1.90	1.80	1.84	1.84	1.84	-	12,000	-	-
[illegible]	美麗華94	2.00	1.63	1.65	1.63	1.65	-1.20	19,000	-	-
[illegible]	新昌92	1.28	1.11	1.17	1.17	1.25	-0.79	12,008	-	-
210	樂聲91	0.212	0.168	0.20	0.20	0.20	-5.66	12,000	-	-
568	壽幸科研93	1.32	0.214	1.16	1.05	1.10	+8.91	1,650,400	-	-
363	新世界91	4.45	3.825	3.975	3.825	3.90	-3.70	1,240,000	-	-
554	百樂門92	0.204	0.164	0.164	0.164	0.164	-2.38	150,000	-	-
370	寶威90	0.305	0.076	0.102	0.076	0.078	-29.09	6,842,400	-	-
537	孫福記92	1.72	0.73	1.72	1.52	1.69	+7.64	788,520	-	-
491	富豪91	0.43	0.25	0.40	0.36	0.38	-5.17	3,855,264	-	-
359	川河90	0.46	0.25	0.38	0.34	0.37	-	461,132	-	-
368	川河92	0.45	0.245	0.38	0.36	0.38	-2.56	282,566	-	-
456	爪哇08	3.125	2.80	3.125	2.925	3.125	+10.62	44,000	-	-
454	爪哇89	0.86	0.425	0.76	0.69	0.72	-1.37	6,562,000	-	-
476	玫瑰93	0.141	0.095							
246	海裕95	0.58	0.50	0.56	0.54	0.56	+1.82	4,302,400	-	-
449	善美90	0.435	0.285	0.31	0.29	0.295	-4.84	1,382,000	-	-
356	新地90	14.70	10.90	14.40	13.70	14.20	-0.70	246,276	-	-
357	新地92	16.00	12.40	15.40	15.00	15.30	-3.77	39,276	-	-
503	順豪物業90	0.10	0.068	0.07	0.07	0.07	-	200,000	-	-
560	索羅門電訊92	1.54	1.24							
574	中信電訊95	1.65	1.53	1.65	1.53	1.56	-	20,084,000	-	-
463	信德67	1.80	1.40	1.75	1.64	1.73	+0.58	876,400	-	-
526	萬邦航業92	2.95	2.05	2.725	2.70	2.725	-1.80	215,533	-	-
453	信置90	0.04	0.016	0.016	0.016	0.016	-20.00	52,000	-	-
365	信置91	0.96	0.76	0.82	0.78	0.78	-7.14	1,442,000	-	-
572	景耀92	0.62	0.25	0.53	0.475	0.50	+2.04	1,246,000	-	-
457	信地90	0.038	0.02							
248	信地91	0.75	0.60	0.60	0.60	0.60	-	23,000	-	-
504	升岡91	0.212	0.10	0.149	0.148	0.15	-10.71	86,800	-	-
446	[illegible]德90	0.095	0.04	0.094	0.090	0.09	-5.26	846,000	-	-
483	寶光91	0.41	0.315	0.38	0.36	0.365	-5.19	748,728	-	-
431	泰盛91	0.49	0.32	0.49	0.39	0.445	+12.66	48,810,128	-	-
027	天安90	0.068	0.028	0.036	0.032	0.034	-2.86	8,815,000	-	-
490	謝瑞麟92	0.096	0.064	0.081	0.077	0.078	-3.70	3,185,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.07	0.049	0.062	0.06	0.061	-1.61	1,025,000	-	-
514	同得仕91	0.38	0.27	0.365	0.33	0.36	+9.09	1,339,200	-	-
346	九龍倉90	3.20	1.96	2.20	2.075	2.175	-	1,474,788	-	-
447	永鴻基92	0.077	0.036	0.063	0.061	0.063	+3.28	300,000	-	-
421	王氏90	0.42	0.20	0.29	0.27	0.27	-5.26	150,000	-	-
426	輝煌92	0.227	0.145	0.207	0.194	0.195	-5.80	1,022,000	-	-
469	遠生02	0.058	0.05	0.053	0.048	0.051	+2.00	8,788,000	-	-
467	遠生90	0.043	0.011	0.042	0.032	0.038	+18.75	93,888,000	-	-
520	宇宙91	0.062	0.04	0.062	0.052	0.061	+15.09	5,560,000	-	-
092	大寶92	0.465	0.188	0.455	0.41	0.445	-2.20	54,872,613	-	-
525	品質國際92	0.237	0.08	0.237	0.198	0.226	+9.71	21,943,200	-	-
527	品質國際93	0.204	0.086	0.204	0.165	0.184	+7.60	15,232,500	-	-
531	大生地產90	0.96	0.50	0.70	0.65	0.66	+8.20	1,045,608	-	-
529	陸氏實業91	0.216	0.08	0.00	0.00	0.18	-2.70	8,082	-	-
530	粵海投資91	0.45	0.45							
536	廣生行92	3.475	1.90	3.475	3.025	3.05	-1.61	8,191,320	-	-
541	新濠國際90	0.116	0.116	0.00	0.00	0.10	-33.33	4,400	-	-
558	城市酒店92	0.38	0.17	0.30	0.26	0.28	+3.70	100,000	-	-

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5-757181

訂閱價目表

(一)平郵寄報

類別	寄內地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$90.00	$270.00	$540.00	$1,080.00

類別	世界各地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$147.00	$441.00	$882.00	$1,764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

(二)航空寄報

類別	亞洲地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1,680.00	$3,360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00

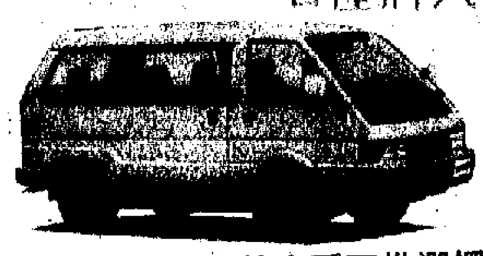
類別	亞洲以外地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$370.00	$1,110.00	$2,220.00	$4,440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1,920.00

■美洲航空版每月訂閱費$90.00，最短的訂閱期爲兩個月起。

NISSAN

誠意向投資中國客戶推薦

日產牌汽車



日產巴寧型 VANETTE

NISSAN日產全線車系可供選擇

查詢電話：868 2626

日產汽車服務(中國)有限公司

港台與大陸

NISSAN

日產專業服務

縱橫擴展·照顧週全

致力銷售與技術服務均衡發展，是我們開創對投資中國客戶的專業承諾。時至今日，我們跨越廣濶地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零配件供銷網，全心全力提供妥善服務。

唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室　電話：868 2626

電子傳眞機：868 4411　電傳：81722 NISHK HX　電報掛號：NISMOSVCCH

廣州市一份調查報告表示

外商辦獨資企業意願強
主因政策優惠經營靈活

至二月底止穗有獨資企業共四十五家

【本報記者何穗怡廣州八日電】一份據悉已呈上廣州市長辦公室案頭的調查報告中透露，外商在穗辦獨資企業勢頭迅猛，被內地開放政策所吸引兼受治理整頓的影響，外商意欲獨資的勁頭甚活躍。佔目前廣州三資企業幾近一成的獨資企業興起的動因和運作中能否獲得預期效益，愈來愈成為業內人士矚目的焦點。

從八七、八八年起才初露頭角的獨資企業，截至今年二月底的統計，增至四十五家，利用外資總額約為八千七百多萬美元，這些獨資企業中香港投資的三十四家，台灣投資的六家，美國投資的五家。多為服裝、首飾、製鞋、電子、塑膠、五金和輕工等技術密集型與勞動密集型的行業，分佈於廣州市內及開發區、番禺縣、增城縣和花縣。

一位美國商人在接受有關投資優勢的諮詢調查時表示，在國內經過對多個城市的考察獲得的印象是，從總體上說廣州投資環境十分理想，有國內開放政策和海外市場影響的雙重鞭策，此地突破傳統陳舊的體制框限和訂立適宜投資發展的措施就有較為明顯的步驟和目標。這位美商體會猶深的是廣州人在逐漸樹立開放意識的同時具備有法治觀念，活而不亂有章法。

一些港台商人也反映，經過對廣州開放十年的觀察，三資企業有目共睹的成效和工業基礎日漸雄厚以及人員素質漸趨提高，原來一直與內地開展三來一補業務依傍官方照應，隨着信心增強他們毅然將三來一補轉為獨資企業。

曾參與對獨資企業經營運作和問題前景調查的廣州外商投資企業協會的一位負責人介紹，政策優惠、辦法靈活是吸引外商獨資的重要原因。

稅費過多問題受關注
有關方面宜加强管理

他分析認為，獨資企業生產用機電產品可以享受免證進口，受限制少，項目投入快，相對迎合了部分外商怕牽制太多，怕合作不好影響生產，或希望能按自己意願管理企業等心態。不少獨資企業在選址時，已考慮到自成一體，避免干擾的因素。

因為是獨立經營，方式手段自由靈活。他透露，在調查中發現外商多採用國外母公司先墊款買原材料，賣出後再扣除的辦法。由於資金運用靈活，訂單充裕，銷售渠道通暢，技術管理較之國內先進，因此這些獨資企業開業投產後見效快，產品絕大多數返銷，企業的經濟效益均達到或超過預期效果。

稅費徵收缺乏計劃性和合理性一直困擾着三資企業同樣包括獨資企業。過去也曾對稅費徵收漏洞作反應，但目前卻是更為強烈了。

究竟外資企業要承擔幾多種稅費？恐怕連有關主管部門也難以即時數得清楚。除了國家法定稅收外，一些附加稅費五花八門，外商紛紛投訴，這些費在談判時都不知其存在，一來辦廠，就都冒出來了。外商覺得，既然現在辦事講求透明，那麼在徵收稅費上能否也「透明」一下，將外商投資應繳納哪些稅費全數公佈，以免有「打死狗講價」之嫌。

有關方面人士承認，三資企業反映稅費複雜問題早已有聞，但因為涉及部門太多，難以統一監管。外商提出收費太多而缺少足夠的補償服務的批評是客觀而正確的。政府對外商的意見開始重視，在剛結束不久的對獨資企業問題前景調查中，有人已較系統地收集這方面情況匯總向政府部門反映。

記者在採訪時了解到，最近有人提出要着手調查分攤到三資企業的稅費到底有多少，然後根據實際情況劃清界限，加強管理。並依照國際慣例，從有利開放和深化改革的角度出發，錯的則糾，該收的則收。雖然獨資企業與合資、合作同屬三資企業之列，但其實質和經營運作方式相距甚遠。廣州有關方面已意識到在獨資企業迅速發展的今天，加強對獨資企業的協調和管理，成為刻不容緩的事情。

經濟信息統計

去年原煤增逾百分六

中國大陸的煤炭生產形勢逐漸好轉，據初步統計，一九八九年全年原煤產量達十點四億噸，比一九八八年增長百分之六點一，是一九八六年以來增長速度最高的一年。

原煤生產形勢好轉，是由於中國採取了一系列針對性措施。如，一九八九年為統配煤礦解決了近二十億元虧損補貼；對東北、華東、京津唐、中南四大電網超合同增供發電用煤每噸加價七十至一百元，對鐵路和水運部門的煤炭運輸給予一定補貼等等。由於這些具體措施，一九八九年統配煤礦增產原煤二千五百萬噸，是近幾年增產數量最高的一年。

與此同時，一九八九年有十二個省、市、區的地方煤礦公司向煤炭用戶徵收煤炭開發基金，資源開發費和維簡費，激發了原煤生產企業的積極性。一九八九年地方煤礦原煤產量比上年增加三千五百萬噸。

由於原煤產量大幅度增長，加之治理整頓使過高的工業速度得到控制，使近兩年來煤炭供求全面緊張的狀況有所緩解，煤炭庫存比上年同期增長百分之二十六點九，其中生產單位庫存百分之三十點二。發電用煤供貨好於上年，據中國能源部統計，一九八九年底，四大電網煤炭庫存達五百七十三萬噸，比上年同期增加二百二十七萬噸。

大陸煤炭生產狀況逐漸好轉

國際科技和信息促進中心供稿

仍然存在四大問題

但有關人士稱，中國煤炭生產仍然存在一些問題。主要有：一，原煤生產後勁不足。八十年代後期實際比計劃少開工近一點二億噸，少投產五千多萬噸，九十年代後期將出現一個煤炭發展的斷層。如不及時採取有力的補救措施，過一、二年煤炭供應將再次緊張，成為制約經濟發展的瓶頸。二，採掘比例失調的狀況日益嚴重。近幾年由於統配礦的維簡費不夠，但又要保證上產量，採掘失調的礦井從一九八六年二千三百萬噸的能力猛增到現在的六千萬噸能力，嚴重影響生產後勁和長遠利益。有些地區水平接替失調的礦井約佔百分之三十。三、煤炭價格偏低，行業虧損嚴重。一九八九年統配礦虧損額預計達五十億元，比上年增加十四億元。企業自我發展能力大大減弱。目前全國約有百分之五十的綜採設備到了更新期；約有四百套綜掘設備也要更新，需要投入大量資金。如不及時更新將影響九十年代前期的產量。四、鄉鎮煤礦管理混亂。目前，中國約有九萬多個小煤窰，原煤產量已佔全國的三分之一。但絕大多數未經正式設計，一半以上的煤窰沒有得到上級管理部門的批准，到處打洞，亂採濫挖的情況較為嚴重。如山西省七大國家統配煤礦範圍內的小煤窰有一千個左右，由於亂採濫挖，其中對大礦有危害性影響的有數十個。

多項改善措施出台

上述幾方面問題，據悉，有關部門已提出具體建議，如堅決貫徹執行投資向能源工業傾斜之政策，增加對煤炭的投入；調整煤炭價格，加快技術改造和配套的運輸建設；整頓鄉鎮煤礦等等，以期引起政府高度重視，採取切實措施，消除原煤生產後勁不足之隱患，使原煤生產始終保持一個好的增長勢頭。

濟南劃入沿海開放區
濟南明日起在深圳舉辦洽談會

【本報記者司徒喬深圳八日專電】山東省濟南市副市長張福山今日在深圳迎賓館新聞記者座談會上透露，今年二月十九日，國務院已批准將濟南市劃入沿海經濟開放區，說明中央關於改革開放的政策不變。

濟南市劃入沿海開放區後，與山東省的沿海開放城市青島、煙台和沿海經濟開放區濰坊、淄博、日照等城市一起組成有三千一百六十萬人口的山東半島對外開放區，享受中央和省發布的鼓勵開放的優待外商投資辦企業的政策規定，必將促進濟南市和山東省經濟的發展。

將於四月十日到十四日在深圳舉行的濟南市經濟貿易洽談會，是濟南市進入沿海經濟開放區後舉辦的一次規模較大的涉外經濟活動，洽談會將發布三百八十一個洽談項目。

特稿

「新絲綢之路」時裝表演
四月十五起在廣州舉辦
將為春交會來賓展示百二套絲綢時裝

在即將來臨的第六十七屆中國出口商品交易會期間，中國絲綢進出口總公司廣東省分公司，廣東一里昂貿易有限公司與廣州白天鵝賓館宏圖廳聯合舉辦「新絲綢之路」時裝表演，向交易會來賓們展示九〇年代國際流行顏色、花樣、款式的一百二十件套最新絲綢時裝。該時裝表演一連六天，由四月十五日到二十日。

源遠流長的絲綢之路，溝通了東西方貿易和文化的交流。近年間，廣東絲綢時裝表演在赴美國、法國、意大利、聯邦德國、蘇聯、加拿大、巴西、日本、新加坡等國家和香港地區的展示表演中，受到了各界人士的讚美及高度評價，促進了中國絲綢產品出口貿易的發展。

四季如春，桑園葱翠的廣東，是中國桑蠶主要產區之一，地理環境得天獨厚。中國絲綢進出口總公司廣東省分公司把發展全省蠶絲綢生產作為頭等任務來抓，在加強市場管理的同時，致力絲綢工業的改造，更新、引進國外選進設備和技術，使廣東絲綢生產技術水平和產品質量都有了很大提高。使廣東絲綢業得以穩步的發展。近年來，該公司特別注重了絲綢服裝及製成品的生產和出口，提高服務質量，使出口貿易市場不斷擴大，出口額連年大幅度上升，產品銷售已達五十多個國家和地區。就一九八九年，出口貿易額為二億多美元，其中廣東絲綢工業總產值近十億元人民幣（下同），其中服裝製品類已佔一億多美元。全省從事絲綢服裝出口加工的工廠有近百間，工廠設備先進，生產工藝精湛，為絲綢服裝生產的龐大基地。

該公司特為此次表演推出服裝有：神秘閃光的真紗綢服裝系列，輕快活潑的真絲針織服裝系列；浪漫、飄逸的絲綢便裝；沙灘裝系列；古樸精湛的真絲針織手繪服裝系列，星光聚燦的絲綢珠綉服裝系列；高貴典雅的婚紗系列等。

廣東一里昂貿易有限公司是中國絲綢進出口總公司廣東省分公司同法國布時雅公司在香港合資建立的公司。合作五年間，為廣東絲綢生產的發展和提高起到了較大的促進作用。產品行銷世界各地，深受各大商戶及消費者的喜愛。該公司為此次表演提供了真絲印花綢部分的時裝，有特別邀請香港著名設計師劉培基提供的為中藝（香港）有限公司設計的「姬」字絲綢服裝系列，日本著名設計師國場佳代設計的絲綢匯裝系列，井上定子、袴着美子、田中英子設計的絲綢晚裝系列。這次絲綢時裝，特別聘請了深圳國際展覽中心模特隊進行表演。

·筱敏·

經濟觀察

設保稅區不宜太急進

易言

跟風攀比而不理會自己的特性與客觀環境，一直是大陸長期存在的問題，這種意識對大陸經濟發展的窒礙有時來得比一些經濟政治因素還要嚴重，輕的會造成一時經濟損失，重的則帶來長期後患。過去，地方未能做到因地制宜，一些熱門項目爭相上馬，已經使到大陸出現產業結構失衡、資金投向不合理、資源浪費等現象。目前，在全國一片整頓聲，若對攀比風未予足夠重視，設法剎住而只專注於經濟層面，一些問題的根源最終仍會存在，一俟整頓風過後，便會捲土重來。

攀比風的出現，部分原因當然是地方山頭主義作祟，但是與一些部門未能發揮宏觀控制作用亦有關係，特別是一些政策或一些試驗性的改革措施，在未全面成熟時，更應作出適當指引，否則，地方無所適從，最後也只好走上趕「時髦」之途。

舉例說，保稅區形式的招引外商計劃目前在我國仍處實驗階段，一些相關的法例規條仍未制訂，況且，效果如何，會否帶來一些難以預計的後遺症，仍是未知之數。因此，作為深圳特區的一種試驗尚屬無可厚非，但暫時實不宜全面推廣，但令人遺憾的是，與其他以前的一些改革試驗一樣，一些地區已爭着嚷叫要與深圳看齊。有關方面對這個問題是否多少要表點態？

大陸棉花銷台
去年增十四倍

【本報訊】據中國通訊社消息：據統計，去年海峽兩岸紡織纖維貿易大幅成長，其中大陸轉口銷台灣的紡織總額為一億一千多萬（港元下同），較八八年成長百分之七十四；台灣轉口銷大陸的紡織總額二億八千多萬，較八八年成長百分之十一。

據台灣報紙利用香港海關統計顯示，去年大陸轉口銷台灣的紡織中以棉花成長率最為驚人達十四倍，八八年台灣進口大陸棉花為二百四十多萬，八九年則高達三千七百多萬。另外大陸蠶絲及植物性纖維等的進口總值均有近兩倍的成長。

台灣轉口銷大陸的紡織中，以聚酯棉、亞克力棉等的合成纖維金額最高，達二億三千多萬，但與八八年相比，卻有降低趨勢，而酯紫棉卻自八八年的八百多萬增至三千多萬；廢棉類也自前年六十四萬增為二百多萬。

招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555

圖文傳眞：5412084　（查詢船期）　代理部：5440557

☆各收貨人注意☆

立　山 M. S. "LI SHAN"

四月九日上午由天津抵港　船泊A37泡　即日上午八時開卸

◀定期客貨班輪▶

山　茶 M. S. "SHAN CHA"

四月十日上午由海口抵港　船泊油麻地

十二日下午直放海口

江　安 M. S. "JIANG AN" V.170

四月九日上午由江陰抵港船泊B一11泡即日上午八時開卸

☆請盡速到上述地址辦理提貨手續☆

集東方文化瑰寶
聚民族藝術精英

The treasure of oriental culture ● The essence of national arts

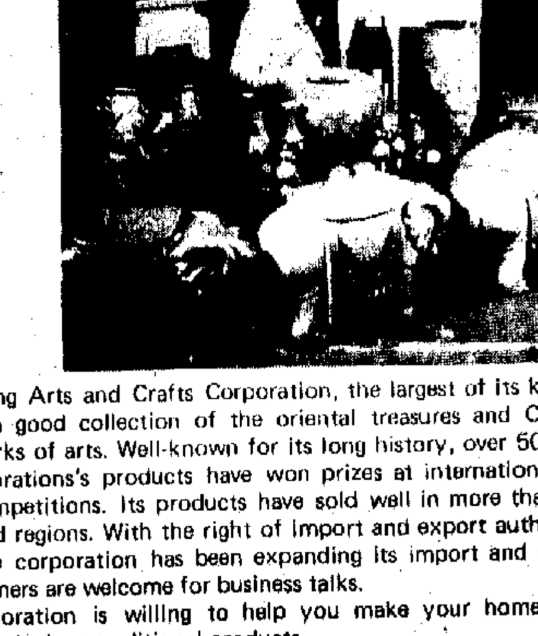
北京市工藝美術品總公司產品歷史悠久，盛譽寰中，五十多種產品獲國際和國家獎，產品遠銷世界一百三十多個國家和地區。本公司繼一九八九年獲自營進出口權之後，將繼續擴大進出口，物美價廉，歡迎選購。

本公司願用傳統文化的最高成就裝點現代文明，使您的生活更加富麗堂皇。

本公司於1990年4月15日至4月30日在廣州中國出口商品交易會會址九號館四樓參加中國出口商品交易會，敬請光臨。

經營項目

絲毯掛毯	琺瑯雕漆	牙刻骨刻	錦盒絹人
宮燈木雕	獎杯證章	金屬製品	玉器首飾
金漆家具	絨鳥料器	箱包軟件	民間工藝
仿古瓷器	戲衣道具	綉衣綉片	國畫內畫



The Beijing Arts and Crafts Corporation, the largest of its kind in China, has a good collection of the oriental treasures and Chinese exquisite works of arts. Well-known for its long history, over 50 kinds of the corporations's products have won prizes at international and domestic competitions. Its products have sold well in more than 130 countries and regions. With the right of import and export authorized in 1989, the corporation has been expanding its import and export trade. Customers are welcome for business talks.

The corporation is willing to help you make your home more gorgeous with its best traditional products.

The corporation is participating in the current Chinese Export Commodities Fair which is being held in Guangzhou from 15 to 30 April. During the fair, the corporation has its representative office on the 4th floor, No. 9 Pavilion.

ITEMS FOR EXPORTS:

Cloisonne, jade-carvings, ivory-carvings, velvet-birds, jewellery, wood-carvings, carved jacquer wares, silk-figurines, glassware, silk-carpets, antique-finished porcelain, costume for Peking opera, Chinese folk arts & crafts, gold-inlaid-acquer, dough-figurines, Chinese paintings, metal-crafts, palace lanterns, name-plates.

為迎接亞運會的召開，本公司將於一九九〇年五月二十七日至六月十一日在北京東城區沙灘後街30號本公司展館舉辦珍品、精品、新產品展銷，歡迎國內外客商前來參觀洽談。

北京市工藝美術品總公司

總經理：王振　公司地址：中國北京東城區沙灘後街30號

郵政編碼：100009　電話：447436-62　442474　傳眞：4014937　電傳：211271 BJACC CN　電掛：4109

BEIJING ARTS & CRAFTS CORPORATION

General Manager: Wang Zhen

Add. No. 30 Sha Tan Jie, Dongcheng District, Beijing, China

Fax: 4014937 BACIEC　TEL: 447436(Ext.62), 442474　Telex: 211271 BJACC CN

柴灣貨倉有限公司

Chivas Godown Company Limited

擁有私家水位，便利中轉運作；

地下停車場大，可供雨天作業；

機械設備齊全，搬運效力特高。

超時服務，聽憑需要；

倉租廉宜，保費特低。

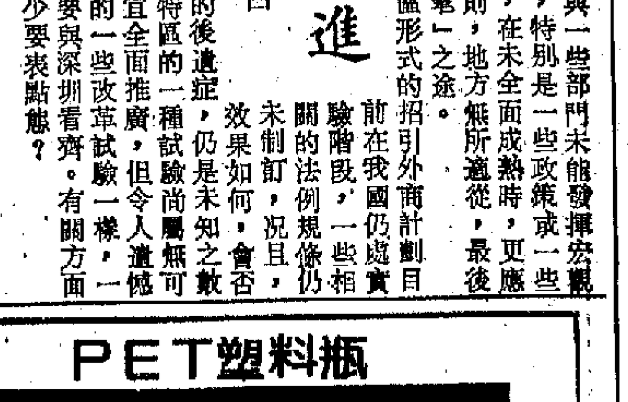
貨　倉：柴灣嘉業街60號

電　話：5589331（五線）

辦事處：中環環球大廈12字樓

電　話：8440090（十線）

PET塑料瓶



香港或國內可交貨

大量供應1.25，1.5公升，700及500毫升及指定各款食料瓶。可裝載汽水、礦泉水，食油，糖果、醬類。光瑩、堅固固、輕便。垂詢者就請電6045339香港尼龍企業有限公司李姑娘洽。PET製瓶機亦可供應。

KCRC 九廣鐵路公司

鐵路散貨服務班期表

出發日期	目的地
星期四	南京 武漢 大連 西安 重慶
星期五	天津 杭州 上海 鄭州 青島*
星期六	南京 北京

*隔星期出發

鐵路包卡天天出發

諮詢熱綫 6089293　6069525

大陸留學英澳及經濟擔保

特廉國內赴英澳留學介紹半年學費食宿費僅3,300美元起並代尋經濟擔保45天辦妥入學通知書簽證率達90%雄利行香港灣仔港灣道26號華潤大厦2803室電話8933403 廣州諮詢處天河科技街97號電話510227郵編510316

4月16 輝 騰
4月16 朝 暘
4月16 太 古
4月16 捷 成
4月16 東 亞
4月16 大 阪
4月16 港 鄉
4月16 利 達
4月16 晶 宏
4月16 振盛行
4月16 太 古
4月17 太 平
4月17 怡 和
4月17 太 古
4月17 港 興
4月17 招商局
4月17 港 恒
4月17 海 豐
4月17 浪 運
4月17 太 平
4月17 海 陸
4月17 利 達
4月17 日 郵
4月17 港 興
4月17 海 洋
4月17 太 古
4月18 益 高
4月18 太 平
4月18 馬士基
4月18 華 林
4月18 新 興
4月18 港 興
4月18 山 下
4月18 韓 進
4月18 偉 特
4月18 東 宇
4月18 太 古
4月18 太 古
4月18 捷 成
4月18 怡 和
4月18 寶 成
4月18 輝 騰
4月18 寶 隆
4月18 利 達
4月18 華 海

SNC HX 入口
SFA HX 出口

電話
(入) 5440555
(出) 5447402
8150995
(客) 8151006
5453778

(入) 8152069
(出) 5444104
(入) 5440555
(出) 5447402
8150995
＊＊ 5444104

(入) 5440555
(出) 5447402
＊＊ 5444104
(客) 8151006

(入) 5440555
(出) 5447402
8150995
＊＊ 5444104

(入) 5440555
(出) 5447402
8150995

(入) 5440555
(出) 5447402
8150995

(入) 5440555
(出) 5447402
8150995

(入) 5440555
(出) 5447402
8150995

(入) 5440555
(出) 5447402
8150995
(客) 8151006

(入) 5440555
(出) 5447402

港貨輪歐漸告增多　惟船位過剩仍嚴重

一年來減價戰令船公司經營感困難
五非公會船商收貨箱處理費作彌補

航運之聲

派船行走港｜歐線的五家非公會船公司，四月份已跟隨公會船而收取貨箱處理費。廿呎長貨箱每個收處理費八四九港元，四十呎長貨箱則收費一二二六港元。這即是說，付貨量較少的廠商和出口商，實付運費將會增加較多，付貨量大者則加費較少。

現時非公會船由港載滕器往歐陸港口的運費，為每個廿呎長貨箱約一〇五〇美元，另加貨箱處理費一〇八點八美元，即等於加收運費一成以上。

今年港｜歐航線的往來貨量，估計會多過去年。原因是內地轉口貨（其中不少是替港商加工的產品）輸往西德、英國均續增；而港貨除輸英較弱之外，運去西德、荷蘭、法國都會多過去年。特別是東歐進行經濟改革後，港貨經西歐轉銷往東歐的數量將會大增，所以去貨前景應較樂觀。

但問題是遠東｜歐洲線的船位「過剩」現象依然嚴重。估計「過剩」船位高達三成，因而造成「運費戰」無法停息。由前年下半年至今，港貨輸歐運費已急跌了二成半到三成。在過去半年內，船公會與部分非公會公司雖曾商談設「運費商討協定」及削減載位以穩定運費的問題，但至今尚無具體結果。因此，目前此線有不少船公司，仍是在有貨運而無錢賺的困境中掙扎，部分中小公司且要蒙受虧損。

盧凱元

港意航空貨運轉旺　今年料有理想增長

世界盃足球賽在意舉行可促進港貨去銷

航訊快運

「意航」估計今年香港與意大利的空運往來貨量，至少將增百分之六。「世界杯」足球大賽今年在意舉辦，該國商人將會增訂港製成衣及禮品應市。另外，他們亦正落單增訂中國貨，因當地有貨多已銷疏。以上兩項因素，都會使今年香港空運往意國的貨量比去年增加。

現時「意航」每周有三班機飛行港｜意線。其中兩班是七四七｜二〇〇型的客貨綜合機。平均每周可運去貨物七十噸。其中以成衣和電子產品為主要貨目。另外，中國出口的絲和兔毛等製衣原料，銷去意國亦陸續增加。

「意航」對今後數年遠東｜歐洲線的空運貨物生意均看好。尤其是東歐陸續增購遠東產品，將對航空公司的生意有利好作用。

去年「意航」的空運貨生意總額，增百分之八點六。其中遠東｜歐洲線的生意，更增百分之九點七。去年全球的空運貨量增幅為百分之六點二三，「意航」的增幅已明顯高於平均數。

今年「意航」將增購美國的麥道十一型飛機，藉以擴展機隊數目。目前該公司的營業重點仍在歐洲，它有飛機開往歐陸的三十七個城市。新開的航線為意大利至匈牙利航線，每周都有班機分由羅馬、米蘭飛往布達佩斯。機隊中除有麥道機之外，也有大批歐洲製造的空中巴士。意大利貨去年運來香港，共值六億九千一百萬元，為香港入口貨的第九名供應者。

陳榮川

美波音集團報告指出　全球貨機需求增加

將有更多客機改作短程運貨用途

【本報訊】美國波音民用飛機集團最近公佈的「最新市場展望」報告預測，全球貨機需求將顯著增加。於二〇〇五年將有一千六百架貨機投入服務，而現時約只有七百架。但他表示，大部分的增加是因客機改作短程小型包裹運送用途所致。

報告指出，就短程操作來說，小型包裹運送業人士大多考慮購買較廉宜的機齡較大的飛機，然後加以改裝。由於貨機的使用率相對較低，因此雖然營運成本較高，但仍然化算。由於使用率較低，一架維修良好的貨機可以服務三十至三十五年。

該報告同時指出，百分之三十的新飛機將用作替代退役飛機，而另外百分之七十則會被日漸增長的空運市場吸納。百分率與去年預期一樣。

航運網

泰航接收波音機　供發展業務之用

【本報訊】泰國航空公司最近接收其首架先進科技波音七四七｜四〇〇型機。此架泰航七四七｜四〇〇型機配備了四部通用電器發動機，可載四百零五名乘客在國際航線服務。此乃泰航所訂購三架七四七｜四〇〇型的其中一架，另兩架將於一九九一年初期交付。

泰航今年慶祝成立三十周年。自一九七七年來，該公司共已接收十四架波音噴射機。泰航是東南亞發展最迅速的航空公司，航線網遍布亞洲、歐洲、北美洲、澳洲、新西蘭及中東等地七十二個城市，而其機隊共有四十九架飛機。

德航發行浮息票據　籌集資金添置航機

【本報訊】德國航空公司於東歐市場推出首項馬克浮動息率票據，籌集資金添置航機，以充飛機隊及現代化計劃。

是項票據發行反應熱烈，整體本金數額已從七億馬克調高至十億馬克。

票據為期十年，借貸人可選擇於發行後四年或在此以後之任何支付利息日，按面值贖回該等票據。發行價為百分百。息率將根據倫敦同期六個月定期存款利率於每年四月及十月按半年派發一次，首次利率將於一九九〇年十月五日派發。

是項票據將於德國法蘭克福及杜塞爾多夫股市掛牌買賣。

瑞士航一月收入　較去年增百分八

【本報訊】瑞士航空公司宣布，九〇年一月份的總負載量，以公噸／公里計算，較去年同期增加百分之六。整體運載量上升百分之四。

客運量及貨運量均增加百分之四，而郵件運載量則上升百分之二。運載量以遠東區最為理想，上升百分之九，北美洲躍升百分之八，中東增加百分之五，歐洲則上升百分之二。至於非洲及拉丁美洲則分別下降百分之六及百分之九。瑞航一月份總收入較去年同期增加百分之八。

海員訓練擬由職業局辦理

以接替即將停辦的理工系院課程

特稿

由於本地海員青黃不接情況日益嚴重，本港海事處、香港船東協會、海員工會、職業訓練局及理工學院最近開會，希望商討一個改善方法。是次會議在上周二舉行，與會各方最後得出結論，就是在九三年前將理工學院所停辦的航海課程，改交由職業訓練局代辦，而香港船東會亦計劃增加對航海課程的贊助。

業內人士指出，海員青黃不接的情況，主要是近年本港經濟好景，其他行業亦能提供薪優的工作，吸引了大量有志航海的青年轉行。加上職業訓練局所舉辦的課程，所提供的津貼亦有限，導致參加海員訓練課程的青年人有限，而成功讀完課程畢業的學員更少。

由於本地航海歷史悠久，加上近年製造業發展蓬勃，為了確保本地航海地位，業內人士一直希望擁有一支由本港人所組成的船隊，但近年入行者越來越少，所以船公司很多時候被迫聘請外國船員。為了保持本港船員高質素，所以船東希望能夠找出一個根治方法，培訓及吸引更多有志航海的青年，希望每年能夠訓練一定數量的輪機、大副及乙級以上的船員。

近年因為鮮有年青人進入航海事業，連帶令理工學院多年舉辦的航海課程亦反應冷淡，一般的雷達及導航課程的招生人數亦日漸減少，為了節省資源及開辦其他新課程，理工學院方面已經決定在短期內，停辦原有的課程，屆時本港就只剩下職業訓練局設在小欖的海員訓練中心，才能提供一般及初級海員訓練課程。

上周二，船東協會、海事處及其他方面一同開會，會上亦提及若理工停辦有關航海課程，將會影響本地航海員工無所後繼，亦未能再有專業機構可提供具國際認可的課程，屆時就可能影響本港航海從業員質素。所以與會各方人士最後決定，由職業訓練局接手代辦有關課程，俾能讓海員多一個進修機會。不過職業訓練局礙於資源問題，最快也要在九三年才能接辦有關課程，但理工即將停辦航海課程，中間會有三年空檔，所以與會各方會繼續開會，希望加快運作，令到職業訓練局能夠在九三年前，已經可以接手辦理有關課程。

高樂

俊力船務代理
JUNLICK SHIPPING AGENCIES
A WHOLLY OWNED SUBSIDIARY BY ELTOP STAR LTD.
香港德輔道中212號至214號普納商業中心19字樓
FAX: 8156863, TEL: 8507766

香港 ⟷ 胡志明
HONG KONG ⟷ HOCHIMINH

VESSEL	VOY	ETA	ETD
AN TEK	9001S	10/4	12/4

ALSO ACCEPTING SHIPPING CONTAINER
直航胡志明快速泊碼頭

明普輪船股份有限公司
（高港線聯營成員）
香港⇄高雄
每月三航次定期散裝班輪
MV. "TAI LAI" 泰來輪
四月十三日抵港，四月十四日開行
四月廿四日抵港，四月廿五日開行
總代理：速達有限公司
地址：香港上環文咸西街57號餘慶大廈21字樓D座
電話：5454107　5459882　圖文傳真：5457657

香港←→汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHAN TOU"
天天收貨
收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581　8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8317563　8317595

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C. H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 ECO HX
中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線 "粵江輪" "粵海輪"（每10天1班）
香港⇋海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線 "前進輪"（每星期2班）
香港⇋江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇋天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電： 5458298（10線）

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、匯倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
東方通商	OOCL EXPORTER 14E	12/4	13/4
東方導師	OOCL EDUCATOR 80E	19/4	20/4
中華貨櫃	CHINA CONTAINER 10E	26/4	27/4
山昭丸	YAMAAKI MARU 20E	3/5	4/5

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

		船到	船開
東方事業家	OOCL EXECUTIVE 95E	10/4	11/4
太陽神	JAPAN APOLLO 08E	14/4	15/4
中華普慶	ORIENTAL EXPLORER 58E	21/4	22/4
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL 62E	28/4	29/4

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

		船到	船開
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY 21/028	11/4	13/4
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY 21/029	21/4	22/4
亨利角	CAPE HENRY 21/030	1/5	2/5
查爾斯角	CAPE CHARLES 22/031	12/5	13/5

貨箱：MTL

香港至中南美／加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

		船到	船開
烏拉夫人	LADY ULLA A1924	10/4	11/4
	APRIL B VESSEL	24/4	15/4

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

		船到	船開
協和嘉山	CONCORD GASSAN C1913	10/4	11/4
	APRIL D VESSEL	24/4	25/4

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下　電話：7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德雷得

		船到	船開
亞洲翡翠	ASIAN JADE 91S	15/4	16/4
澳洲出口商	AUST. EXPORTER 10S	24/4	25/4
亞洲明珠	ASIAN PEARL 91S	12/5	13/5
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT 24S	21/5	22/5

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

		到港	船開
新綠洲	NEW OASIS 27/778	10/4	10/4
山盛輪	Y.S.PROSPERITY 31/779	21/4	22/4
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE 79/780	4/5	5/5
杜爾灣	TOR BAY 59/781	17/5	18/5

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX516地段
電話：7755245—8　貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B-C座
電話：8657238 45（8線）　傳真：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321　傳真：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505 6室　電話：89543　89654

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY, LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-4室
2601-4, 26/FL., SINGGA COMM. CENTRE
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG
Bridge Line
原櫃直達運輸特快航線
KEELUNG KAOHSIUNG ⟷ HK ⟷ XIAMEN SHANGHAI DALIAN QINGDAO XINGANG

（每月兩航次）	VOY.NO.	香港ETA/D	高雄ETA/D	基隆ETA/D
利航 M.V.FAIRBRIDGE	47	12-13.4	14.15.4	16-17.4
利達 M.V.FAIRCOSMOS	25	18-19.4	20-21.4	22-23.4
利航 M.V.FAIRBRIDGE	48	27-28.4	29.4	30.4-1.5

兼收香港往基隆、高雄及台灣經香港轉往華南各港口貨物
FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE
（業務請電）：548 6117, 547 5072

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）泊A23
M.V."JIN JIANG" V.12　4月7日抵港
V.9013　4月8—10日收貨　4月12日開行
通江
M.V."TONG JIANG"　4月12日抵港　4月16日開往曼谷
總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

1989年　江聯機一號　江聯機二號　快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
收貨站—香港：土瓜灣陸寶碼頭
江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓47號3字樓
電話：7709563（4線）
江門外海碼頭 354499　391440
FAX: 7821246 TELEX: 50127 LPCL HX

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：8449198
PRC PORTS ⟷ FCL ⟷ HONG HONG ⟷ FCL/LCL ⟷ KEELUNG KAOHSIUNG
代理：Allpoints Maritime INC.　全達船務有限公司
中國內地⟺香港⟺台灣　航線
＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

VSL/VOY	CFS/CY CLOSING	ETD HK	ETA KAO	ETA KEE
MILD TRAN（通運）V.9016	10/4	11/4	12/4	13/4
MILD SUN（通順）V.9012	22/4	23/4	24/4	25/4

CY: HOI KONG CONTAINER SERVICE LTD TEL: 463-4562
預訂船位及查詢，請電　8449160（10線）

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦三樓　電話：8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	377	9/4	12/4
上海	臨江	324	13/4	16/4
廈門/福州	漢中河	150	12/4	15/4
大連	順江	297	9/4	12/4
汕頭	華佳	9023	9/4	12/4

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀝石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：8151812　5440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

Swire Shipping
P&O Containers
箱運有限公司（英國註冊）
(INCORPORATED IN THE UNITED KINGDOM)
香港－胡志明市（經星加坡）　HK TO HO CHI MINH CITY (VIA SINGAPORE)

SERVICE TO 往胡志明市 HO CHI MINH CITY	LARGS BAY V.549/7	LONDON EXPRESS V.552/7	LIVERPOOL BAY V.555/7	BERLIN EXPRESS V.558/7
開始收貨 ACCEPTING FROM	14/4	21/4	28/4	5/5
收貨限期 CLOSING	20/4	27/4	4/5	11/5
離港 SAILING	22/4	29/4	6/5	13/5
到胡志明市 ETA HO CHI MINH CITY	6/5	13/5	20/5	27/5

收貨處：現代貨櫃碼頭一號橋（MTL BERTH 1, KWAI CHUNG）
營業部：8408549　8408573
拖運部：4233707
地址：中環太古大厦3字樓

南海船務有限公司
遷移通告
本公司自一九九〇年四月七日起遷移往新址上環孖沙街23號（金銀貿易場對面）祝安行（商業大厦）603-604室營業。
新電話號碼：5422399　5422541
傳真：5410703
電訊(TELEX)：69587 COSPG HX
電掛："COSMOSHIP" H.K.
南海船務有限公司啓
香港上環孖沙街23號
祝安行（商業大厦）603-604室

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈705室
歡迎詢問8506006　Fax: 8507126
中國 ⟷ 散貨直航 ⟷ 韓國
定期班輪，大小貨量均可安排
＊香港至中國全貨櫃/散貨＊
定期班輪
每星期一班：上海、青島、新港、大連、海口、湛江
每星期2—3班：廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門
＊定期班輪＊
美洲：美國、東西岸及加拿大各主要港口，
歐洲：英國及歐洲大陸，
東南亞：日本、韓國、台灣、星加坡、印尼、馬尼拉、馬來西亞、泰國。
本公司並提供內陸運輸、拖車，入櫃拆／轉櫃、安排儲倉及代客辦理火車包卡到中國各省市。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
美娜	MITLA	美國	4月11	偉特
安芸	CS. AKI	日本	4月11	山下
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	4月11	欣洋
國泰	DANAOS	台灣	4月11	欣洋
長[illegible]	EVER LAUREL	日本	4月11	利達
通運	MILD TRAN	上海	4月11	輝騰
沙迦	NORASIA SHARJAH	歐洲	4月11	歷信
	LIRCAY	日本	4月11	捷成
瑞克麥斯杭州	RICKMERS HANGZHOU	歐洲	4月11	捷成
長合	EVER GATHER	新加坡	4月11	利達
金玫瑰	PRIMROSE	釜山	4月11	港興
利好	HORN	釜山	4月11	港興
秀山	XIU SHAN	上海	4月11	中富
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	4月11	朝陽
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	4月11	太古
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	高雄	4月11	川崎
光輝丸	KOKI MARU	日本	4月11	益高
保派	POPI P	日本	4月11	日郵
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	4月11	大阪
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月11	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	4月11	新興
新加坡榮耀	SINGAPORE GLORY	基隆	4月11	東宇
普里洛	NOVIKOV PRIBOY	日本	4月11	華林
明新	MING SUN	台灣	4月11	華海
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	美國	4月11	太古
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月11	美邦
敖江	AOJIANG	上海	4月11	太平
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	4月11	欣洋
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	4月11	怡和
信春	SHIN CHUN	台灣	4月11	海豐
力士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	4月11	馬士基
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月11	港郵
鎌倉	KAMAKURA	高雄	4月11	日郵
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	4月11	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月11	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月11	寶威
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	4月11	昌宏
通江	TONG JIANG	上海	4月12	滿亞
國隆	KUO LUNG	曼谷	4月12	欣洋
天興	TIAN XING	天津	4月12	輝騰
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月12	永裕
長青	EVER OASIS	台灣	4月12	利達
開元	KAISHUN	台灣	4月12	海豐
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	4月12	偉特
東方博愛	OOCL CHARITY	台灣	4月12	港郵
海興	HAI XING	上海	4月12	招商局
博多	HAKATA	基隆	4月12	日郵
東方開發	OOCL EXPORTER	美國	4月12	港郵
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	4月12	大阪
阿比讓	CR ABIDJAN	基隆	4月12	沙渚
運載者	HANSA CARRIER	美國	4月12	韓進
琴台	QINTAI	武漢	4月12	華夏
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	新加坡	4月12	大阪
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	丹絨馬尼	4月13	東源
利航	FAIR BRIDGE	釜山	4月12	景華
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	4月12	總統
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	4月12	日郵
福春	FUCHUN	台灣	4月12	海豐
海春	HAI CHUN	基隆	4月12	永隆
海利	HAI LIH	台中	4月12	永隆
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	4月13	山下
馬蘭	MALAN	海口	4月13	招商局
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	4月13	大阪
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	4月13	馬士基
波利維亞	BOLIVIA	基隆	4月13	捷成
雅麗多	ARASTOU	新加坡	4月13	海運
長政	EVER GOVERN	美國	4月13	日郵
	CONSCIENCE	上海	4月13	宏光
泰來	TAI LAI	高雄	4月13	遠達
	OOCL ACCORD	台灣	4月13	港郵
太平	TAEPING	新加坡	4月13	泛球
天聲	TSK CHORUS	日本	4月13	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	4月13	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	4月13	馬士基
通順	MILD SUN	上海	4月13	輝騰
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	4月13	華夏
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	台灣	4月13	怡和
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	4月13	新興
軒利赫臣橋	HENRY HUDSONBRIDGE	美國	4月13	川崎
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	4月13	海陸
力康	NIHON	日本	4月13	寶隆
利來利好	NL. HOORN	日本	4月13	寶隆
南洋	NANCHANG	新幾內亞	4月13	太古
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	4月14	太平
永高雅士	TWINKLE ACE	日本	4月14	川崎
海德堡快輪	HEIDELBERG EXPRESS	高雄	4月14	捷成
海王	HAI WANG	高雄	4月14	永裕
烏碧	W. ULBRICHT	歐洲	4月14	天祥
國光	KUO KWANG	台灣	4月14	欣洋
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	4月14	日航
傑臣總統	PRES. JACKSON	美國	4月14	總統
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	新加坡	4月14	馬士基
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	4月14	寶隆
香島伯美利	ROOSEVERETT	日本	4月14	福來
	PATRAIKOS II	基隆	4月14	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	4月14	海陸
東京丸	TOKYO MARU	美國	4月14	大阪
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	4月14	馬士基
亞爾斯	ARIES	基隆	4月14	港興
拉納	RAGNA	基隆	4月14	東宇
馬士基俞桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月14	馬士基
迪漢諾夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	4月15	華林
	DEJA BHUM	台灣	4月15	華洋行
陶南七號	DONAM NO.7	新加坡	4月15	港興
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	4月15	港郵
新寧勇士	SUNNY VENTURE	日本	4月15	中央
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	4月15	東宇
海鋒	SEA PIONEER	日本	4月15	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月15	太古
大阪丸	OSAKA MARU	南非	4月15	大阪
興勝	HINGSON	曼谷	4月15	珠江
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	4月15	韓進
渣華香港	NL. HONG KONG	台灣	4月15	渣華
奧富	OHFU	基隆	4月15	亞聯
海光	HAI GUANG	新加坡	4月15	太平
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	新加坡	4月15	怡和
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	4月15	華海
羅施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	4月15	馬士基
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月15	遂初
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	4月15	偉特
阿拉伯海	ARABIAN SEA	台灣	4月16	歷信
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	4月16	歷信
山瑪	AL. SALMA	釜山	4月16	歷信
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	4月16	馬士基
時威	SITTWE	仰光	4月16	新興
檳城	BINCHENG	澳洲	4月16	遠運
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	4月16	海豐
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	4月16	港興
國家	KUO CHIA	曼谷	4月16	欣洋
利達	FAIR COSMOS	釜山	4月16	景華
三江	SAN JIANG	上海	4月16	輝騰
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	4月16	朝陽
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	4月16	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	4月16	捷成
斯里馬泥	LANKA SRIMANI	基隆	4月16	東亞
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	日本	4月16	大阪
自由	OOCL FREEDOM	美國	4月16	港郵
長聯	EVER LINKING	日本	4月16	利達
海華	HAIHUA	曼谷	4月16	昌宏
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月16	振盛行
	SANTIAGO DELESTERO	南美	4月16	太古
星城	KOTA BINTANG	新加坡	4月17	太平
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	4月17	怡和
灣蘭橋	BAY BRIDGE	北美	4月17	太古
陶南六號	DONAM NO.6	曼谷	4月17	港興
上海	SHANGHAI	上海	4月17	招商局
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	4月17	港恒
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	4月17	海豐
龍海河	LONGHAIHE	上海	4月17	遠運
華洋	SINO OCEAN	新加坡	4月17	太平
革新者	SL. INNOVATOR	美國	4月17	海陸
立茂	UNI. SUMMIT	台灣	4月17	利達
夏美雅士	HERMES ACE	日本	4月17	日郵
彩虹	RAINBOW	釜山	4月17	港興
格迪斯	GEDIZ	日本	4月17	河洋
國慶	AMALIA	台灣	4月17	太古
利奧	RIAU	日本	4月18	益高
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	4月18	太平
先達寶來	STRATHBRORA	新加坡	4月18	馬士基
湯馬士	BM. TOMAS	新加坡	4月18	華林
新東京	ZIM TOKYO	美國	4月18	新興
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	4月18	港興
神戶	KOBE	日本	4月18	山下
通海	HANJIN TONGHAE	高雄	4月18	韓進
奧沙加	OXACA	美國	4月18	偉特
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月18	東宇
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	4月18	太古
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	4月18	太古
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	4月18	捷成
馬至	IBN. MAJID	台灣	4月18	怡和
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	台灣	4月18	寶威
易津	TRADE RELISH	天津	4月18	輝騰
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	4月18	寶隆
長底	EVER GRACE	美國	4月18	利達
明順	MING PROSPERITY	台灣	4月18	華海

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5435511（30線）
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	DAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TA HE	21E	11/4	13/4	30/4	1/5	2/5	4/5	6/5	19/5	22/5
MIN HE	9E	18/4	20/4	7/5	8/5	9/5	11/5	13/5	5/6	8/6
HUI HE	35E	25/4	27/4	14/5	15/5	16/5	18/5	20/5	5/6	8/6
SHUN HE	33E	25/4	27/4	14/5	15/5	16/5	18/5	20/5	5/6	8/6

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
YUN CHENG	56W	29/4	30/4	3/5	8/6	17/6	26/6	3/7
JIN CHENG	55W	30/5	31/5	3/6	9/7	17/7	26/7	2/8
TONG CHENG	75W	29/6	30/6	3/7	8/8	16/8	25/8	2/9

Receiving Station: CY & CFS. TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD. Tel: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS.: VIA DUBAI and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29.

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
FEN HE	71	18/4	18/4	20/4	9/5	11/5	13/5	17/5
TANG HE	67	27/4	27/4	29/4	19/5	21/5	23/5	27/5
PROSPERITY RIVER	13	7/5	7/5	9/5	26/5	28/5	30/5	4/6

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 4979670, 4979690

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	P.KL.
WEI HE	61	17/4	17/4	19/4	30/4	26/4	24/4	29/4
FEN HE	71	18/4	18/4	20/4	25/4	28/4	28/4	28/4
BEI DAI HE	86	18/4	18/4	20/4	-	25/4	27/4	28/4

Receiving Station: HIT BERTH No.4 • DIRECT CALL TO PENANG FLOATA, ALURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
NEN JIANG	162	9/4	11/4	–	13/4
CHAO BAI HE	100	14/4	16/4	–	18/4
NEN JIANG	164	16/4	18/4	–	20/4

Receiving Station: CY HIT Berth No.4. Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
GU CHENG	76	10/4	12/4	18/4	19/4	20/4	21/4
AN WU JIANG	37	17/4	19/4	25/4	26/4	–	27/4
LING GUAN HE	81	24/4	26/4	2/5	3/5		4/5

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
YIN HE	47W	14/4	15/4	16/4	14/5	16/5	18/5	20/5	22/5
CHUN HE	48W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5
WEALTHY RIVER	11W	28/4	29/4	30/4	28/5	30/5	1/6	3/6	5/6
QIU HE	50W	6/5	7/5	8/5	5/6	7/6	9/6	11/6	13/6

Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 4970419
CY HIT Berth No.4. Tel: 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA QING HE	12W	13/4	14/4	16/4	10/5	12/5	14/5	–
HUA TAI HE	16W	27/4	28/4	30/4	24/5	26/5	28/5	30/5

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K', Tuen Mun 4637869. CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, TRIPOLI LEBANON, LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
KENG SHUN SHAN	24	23/4	25/4	10/5	16/5
FU WEN SHAN	11	3/5	5/5	20/5	26/5

RECEIVING CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	379	25/4	26/4
新港	SHU HE	261	24/4	25/4
上海	LIN JIANG	324	15/4	16/4
厦門/福州	HAN ZHONG HE	150	14/4	15/4
黃埔	AN WU JIANG	36	12/4	12/4
大連	SHUN JIANG	297	11/4	12/4
厦門	HUA JIA	9025	15/4	16/4
汕頭	HUA JIA	9027	20/4	21/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
歐洲	CHUN HE	47E	12/4	曼谷	WEI HE	50	11/4
歐洲	WEALTHY RIVER	10E	15/4	曼谷	YANG FANG KOU	125	11/4
美國	YI HE	36E	11/4	曼谷	TANG HE	66	12/4

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈 2.11.12.13.14樓
TLX: 61971 CMSNC HX 入口 / 69739 CMSFA HX 出口
FAX: 5412084 入 / 8151837 出

上海海興輪船有限公司

	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	海興 HAI XING V.15	13-14/4	12/17/4	(入) 5440555
	上海 SHANGHAI V.16	18-19/4	17/22/4	(出) 5447402
	海興 HAI XING V.17	28-29/4	27/4-2/5	8150995
	上海 SHANGHAI V.18	3-4/5	2/7/5	(客) 8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V.14	7-8/4	6/12/4	5453778
	海達 HAIDA V.16	23-24/4	22/27/4	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪（散貨班每月有四個航次）	浙雁 ZHE YAN V.14/15	18/4-22/4	23/4-25/4	(入) 8152069
	浙雁 ZHE YAN V.16/17	1/5-5/5	6/5-8/5	(出) 5444104
香港⇄上海/青島 每月二航次	衢江 QUJIANG	1/4 抵港		(入) 5440555
	靈江 LINGJIANG	5/4 抵港		(出) 5447402
	浙鵬 * ZHE PENG	5/4 抵港		8150995
	敖江 AOJIANG		每月一航次	** 5444104
	北安 BEIAN		每月一航次	

甌江船務有限公司

香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN 上旬一航次	(入) 5440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN 予16/4抵	(出) 5447402
	**兼收：整箱貨柜	** 5444104
		(客) 8151006

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY 5/4 抵港	(入) 5440555
	木星 MUSING 每月一次	(出) 5447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨	8150995
		** 5444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN 予8/4抵 雨花 YU HUA 30/3抵	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

益豐船務企業有限公司

香港⇄天津	立山 LI SHAN 每月二航次	(入) 5440555 (出) 5447402 8150995

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入) 5440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出) 5447402 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄新港	安國 AN GUO 每月一航次 / 安新 AN XIN 每月一航次	(入) 5440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨/貨櫃定期班輪） 31/3 抵港	(出) 5447402
香港⟷新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG 每月一航次 / 隆平 LONG PING 每月一航次	8150995
香港⟷新港、秦皇島 貨箱/雜貨班輪	兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家庄、邢台、邯鄲、大同、、太原、蘭州、西安雜貨及拼/整箱貨	

廣州海運管理局

香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/4	7/8/4	(入) 5440555
	馬蘭 MALAN	23/4	23/24/4	(出) 5447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/4	13/14/4	8150995 (客) 8151006
香港⇄汕頭	厦水運、汕頭水運	天天收貨 每週二航次（上環貨物裝卸區收貨，並可特排拆櫃）		(入) 5440555 (出) 5447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"	15/4	16/4	17/4
"BIN CHENG"	25/4	26/4	27/4
"SONG CHENG"	4/5	6/5	7/5

澳洲 香港 上海航線（＊兼收新港貨）

"BIN CHENG"	14/4	16/4	17/4
"SONG CHENG"	24/4	26/4	27/4

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5459059（8線）

國恒運輸有限公司 GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室 電話：858 4348

廣州經濟技術開發區國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港⟷黃埔⟷廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津(新港)貨箱／雜貨班輪

月四年〇九九

月16	港興
月17	港興
月11	利達
月11	馬士基
月11	新興
月11	偉特
月11	川崎
月11	大阪
月11	海陸
月12	太古
4月12	川崎
月13	港郵
月13	日郵
月13	馬士基
月13	招商局
月13	利達
月13	總統
月13	韓進
月13	大阪
月14	馬士基
月14	馬士基
月15	怡和
月15	總統
月15	大阪
月15	日航
月15	海陸
月15	華海
月16	韓進
月16	利達
月16	海豐
月17	港郵
月18	川崎
月18	利達
月18	海陸
月19	利達
月19	百保利
月19	偉特
月19	新興
月19	太古
月20	招商局
月20	總統
月20	港郵
月20	日郵
月20	大阪
月21	大阪
月21	馬士基
月21	馬士基
月21	怡和
月22	華海
月11	捷成
月11	渣華
月11	日郵
月11	日郵
月11	利達
月13	海運
月15	捷成
月16	渣華
月18	利達
月19	百保利
月24	天祥
月11	遂初
月11	華林
月14	新興
月14	太古
月16	太古
月16	遂初
月18	遂運
月18	寶隆
月19	川崎
月19	太古
月20	TASMAN

N. LINE
K CARGO)
班輪
巴生港、曉喃+
S V52
4月10日開行
KI V21
4月12日開行
MARU V67
4月13日開行
V94
4月20日開行
貨倉有限公司
828-9
: 安邦貨
454
港)有限公司
1(5線)
8(3線)

AS LINE
H FLAG CARRIER
航線
港、查拿
櫃及散箱
抵港 開航
20/4 23/4
服務有限公司
段
82
船務公司
12-220號洛洋閣
66(8線)
721770
電話:591591

有限公司
ELOPMENT LTD
際大廈1202室
1 5104/545 7615
公司北京總公司
箱航線
兼收新加坡貨)
抵港 預計離港
/4 14/4
4338622
4818038

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明春	MING CHUN(下午八時)	台灣	國際橋	海豐
立山	LISHAN(上午一時)	天津	A37	招商局
揚子江四號	YANGZI JIANG 4(上午七時)	青島	深水埗	華閩
大美	GREAT BEAUTY(上午六時半)	天津	B	輝騰
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM(上午六時)	歐洲	海陸橋	展信
軒利碧琪	HANNE BAKKE(下午三時)	弗里曼特爾	現代橋	森那美
利來得	NL. DEJIMA(下午二時)	歐洲	國際橋	寶隆
海福	OCEAN BLESSING(中午)	日本	國際橋	大阪
	KHUD. N. RERIKH(中午)	日本	A	華林
廣春	WH 202(上午六時)	台灣	國際橋	海豐
天翔	SKY HOVER(上午二時)	天津	B	輝騰
蘇赫	SUHE(上午七時)	南京	B	華夏
運豐	YUNFENG(上午二時)	大連	B	華夏
遠活	LEEWARD(上午八時)	台灣	現代橋	新興
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
威永	WIELDRECHT(上午九時)	南非	A	東源
國偉	KUO WEI(上午八時)	台灣	B	欣洋
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI(上午七時)	基隆	A50	東亞
文春	UNI SPRING(下午二時)	台灣	A	利達
茂爾登	MUL TAN(下午六時)	新加坡	A	海運
閩海三二九	MIN HAI 320(下午二時)	上海	潤發碼頭	金發
天皇星	SIRIUS(上午六時)	日本	A15	山下
	OCEAN COMPETENCE(上午八時)	東非	A	大阪
江安	JIANGAN(上午六時)	江陰	B11	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
山帝高	TARPON SANTIAGO(下午)	地中海	A17	日郵
南非瓦爾	VAAL(上午二時)	南非	現代橋	怡和
樂迅	NORDSUND(下午)	新加坡	國際橋	海豐
利來福	NL. DELFT(上午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
蘿珊	NORASIA SUSAN(上午)	歐洲	國際橋	麗信
文春	UNI.SPRING(下午)	新加坡	A	利達
海福	OCEAN BLEESING(下午)	新加坡	國際橋	大阪
蘇麒	SU QI(下午)	張家港	A25	華夏
通洋	MILD OCEAN(下午)	上海	B27	輝騰
新海華	NEW HAI HUA(上午)	上海	B12	金發
廣春	WANHAI 202(下午)	台灣	國際橋	海豐
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
維多利亞灣	VICTORIA BAY(下午)	釜山	西區	港興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(上午六時)	歐洲	現代橋	馬士基
長盛	EVER VIGOR(下午)	地中海	A22	利達
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM(下午)	高雄	海陸橋	韓進
軒利碧琪	HANNE BAKKE(下午)	基隆	現代橋	森那美
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	B	欣洋
斯馬泰里	LANKA SRIMATHI(下午)	科倫坡	A50	東亞
	SHAPLAEVETT(下午)	新加坡	A14	福來
多倫多	TORRENS(上午八時)	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
海勇	MARINE BRAVE(上午)	台灣	B	永隆
遠活	LEEWARD(下午十時)	地中海	現代橋	新興
開元	KAIYUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
天笠山	TIANLISHAN(下午)	蕪湖	西區	海豐
浙雁	ZHEYAN(下午)	寧波	A6	招商局
羅浮山	LUOFUSHAN(下午)	秦皇島	踏石角	招商局
蘇龍	SU LONG(上午)	張家港	A40	鍾山
蘇昌	SU CHANG(中午一時)	張家港	B2	鍾山
天湖山	TIAN HU SHAN(中午)	鎮江	吉列島	鍾山
易勃	TRADE VIGOUR(上午)	張家港	現代橋	鍾山

明日入口船隻

渣華萬冠	NL. VAN CLOON	新加坡	國際橋	渣華
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	吉列島	寶成
長生	EVER VITAL(下午三時)	新加坡	A	利達
新大阪	ZIM OSAKA(上午八時)	台灣	現代橋	新興
東方事業家	OOCL EXECUTIVE(日間)	美國	國際橋	港郵
東海	MULPHA KLUANG	美國	吉列島	怡和
新香港	ZIM HONG KONG(上午十時)	美國	現代橋	新興
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	A	天祥
明和	MING PEACE	歐洲	國際橋	華海
威來	VELA(下午八時)	曼谷	西區	港興
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	國際橋	港恒
樂春	NATHANEL	台灣	國際橋	海豐
海龍	SEA DRAGON	新加坡	B	太平
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
倫敦橋	TOWER BRIDGE(下午十一時)	美國	現代橋	川崎
保衛者	SL. DEFENDER	新加坡	海陸橋	海陸
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	A	日郵
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	A	偉特
烏拉夫人	LADY ULLA	日本	A	日郵
朝富	CHOFU(上午)	南非	A	亞聯
國強	KUO CHANG(上午一時)	曼谷	B	欣洋
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(上午三時)	美國	國際橋	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午)	馬尼拉	現代橋	新興
新綠洲	NEW OASIS(上午二時)	基隆	現代橋	大阪
山茶	SHANCHA(上午八時)	海口	油蔴地	招商局

明日出口船隻

天皇星	SIRIUS(下午)	新加坡巴生	A15	山下
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	吉列島	怡和
東江	TONG CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
新大阪	ZIM OSAKA(下午)	歐洲	現代橋	新興
若比蘭	RUEBELAND(下午)	歐洲	A31	東亞
國強	KUO CHANG(下午)	日本高雄	B	欣洋
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	現代橋	大阪
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	國際橋	華海
東方事業家	OOCL EXECUTIVE(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE(下午)	美國東加拿大	國際橋	川崎
大美	GREAT BEAUTY	天津	B	華騰
華意	WAH YEE	營口	西區	珠江
湘江	XIANG JIANG	上海	油蔴地	輝騰
利來得	NL. DEJIMA(上午)	釜山	國際橋	寶隆
長生	EVER VITAL	台灣	A	利達
茂爾登	MULTAN	日本	A	海運
昌盛	THUBAN	基隆	B	昌宏
	KHUD. N RERIKH	新西蘭	A	華林
明春	MING CHUN	高雄日本	國際橋	海豐

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
新華十號	XIN HUA 10	B	三寶
江安	JIANG AN	B11	招商局
皖平	WAN PING	B	太平
金線泉	JIN XIAN QUAN	A12	華夏
青華	QING HUA	西區	康威

輪船公司電話表

公司名稱		電話
源源	GUAN GUAN	5406678
嘉豐	GOOD HARVEST	5450311
金發	GOLDEN FORTUNE	8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101158
港恒	HONG KONG TRIDENT	8101282
港郵	OOCL(HK)LTD	8627222
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5228174
海豐	HYALINE	5484075
海運	HOITUNG	5455126
凱波	HAN BONN SHIPPING	5594048
益高	IGOR SHIPPING	5227927
海洋	INTEROCEAN	5412634
怡和	JARDINE	8439239
捷成	JEBSEN	5396698
聯航	JOINT MARITIME	5485144
川崎	KAWASAKI	8615511
景華	KEN WA	8528050
港興	KONG HING	5443148
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5434777
利洲	LI CHU	5411851
利達	LIDA	8258211
金輪	LP SHIPPING	5218482
馬士基	MAERSK	8372222
遂初	MAK SHUI CHO	5286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5457031
萬順	MAN SHUN	5436600
美通	MITRANS FREIGHT	8343772
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5293110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5211202
民生	MIN SHENG	5475793
明華	MING HUA	5440177
滿強	MOON KEUNG	5598141
麗信	NATIONAL MARITIME	8336866
渣華	NEDLLOYD	5455633
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5295541
日本航運	NIPPON LINER	8657238
偉航	OCEAN BASE	5211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5250241
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5404348
專榮	POWER SHIP	8540088
順利	PROSPERITY	5460131
寶成	POWICK SHIPPING LTD.	5413682
金鋼	RICHOWN SHIP	5414108
三寶	SAMBRO	5411112
海陸	SEALAND	5236231
三達	SAMTA SHIPPING	5419610
三利	SAMLEE	5442600
欣洋	SEAWISE	5443226
海柏	SEAPAK SHIPPING	5592946
森那美	SIME DARBY	5433902
順昌	SHUN CHEONG	5249098
新興	SUN HING	8420688
太古	SWIRE	5264311
南鳳	SOUTH WING	5405689
南方	SOUTHERN SHIPPING	5411112
中富	SINO EXPRESS	8150833
大源	TA YUEN	5468151
	TASMAN ASIA	8458687

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓
香港代理
TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8317668
FAX:852- -8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG.,
26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI,
HONG KONG.

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期		電話
香港⇄鹿特丹 安特衛普 漢堡	••CHOPIN V.7	23-24/4	29-30/4	(出)	8317568 8317569 8317570 8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.				
	••HERFAH V.TS059W.	7-12/4	13-14/4		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA				
	••LIBAI V10	23-28/5	29-30/5		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA				
香港⇄大連	•嘉發"JIA FA" V.DJ019	23-24/4	25-26/4	(入)	8317588
	•嘉發"JIA FA" V.DJ017	10-11/4	12-13/4	(出)	8317577
	•運豐"YUN FENG" V.135	16-17/4	16-18/4		8317685
	遼海二"LIAO HAI 2"	——	15-18/4		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。				
香港⇄天津/新港	•天興輪"TIAN XING" V.31B	4-11/4	12-13/4	(出)	8317575
	•天燕輪"TIAN YAN" V.99B	9-15/4	16-17/4		8317685
	•天躍輪"TIAN YUE" V.139B	13-19/4	20-21/4		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。				
	慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8317589
香港⇄青島	•魯豐"LU FONG"	4-5/4	5-10/4	(入)	8347227
	•樂裕泉"LE YU QUAN"	11-12/4	13-14/4	(出)	8317575
	散貨船每月三航次，天天收貨。				8317685
香港⇄武漢	•琴台"QIN TAI" V.QT006	10-12/4	12-13/4	(入)	8317587
	•琴台"QIN TAI" V.QT008	6-8/5	8-10/5	(出)	8317585
	知音"ZHI YIN" V.WZ002	——	10-15/4		
香港⇄南京/南通/張家港/上海	•蘇鶴"SU HE" V.H9013/9014	9-10/4	9-11/4	(入)	8317589
	•蘇鶴"SU HE" V.H9015/9016	23-24/4	24-25/4	(出)	8317590
	兼收：無湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物				8317585
	•蘇麒"SU QI" V.9013/9014	20-21/4	21-23/4		8317584
	•蘇麒"SU QI" V.9015/9016	6-7/5	6-8/5		8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8317674
	芝山一"ZHI SHAN 1"	8-10/4	10-12/4		8317586
	芝山三"ZHI SHAN 3"	20/4	22-24/4		
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)				
香港⇄寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	11/4	10-12/4	(入)	8317592
	•明州四"MING ZHOU 4"	4-6/4	6-8/4	(出)	8317674
香港⇄福州	集裝箱班輪每月四航次 散貨班輪每月兩航次			(入)(出)	8317592 8317579
香港⇄廈門	•嘉運"JIA YUN" V.X9011/9012	——	Repairing	(入)	8317592
	•嘉運"JIA YUN" V.X9013/9014	——	——	(出)	8317583
香港⇄海口	•同安"TONG AN" V.KA034	5-6/5	6-7/5	(入)	8317592
	•同安"TONG AN" V.KA036	17-19/4	19-21/4	(出)	8317582
	•同安"TONG AN" V.KA038	24-25/4	26-27/4		8317563 8317572
香港⇄汕頭	龍華"LONG HUA" 1,2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8317500
	龍山"LONG SHAN" (每星期兩航次，天天收貨)			(出)	8317595
香港⇄廣東	中土出3、4、10、11、13、15、16、23、25、27、28			(入)	8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8317698
香港⇄北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505"			(入)	8317500
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期(每星期兩航次)			(出)	8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8317572 8317565 8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦9樓
Tel: 5 418884
Fax: 5 456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	粵海	17-18/4	18/4
汕頭	華佳 9027	16-19/4	21/4
海口	同安 KA034	16-17/4	19/4
福州	漢中河 154	16-19/4	21/4
廈門	漢中河 154	16-19/4	21/4
寧波	下航	17-20/4	22/4
上海	臨江 328	17-19/4	21/4
青島	平香城 379	15-18/4	20/4
新港	下航	16-19/4	21/4
大連	順江 301	17-20/4	22/4
張家港	下航	18-19/4	20/4

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	18/4	18/4
海口	18/4	19/4
中山	18/4	18/4
江門	19/4	19/4
肇慶	19/4	19/4
佛山	19/4	19/4
容奇	20/4	20/4
福州	19/4	19/4
廈門	18/4	18/4
上海	17/4	19/4

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	17/4	18/4	19/4
釜山	18/4	19/4	20/4
檳城	19/4	20/4	21/4
吉蘭港	18/4	19/4	20/4
星加坡	19/4	20/4	21/4

顧客服務：何小姐、彭先生
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：蔡小姐
顧客服務：鄭先生，劉小姐

台灣→大陸貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到島青
利航	48N	2/4	3/4	—	—	9/4	—	13/4
利航	47N	15/4	17/4	—	—	21/4	—	25/4

顧客服務：李先生、廖先生、蔡小姐

中國⇌世界各地 顧客服務：周小姐 營業代表：郭先生
• 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
• 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
• 廣州辦事處：廣州華茂中心904室 Tel：336622 Fax：338669 營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227 傳真：8347456

香港⇄青島
集裝箱班輪(兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨)
(每月四航次)

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	散貨期 CFS	散貨期 CY	到一離港
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE040	9/4	15/4	16/4	17/4	15-18/4
魯豐 LU FENG	V.QF237	18/4	21/4	22/4	23/4	20-24/4

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次散貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪(兼收中國各口岸大宗散貨)

舜泉 SHUN QUAN	V.QU007	11/4	11/4	10-11/4
金線泉 JIN XIAN QUAN		—	—	0700 8-14/4
五蓮泉 WU LIAN QUAN		14/4	14/4	11-15/4

香港⇄煙台
集裝箱/散貨班輪(每月一至二航次)

柳絮泉 LIU XU QUAN	V.YL005	22/4	22/4	21-23/4

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818 Telex: 30717 FULMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州/蘭石/江門/東莞/中山
肇慶/容奇 每星期二航次
汕頭/福州/廈門/海口/湛江
青島/上海/天津 每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉/拆/拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

OOCL 東方海外貨櫃航線
OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE

曼谷				
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出				
船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
RR. RATNA	33/S	13/4	14/4	16/4
OOCL AMITY	1/S	6/4	7/4	9/4

檳加達·泗水				
全貨櫃船服務 每月三班開出				
船名	航次	散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
OOCL ACCORD (兼收全貨櫃往星加坡)	2/S	12/4	13/4	14/4
OOCL AFFLUENCE	2/S	23/4	24/4	25/4

(截貨時間，散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正)

[illegible]
(顧客服務部：電話 8627170 2)

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大厦42樓(FAX：8270079 TELEX：69705 MFD HX)
聯繫電話 8386277 8310069
香港⇄福州、泉州、廈門

公司	船名/航次	收/散貨	抵/離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州(集裝箱班輪收貨站華聯4977308)		
	"YONG AN"	逢每月15、30日抵香	
	"CHONG AN"	逢每月10、25日抵香	
	"MIN MAO V.FA002"	29-30/4	13/4-1/5
	"MIN WAI LENG NO.1"	18-19/4	18-20/4
羅源航運	香港⇄福州、羅源、泉州 "LUO HANG 105"	20-21/4	20-22/4
廈門輪船公司	香港⇄廈門、汕頭 "MIN HAI 228"	逢每月6、16、25日抵香	
廈門經濟特區船務公司	香港⇄廈門 "YU ZHI 4"	逢每月2、12、22日抵香	
松竹梅船務公司	香港⇄福州 "松竹梅1號"	逢每月1、11、21日抵香	

散貨班輪收貨站：長沙灣潤發倉 TEL:7288321 8313288
灣仔鳥通卸貨區 TEL:5498137

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5 590276
貨運部：5-495665(6線)
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862

通境船務公司
EXPRESS BORDER LIMITED
EXBO SHIPPING COMPANY
◀定期航線▶
香港⇄湛江、海口

船名	班次	到港	離港
穗救撈8號	9003	12/4	13/4
穗救撈8號	9005	22/4	23/4

香港⇄曼谷◀貨櫃及散貨▶

船名	班次	到港	離港
HAI HUA	HA9004S	16/4	17/4
CHEMISKY	C9005S	23/4	23/4

電話：8540678 傳真：5418997 鄭先生 何小姐
香港中環德輔道中134-136號泰盛中區大厦1104室

惠刊廣告
請電5736218

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	4月11	朝陽
明新	MING SUN	歐洲	4月11	華海
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	4月12	川崎
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	4月12	偉特
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	4月12	太古
博多	HAKATA	地中海	4月13	日郵
利康	NIHON	歐洲	4月13	寶隆
長青	EVER OASIS	地中海	4月13	利達
渣華利荷	NL. HOORN	地中海	4月13	寶隆
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	歐洲	4月14	怡和
	CONSCIENCE	歐洲	4月14	宏光
合德	HERFAH	歐洲	4月14	華夏
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	4月15	馬士基
迪高武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	4月15	華林
林達	LINDE	地中海	4月15	海柏
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	4月16	歷信
華青河	HUA QING HE	地中海	4月16	招商局
長生	EVER VITAL	地中海	4月16	利達
銀河	YINHE	歐洲英國	4月16	招商局
通海	HANJIN TONGHAE	歐洲	4月18	韓進
明順	MING PROSPERITY	歐洲	4月18	華海
格迪斯	GEDIZ	土耳其	4月18	海洋
湯馬士	B.M.TOMAS	熱那亞那不勒斯	4月19	華林
長進	EVER GLEEFUL	歐洲	4月19	利達
雅士康	ACE CONCORD	地中海	4月19	港恒
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	4月19	川崎
香港快輪	HONGKONG EXPRESS	歐洲	4月19	捷成
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	4月20	寶隆
烈拿	SD.LEDRA	地中海	4月20	寶隆
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	4月20	偉特
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	4月21	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	4月22	馬士基
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	4月22	太古
春河	CHUNHE	歐洲英國	4月23	招商局
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	地中海	4月23	新興
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	4月24	華林
沙迦	NORASIA SHARJAH	歐洲	4月25	歷信
明天河	MING GALAXY	歐洲	4月25	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	4月25	韓進
長進	EVER ONWARD	地中海	4月26	利達
加賀	KAGA	歐洲	4月26	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月26	大阪
海皇翠玉	NEP. ZIRCON	歐洲	4月26	港恒
尼圖	AGOSTINHO NETO	德爾辛伊士坦堡	4月27	華林
賓嘉東亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月27	遂初
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	4月27	寶隆
烏伯	W ULBRICHT	歐洲	4月27	天祥
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	4月29	利達
雅約馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月29	馬士基
新布里斯班	NEW BRISBANE	歐洲	4月30	新興

印·巴·中東線

明新	MING SUN	遮打	4月11	華海
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	4月12	港郵
保派	POPI P	紅海	4月12	日郵
洪好	HORN	吉大港加爾各答	4月13	港興
長春	EVER OASIS	遮打	4月13	利達
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	4月13	總統
保成	KOTA ABADI	紅海	4月15	太平
傑克遜總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	4月15	總統
森雅迪城	KOTA SEJATI	阿拉伯灣	4月16	太平
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	4月16	馬士基
香島倫夫利	ROSSEVERETT	吉大港印度	4月16	福來
嘉明	CHAR MING	紅海	4月16	金輪
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	4月16	東亞
時威	SITTWE	仰光	4月17	[illegible]
文茂	UNI SUMMIT	阿拉伯灣	4月17	[illegible]
明順	MING PROSPERITY	遮打	4月18	[illegible]
湯馬士	B.M. TOMAS	馬德拉斯科倫坡	4月18	華林
山瑪	AL. SALMA	吉大港卡拉奇	4月19	歷信
馬至	IBN MAJID	阿拉伯灣	4月19	怡和
汾河	FENHE	阿拉伯灣	4月20	招商局
烈拿	SD. LEDRA	紅海	4月20	寶隆
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	4月20	總統
山盛輪	YS. PROSPERITY	阿拉伯灣	4月22	日航

非洲線

南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月11	欣洋
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月13	新興
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	4月13	沙埔
	PATRAIKOS II	東非	4月15	日郵
奧富	OH FU	南非	4月15	亞聯
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	4月15	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	西非	4月16	川崎
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	4月16	馬士基
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	4月18	寶威
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	4月21	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	4月22	馬士基
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	4月24	天祥
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	南非	4月25	亞聯
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南非	4月26	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	4月29	馬士基
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	4月29	欣洋
先達寶來	STRATH BRORA	東非	4月30	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	5月3	大阪

東南亞線

新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	馬尼拉日惹曼谷新加坡巴生庇能	4月11	東宇
高華	GOWA	新加坡日惹	4月11	太平
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	4月11	新興
歌莉亞	GLORIA	曼谷	4月11	港興
仙女星	ANDROMEDA STAR	巴生庇能新加坡	4月11	欣洋
連江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月11	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	4月11	港恒
國泰	DANAOS	新加坡曼谷	4月11	欣洋
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	4月11	港恒
石堡	SHI BAO	馬來西亞	4月12	吳淞
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	4月12	國光
安芸	CS AKI	新加坡巴生	4月12	山下
開元	KAISHUN	新加坡巴生庇能	4月12	海豐
新華十號	XINHUA 10	曼谷	4月13	三寶
光輝丸	KOKI MARU	新加坡巴生	4月13	益高
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	4月13	山下
東方博愛	OOCL CHARITY	新加坡	4月13	怡和
海游三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	4月13	頭利來
	ARIES	馬尼拉雅加達泗水	4月14	東宇
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	4月14	日郵
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	4月14	海陸
	OOCL ACCORD	新加坡印尼	4月14	港郵
拉納	RAGNA	日惹新加坡巴生庇能	4月14	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	4月15	東宇
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	4月15	寶輝
海昇	MARINE SHINE	曼谷	4月15	永隆
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	4月15	寶輝
國光	KUO KWANG	新加坡印尼	4月15	欣洋
	DEJA BHUM	曼谷	4月15	華洋行
新寧勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生庇能	4月16	中央
永高雅士	TWINKLE ACE	沙巴山打根斗湖	4月16	川崎
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	4月16	日[illegible]
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	曼谷新加坡巴生庇能	4月16	馬士基
潮白河	CHAOBAIHE	馬尼拉	4月16	招商局
濰河	WEIHE	曼谷新加坡庇能	4月16	招商局
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	4月16	[illegible]郵
海洋貳週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	4月16	大阪
海華	HAI HUA	曼谷	4月17	昌宏
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	4月17	怡和
海皇翡翠	NEP. EMERALD	新加坡	4月18	港恒
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	4月18	港興
夏美雅士	HERMES ACE	曼谷	4月18	日郵
國慶	AMALIA	新加坡曼谷	4月18	欣洋
興勝	HINGSON	曼谷	4月19	珠江
神戶	KOBE	新加坡巴生	4月19	山下
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡日惹泗水	4月19	太平
利奧	RIAU	新加坡巴生	4月20	益高
汾河	FENHE	曼谷新加坡巴生庇能	4月20	招商局
錦春	CHIN CHUN	新加坡巴生庇能	4月20	海豐
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	4月20	招商局
加埔士	REGENT KAPUAS	新加坡巴生	4月20	中央
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	4月20	聯航
美上美	BOONKRONG II	曼谷	4月20	振盛行
士必佳	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	4月21	國光
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	4月21	海陸

中國內地

北峰山	BEI FENG SHAN	福州	4月11	華閩
蘇河	SU HE	南京	4月11	華夏
閩海一〇五	MIN HAI 1 0 5	福州	4月11	華閩
育志三號	YU ZHI 3	廈門	4月11	華閩
舜泉	SHUNQUAN	青島	4月12	華夏
青華	QING HUA	青島	4月12	康威
錦江	JIN JIANG	上海	4月12	滿強
海達	HAI DA	寧波	4月12	招商局
山茶	SHAN CHA	海口	4月12	招商局
飛利	MILD VICTORY	上海	4月12	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	4月12	招商局
萍鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	4月12	招商局
天興	TIAN XING	天津	4月13	華夏
利航	FAIR BRIDGE	上海	4月13	景華
敖江	AO JIANG	上海	4月13	太平
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	4月13	華閩
平頂山	PINGDINGSHAN	新港	4月13	招商局
秀山	XIUSHAN	上海	4月13	中富
金線泉	JINXIANQUAN	青島	4月14	華夏
馬蘭	MA LAN	海口	4月14	招商局
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	4月14	華夏
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	4月14	華閩
漢中河	HANZHONGHE	福州	4月15	招商局
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	4月15	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月15	華閩
通順	MILD SUN	上海	4月15	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	4月16	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	4月16	華夏
廈水運二十五	XIA SHUIYUN 2 5	廈門	4月16	華閩
臨江	LINJIANG	上海	4月16	招商局
琴台	QINTAI	武漢	4月16	華夏
利運	FAIR COSMOS	上海	4月17	景華
海興	HAI XING	上海	4月17	招商局
華洋	SINO OCEAN	青島	4月17	太平
濱城	BIN CHENG	上海新港	4月17	遠運
閩海一一二	MINHAI 112	福州	4月18	華閩
通運	MILD TRAN	上海	4月18	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	4月19	華夏

台灣省線

光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月11	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月11	寶威
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月11	港郵
國隆	KUO LUNG	台灣	4月12	欣洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月12	永裕
通運	MILD TRAN	台灣	4月12	輝騰
信春	SHIN CHUN	台灣	4月12	海豐
利興	RAYA HAPPINESS	台灣	4月12	昌宏
福春	FUCHUN	台灣	4月13	海豐
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月13	永裕

日本·南朝鮮線

東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	4月11	港郵
基亞華列	KIA WALEED	日本	4月11	怡和
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	4月11	美邦
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	4月11	川崎
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	4月12	大阪
國隆	KUO LUNG	日本	4月12	欣洋
金玫瑰	PRIMROSE	釜山	4月12	港興
谷城	GUCHENG	日本	4月12	招商局
信春	SHIN CHUN	日本	4月12	海豐
福春	FUCHUN	日本	4月13	海豐
利航	FAIR BRIDGE	釜山	4月13	景華
建恒勇士	KH CHIVALRY	釜山	4月14	寶威
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	4月14	馬士基
太平	TAEPING	日本	4月14	泛聯
海光	HAI GUANG	日本	4月16	太平
國家	KUO CHIA	日本	4月16	欣洋
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	4月16	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	4月17	港興

北美洲線

長合	EVER GATHER	紐約	4月11	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	4月11	馬士基
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	4月11	新興
美娜	MITLA	西南太平洋	4月11	偉特
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	4月11	川崎
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	4月11	大阪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	4月11	海陸
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	4月12	太古
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	4月12	川崎
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	4月13	港郵
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	4月13	日郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	4月13	馬士基
塔河	TA HE	美國東加拿大	4月13	招商局
長政	EVER GOVERN	美國西岸	4月13	利達
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	4月13	總統
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	4月13	韓進
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	4月13	大阪
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	4月14	馬士基
安達馬士基	ANDRES MAERSK	西北太平洋紐約	4月14	馬士基
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	4月15	怡和
傑臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	4月15	總統
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	4月15	大阪
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	4月15	日航
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	4月15	海陸
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯三藩市	4月16	華海
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	4月16	韓進
長聯	EVER LINKING	西北太平洋	4月16	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	4月16	海豐
自由	OOCL FREEDOM	美國東加拿大	4月17	港郵
美灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	4月18	川崎
長惠	EVER GRACE	紐約	4月18	利達
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	4月18	海陸
長標	EVER GUIDE	美國西岸	4月19	利達
大高	TAIKO	洛杉磯紐約	4月19	百保利
奧薩加	OXACA	西南太平洋	4月19	偉特
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	4月19	新興
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	4月19	太古
民河	MINHE	美國東加拿大	4月20	招商局
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	4月20	總統
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	4月20	港郵
比良	HIRA II	西北太平洋	4月20	日郵
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	4月20	大阪
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	4月21	大阪
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西南太平洋紐約	4月21	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	4月21	馬士基
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	4月21	怡和
明多	MING PLENTY	洛杉磯紐約	4月22	華海

中南美洲線

	LIRCAY	智利	4月11	捷成
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海南美	4月11	渣華
烏拉佳人	LADY ULLA	中美	4月11	日郵
協和嘉山	CONCORD GASSAN	加勒比海	4月11	日郵
長合	EVER GATHER	加勒比海	4月11	利達
雅麗多	ARASTOU	南美	4月13	海運
波利維亞	BOLIVIA	南美	4月15	捷成
渣華香港	NL.HONG KONG	加勒比海	4月16	渣華
長惠	EVER GRACE	加勒比海	4月18	利達
大高	TAIKO	巴拿馬	4月19	百保利
沙巴拿山	MOUNT SABANA	南美	4月24	天祥

澳洲·新西蘭線

賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	4月11	遂初
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	4月11	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	4月14	新興
南祥	NANCHANG	新幾內亞	4月14	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月16	太古
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	4月16	遂初
龍海河	LONGHAI HE	澳洲	4月18	遠運
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	4月18	寶隆
颿向	WINDWARD	弗里曼特爾	4月19	川崎
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	4月19	太古
航行者	TA VOYAGER	新西蘭	4月20	TASMAN

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581 圖文傳真：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA	V.9014/9015全貨箱班輪	4-7/4	4-9/4
新海騰 NEW HAI TENG	V.9014/9015全貨箱班輪	15-18/4	8-20/4
新海虹 NEW HAI HUNG	V.7/8	——	28/4-4/5

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次		收貨期	抵／離期
通河 TONG HE	V.9001/9002	——	——
通州 TONG ZHOU	V.9001/9002（曼谷）	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327	V.9009/9010	25-26/4	24-29/4
閩海329 MIN HAI 329	V.9007/9008	10-11/4	9-14/4

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG	V.9007/9008	30/4-1/5	28/4-4/5

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG	V.9011/9012	23-24/4	22-27/4

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN	V.9009/9010	25-26/4	20-27/4
蘇鳳 SU FENG	V.9007/9008	5-6/4	1-9/4
香港⇄上海、張家港、南京			
蘇麟 SU LIN	V.9014/9015（全貨箱班輪）	12-14/4	14-18/4

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5449611 傳真：8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
・往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港⇄廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
DEJA BHUM	05HB	13/4	15/4
OCEAN CROWN	05HB	20/4	22/4
DEJA BHUM	06	27/4	29/4
馬尼拉·宿霧			
R.KONSORTIUM	14	13/4	15/4
ASIA ACE	61	20/4	22/4
R.KONSORTIUM	15	27/4	29/4
椰加達			
JENLINK	04N	9/4	11/4
KITI BHUM	37S	12/4	14/4
JENLINK	05N	16/4	18/4
吉大港			
INFINITY	510	11/4	13/4
VIRA BHUM	73	19/4	21/4
INFINITY	511	26/4	28/4
新加坡			
KAI SHUN	176S	9/4	11/4
CHIN CHUN	189S	16/4	18/4
NORDSUND	015S	24/4	26/4
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O. SINCERITY	23A	22/4	24/4
VE-GA	13A	29/4	1/5
O. STRENGTH	23A	7/5	9/5
古晉●詩巫●汶萊●納閩			
EQUATOR JOY	9	9/4	11/4
APRIL GLORY	12	12/4	14/4
EASTERN GLORY	12	16/4	18/4

華洋船務有限公司 Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大厦23樓
23/Fl.,Tung Hip Commercial Bldg., 244—256 Des Voeux Rd.,Central,Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax:5414306

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：新加坡、巴生港、吡嚨＋＋天皇星 SIRIUS V52
4月9日抵港 4月10日開行
安芸輪 C.S.AKI V21
4月11日抵港 4月12日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V67
4月12日抵港 4月13日開行
神户輪 KOBE V94
4月19日抵港 4月20日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司 電話：7986828-9
運公司接載處：安邦貨 電話：5493454
日本航運（香港）有限公司 電話：5295501（5線） 5295588（3線）

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑪 AL-SALMA	19	20/4	23/4

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司 新界青衣島72地段 電話：4978982
總代理：歷信船務公司 香港灣仔洛克道212-220號洛洋閣商業大厦3字樓 電話：8336860（8線） 圖文傳真：5721770
澳門代理：世强行 電話：591591

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港⇄湛江 北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	11-12/4	10-13/4
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	9-12/4	9-13/4
香港⇄廣州 黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169、170 MV"SUIER 168、169、170"	三天一航次	
香港⇄珠海(九洲)	宏豐三號、四號 MV"WANG FOONG NO. 3，4"	二天一航次	
香港⇄海口 三亞	臨航3073 MV"LAM HONG 3073"	9-11/4	9-15/4
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	11-12/4	8-11/4

台灣←→香港←→黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "AN TEK" 安達輪
接受大宗包船貨物（1,000噸）
台灣分公司：台灣康威有限公司 台北市南京東路三段200號6F 電話（2）776-3940俞先生
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓 電話：815 2178（8線） 傳真：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室 電話：220156
海口辦事處：海口市秀英港海港大厦308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609
廈門聯絡處：廈門市中山路虞朝巷18號 電話：31595

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.
上海／香港定期散雜貨服務
鰲江 AOJIANG V.9 ETA 11/4 ETD 14/4
鰲江 AOJIANG V.11 ETA 25/4 ETD 28/4
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL:7288321

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH
上海／香港定期散雜貨服務
皖平 WAN PING V.25 ETA 8/4 ETD 14/4
皖平 WAN PING V.27 ETA 24/4 ETD 29/4
收貨站：招商局倉碼運輸有限公司 電話：816-8111
總代理：騰隆有限公司 香港史丹頓街16號 遠東金融中心[illegible]樓 電話：520-2112
船務代理：太平船務（香港）有限公司 香港高士打道[illegible] 華比大廈[illegible]樓 電話：529-3[illegible]

宏光發展有限公司
WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD
德輔道中141號國際大廈1202室
電話：544 3266/815 7677 傳真：541 5104/545 7615

中國對外貿易運輸公司北京總公司
遠東／歐洲集裝箱航線
（直往漢堡、鹿特丹、安特衛普——並兼收新加坡貨）

船名／航次	收貨日期	預計抵港	預計離港
CONSCIENCE V.W03	6-12/4	13/4	14/4

CY：宏光貨櫃碼頭有限公司 電話：4338622
CFS：[illegible] 電話：4818038

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
香港干諾道中111號永安中心908室
RM 908 WING ON CENTRE, 111 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, HONG KONG.
TEL 8540053(6 LINES) FAX 8151381 TELEX 67120PRSHC HX

香港⇄海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穩救撈 7 V.21	10/4	11/4
穩救撈 7 V.23	17/4	18/4

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒達 V.9002	10/4	11/4
恒發 V.9016	13/4	14/4

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穩救撈 8 V.9002	11/4	12/4

總代理：懷生海運
WHITE WHITE NAVIGATION CO S.A

台灣⇋香港⇋上海⇋新港⇋大連

船名	基隆	台中
豪勇 GOOD FIGHTER V.9005	9/4	10/4

台灣⇋香港⇋廈門⇋福州

船名	基隆	台中
豪勇 GOOD FIGHTER V.9005	9/4	10/4

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室　FAX(傳眞機)：8153559
TEL(電話)：5437393(8 LINES)　TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	BEI FENG SHAN V.9014	5-9/4 11/4
廈門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHI 3	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG V.XL9020	4-8/4 10/4
泉州	QUANZHOU 2	逢五、十五、廿五
	MIN HAI 224	逢十、二十、三十
湛江／	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	
海口	ZHAN GANG BO 4/5	
	HAI GANG BO 1102	
廣州	AN FA	泊黃埔東江口　每星期一班

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES

■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

CKS 珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大厦閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）　九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555（廣州、滘口、市橋、汕頭、汕尾、澳門）
8591556（石岐、九江、陽江）
8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：8591544
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶
承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表
天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江北村、西南、滘口
隔天開航：
開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平澳門
不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

SO 星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

香港⇄汕頭專線（貨箱及散貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物（定期航班）
船名：粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3 廈水運14 廈水運25 廈水運20 興化101 興化102
汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港⇄湛江 每十天一航次（定期航班）
兼收 水東（茂名）散貨

承辦中國對外聯運服務
・簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
陸路運輸　・中國對外全程運費報價
＊專線往來汕頭冷凍櫃拖車。（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳眞：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大厦9樓　918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE　貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（雜貨及拼／整箱貨）
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港
TIAN XING(天興)V.31EW	即日	10/4	12-13/4
TIAN YAN(天燕)V.99AB	10/4	15/4	17-18/4
TIAN YUE(天躍)V.139AB	13/4	18/4	20-21/4
TIAN XING(天興)V.132EW	18/4	23/4	25-26/4

承接大批集裝箱貨　直航秦皇島
CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD. TEL:4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS)電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER（貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽・北京・唐山・秦皇島・石家莊・張家口・濟南・大同・太原・鄭州・南陽・襄樊・瀋陽・呼和浩特・長春・哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
TRADE RELISH易津 V9006N	11/4	16/4	18-19/4	GREAT BEAUTY大美V9007N	15/4	20/4	22-23/4
TRADE RELISH易津V9007N	24/4	29/4	1-2/5	GREAT BEAUTY大美V9008N	27/4	2/5	4-5/5

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

天津（新港）　China Ocean Shipping Company, Hebei Branch. 中國遠洋運輸總公司河北省公司
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽・北京・唐山・秦皇島・石家莊・張家口・濟南・大同・太原・鄭州・南陽・襄樊・呼和浩特・長春・哈爾濱等等（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到一離港
ANGUO(安國)V.9004	—	—	9/3 —

CY::HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG三江V.9011	12/4	18/4	17-20/4	SAN JIANG三江 V9013	29/4	5/5	4-7/5
XIANG JIANG薌江V9013	18/4	24/4	24-26/4	XIANG JIANG薌江 V.9015	4/5	10/5	10-12/5

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD VICTORY(通利)V9009	即日	9/4	7/4-10/4	MILD SUN(通順)V9011	8/4	13/4	13/4-15/4
MILD OCEAN(通洋)V9011	5/4	10/4	30/3-12/4	MILD TRAN(通運)V9017	11/4	16/4	11-18/4

CFS/CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562

高雄／基隆　Allpoints Maritime Inc. 全達船務有限公司
HONG KONG ⇌ KAOHSIUNG/KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪　兼收危險貨、拼箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD TRAN 9016	即日	10/4	11-12/4	MILD SUN 9012	17/4	22/4	22-23/4

CY :HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4634562

世界各地　國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地　FOB 中國國外　香港　CIF 中國國外　美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 8449187 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT
BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
石寶 V.3/90 M/V SHI BAO	船已抵港泊西錨地	18/4	22/4
泰寶 V.3/90 M/V TAI BAO	29/4	11/5	15/5

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大厦1201室
電話：5413332

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名/航次		香港	高雄	基隆	上海	廈門	釜山
利航FAIRBRIDGE	47	12-13/4	15/4	17/4	21/4	25/4	—
利邁FAIRCOSMOS	25	16-17/4	19/4	21/4	10/5	—	7/5
聯威UNITEDWAY	10N	20-21/4	—	—	—	—	25/4
利航FAIRBRIDGE	48	27-28/4	29/4	1/5	6/5	10/5	—
聯威UNITEDWAY	11N	29-30/4	—	—	—	—	5/5

利邁FAIRCOSMOS V.25兼收CY/CFS：青島、新港、大連和煙台
收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：8528500　FAX：5420100

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272 284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	6/4	7/4	11/4	12/4
海口	T.B.A.	—	6/4	7/4	11/4	12/4
廈門／汕頭	華佳	—	17/4	18/4	21/4	23/4
福州	漢中河	150	7/4	9/4	12/4	15/4
張家港	華盈	—	18/4	19/4	24/4	26/4
上海	臨江	324	7/4	9/4	12/4	16/4
新港／北京	利達	25	7/4	9/4	12/4	17/4
青島	平鄉城	377	4/4	6/4	10/4	12/4
大連	順江	297	4/4	6/4	10/4	12/4
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/4	14/4	17/4
	客貨輪	18/4	19/4	22/4
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
汕頭	永順/永隆每星期一航次			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG　電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600　傳眞：5458679

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班　定期班轮
上海、新港 ⇄ 釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH 華意	8916EB	SAILED	SAILED	---	29-29/3
FAREAST FAITH 華意	8917EB	31/3-2/4	7-9/4	---	13-13/4
FAREAST FAITH 華意	8918EB	15-17/4	20-22/4	---	26-26/4

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH 華意	8917WB	----	29-29/3	31/3-2/4	7-9/4
FAREAST FAITH 華意	8918WB	----	13-13/4	15-17/4	20-22/4
FAREAST FAITH 華意	8919WB	----	26-26/4	28-30/4	3-5/5

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）
代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5250031（12线）

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：8168153-8　營業Tel：8168195
廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：廈水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

M.V. "BOONKRONG I"
美上美　直透：曼谷
四月十八日落貨　四月二十日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749　5404590

刊登大公報　廣告費用廉　收效大